Năm Thứ 10 — Số 2.677 — Thứ Năm 25-1-73 (22 Tháng 12 Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP:
TỪ-CHUNG

REC'D
Cornell University Libraries

3 Nghị sĩ VNCH tuyên bố ở HoaKỳ

HOA THẠNH ĐỐN, 23-1 (AFP). Hôm thứ Ba, 3 NghịSĩ VNCH, sứ giả của Tổng thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu tại Hoa Thạnh Đốn đã tuyên bố rằng thỏa hiệp ngưng bắn sắp được loan báo không phải là một giải pháp cho hòa bình và do đó VNCH vẫn phải tiếp tục tranh đấu để tồn tại.

Trong một buổi ăn trưa họp báo của 3 nghị sĩ Trần Trung Dung, Lê văn Đồng và bà Nguyễn Văn Thơ, NS Dung đã khẳng định «Nếu cần, Mỹ có thể rút khỏi VN, nhưng chúng tôi sẽ còn cần tới sự viện trợ Mỹ để chúng tôi có thể tiếp tục chiến đấu». Bằng một thái độ quả quyết. Nghị Sĩ Đồng lưu ý

14 XEM TIẾP TRANG 11

ĂN SÁNG, ĂN TRƯA VỚI LÂM, HỌP NGÓT 4 GIỜ VỚI THỌ

Kissinger bay ngay về Hoa Thịnh Đốn sau khi sơ thụ hiệp định

HOA THỊNH ĐỐN, 23-1 (Tổng Hợp).— Sau khi dùng điểm tâm với Ngoại Trưởng VNCH Trần Văn Lắm tại trụ sở phái đoàn thương thuyết VNCH, họp phiên duy nhất kỳ 24 mật đàm kéo dài 225 phút với Lê Đức Thọ tại khách sạn Majestic được chính thức chụp ảnh và thu hình, và dùng cơm trưa với NT Lắm, Cố Vấn Bạch Cung Henry Kissinger đã vội vã rời Ba Lê lúc 14giờ Quốc tế và về tới Hoa Thịnh Đốn lúc 18giờ chiều địa phương (tức 22giờ QT) thứ Ba 23-1 và gặp ngay Tổng Thống Hoa Kỳ Richard Nixon để tường trình kết quả mật đàm VN.

Trước đây, tại Balê, sáng sớm 22-1, Kissinger, Sullivan, Isham cùng 9 phụ tá và chuyên viên kỹ thuật Mỹ đến trụ sở phái đoàn VNCH dùng điểm tâm và nói chuyện với NT Lắm, Đại sứ Phạm đăng Lâm, Phó Trưởng Đoàn Nguyễn xuân Phong rồi sau đây đến thẳng khách sạn Majestic.

Trong khi ấy, mặc dầu trời giăng kín sương mù, mưa tuôn lạnh lẽo, trên 200 ký giả bao vây mặt tiền trụ sở hòa đàm ở đại lộ Kleber. Để chống giá buốt, 1 toán truyền hình Mỹ mang theo 1 lò sưởi dầu hôi to tổ bố đặt giữa vỉa hè. Ngót 5 chục cần vi âm của báo chí mọc như nấm ngay cửa ra vào khách sạn Majestic. Công an chìm và cảnh sát sắc phục Pháp hôm nay xuất hiện đông đảo giữ trật tự trong khi hàng chục khách qua đường dừng chân xem cảnh náo nhiệt.

Đúng 9 giờ 23 phút, Thọ, Thủy dẫn 13 nhân viên phái bộ CSBV tới, cười và vẫy tay chào báo chí, vào thẳng phòng họp mà không ngừng bước cạnh hàng máy vi âm. 4 phút sau, đoàn cảnh sát Pháp cuộn mô tô rú còi mở đường và hộ tống đoàn xe phái bộ Kissinger đèn pha sáng rực trong màn sương tới nơi. Người ta nhận thấy nửa tá nhiếp ảnh viên và chuyên viên truyền hình Mỹ cưỡi mô tô đoạn hậu.

Kissinger cũng cười, vẫy chào báo chí, tiến vô trong không 1 lời tuyên bố. Báo chí được yêu cầu đứng ở vỉa hè trong khi Phòng Báo Chí thuộc trụ sở hòa đàm khóa kín, và quay ra rửa thảm Bộ Ngoại Giao Pháp chiều qua báo trước họ sẽ được dự lễ ký.

Phiên khai mạc cũng là phiên bế mạc kỳ 24 mật đàm Kissinger-Thọ bắt đầu lúc 09giờ30 sáng 23-1 với sự tham dự của toàn thể 2 ban mật đàm tổng tác và mật đàm kỹ thuật. Nhiếp ảnh viên chính quyền đã thu hình lúc mở đầu cũng như lúc tan châu. Đúng 13 giờ 15, người ta thấy 1 nhiếp ảnh viên CSBV khuỵnh gối, khom lưng, lùi 1 bước bấm một kiểu cảnh Kissinger sánh vai Lê đức Thọ, Xuân Thủy xuất hiện trên thềm khách sạn Majestic.

Bộ ba với nụ cười mở rộng đến mang tai tiến ra đứng giữa vỉa hè để ký giả đua nhau thu hình trong cơn mưa tầm tã. Kissinger lần lượt siết chặt tay từng nhân viên phái bộ CSBV với nét mặt hớn hở, vẫy tay cáo biệt báo chí rồi lên xe ra về.

6 XEM TIẾP TRANG 11

TT THIỆU VÀ TT NIXON LOAN BÁO CÙNG MỘT LÚC TẠI SAIGON VÀ HOA THỊNH ĐỐN

27-1 KÝ HIỆP ĐỊNH – 8 GIỜ SÁNG 28-1 NGƯNG BẮN

SAIGON, 24-1.— Hiệp định «chấm dứt chiến tranh tái lập hòa bình» sẽ được ký kết vào ngày 27-1 và có hiệu lực ngay vào hôm sau 28-1. TT Nguyễn Văn Thiệu và TT Nixon đã đồng thời loan báo quyết định trên đây cùng lúc tại Saigon và Hoa Thịnh Đốn lúc 11g trưa nay (giờ Saigon).

Thông điệp của TT Thiệu

Mở đầu bản thông điệp, TT cho hay bản văn hiệp định ngưng bắn đã được các phe liên hệ duyệt xét lần chót, để đến thứ Bảy các bên tham dự hòa đàm sẽ ký kết và đến 8 giờ sáng ngày Chủ nhật 28-1 cuộc ngưng bắn bắt đầu có hiệu lực trên toàn thể lãnh thổ VNCH.

Đề cập đến nội dung của hiệp định ngưng bắn này, TT Thiệu cho hay CSBV đã phải nhìn nhận Nam Bắc VN là 2 quốc gia riêng biệt của dân tộc VN trong khi chờ ngày thống nhất bằng những điều kiện ổn hòa dân chủ. CSBV phải tôn trọng quyền tự quyết của nhândân Nam VN cũng như lãnh thổ, nền độc lập và chủ quyền của VNCH. CSBV đã phải chấp nhận miền Nam chỉ có 1 chính quyền hợp hiến duy nhất là chính phủ VNCH hiện hữu. «Vẫn không cóvà sẽ không bao giờ có chính phủ 2 phe hoặc 3 thành phần nào cả được tiền chế hay đặt để 1 cách độc đoán như CS đòi. CS không buộc được chúng ta trung lập theo kiểu CS muốn và sẽ không khi nào có điều đó. Cộng sản sẽ không đạt được những gì chúng đòi hỏi và cũng không có và sẽ không bao giờ có việc người lãnh đạo miền Nam phải ra đi trước rồi CS mới chịu thương thuyết sau.

Cũng sẽ không có vấn đề xóa bỏ chế độ miền Nam hiện hữu. Không có vấn đề giải tán quân đội, cảnh sát, cán bộ, cơ cấu hành chánh từ trung ương tới địa phương, không có vấn đề nhân dân miền Nam phải chấp nhận 2 chính phủ hợp pháp song song ở miền Nam này. Họ muốn xưng gì thì cứ xưng nhưng trên phương diện pháp lý lẫn thực tế, chúng ta không nhìn nhận có chính phủ đó mà chỉ có một chính quyền hợp hiến duy nhất của chúng ta mà thôi.

TT tiếp: «Tương lai chính trị miền Nam phải do chính nhân dân miền Nam VN định đoạt qua cuộc bầu cử mà chính phủ VNCH sẽ thảo luận với MTGPMN trong những ngày sắp tới, khi có ngưng bắn nghiêm chỉnh. CS không buộc được chúng ta phải nhìn nhận họ có quyền để quân đội BV ở lại miền Nam VN.

«Chúng ta không bao giờ chấp nhận sự hiện diện của 1 bộ đội ngoại nhập ở miền Nam mà quân đội CSBV là 1 quân đội ngoại nhập, vấn đề đó phải được CS giải quyết với chúng ta 1 cách thỏa đáng.»

TT Thiệu nhấn mạnh: «ngày mà còn sự hiện diện ngoại nhập thì ngày đó quyền dân tộc tự quyết không thể thực thi 1 cách tự do dân chủ đúng mức».

Ngưng bắn chỉ là bước đầu của Hòa bình

Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu cho rằng để xem Hòa bình có thể trường cửu được không, chúng ta còn chờ thiện chí của phía Cộng Sản trong những điểm sau:

1). Cộng Sản có tôn trọng ngưng bắn nghiêm chỉnh không, Cộng Sản có hoàn tất chấm dứt đưa người và vũ khí xâm nhập miền Nam không.

2) Mặt trận Giải phóng có nói chuyện nghiêm chỉnh với chúng ta về một giải pháp chính trị nộibộ MNVN hợp tình hợp lý không.

3) Khi đã thỏa thuận về một giải pháp cho miền Nam, vấn đề là CS có thực thi nghiêm chỉnh giải pháp đó không, liệu dân chúng miền Nam có quyền tự quyết không hay vẫn bị CSBV đe dọa.

Sau 17 năm tang tóc, TT Nguyễn văn Thiệu nói rằng dù chưa có100o/o chắc chắn rằng hòa bình sẽ trường cửu nhưng cuộc chiến tranh đó đã có cơ hội chấm dứt.

Cuộc chiến tranh do CS gây nên đã phải ngưng, chết chóc đã tạm thời chấm dứt.

Nhưng TT Thiệu nói đó mới là chấm dứt giai đoạn 1 của cuộc kháng chiến chống Cộng. Cuộc kháng chiến anh dũng đó đã buộc CS phải chấm dứt mưu toan xâm lược MN bằng quân sự nhưng giai đoạn mới của cuộc kháng chiến đã khởi sự với cuộc đấu tranh chính trị. Giai đoạn chống Cộng bằng lập trường, ý thức quốc gia đã mở màn cũng khó khăn như giai đoạn quân sự. Trước ngưỡng cửa ngưng bắn, TT Thiệu nhắc nhở quân dân cán chính phải đề phòng Cộng Sản phản trắc. Qua đi giai đoạn hiểm nghèo miền Nam chưa mất thì không thể để Miền Nam mất êm vào tay CS. Sau cuộc xâm lăng của CS, miền Nam vẫn còn tất cả.

Chúng ta còn dân, còn đất, còn chế độ, còn hiến pháp, còn quốc hội chính phủ, quân đội, cán bộ, cảnh sát. Không có gì thay đổi sau ngưng bắn.

Tổng Thống Thiệu cho rằng miền Nam không sợ ngưng bắn nhưng ông kêu gọi mọi người không nên đón nhận nó trong vui say quên láng, rượu chè nhậu nhẹt say sưa mà vẫn phải duy trì nỗ lực đấu tranh cho hòa bình trường cửu, cho phú cường thịnh vượng.

TT Thiệu nhắc lại âm mưu chiếm đất chiếm dân cắm cờ đánh dồn khi họ tưởng sẽ có ngưng bắn vào hôm 30-10. Nay chỉ còn 3 đêm 4 ngày nữa sẽ có ngưng bắn, quân dân cán chính phải đề phòng âm mưu tương tự quỷ quyệt đó. TT Thiệu cho hay đã ra chỉ thị thi hành một biện pháp tối đa bảo vệ cơ sở hành chính quân sự, bảo vệ tính mạng và tài sản nhân dân. Cán bộ, công chức phải sẵn sàng tuân lệnh trên để đề phòng CS trở mặt.

Cuối bản thông điệp, TT Thiệu yêu cầu mọi người treo cờ quốc gia từ 12g trưa 24-12 để đón hòabình, để xác nhận Miền Nam là của người quốc gia, và ông kêu gọi mọi người quyết tâm bảo vệ cờ quốc gia, sẵn sàng đối phó bằng vũ lực nếu Cộng sản hạ, xé cờ.

Trước khi tuyên đọc bản thông điệp lịch sử này, Tổng thống Thiệu lúc 9 giờ sáng đã mời văn phòng lưỡng viện Quốc Hội, các trưởng khối và chủ tịch ủy ban vào dinh Độc lập.

Nguồn tin thông thạo cho biết TT Thiệu trong dịp này đã thông báo mọi biến chuyển mạnh mẽ về hòa bình với đại diện lập pháp trước khi công bố với quốc dân.

Vào này hôm qua, sau cuộc họp với Hội Đồng an ninh quốc gia, lúc gần trưa TT Thiệu đã tiếp ĐS Bunker trong vòng 25 phút. Nội dung cuộc gặp gỡ không được tiết lộ. Trong dịp này ĐS Bunker đã chuyển bản thông điệp của TT Nixon thông báo về tiến triển mật đàm Mỹ-CSBV sắp đi đến chỗ kết thúc. Ngoài ra nguồn tin chính thức cũng nghĩ rằng

2 XEM TIẾP TRANG 11

3 bệnh viện Mỹ tại Nam VN sẵn sàng đón tù binh Mỹ

ĐÀ NẴNG, 23-1 (Reuter).— Ba bệnh viện HK tại Saigon, Đà Nẵng và Pleiku đều đã chuẩn bị xong 1 khu dành riêng để tiếp đón các tù binh Mỹ được phóng thích tại Nam VN ngay khi hòa ước được ký kết.

Nguồn tin có thẩm quyền còn tiết lộ các trung tâm tiếp nhận này đều được trang hoàng 1 cách thật giản dị để tránh cho «các người trở về từ rừng núi» khỏi bị quá khích động và bàng hoàng. Vì được canh phòng cẩn mật, nên chỉ có các toán y sĩ và y tá được phép hoạt động trong phạm vi này. Đại khái, mỗi khu đều có đặt vào khoảng 40 chiếc giường, túi vệ sinh cá nhân, 1 kệ sách.

Tất cả nhân viên tại đây đều phải túc trực 24 trên 24 giờ.

Thủ tục cuộc tiếp đón sẽ như sau: khi được điện thoại báo là «có khách quý», trung tâm sẽ phải ngay 1 trực thăng lên địa điểm chỉ định để đón kẻ [illegible] CS phóng thích sau để đưa [illegible] riêng tại bệnh viện. Khi bác sĩ hoàn tất việc khám sức khỏe tổng quát, 1 sĩ quan an ninh sẽ tiếp xúc với «kẻ thoát hiểm» trong 10 phút để biết tên họ, địa chỉ thân nhân. Các chi tiết này liền được điện báo ngay về Hoa Thịnh Đốn để nơi đây báo cho thân nhân của họ biết là họ đã được trở về an toàn với thiên đường tự do.

Trong vòng tối đa là 12 tiếng đồng hồ, đương sự được di chuyển ngay tới phi trường Clark ở Phi Luật Tân.

Theo dự trù, Cộng sản sẽ phóng thích tù binh Mỹ ở Nam VN ở gần các đồn bót của VNCH để họ có nơi trình diện gần nhất cho việc liên lạc với các giới chức có thẩm quyền của Hoakỳ tại VN.

Khoảng 6.000 người gồm bác sĩ, bác sĩ thần kinh, phi công và nhân viên khác hôm thứ Ba đã sẵn sàng

16 XEM TIẾP TRANG 11

LỰC LƯỢNG UHQT ĐÃ ĐƯỢC ĐẶT TRONG tình trạng túc trực

HOA THỊNH ĐỐN 23-1, (AFP).— Một nguồn tin ngoại giao cho hay chính phủ HK hôm thứ Ba đã yêu cầu Nam Dương, Gia Nã Đại, Ba Lan và Hung là 4 nước trong ủy hội giám sát quốc tế ngưng bắn tại VN hãy đặt trong tình trạng báo động trong 3 ngày những lực lượng mà 4 nước sẽ dành cho Uỷ hội điều động để thực hiện công tác giám sát ngưng bắn tại VN.

Sự thực thì lực lượng của 4 nước trên dành cho Uỷ hội đã được đặt trong tình trạng báo động từ khi cố vấn Kissinger tiếp tục cuộc mật đàm với đại diện CSBV Thọ hôm thứ Ba. Nam Dương dành 250sĩquan và 1 ngàn binh sĩ và có lẽ là toán đầu tiên của Uỷ hội sang VN. Gia nã đại đã có sẵn 450 người trong tình trạng báo động và một số nữa có thể lên đường sau. Hai nước Cộng Sản Hung và Ba Lan chưa cho biết rõ số quân họ sẽ gửi sang VN. Cũng theo nguồn tin ngoại giao trên lực lượng tứ quốc trên chỉ sẽ được sử dụng tại VN vàcuộc ngưng bắn ở KPC và Lào chỉ diễn ra sau với UHQT cũ.

DJAKARTA, 23-1 (AP).— Nhật báo Berita Buana loan báo nhà cầm quyền Nam Dương đang huấn luyện hơn 2000 binh sĩ để đảm trách công tác giám sát đình chiến ở VN. Dầu thiếu tướng Sumrahab, phát ngôn

15 XEM TIẾP TRANG 11

Dội bom dữ nhất kể từ 3 tháng nay CS tăng hoạt động lên mức 95 vụ

★ Chạm súng ở Thủ Đức, trái sáng rơi vào Quang Trung

SAIGON, 24-1.— Bộ Tư Lệnh quân sự Hoa Kỳ hôm thứ Ba loan báo trong 24 giờ qua chấm dứt vào 8giờ sáng thứ Ba, các chiến cơ Hoa Kỳ đã thực hiện những phi xuất oanh tạc dữ dội nhất kể từ năm tháng nay trên lãnh thổ VNCH. Trong thời gian trên có 374 phi xuất chiến thuật, phần lớn tại quân khu 1, quân khu 3 và 4. Pháo đài bay B-52 cũng thực hiện 27 phi vụ trong số có 9 tại QKI, 4 tại QK 2, 7 tại QK 3, và 7 tại QK 4.

Sáng nay phát ngôn viên quân sự loan báo, mức độ hoạt động địch hôm qua tăng vọt lên 95 vụ trong đó có 69 vụ pháo kích, đây là mức cao nhất từ ngày 6-1-73 tới nay.

Hoạt động địch nặng về pháo kích. Tại Quảng Nam, Cq pháo 3 đợt gồm 47 đạn 82 ly chung quanh quận Quế Sơn không gây tổn thất.

Tại Pleiku, Cq pháo 7 hỏa tiễn 122 ly vào phi trường Cù Hanh và 100 đạn 105 và 82 vào Đức Cơ, gây hư hại cho 3 căn nhà.

Tại Long Khánh, Cq pháo 4 đạn 61 ly vào xã Thới giao gây cho 1 nghĩa quân chết và 12 bị thương trong đó có 9 thường dân.

Tại Chương Thiện, Cq pháo 60 đạn 82 ly vào 1 đơn vị bộ binh ở xã Hỏa Lựu Vị Thanh gây tổn thất nhẹ.

Tại Châu Đốc, Cq pháo 8 đạn 82ly vào xã Tân An gây cho 12 thường dân bị thương.

Ngoài ra, tại Gia Định lúc 1 giờ sáng nay, ĐPQ đã chạm địch cấp tiểu đội tại 9 cây số Tây Nam Thủ đức, tức 7 cây số đông Sàigòn. 4 Cộng quân bị hạ. Cũng trong đêm qua, 2 trái sáng đã rơi vào TTHL Quang Trung và trại nhập ngũ số 3 làm cho 17 tân binh bị phỏng.

Tại Kiến Phong, lúc 10g sánghôm qua, các đơn vị BB và Thiết kỵ giao tranh với một lực lượng địch tại vùng 15cs ĐB quận Hồng Ngự.

Ta hạ 32 địch, tịch thu10 vũ khí, 2 máy điện thoại và một máy liên lạc mặt trận. Phía ta có 3 tử trận và 17 bị thương.

Tại Kiến Hòa sáng sớm hôm nay lúc 1g Cq pháo 4 đạn súng cối 82 ly vào tỉnh lỵ Trúc Giang, khiến một thường dân bị thương.

Lúc 18g30 chiều thứ Hai, 1 toán Cq đột nhập xã Phước Hiệp, 1cs ĐN quận lỵ Mỏ Cày nhưng bị đẩy lui. Phía ta có 2 chết và 1 bị thương.

Tại Bình Định, chiều hôm qua, Bộ binh và NQ giao tranh với địch ở các vùng 4 cs Bắc Tam Quan và 14 cây số TB quận lỵ Phù Cát. Quân ta hạ 10 địch và thu 7 vũ khí. Phía ta vô sự.

Tại Quảng Nam lúc 13g15 chiều hôm qua, 1 đơn vị BB giao tranh với địch và bị pháo kích 16 quả đạn dự bắc 130 ly và súng không giật 75ly trong vùng 10cs TN quận lỵ Quế Sơn. Lực lượng ta có 2 tử thương và 6 bị thương trong cuộc giao tranh nói trên. Tổn thất địch không rõ.

Tại QuảngTín lúc 11g10 sáng hôm qua, 1 đơn vị ĐPQ giao tranh với địch trong vùng 16cs TB quận lỵ Tiên Phước. Lực lượng ta đã hạ 9 Cq và tịch thu 4 vũ khí. Phía ta vô sự.

Tại Quảng Trị, lúc 14g15 hôm qua, một đơn vị [illegible] giao tranh với CSBV và bị pháo kích 30 đạn trọng pháo và súng cối tại vùng 3 cây số 500 Bắc căn cứ Anne. Dù hạ sát 10 Cq, thu 5 vũ khí, phía ta có 1 bị thương.

ĐƯỢC F-105 MỸ YỂM TRỢ ĐẮC LỰC

Quân KPC chọc thủng vòng vây của CS quanh thị trấn Romeas

Báo Khmer ghi nhận Pompidou thừa nhận 4 nước ĐD Khmer Đỏ không hề muốn Sihanouk hồi hương.

NAM VANG, 23-1 (UPI).— BộTư Lệnh quân sựKPC hôm thứBa loan báo nhiều Cộng quân, tối thứHai đã bị thiệt mạng trong một cuộc phục kích của quân chính phủ khi lực lượng KPC mở lại cuộc tấn công tái chiếm quốc lộ 2. Phát ngôn viên bộ Tư lệnh Đại tá Am Rong cho biết là lực lượng chính phủ không bị tổn thất nào trong các trận giao tranh lẻ te trên quốc lộ 2. Cuộc phục kích được bố trí tại khúc gần thị trấn Svay Prey cách Nam Vang 25cs về phía Nam.

Mặt khác, các lực lượng tăng viện KPC được phản lực cơ F-105 của Mỹ yểm trợ hôm nay đã đánh thủng phòng tuyến CS chung quanh thị trấn Romeas và phá vỡ vòng vây 18 ngày của địch vào thị trấn hỏa xa này. Có 3 binh sĩ thuộc lực lượng tăng viện được trực thăng vận tới đây bị thiệt mạng khi Cq pháo kích vào toán tiền quân KPC. Theo Pháp tấn xã, tờ «Le Republicain» cơ quan ngôn luận của chính phủ Khmer hôm thứ Ba đã dành một bài bình luận về lời tuyên bố của TT Pháp Pompidou nói rằng «nước Pháp có một cảm tình đặc biệt với nhân dân của 4 nước Đông Dương». Nhật báo đã nhận thấy tuyên bố trên một khuynh hướng mới của chính sách Pháp.

Tờ báo nhấn mạnh rằng «Lời tuyên bố rõ ràng này, cho thấy là Pháp thừa nhận trên pháp lý quốc gia Việt Nam Cộng Hòa và đã có lập trường thuận lợi hơn đối với chính phủ VNCH.»

Về KPC, tờ báo nhìn nhận là vấn đề luôn luôn phức tạp kể từ ngày 18-3-70 ngày mà Sihanouk bị lật đổ. Nhưng ngày nay, mọi sự dường như mơ hồ và hiểu lầm đã tan biến. Trước hết tại LHQ, Pháp chỉ thừa nhận Cộng Hòa Khmer.

Sau đó danh từ «quốc gia» do tổng thống Pompidou thốt ra có tính cách đặc thù: Nếu chỉ có Cộng Hòa Khmer được thừa nhận tại LHQ và nếu chỉ có một quốcgia duy nhất được thừa nhận như vậy thì trên pháp lý cũng như trên thực tế chỉ có thể là Cộng Hòa Khmer.

Sau hết, tờ «Le Republicain» đề nghị với Pháp nên có thái độ trước cuộc ngưng bắn thay vì sau cuộc ngưng bắn.

Ở Nam Dương, người ta ghi nhận Sihanouk vừa loan báo 1chương trình thăm viếng chánh thức và bán chánh thức tại nhiều nước sẽ kéo dài ít nữa đến đầu mùa hè.

Người ta cũng không ngạc nhiên nhận thấy Sihanouk dự liệu kém hơn cả bao giờ sự trở về các vùng ở Kampuchea không dưới quyền kiểm soát của chính phủ mặc dầu chính Sihanouk dự đoánMỹ sẽ ngưng oanh tạc.

Theo các nhà lãnh đạo ở Phnom Penh, việc đó xác nhận giả thuyết theo đó các phe phái Khmer ở bưng biền không hề mong ước Sihanouk trở về cầm đầu họ.

CỐ TỔNG THỐNG JOHNSON ĐƯỢC CA NGỢI NHƯ LÀ

Chiến sĩ hòa bình, bảo vệ nhân quyền và là nhà lãnh đạo lỗi lạc của Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN, 24-1 (UPI).— Các nhà lãnh đạo và lãnh tụ chính trị trên thế giới hôm thứ Ba đã cùng TT Nixon bày tỏ sự xúc động và thương tiếc sâu xa trước cái chết đột ngột vì bịnh tim của TT Johnson. Tại Hoa Thịnh Đốn, tin cựu TT Johnson từ trần đã làm ngạc nhiên mọi người. TT Nixon tuyên bố rằng trong khi cờ Mỹ còn rũ để tưởng niệm cố Tổng Thống Truman thì lại thêm một nhà lãnh đạo «năng động, độc đáo, có thực tài và quả cảm» của Mỹ quốc đã ra đi. TT Nixon nhấn mạnh rằng «Mỹ quốc hiểu là tên tuổi của hai vị sẽ liên kết trong sự cao cả».

Phó TT Agnew nói ông Johnson là 1 vị tổng thống đã tận tụy suốt đời để phục vụ đất nước.

NS Hubert Humphrey, từng làm Phó Tổng Thống trong thời gian cựu TT Johnson còn tại chức, đã mô tả ông như là «một người khéo chăm sóc cho những kẻ bịnh hoạn, yếu đuối và sẽ nhớ mãi bởi những kẻ bị đời bỏ quên».

NS Mansfield, lãnh tụ đảng Dân Chủ ở Thượng Viện, đã gọi cựu TT Johnson là một vị Tổng Thống giỏi nhất về việc cải cách xã hội chưa từng thấy ở Mỹ.

NS Hugh Scott, lãnh tụ đảng Cộng Hòa ở TV, nói rằng: «Cố TT Johnson là một vĩ nhân. Ông tin tưởng vào bất cứ việc gì ông làm và khi đã làm thì làm với hết nghị lực».

Bộ trưởng QP Melvin Laird nói «toàn thể nhân viên Bộ Quốc phòng Mỹ thương tiếc cái chết của vị cựu Tổng tư lịnh. Đời sống của ông đã làm vinh dự cho cả ngành lập pháp lẫn hành pháp».

Tại Nữu Ước, Tổng thư ký LHQ Waldheim nói rằng cuộc đời của cựuTT Johnson «hoàn toàn dâng hiến cho việc phục vụ quốc gia Mỹ và thiết lập một xã hội vĩ đại công bằng».

Tại Luân Đôn, Nữ Hoàng Elizabeth II gửi thông điệp phân ưu cùng TT Nixon, nói rằng cựu TT Johnson sẽ được ghi ơn vì sự tận tụy của ông đối với những kẻ nghèo khó.

Tại Bonn, Thủ tướng Tây Đức Brandt, trong bức điện tín phân ưu cùng bà Johnson, viết rằng Ô.Johnson «đã được cái vinh dự trường cửu như là một trong những nhà lãnh đạo lỗi lạc nhất hiện đại và là một người bảo vệ cho nhân quyền».

Tại Tel Aviv, Ngoại trưởng Do Thái Abba Eban nói rằng chính dưới thời ông Johnson mà Mỹ đã nhận thức sự cần thiết phải củng cố Do thái để đối phó với sự viện trợ quân sự của Nga cho các nước Á Rập.

Ở Á Châu, cái chết của cựu TT Johnson cũng làm nhiều người ngạc nhiên và thương tiếc. Tại Sàigòn, cựu Phó TT Nguyễn Cao Kỳ, từng làm thủ tướng trong thời kỳ cựu TT Johnson còn tại chức, đã tuyên bố rằng: «Bất cứ nền hòa bình công chính nào cũng là do công lao hy sinh của chiến sĩ. Cựu TT Johnsonchính là một trong nhữngchiến sĩ đã tích cực dự phần chiến đấu bên cạnh nhân dân VN».

Tại Vọng Các, Thủ tướng Thái Thanom Kittikachorn nói rằng tất cả các quốc gia trên thế giới đều lấy làm buồn tiếc về sự qua đời của cựu TT Johnson.

Tại Đông kinh, Thủ tướng Tanaka đã nhắc đến cựu TT Johnson như là người đã hứa trao trả quần đảo Ryukyu, trong đó có đảo Okinawa, cho Nhật.

Tại Hán Thành, TT Phác chánh Hy nói rằng nhân dân Đại Hàn sẽ nhớ mãi tình thân hữu nồng nhiệt mà cựu TT Johnson đã biểu lộ với nước ông qua cuộc viếng thăm Hán Thành năm 1966.

Tại MaNi, Ngoại trưởng Phi Carlos Romulo ca ngợi ông Johnson là một trong những nhà lãnh đạo lỗi lạc nhất sau thế chiến II.

Tại Canberra, Thủ tướng Whitlam nói rằng Ô.Johnson được mọi người tưởng nhớ đến mãi như là một trong những vị Tổng Thống vĩ đại của nước Mỹ.

Về phía CS, tại Mạc Tư Khoa,

5 XEM TIẾP TRANG 11

ĐIỆN PHÂN ƯU CỦA TT THIỆU gởi bà Johnson và TT Nixon

SAIGON, 24-1.— Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu hôm qua đã gởi 2 điện văn phân ưu về cái chết của cựu Tổng thống HK Lyndon Johnson, 1 cho bà Johnson và một cho đương kim Tổng thống Hoakỳ Richard Nixon, toàn văn như sau theo bản dịch của Đài Tiếng Nói Hoa kỳ.

Trong bức điện thứ 1, TT Thiệu viết:

«Kính thưa bà Johnson,

Thật là một sự mến tiếc sâu xa và đau đớn khi tôi được tin Tổng thống Johnson vừa tạ thế. Dân chúng VN rất đau buồn trước tin chẳng lành này, và chúng tôi mãi mãi nhớ tới TT Johnson như một nhà lãnh đạo cương quyết đã giúp đỡ nhân dân VN bảo tồn tự do và xây dựng hòa bình trong tinh thần hòa giải.

«Nếu tôi không bị đa đoan công vụ trong lúc này, tôi sẽ thân hành đến nghiêng mình trước linh cữu để tỏ lòng tôn kính và tri ân đối với Tổng Thống. Nhân dịp này, hiền nội của tôi cùng với tôi xin bày tỏ cảm tình sâu xa và thành thật phân ưu cùng phu nhân và quý quyến.

Ký tên: Nguyễn văn Thiệu Tổng Thống VNCH».

Trong bứcđiện thứ2, TT Thiệu viết:

«Kính thưa Tổng Thống.

Tôi lấy làm đau buồn khi hay tin Tổng Thống Lyndon Johnson vừa từ trần. Tại VN, chúng tôi luôn luôn nhắc đến TT Johnson như một vị nguyên thủ vĩ đại đã can đảm xoay chuyển tình thế thuận lợi cho nền tự do trong những năm khó khăn giữa thập niên 60 và đã khởi đầu phương thức đưa đến hòa bình bằng cách hòa giải giữa hai phe. Trong dịp đau buồn này, nhân danh Chính Phủ và nhân dân VN, tôi xin chuyển đến ngài và nhờ ngài chuyển đến dân chúng Hoakỳ cảm tình nồng hậu và lời phân ưu thành thật của chính tôi.

Ký tên: Nguyễn văn Thiệu, Tổng Thống VNCH.»

TT Nixon tuyên bố ngày thứ Năm là ngày Quốc Tang

Linh cữu của cố TT Johnson hiện được quàn tại điện Capitol

HOA THỊNH ĐỐN 23-1 (AP) Linh cữu của cố TT Johnson đã được chở đến Hoa thịnh Đốn và được quàn tại điện Capitole để toàn dân đến chiêm bái. Các nghi thức tang lễ sẽ được cử hành vào ngày thứ Năm tại Vương Cung Thánh Đường Hoa Thịnh Đốn rồi sẽ được đưa về Texas để an táng tại nghĩa địa gia đình trong trang trại của cố Tổng Thống.

Tổng thống Nixon đã gửi máy bay riêng của ông đi Texas để đem linh cữu cố Tổng Thống Johnson và gia đình lên Hoa Thịnh Đốn.

Đây là chiếc máy bay từng được sử dụng để mang linh cữu TT John F. Kennedy từ Dallas về Hoa thịnh Đốn trước đây 9 năm và cũng trên chiếc máy bay này, ông Jonhson đã làm lễ tuyên thệ nhậm chức Tổng Thống thay ông Kennedy. TT Nixon tuyên bố ngày thứ Năm là ngày quốc tang.

Tại các công sở Mỹ ở Hoa Kỳ và ngoại quốc, quốc kỳ Mỹ được treo rũ theo lệnh của TT Nixon trong thời gian 30 ngày tới. Quốc kỳ Mỹ vẫn còn để rũ từ ngày cựu TT Truman tạ thế đã được kéo lên trong chốc lát rồi lại được kéo rũ xuống để đánh dấu sự khởi đầu thời kỳ chịu tang cố Tổng thống Johnson.

Trước đó linh cữu cố tổng thống Lyndon Johnson đã được quàn tại căn phòng đá cẩm thạch của thư viện mà ông đã lập nên tại Đại Học đường Texas.

Gia đình bạn hữu ông và những người thuộc mọi thành phần xã hội đã diễu qua linh cữu ông để tỏ lòng tôn kính vị cố Tổng Thống lần cuối cùng.

Johnson phu nhân đã yêu cầu những ai đến phúng điếu cố TT Johnson hãy làm một điều gì để giúp cho cuộc sống trong cộng đồng của họ được tươi đẹp hơn bằng cách giúp chiến đấu chống lại những kẻ thù lâu đời của con người, tức là sự dốt nát, nghèo khổ và bệnh tật.

300 phi công hãng America muốn đình công bị dọa đuổi

SAIGON, 23-1 (AP).— Nguồn tin của hãng hàng không Mỹ Air America cho hay khoảng 300 phi công của hãng này đe dọa đình công vào nửa đêm thứ Ba vì có sự tranh chấp về các điều khoản trong hợp đồng lao động mới nhưng công ty Air America đã thông báo cho các nhân viên nào tham dự đình công sẽ bị đuổi.

Công ty Air America là hãng hàng không đã ký khế ước thực hiện các phi vụ cho cơ quan tình báo trung ương Mỹ (CIA) và các cơquan chính thức khác của Mỹ tại Đông Dương. Công ty này thường được gọi là hãng «Hàng Không CIA» vì thường ký nhiều hợp đồng với cơ quan CIA. Tại ĐD, hãng Air America đảm trách các dịch vụ cho các cơ quan chính phủ Mỹ, riêng ở VNCH hãng nhận 90 phần trăm dịch vụ cho phái bộ viện trợ Mỹ và 10 phần trăm cho sứ quán Mỹ và cơ quan CIA. Tại Lào, tỷ lệ trên ngược lại và cơ quan CIA đảm trách lấy một nỗ lực yểm trợ quan trọng, khổng lồ và bí mật cho chính phủ hoàng gia Lào từ nhiều năm qua.

Các phi công của hãng America phần lớn đều là cựu quân nhân mỗi năm lương từ 50 đến 60 ngàn mỹ kim và thực hiện các phi vụ từ đưa thư và chở khách cho tới các chuyến bay đầy nguy hiểm như thả dù vũ khí và di tiếp tế và tiếp cứu tại các vùng địch quân.

Với hợp đồng lao động mới liên hệ tới 67 phi công tại VN, 160 tại Lào và khoảng100 tại căn cứ Udorn ở Bắc Thái, Hiệp hội các phi công Viễn Á (FEPA) đại diện cho số phi công trên hôm thứ Hai đã đưa ra ý định kêu gọi đình công. Hiệp hội hôm thứ Ba không tin là thỏa hiệp sẽ đạt được vào phút chót về bản hợp đồng lao động mới hiện đang được thương thuyết từ tháng 11-72 trong khi hợp đồng cũ đã hết hạn từ 1-1-73.

Hiệp hội FEPA cho rằng những điều khoản của bản hợp đồng mới quá chú trọng đến «tinh thân» khiến có sự kỳ thị đối với nhiều phi công thâm niên.

Tin Điện

VỌNG CÁC.— Một phái đoàn Hoakỳ thực hiện cuộc nghiên cứu tại miền Nam Thái Lan về dự án kênh đào trị giá 2 tỷ Mỹ kim qua miền Kra sẽ đệ trình các kết quả sơ khởi của phái đoàn lên chính phủ Thái vào ngày 1 tháng 9 tới đây.

MA NÍ.— Ngoại trưởng Carlos Romulo hôm thứ Hai loan báo rằng Hoa Kỳ chấp thuận cho Phi Luật Tân vay một số tiền là 30 triệu Mỹ kim trong năm nay.

JAKARTA.— Tổng cuộc vũ cầu Nam Dương đã bác bỏ đề nghị của Hương Cảng nhằm tổ chức một cuộc tranh tài giữa các đấu thủ NamDương và Trung Hoa.

KUALA LUMPUR.— Mã Lai và Nga đang tổ chức các cuộc thảo luận chính thức về việc Nga giúp thực hiện một dự án thủy điện và khai thác mỏ ở bờ biển Mã Lai.

DACCA: Ông Maulana Abdul Hamid Khan Bhashani, lãnh tụ đảng Awami thân TC đã tố cáo thủ tướng Ấn Độ Indira Gandhi là toan âm mưu gây bất hòa trong nội bộ Bangladesh để tiêu diệt tân quốc gia này.

HOATHỊNHĐỐN.— Một phái đoàn các khoa học gia HK đại diện các tổ chức của Chính phủ và tư nhân đã tổ chức 1 phiên họp với các khoa học gia Nga tại Mạc Tư Khoa từ ngày 23-1 đến 1-2 để phát triển các chương trình bảo tồn đời sống dã thú giữa HK và Nga Xô.

HOA THỊNH ĐỐN.— Ba dân biểu HK hôm thứ Hai đã lênđường viếng thăm tám quốc gia Á Châu và Âu Châu trong hai tuần lễ để điều tra việc sản xuất và buôn lậu các chất ma túy. Tám quốc gia viếng thăm là Hương Cảng, Thái Lan, Ấn Độ, Miến Điện, Afghanistan, Hy Lạp, Ái Nhĩ Lan và Pháp.

ATHENS.— Ông Alexandros Onassis con trai của đại phú gia về

0 XEM TIẾP TRANG 11

Hội đàm Vạn Tượng vẫn họp dù 2 Trưởng đoàn vắng mặt

VẠN TƯỢNG, 23-1 (Reuter): Các cuộc hòa đàm về Lào giữa các phái đoàn chính phủ và Pathet Lào hôm nay vẫn còn bế tắc vì cả hai vị trưởng phái đoàn đều vắng mặt.

Trưởng phái đoàn chính phủ Lào bộtrưởngNội vụ Pheng Phong Savan, từng tẩy chay hai phiên họp trước để phản đối những lời lẽ thô bỉ của Pathet Lào, hiện đang chữa bệnh tại Pháp. Trưởng phái đoàn Pathet Lào Phoun Sipraseuth tuần qua trở về tổng hành dinh ở Sam Neua để nhận chỉ thị mới sau những cuộc vận động hòa bình mới nhất về VN.

Trong một bài diễn văn dài tại phiên họp thứ 15 hôm nay, quyền trưởng phái đoàn CS Lào Tiao Souk Vongsak trách cứ HK và chính phủ Lào về tình hình hiện nay ở vương quốc. Ông Vong Sak lập lại đòi hỏi của Pathet Lào là thành lập một hội đồng chính trị và một chính phủ liên hiệp mới.

Đại diện chính phủ Lào Bouthieng Venevongsos, trả lời rằng chính phủ Ai Lao đã kêu gọi Hoa kỳ và các quốc gia thân hữu khác giúp đỡ về quân sự và kinh tế chỉ vì cuộc xâm lăng của CSBV.

Bênh vực cho sự can thiệp của Mỹ, đại diện chính phủ Lào nói rằng chính phủ có quyền yêu cầu các nước thân hữu viện trợ để bảo vệ nền độc lập, chủ quyền và sự vẹn toàn lãnh thổ.

Tại Thái Lan, thống chế Thanom Kittikachorn, Thủ Tướng Thái, thứ Tư và thứ Năm sẽ bí mật viếng thăm chớp nhoáng tỉnh Nakhonphanom 700 cs Đông Vọng Các nơi mà những biến cố mới đây khiến chính phủ Thái lo ngại.

Nakhonphanom nằm trên hữu ngạn sông Cửu Long, đối diện với thịtrấn Thakhek của Lào. Theo các tin tức chính thức nhận được, thị trấn này phần lớn đã tản cư và các vùng chung quanh đều do Pathet Lào kiểm soát. Mỗi đêm, giới chức thị trấn đều vượt qua sông sang Thái Lan ngủ đêm.

Hàng trăm thường dân phần đông là người có tuổi, đàn bà, con nít ở các làng phụ cận Thakhek đã bỏ đi tị nạn ở Thái Lan.

Từ tuần qua, cảnh sát và quân đội Thái bố phòng dọc theo sông Cửu Long đã được đặt trong tình trạng báo động thượng trực.

Bộ QP Mỹ điều tra

Các bác sĩ Mỹ lái phi cơ F-4 tác chiến ở VN

HOA THỊNH ĐỐN, 23-1(AP) Bộ Quốc Phòng Mỹ cho hay bộ đang điều tra về tin tố cáo rằng các bác sĩ trong Không quân Mỹ đã tham dự hàng chục chuyến bay oanh tạc ở miền Nam VN và sử dụng vũ khí trên các phi cơ F.4. Phát ngôn nhân Bộ Quốc Phòng cho hay các bác sĩ được phép bay theo các chuyến bay oanh tạc để tìm hiểu các phản ứng tâm lý của phi công nhưng nay bộ phải mở cuộc điều tra vì có lời kêu gọi của Nghị sĩ Hughes, Dân chủ, nói các bác sĩ không quân đã sử dụng hệ thống oanh kích và ném bom.

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

Kinh-tế Tài-chánh 1972

HOÀNG PHI HIẾN

Cũng như mọi năm, rất khó nhận định đầy đủ về tình hình kinh tế 1972, vì lẽ rất dễ đoán là thiếu nhiều tài liệu cập nhật.

Tuy nhiên, những tin tức và thống kê đã được công bố, có thể cho một ý niệm đại khái nào không về sinh hoạt trên những khu vực chính yếu ?

Chiến sự leo thang, tất đã gây nhiều khó khăn; song các hậu quả, dù chưa được kiểm điểm đích xác, không đến nỗi quá nặng như vài giới đã lo; và giữa mọi sự chật vật, vẫn thấy những triệu chứng cho phép tránh bi quan, nếu bắt buộc suy nghĩ và cố gắng.

Nông Lâm Ngư Mục.— Tình hình mùa màng trên toàn quốc, hay ở mỗi miền ra sao ? Tới nay, chưa thấy chỉ rõ rệt về sản ngạch đồng ruộng. Chỉ biết là có 247.136 tấn gạo Mỹ nhập cảng.

Về *lâm sản*, mới biết đến hết tháng 8 : gỗ dùng trong công nghệ, được 591.428 mét vuông, so với 656.646 cả năm 1971 : như vậy thì tổng số 1972, nếu không hơn năm ngoái, chắc cũng không sút kém nhiều ? Tháng 1, tháng 3, tháng 6/1972, sản xuất đã tăng gấp 3 hoặc gấp đôi so với mỗi tháng 1971. Nhưng đến tháng 7 và tháng 8/72, lại chỉ bằng nửa tháng 7 tháng 8/71.

Cao Xu, trong tháng 10 tháng đầu, được 13.785 tấn : sản xuất hàng tháng, từ tháng 4, chỉ còn bằng 1/2, so với mỗi tháng 1971.

Mục súc tiến hay lùi ? Chỉ biết số trâu, bò, heo hạ thịt trên toàn quốc : Mỗi tháng. Trâu bị xài trung bình trên 3 ngàn con, sấp sỉ với số 1971 ; Bò từ 5.093 đến 5.894, so với 6.006/6.695 về 1971. Nhưng số Heo được chiếu cố, vượt nhiều số 1971 : 101.238/107.123 so với 82.474/99.646.

Ngư nghiệp xem chừng vẫn tiến. Các số ngư phủ, ngư thuyền, sản lượng đều có khuynh hướng tăng : như số thuyền từ 92.310, tháng 8, lên 93.538 tháng 9 ; số cá biển từ 50.147 tấn lên 52.069 tấn.

★

Kỹ nghệ.— trong 9 tháng đầu 1972, theo khuynh hướng đi xuống, so với 9 tháng đầu 1971 :

Sản xuất chỉ tăng phần nào về Diêm quẹt, Thuốc lá điếu, Đường cát, Điện lực...

Ngoài ra, có sự giảm sút rõ rệt trong các ngành. Dưỡng khí, 828 mét vuông so với 1.255 mét vuông 1971 ; Đất đèn 141 mét vuông/2.114 mét vuông : Sợi dệt 7.191 tấn/10.268 tấn. Bao bố 411 ngàn/890 ngàn chiếc. Thùng, dây 340 tấn/465 tấn ; Thủy tinh 12.608 tấn/14.639 tấn : Xi măng 177.459 tấn/196.970 tấn : Mền 505.706/517.229 chiếc ; Giấy 31.822 tấn/36.467 tấn, vv...

Xây cất cũng ít hơn : trong 8 tháng đầu, 360 nhà ở, trên 205 ngàn thước vuông, so với 538 nhà trên 357 ngàn thước vuông 1971.

Dù sao công cuộc *đầu tư* tiếp tục với một nỗ lực trội hơn nhiều : tới cuối năm, đã có 72 dự án được chấp thuận với 5 tỷ 500 triệu tài trợ trên 15 tỷ 678 triệu vốn, so với 1 tỷ 250 triệu tài trợ và 29 dự án 1971.

Nhưng trong năm 1972, trên 72 dự án, mới có 22 dự án bắt đầu thực hiện, đưa tổng số dự án thực hiện lên 167 trên 456 được chấp thuận kể từ 1968.

Số ngoại tệ đầu tư được 1,4 triệu MK, so với 3 triệu 682 ngàn trong năm 1971.

x^x^x

Cả năm, trị giá *Nhập Cảng* lên tới 684,4 triệu Mỹ kim, so với ngót 716 triệu năm 1971 và 682,3 triệu năm 1970 : phần viện trợ Mỹ được 345 triệu, phần ngoại tệ sở hữu 339,3 triệu.

Đứng hàng đầu, vẫn là Thực phẩm, rồi đến Vải sợi, Hóa chất, Nhiên liệu, Sắt thép, Khoáng chất, Dược phẩm, Xe cộ, Máy tính mật, Giấy và công phẩm giấy, Kim loại, và sau cùng, vẫn là Sách Báo và dụng cụ văn phòng.

Đáng chú ý hơn, là *Xuất Cảng* ; trị giá lên 29 triệu 855 ngàn MK, 23 triệu đã thực thâu cuối năm (chỉ được 12, 5 triệu trong năm 1971)

Tôm đông lạnh choán hàng đầu, với 8 triệu 968 ngàn MK, gần gấp đôi của Cao Xu.

Sắc thép phế thải và quân dụng phế thải hàng 2, với 6 triệu 266 ngàn MK.

Gỗ Thông, hàng 3, với 5 triệu 810 ngàn MK, cũng vượt cả Cao xu (4 triệu 739 ngàn MK).

Thực phẩm linh tinh đem về 517.418 MK và hàng Tiểu Công nghệ như sơn mài, đồ gốm v,v... bán được khá nhiều : gần 414.967 MK.

Lông vịt cũng thụt lùi như Cao xu, chỉ mang về 17.800 MK, nhưng cũng còn quan trọng hơn Quế (15.500 MK).

x^x^x

Trên *thị trường nội địa*, thương gia vẫn phàn nàn về nạn ối động của nhiều thứ hàng ; nhưng tình trạng chung không được trình bày đầy đủ, ngay trong các buổi họp hàng tuần với cơ quan hữu quyền, cũng chỉ thấy nêu ra vài trường hợp cụ thể, như số nhập cảng quá dư của Đèn ống, Sắt tròn ; sự ế ẩm về Sữa đặc và hàng Vải vv...

Dù sao, mức chuyển vận hàng hóa sút nhiều ; như bằng hỏa xa, tổng số tấn/Km trên các đoạn đường, trong 10 tháng đầu năm 1972 chỉ còn là 6.818.000 so với 31.732.000 trong 10 tháng đầu 1971.

Giá sỉ tại Sàigòn, từ chỉ số 648 tháng 10/71, lên 906 tháng 10/72.

Giá lẻ của vài món hàng nhập cảng tuy vẫn cao, cuối năm giảm so với đầu năm : như máy thâu thanh Transitor, từ 12.983đ xuống 12.465đ, xe Honda từ 265.250đ xuống 263,150đ vv...

Mức tăng của phần nhiều hàng, chênh lệch rất nhiều ; như 5o/o, xi măng : 20o/o, ống nước ; 246o/o, phân bón Urée...

Hàng nội hóa, loại nhu yếu phẩm, tăng cả năm từ 10o/o như Gà, 67o/o như trứng vịt, đến hơn 100o/o như Đường.

Gạo số 1 — 25o/o tấm, hạng rẻ nhất, từ 7000đ lên 8500đ; Nàng Hương từ 9550đ lên 13.638đ.

Tính trung bình, thì giá tiêu thụ trong tháng 12-72, so với tháng 12-71, đã tăng 26,6o/o (giới trung lưu) và 27o/o (giới lao động). Mức tăng đã được ước là 15o/o trong năm 1971.

Theo Bộ Kinh Tế, giá tự do Mỹ kim xanh 100, từ 418đ cuối tháng 12-71, lên 503đ ngày 1-1-73; đô la đỏ, từ 379đ lên 460đ. Vàng, 24.850đ mỗi lượng, lên 34.900đ.

°O°

Giấy bạc lưu hành, 174 tỷ 414 triệu cuối tháng 12/71, đã lên mức cao nhất 203 tỷ 644 triệu (tháng 6) nhưng từ đó đã xuống, đến cuối tháng 12-72 chỉ còn hơn 196 tỷ.

Số ký thác hoạt kỳ của tư nhân đã giảm từ 46,2 tỷ xuống 37,5 tỷ.

Nhưng số ký thác tiết kiệm và định kỳ có lời cao, từ 50,2 lên tới 114,2 tỷ.

Công khố phiếu do tư nhân mua, chỉ được 6,5 tỷ cuối 1971, lên 12,2 tỷ cuối 1972.

Tổng cộng, có 126,4 tỷ của tư nhân được rút khỏi thị trường, không bị chi tiêu hay lưu hành.

(Xem tiếp trang 11)

NHÂN VIỆC NGOẠI TRƯỞNG VNCH ĐI BA LỄ

TỪ VIỆC ÔNG HAIG ĐẾN SAIGON ● LẦN ĐẦU TIÊN NGOẠI TRƯỞNG VNCH ĐẾN BA LÊ VÌ VẤN ĐỀ THƯƠNG LƯỢNG VỚI CS ● CHUYẾN ĐI BÁO HIỆU GIAI ĐOẠN CHUNG CUỘC CỦA CUỘC THƯƠNG THUYẾT ● MỘT DẤU HIỆU: GIỮA VNCH VÀ HOA KỲ KHÔNG CÒN BẤT ĐỒNG QUAN ĐIỂM NỮA ● MỘT DẤU HIỆU KHÁC: ĐÃ CÓ MỘT SỰ SỐT SẮNG NÀO ĐÓ CỦA VNCH ● VNCH SẼ KÝ KẾT.....

Bài của HÀ-MINH-LÝ (22-1-73)

Tướng Haig đặc sứ của TT Nixon trên đường từ Vọng Các về Hoa thịnh Đốn qua ngả Hán Thành đã dừng chân ở Saigon và tin tức chính thức loan báo ông trở lại Saigon để thảo luận thêm với TT Thiệu. Chẳng ai biết nội dung những cuộc thảo luận trước đây và cuộc thảo luận thêm vừa qua của ông Haig với TT Thiệu có gì. Nhưng nhìn vào thời gian ngắn ngủi của cuộc thảo luận thêm ngày 20-1, thời gian 25 phút, người ta phải nghi ngờ rằng đúng hơn tướng Haig trở lại Saigon để loan báo một việc gì thay vì thảo luận thêm.

Ông Haig rời Saigon đi Hán Thành thì ít giờ sau ở Hoa thịnh đốn TT Nixon đọc diễn văn nhân lễ tuyên thệ khởi đầu nhiệm kỳ hai của ông. Trái với sự trông đợi của nhiều người, ông Nixon đã không loan báo một điều gì cụ thể liên quan đến việc giải quyết chiến tranh VN tỷ như bao giờ thì có hòa bình, bao giờ thì tù binh Hoa Kỳ hồi hương.

Ông Nixon chỉ nói rằng cuộc chiến này đang kết thúc. Ông đã nói nhiều về kỷ nguyên hòa bình trên thế giới đang bắt đầu, về vai trò của Hoa Kỳ trong tương lai, về trách nhiệm của Hoa Kỳ cũng như của các quốc gia khác trong việc xây dựng và củng cố hòa bình trên thế giới v...v... Nhiều người không thỏa mãn về bài diễn văn đó. Nhưng đọc kỹ bài diễn văn đó, người ta ắt phải có cảm tưởng rằng mọi chuyện đã xong rồi, những gì đặt ra trước đây tỷ như việc giải quyết chiến tranh, việc chống đối giữa các cường quốc, giữa các chủ nghĩa đã qua rồi, đã là chuyện dĩ vãng rồi, nay phải dồn mọi tâm trí vào tương lai, vào việc xây dựng hòa bình thế giới v.v..

Ông Nixon không nói nhiều, không nói rõ nhưng người nghe phải hiểu chiến tranh ĐD theo ông phải coi là không còn nữa hay chỉ ngày 1 ngày hai là hết. Một thỏa hiệp sẽ được ký kết trong ngày tới đây đúng như dư luận đã phỏng đoán từ mấy ngày nay dựa trên các tin tức được loan báo, từ việc ông Kissinger kết thúc kỳ mật đàm thứ 23, từ việc ngưng oanh tạc toàn diện BV, từ việc ông Haig qua Saigon, Nam vang, Vạn Tượng, Vọng các, Hán Thành và từ các lời tuyên bố của nhân vật này nhân vật khác.

Ông Nixon không nói nhiều, không cần phải giải thích. Các sự việc xảy ra đã nói dùm ông. Và sự việc cụ thể nhất sau khi ông đọc diễn văn ngày 20-1 là việc ông Trần văn Lắm ngoại trưởng VNCH dời Saigon đi Balê.

Khác hơn là theo dõi ?

Hai mươi bốn giờ sau khi ông Haig trở lại Sàigòn để thảo luận thêm 25 phút với TT Thiệu, chừng nửa ngày sau khi ông Nixon đọc diễn văn nói chiến tranh VN đang kết thúc, ông Trần văn Lắm rời Sàigòn đi Balê.

Không mấy ai chờ đợi tin đó được loan báo. Từ trước đến nay trong cuộc thương lượng với CS chưa bao giờ thấy nói ngoại trưởng VNCH đích thân bắt tay vào việc. Năm 1968 khi hội đàm Balê mới bắt đầu mở rộng để VNCH và VC tham dự, ông Phạm đăng Lâm đã thay mặt VNCH và trên ông Phạm đăng Lâm ở Balê có ông Kỳ Phó Tổng Thống hồi đó điều hành công việc thương lượng. Ít lâu sau thì chỉ còn một mình ông Phạm đăng Lâm ở Balê, và dư luận đồn đãi ông Lâm đã nhận chỉ thị trực tiếp từ Dinh Độc Lập. Gần đây khi cuộc thương lượng có biến chuyển, phía VNCH nhộn nhịp hẳn lên thì những nhân vật được nói đến ngoài ông Lâm là những ông Nguyễn phú Đức phụ tá Ngoại vụ của TT Thiệu, ông Hoàng Đức Nhã bí thư Dinh Độc Lập, các vị đại sứ này nọ, và mới đây nhất là hai ông Trần văn Đỗ và Bùi Diễm đi du thuyết.

Bây giờ thì Ngoại Trưởng Trần văn Lắm, một nhân vật chính thức trong Chính quyền mới chính thức bắt tay vào việc.

Tin chính thức của VNCH loan báo rằng ông Lắm đi « để có mặt tại chỗ hầu có thể theo dõi gần hơn và tích cực hơn giai đoạn cuối của cuộc thương thuyết ».

Không thể không thấy đã có một sự dè dặt trong việc loan báo mục đích chuyến đi của ông Lắm. Người quan sát phải nghĩ như vậy vì nhiều lẽ. Điều đầu tiên mà người ta phải thắc mắc là chẳng lẽ một ngoại trưởng đi để làm công việc theo dõi. Đúng hơn, cấp bậc ngoại trưởng là cấp bậc được tường trình và quyết định. Điều thắc mắc thứ hai là cho đến nay, mặc dầu tất cả mọi người đang đồng ý rằng dự thảo thỏa hiệp ngưng bắn đã hoàn tất và như trên đã trình bày, chuyện ngưng bắn có thể chỉ là chuyện ngày giờ, VNCH chưa thực sự thương lượng với CS, hội đàm công khai Balê cho đến nay vẫn là nơi đọc diễn văn của những người điếc và trừ phi có quyết định khác, tuần này hay tuần sau nữa cũng không có phiên họp nào, còn chuyện mật đàm thì cho đến nay VNCH vẫn đứng ngoài.

Cho nên chuyến đi của ông Lắm phải có gì khác hơn là theo dõi. Lời loan báo chính thức đượm đầy vẻ dè dặt. Không thiếu người nghĩ rằng chuyến đi của ông Lắm có tính cách quyết định. Người ta nghi ngờ rằng có thể trong chuyến đi này ông Lắm sẽ nhân danh VNCH mà ký kết thỏa hiệp ngưng bắn.

Người ta càng nghi ngờ như vậy bởi vì bây giờ thì ở Balê có đủ mặt nhân vật ngoại giao chính thức đôi bên thương lượng. Phía Hoa kỳ hiện tại có thứ trưởng ngoại giao Sullivan, phía Hà Nội có Nguyễn cơ Thạch cũng thứ trưởng ngoại giao, phía VNCH thì ngoại trưởng Lắm đang tới nơi và đài Tiếng Nói Hoa Kỳ khi loan báo chuyến đi của ông Lắm cũng nói luôn là thị Bình bộ trưởng ngoại giao VC cũng dời Bắc Kinh hướng về Balê. Thêm vào đó, cách nay vài hôm là việc VNCH cử một phái bộ quân sự qua Balê. Không hiểu rồi ra ông Rogers ngoại trưởng Hoa Kỳ và Nguyễn duy Trinh bộ trưởng Ngoại giao Hànội có đến Balê không ? Nhưng ít nhất thì hiện tại họ đã có hai thứ trưởng.

Sự hiện diện cùng một lúc tại Balê nơi ông Kissinger sẽ tới để mật đàm một lần nữa với Lê đức Thọ các nhân vật ngoại giao chính thức mọi phía hẳn phải báo hiệu giai đoạn chung cuộc của cuộc thương lượng.

Đồng ý và sốt sắng...

Điều trên đây chắc không sai và ở đây có vài nhận xét.

Một điều có vẻ rõ rệt là chuyến đi của ông Lắm đã chứng tỏ giữa VNCH và HK đã đồng quan điểm hay ít nhất không có những mối bất đồng quan trọng. Ông Haig đã đến Saigon tuần trước và người ta nói ông mang theo một bản dự thảo thỏa hiệp mà ông Kissinger đã soạn xong với Lê đức Thọ trong kỳ mật đàm thứ 23.

Khi ông Haig tới Saigon nhiều người đã nói vấn đề đặt ra là VNCH có chấp nhận haykhông chấp nhận bản dự thảo đó. Vài ngày sau vào ngày 19-1 trong cuộc tiếp xúc với báo chí ông Lắm có tuyên bố VNCH còn đòi được giải thích trước khi đưa ra quyết định tối hậu. Lời tuyên bố đó cùng với sự kiện [illegible] an ninh quốc gia đã được triệu tập liên tiếp trong nhiều ngày [illegible] sự ông Haig trở lại Saigon thảo luận thêm với TT Thiệu đã làm cho người theo dõi nghi ngờ rằng dường như mọi chuyện không được suôn sẻ. VNCH không hoàn toàn đồng ý với HK. Có người bi quan đã cho rằng biết đâu TT Thiệu chẳng tẩy chay hội đàm Balê hay chống đối tỷ như đã chống đối vào năm 1968, không cử người đi phó hội.

Nay thì với việc ra đi của ông Lắm một ngày sau khi ông Haig thảo luận thêm 25 phút hôm 20-1 với TT Thiệu, sự nghi ngờ bất đồng quan điểm trên đã tiêu tan.

Một điều khác đáng ghi nhận ở đây là ngoại trưởng Lắm sẽ là nhân vật chính quyền ở cấp bậc cao nhất hiện diện ở Balê hay ít nhất đến Balê đầu tiên. Hãy bỏ ra ngoài nhân vật Thị Bình người vẫn xưng danh là ngoại trưởng Chính phủ V.C. một chính phủ ma mà VNCH đã không biết đến, cho đến nay chưa thấy loan báo HK và Hànội cử những ngoại trưởng đến Balê. Vẫn biết rằng ở Balê, HK có ông Sullivan và Hànội có Nguyễn cơ Thạch nhưng hai người này đều là Thứ Trưởng ngoại giao.

Mặc nhiên người ta phải thấy có một sự sốt sắng nào đó của VNCH. Liệu đó có phải là một sự sốt sắng quá độ không ? Ngoại trưởng Lắm phải có lý do để tỏ ra như vậy.

Sẽ ký...

Mấy khía cạnh trong chuyến đi của ông Lắm là vậy. Chính vì vậy mà với chuyến đi của ông Lắm thêm vào các sự kiện cùng dấu hiệu khác, chuyện ngưng bắn trong những ngày tới đây, dư luận đồng ý là chuyện dĩ nhiên rồi. Phát ngôn viên bộ ngoại giao mặc dầu từ chối không cho biết ông Lắm sẽ ở Balê đến ngày nào nhưng cho biết sẽ trở về trước hết. Từ nay đến tết chỉ còn mười ngày. Tết này hẳn là tết ngưng bắn.

Bây giờ thì chuyến đi của ông Lắm đã là dấu hiệu VNCH sẽ ký kết thỏa hiệp chớ không phải tẩy chay không ký kết như đã có lời đồn đãi. Nếu đúng vậy và ngoại trừ trường hợp mà VNCH tâm thành chấp nhận những điều khoản của thỏa hiệp đang chờ đợi ký kết, phải nói rằng ông Nixon đã thành công về khoản có được sự «tự quyết» chấp nhận của đồng minh VNCH và ông Haig đã thành công trong chuyến du thuyết của ông.

Trong mọi trường hợp, liệu có thể hi vọng rằng sự sốt sắng của ông Lắm đã là dấu hiệu mọi đòi hỏi căn bản của VNCH đã được thỏa mãn không ?...

CHÍNH SÁCH ĐỐI NGOẠI VỀ KINH TẾ

Tham luận của T.S.D.F. SHAUGHNESSY

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Nhật Bản và Cộng đồng Âu Châu sẽ càng ngày càng ngả theo Hoa Kỳ trong chiều hướng đó. Các nước với sự hỗ trợ của của quốc gia chủ nghĩa được đề cao như một «tôn giáo» phải— và sẽ— tập thích nghi với những hình thức khác nhau của cơ cấu quốc tế để phục vụ quyền lợi dân tộc và xã hội họ nói chung.

13.— Viễn ảnh chế độ tiền tệ quốc tế thật tuyệt vọng nhưng không nghiêm trọng. Tuyệt vọng vì chắc là không thể nào sửa đổi lại toàn diện và triệt để cơ cấu tài chánh quốc tế, nhưng không nghiêm trọng dù không đạt được thỏa hiệp về công cuộc cải cách đó thì cũng không khi nào nền mậu dịch và đầu tư quốc tế lại sụp đổ hoàn toàn.

14.— Chế độ tiền tệ quốc tế sẽ được duyệt lại theo đường lối không mấy khác với những đề nghị của Bộ Trưởng Schultz tại cuộc họp của Ngân Hàng Quốc Tế hồi tháng 10-1972. Điều này có nghĩa là những sai biệt về hối đoái làm lệch lạc khuôn mẫu mậu dịch và đầu tư sẽ giảm bớt và, ngược lại, những khuôn mẫu mậu dịch và đầu tư làm lệch lạc sự sai biệt hối đoái cũng bị giảm bớt.

15.— Các nước đang mở mang sẽ càng ngày càng xác định mạnh mẽ vai trò của họ trong lãnh vực cải cách tiền tệ. Mục đích của họ là lợi dụng thể chế Đặc Quyền Trích Tiền Trước (Special Drawing Rights — SDR) để có thêm tài khoản phát triển.

Bất chấp sự phản đối của vài nước giàu, đặc biệt là Đức quốc, Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế sẽ duyệt lại phương thức phân phối các ngân khoản của cơ quan SDR để giúp các nước nghèo. Chuyển hướng quan trọng này chắc sẽ ảnh hưởng sâu xa đến nền trật tự kinh tế mới bộc phát. Người ta công nhận rằng nhu cầu thế giới về tư bản lưu động (liquidity)—tư bản vượt biên giới để tài trợ thương mại, du lịch và đầu tư—không còn thỏa mãn được bằng phương pháp cổ điển nữa. Tư bản lưu động sẽ được bổ khuyết bằng «giấy vàng» (paper-gold) như của cơ quan SDR của Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế.

Theo phương thức phân phát được duyệt lại thì một chi nhánh của cơ quan SDR sẽ được thành lập để trang trải tồn phí hối đoái do một phần nhu cầu phát triển của các nước nghèo gây ra. Đây sẽ là một sự bổ sung ngân khoản viện trợ quan trọng giúp cho các nước nghèo khỏi bị ảnh hưởng bởi một vài thay đổi bất thường trong sự chuẩn chi hằng năm của các nghị viện và Quốc hội.

16.— Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế sẽ gây được ảnh hưởng nhiều hơn trong chế độ tiền tệ quốc tế nhưng sẽ không được quyền tự ý sửa đổi giá chứng khoán (par Values). Các nước trên thế giới chưa chịu từ bỏ chủ quyền đối với chế độ tiền tệ của họ.

17.— Sự duyệt xét lại toàn bộ chế độ tiền tệ quốc tế chắc hẳn lâu và khó khăn. Những quân cờ dùng trên bàn cờ hết sức phức tạp.

Phải mất hai năm mới đồng ý về những nguyên tắc của một chế độ tiền tệ cải cách, và còn phải tốn thêm nhiều thời giờ nữa mới áp dụng được hệ thống mới.

18.— Thế giới hiện nay đang tiến tới—phần lớn nhờ kết quả sáng kiến của Hoa Kỳ tại hội nghị Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế năm 1972 — một cơ quan SDR khuôn mẫu để thay thế không những vàng mà cả Mỹ kim nữa. Chúng ta đang tách khỏi hệ thống tiền tệ do một nước duy nhất chi phối.

Viễn tượng một cuộc họp tiền tệ thành công ở Nairobi tháng Chín, 1973, coi mòi tốt đẹp.

19.— Nhật Bản hiện nay là siêu cường kinh tế ở Đông Nam Á và không có ai ngang hàng trong số các cường quốc để làm trọng tài tối cao cho vùng đó. Ảnh hưởng kinh tế của Nhật sẽ tiếp tục tăng gia. Ngày nay, từ Hán Thành đến Jakarta, thiên hạ thức giấc nhờ đồng hồ Nhật, vặn nghe máy phát thanh Nhật, mặc quần áo dệt bằng tơ sợi Nhật, lái xe Nhật tới sở làm, và theo dõi tin tức buổi tối trên máy truyền hình Nhật. Người Mỹ Xấu Xa trong thập niên 1960 được thay thế bằng người Nhật Xấu Xa của thập niên 1970. Và Á Châu Tự Do — từ Miến Điện, đến Indonesia, kể cả Đại Hàn và Đài Loan — sẽ cần đến người Nhật hơn là người Nhật cần đến họ.

Nhập cảng của Nhật từ vùng đó sẽ tăng nhưng vẫn kém so với tổng số nhu cầu của khu vực đó. Đồng thời, Nhật sẽ giành được một bách phân gia tăng của thị trường nhập cảng ở các nước Đông Nam Á.

20.— Trong khi đó, sự xâm nhập kinh tế của Nhật tại Châu Mỹ La Tinh sẽ gia tăng. Đối tượng là Ba Tây. Ba Tây, với hơn 700.000 dân Nhật, có một khối Nhật kiều lớn nhất ở hải ngoại.

Nhật cần nguyên liệu và cơ sở để đầu tư, còn Ba Tây thì cần vốn, tài năng và người cộng tác để phát triển kinh tế. Nhật sẽ dùng Ba Tây làm căn cứ xuất cảng sang HK và Âu Châu.

21.— Trong năm 1972, Nhật đã có thặng dư mậu dịch lên tới 8 tỷ MK, và số trữ kim (reserves) sấp sỉ 20 tỷ MK. Cán cân mậu dịch của Hoa Kỳ với Nhật trong năm 1972 thiếu hụt khoảng 4 tỷ Mỹ kim, tức 2 phần 3 tổng số thất thu 6 tỷ.

Trong năm, sáu năm sắp tới, HK buôn bán với Nhật sẽ lỗ hàng năm trên 2 tỷ. Phương pháp duy nhất để Nhật có thể giảm bớt thặng dư mậu dịch với HK là thả cho nhập cảng tự do và bãi bỏ mọi biện pháp khác với hàng rào quan thuế (non-tariff barriers). Như thế có nghĩa là mở rộng thị trường Nhật cho sản phẩm Mỹ và nước khác trên căn bản tăng gia số lượng. Nhưng dường như chính phủ Nhật không có ý nghĩ đó, ít nhất cũng trong thập niên này.

22.— Nhật sẽ tiếp tục bị áp lực bãi bỏ phân suất nhập cảng và loại trừ mọi biện pháp khác hàng rào quan thuế nhằm hạn chế sự nhập cảng hàng hóa và dịch vụ. Hoa Kỳ và Cộng đồng Âu Châu sẽ đòi hỏi nới thả những hạn chế về sản phẩm kỹ nghệ và nông nghiệp. Nhật Bản sẽ nới thả vài hạn chế— nhưng rất miễn cưỡng và trong một thời gian dài — và chính phủ họ sẽ tiếp tục theo chính sách «Mua hàng Nhật trước tiên».

23.— «Từ hơn hai chục năm nay, Nhật đã đổ những số tiền để dành khổng lồ của dân chúng cần kiệm vào các nhà máy thép, các xưởng hóa học, điện tử, công cụ, ráp xe hơi, đóng tàu và nhiều cơ sở kỹ nghệ khác khiến Nhật đứng vào hàng cường quốc kinh tế thứ ba trên thế giới. Nhưng bây giờ sẽ có thay đổi. Những món tiền to lớn sẽ được đổ vào ngành tư doanh và xây cất nhà cửa.. vì (Nhật) là cường quốc kỹ nghệ mà nhà cửa tồi tàn nhất... và vào đường sá cầu cống, trường học, nhà thương, và những cơ sở rất cần thiết khác. Các xưởng kỹ nghệ to tát của Nhật đã tạo nên sự ô nhiễm trầm trọng nhất thế giới và tình trạng này cần phải giải quyết. Ngoài ra, vùng Tokyo Osaka sẽ phải sắp đặt lại kỹ nghệ và định cư lại dân chúng trên một qui mô rộng lớn. Giải đất chật hẹp giữa đại dương và núi non ở giữa Osaka và Tokyo chỉ chiếm một phần trăm tổng số đất đai Nhật mà có tới hơn 30 phần trăm tổng số dân cư trú ngụ và hơn 40 phần trăm tổng số sản lượng quốc gia.

24.— Nhật có kế hoạch nhưng không công bố để tham gia công cuộc tái thiết và phục hồi hậu chiến ở ĐD. Họ chờ Hà Nội và Sàigòn cùng các thủ đô ĐD khác mời họ trước khi phát động chương trình phục hồi đại qui mô.

25.— HK đã đứng trước sự kiện là sự mất quân bình kinh tế gia tăng trên thế giới đang buộc HK — dù muốn dù không — phải đặt chính sách kinh tế quốc tế và ngoại thương lên hàng đầu trong sinh hoạt chính trị và kinh tế của mình. HK vẫn quen coi kinh tế quốc tế là một vấn đề thứ yếu mà mọi người, trừ các chuyên viên, nên quên. Đột nhiên, vấn đề ấy trở thành chính yếu.

26.— Trước kia, Hoa Kỳ có thể thỏa mãn đại đa số nhu cầu kinh tế chính của mình bằng cách khai thác những tài nguyên trong nội địa và bành trướng quyền lực của họ ra hải ngoại. Nhưng nay càng ngày càng không thể làm thế được. Hoa Kỳ đã dùng cạn nhiều tài nguyên của mình — rõ ràng nhất là về dầu hỏa — và thấy rằng các nước khác đang mặc cả ráo riết để bắt đầu Hoa Kỳ chịu các điều kiện của họ mới chịu san bằng hố sâu. Để đảm bảo các thị trường cần thiết cho việc xuất cảng và vật liệu để tiêu thụ tại quốc nội, và để đảm bảo sự hợp tác càng ngày càng thiết yếu cho việc đối phó hữu hiệu với các vấn đề như ma túy, cướp phi cơ và ô nhiễm không khí, Hoa Kỳ sẽ phát triển những chính sách và những cơ cấu mới để phục vụ cho sự liên lập quốc tế ngày càng gia tăng.

27.— Chính sách kinh tế quốc tế cho tương lai gần đây sẽ do Tòa Bạch Ốc thảo hoạch và giám sát. Hội đồng Chính sách Kinh tế là một siêu ủy ban có nhiệm vụ điều khiển vận mạng kinh tế của Hoa Kỳ, ít nhất trong bốn năm tới. Và ông George Schultz là người hiện nay đang giữ tay lái của Hội đồng này.

Hồi trước, chính sách kinh tế quốc tế chia thành từng mảnh mỗi cơ quan chính phủ lo một phần. Chính Tổng Thống Mỹ muốn rằng Bộ Trưởng Schultz, cựu giáo sư kinh tế ở Đại học đường Chicago, sẽ cầm giềng mối việc phối hợp toàn bộ chính sách đang tiến hành, vừa ở quốc nội vừa trên quốc tế. Ông Schultz sẽ liên hệ với chính sách kinh tế quốc tế cũng như ông Kissinger đã liên hệ với chính sách đối ngoại của Hoakỳ.

28.— Năm 1973 sẽ là năm của Âu Châu. Hoa Kỳ sẽ dành nhiều thời giờ và năng lực để hàn gắn sự sứt mẻ với Cộng đồng Âu Châu. Hiện nay, Hoa Kỳ và Cộng đồng Âu Châu dường như đang đụng độ nhau khiến cho những sự dàn xếp về tiền tệ Đại Tây Dương và chứng khoán có nguy cơ bị tan vỡ và sự đầu tư của Hoa Kỳ bị phương hại.

Chính sách bảo hộ nông phẩm, ưu đãi, các biện pháp khác hàng rào quan thuế và sau chót, tự do mậu dịch toàn cầu... đó là những vấn đề phức tạp và gai góc sẽ thử thách chính phủ Nixon và một Âu Châu đang còn tìm kiếm phương thức kết hợp.

29.— Trị giá vốn đầu tư của Hoa Kỳ ở ngoại quốc... hiện nay khoảng 86 tỷ Mỹ kim sẽ tăng gia theo một tỷ lệ sấp sỉ 8 phần trăm trong bốn năm tới đây.

Tỷ lệ này phù hợp với sự phát đạt gần đây. Không một thay đổi quan trọng nào sẽ xảy ra trong khuôn khổ đầu tư đó. Hiện thời, Hoa kỳ đã đầu tư 56 tỷ Mỹ-kim vào các quốc gia tiền tiến (Âu Châu, Gia-Nã Đại, v.v...) 15,7 tỷ ở Châu Mỹ La Tinh, 1,8 tỷ ở Nhật và không đầy 8 tỷ ở tất cả các quốc gia đang mở mang ở Phi Châu, Trung Đông và Á Châu.

30— Chính phủ Nixon sẽ phải tranh đấu gay go để Quốc hội chấp thuận cho Hoa Kỳ thương thuyết hầu đạt các cải cách rộng rãi về mậu dịch và giao dịch kinh tế mà chính phủ đã đề nghị. Nhưng áp lực của các kỹ nghệ thép, xe hơi, và tơ sợi nhằm bảo hộ họ sẽ giảm bớt đôi chút nhờ sự cải tiến của kinh tế trong năm 1973.

Tôi trình bày với quý vị những kết luận này với hy vọng quý vị sẽ phê bình và chỉ trích. Tổng cộng, tôi đã đưa ra 30 kết luận, trong số đó có 12 kết luận mà tôi khẳng định một cách tuyệt đối là chính xác.

Như vậy cũng giúp tôi có điểm trung bình 0,400 đủ để giựt giải quán quân về vụt gậy trong đội dã cầu của bất cứ ai. Chỉ có vấn đề khó khăn là tôi không chắc trong số 30 kết luận đó 12 kết luận nào là kết luận chính xác.

(Đã đọc tại Hội Thảo Phát Triển Kinh Tế kỳ 3 Saigon.)

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Trường Trung Học Công lập Tân Bình làm lễ khánh thành :

1 cơ sở Giáo dục uy tín vào bậc nhất mọc lên từ vùng bùn lầy nước đọng

● NHƯ HÀ

SAIGON 23-1.— Cách đây 3 năm, một vùng đất tại Ngã Tư Bảy Hiền Gia Định chỉ là bùn lầy nước đọng ngày nay như một «phép lạ» đã trở thành một cơ sở giáo dục có uy tín vào bậc nhất mang danh xưng trường Trung học Công Lập Tân Bình với sĩ số 1600 học sinh và giảng dậy đến lớp 12AB. 8g sáng nay, một buổi lễ khánh thành trong thể đã được tổ chức tại khuôn viên trường này dưới sự chủ tọa của Giáo Sư Nguyễn thanh Liêm, Phụ tá Tổng Trưởng Giáo Dục cùng với Đại tá Lâm quang Phòng, Tổng Giám Đốc thanh niên kiêmTư lệnh lực lượng Học Sinh PhòngVệ Hậu Phương. Trong bài diễn văn khai mạc GS Nguyễn tiến Thành, Hiệu trưởng Trung học Tân Bình cho biết, cơ sở giáo dục kể trên đã được hình thành trong những điều kiện vô cùng khó khăn trong bước đầu nhưng nhờ nỗ lực đáng kể mà chính quyền địa phương cũng như PHHS và giáo chức, đặc biệt là lòng ưu ái và tận tình trợ cấp của Bộ Giáo Dục trường Trung học Tân Bình ngày nay đã vững tiến và còn hứa hẹn phát triển hơn nữa. Về kết quả học hành, GS Nguyễn tiến Thành cũng tường trình với quan khách, khóa thi Tú Tài 1-1972 vừa qua, lớp 11 ban B đậu với tỷ lệ 100% (49 thí sinh đậu cả 49 em), lớp 11 ban A đậu 92% (49 thí sinh, đậu 43 em) trong số này có 2 học sinh đậu ưu hạng.

Theo G.S Thành, học sinh thâu đạt được kết quả như vậy là nhờ yếu tố kỷ luật cũng như sự tận tâm rất đáng khâm phục của Ban Giáo sư.

Trong phần diễn từ GS Nguyễn thanh Liêm tuy với tư cách Phụ tá Tổng trưởng nhưng Ông đã ngỏ lời với Ban Giám Đốc và Giáo sư của trường Tân Bình trong tình đồng nghiệp. Hai chữ đồng nghiệp đã được GS Liêm nhắc nhở trong suốt phần diễn từ. Nói với học sinh, GS Nguyễn văn Liêm đã nhấn mạnh «Đất nước đang ở trong giai đoạn cam go và nỗ lực của học sinh trong học đường phải là nỗ lực cứu nước».

Dịp này, GS Liêm cũng cho biết.

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Đơn thi Tú tài II *phải theo đúng lời chỉ dẫn* và mẫu ấn định

SAIGON 23-1 (VTX).— Thí sinh dự thi Tú Tài II niên khóa 1972-1973 phải làm đơn đúng theo mẫu năm 1972 hoặc mẫu năm 1973 để máy điện tử IBM dễ dàng khai thác và thiết lập hồ sơ thí vụ.

Theo thông cáo của Nha Khảo thí, thí sinh quân nhân tại ngũ, biệt phái, Cảnh sát Quốc gia phải dùng mẫu đơn màu trắng chung cho bốn ban A.B.C.D.

Ngoài ra, thông cáo nhắc nhở các thí sinh trước khi viết đơn cần phải theo đúng lời chỉ dẫn có ghi trong đơn và phải tự tay viết và ký tên hai tờ đơn, một có dán ảnh và một không.

Thí sinh tuyệt đối không được phép nộp hồ sơ ở nhiều nơi vì máy điện tử sẽ tự động loại hồ sơ đó và thí sinh sẽ bị không được dự thi vì lý do gian lận.

Thông cáo nhấn mạnh, mọi đơn và hồ sơ xin thi kỳ thi Tú Tài II khóa 1 nộp sau thời hạn thu đơn từ 26-2 đến hết ngày 17-3-73 sẽ không được cứu xét dù viện dẫn bất cứ lý do gì.

Nha khảo thí lưu ý các trường công tư cũng như các thí sinh tự do nên chuẩn bị hồ sơ ngay từ bây giờ nhất là khai sanh hợp lệ và chứng chỉ tình trạng quân dịch để có thể nộp đơn đúng hạn kể trên.

BÁO CHÍ ANH-MỸ TRÌNH BÀY mưu đồ của CSBV tại Nam VN

HOA THỊNH ĐỐN.— Bản tường trình ngắn của ký giả tờ Washington Star về hoạt động của những đơn vị chính quy CSBV tại miền Nam VN. Ký giả tờ Washington Star đã viết rằng những đơn vị chính trong quân đội Cộng sản BV đã được chia thành những đơn vị nhỏ để mở các cuộc tấn công phối hợp vào các thành phố và thị trấn dưới quyền kiểm soát chính phủ VNCH.

Theo ký giả bài báo thì CSBV soạn thảo một chương trình chi tiết về phát động chiến dịch mở các cuộc ám sát chính trị và khích động quần chúng nổi loạn để quấy rối chính quyền VNCH. Một nỗ lực tối đa sẽ được đưa ra trong việc sử dụng cơ và xúi dục nhân dân biểu tình để cố gắng tạo nên cảm tưởng là CS vẫn được nhân dân ủng hộ mạnh mẽ.

Nhà bình luận của tờ Washington Star viết là để đối phó với những cuộc tấn công trên nhiều mặt có thể xảy ra, TT Nguyễn văn Thiệu đã củng cố quyền hành chính trị căn bản của ông từ nhiều tháng nay như là tăng cường guồng máy hành chính và cảnh sát trên cấp làng xã và câu lưu những phần tử thân cộng sản. Ký giả trên cho rằng Tổng Thống Thiệu phải có đủ khả năng để đương đầu với nỗ lực tấn công của CS vì ông có thể trông cậy vào lực cảnh sát và những đơn vị dân vệ của ông dẫu là trong trường hợp quân đội VNCH bị thúc thủ vì lệnh ngưng bắn.

Cuộc chiến ác liệt nhất trong vài ngày qua đã diễn ra tại tỉnh Bình Dương, nơi Sư Đoàn 5 của quân đội VNCH chiến đấu với hai trung đoàn công trường 7 CSBV. Phái viên của tờ Guardian tại Sài Gòn nói mặc dầu CSBV đã khai chiến, nhưng trận chiến này đã làm cho cuộc hành quân trong vùng tiếp giáp giữa tỉnh Bình Dương, BìnhLong và TâyNinh của quân VN.CH thànhcông. Phái viên này nói cuộc hành quân trên đã khai diễn cách đây 10 ngày với lực lượng hơn một Sư đoàn. Theo phái viên này thì lực lượng này gồm hầu hết quân số có trong vùng và nhắm mục đích lùa các đơn vị Cộng sản vào đồn điền cao su Michelin để dùng phi cơ oanh tạc và nếu có đơn vị Cộng quân này chạy ra khỏi vùng này thì sẽ lại bị quân chính phủ Nam VN tấn công.

Phái viên tờ Daily Telegraph tại SàiGòn bàn về ý định quân sự của Cộng quân BV nói là lúc này thì đã quá trễ để Cộng quân có thể mở một cuộc tổng công kích, và phái viên này nói tiếp tướng Giáp thì dường như chỉ lo củng cố lực lượng của ông. Phái viên này viết : Trong lúc này, nhiều trung đoàn của tướng Giáp đã bị chia xẻ thành nhiều trung đội nhỏ để bảo vệ các phòng truyền tin, các ngã tư quan trọng

Xem tiếp H trang 10

THỦ TƯỚNG THDQ TƯỞNG KINH QUỐC :

Mỹ nên tiếp tục yểm trợ VNCH NẾU KHÔNG CẢ ĐNÁ SỤP ĐỔ

THDQ cương quyết không thương thuyết với TC

ĐÀI LOAN 21-1 (UPI) — Thủ Tướng Trung Hoa Quốc Gia Tưởng Kinh Quốc hôm nay tuyên bố thà chết chứ không bao giờ chấp nhận thương thuyết với Trung Cộng.

Trong 1 cuộc phỏng vấn dành riêng cho phóng viên hãng UPI, Thủ tướng Trung Hoa Dân quốc tiết lộ suốt 20 năm qua TC đã nhiều lần tung những quả bóng thăm dò, và cứ rất nhiều lời đồn đại về cuộc đàm phán. Ông cũng không quên nhắc nhở nhà báo ngoại quốc rằng quyết định kể trên không căn cứ vào các cuộc tranh chấp chính trị hay tỵ hiềm cá nhân, mà hoàn toàn vào tính cách sinh tử của toàn dân.

Năm nay 62 tuổi và mắc bệnh tiểu đường, nhưng vì lãnh đạo chính quyền vẫn làm việc hăng say, từ 10 đến 12 giờ mỗi ngày, xa lánh mọi thú vui rượu chè, hút xách. Kể từ khi Thống chế Tưởng giới Thạch không còn đủ sức khỏe để điều hành quốc sự, thủ tướng Tưởng Kinh quốc hoàn toàn đảm trách việc lèo lái guồng máy quốc gia.

Về hòa bình Đông Nam Á, Tưởng Kinh Quốc cho rằng Hoa Kỳ nên tiếp tục yểm trợ Nam Việt Nam, vì nếu để mảnh đất này lọt vào tay Cộng Sản, số phận của các nước láng giềng như Thái, Lào, Miên, Tân Gia Ba và Mã Lai sẽ hết sức đen tối. Theo vị Thủ Tướng THDQ, Nam VN, Nam Hàn và THDQ đều là những cứ điểm then chốt ở Á Châu.

Tưởng Kinh Quốc rất tin tưởng vào sức mạnh của quân lực Đài Loan, gồm 550.000 quân chính quy và 1 triệu 7 lực lượng trừ bị. Nhưng các biện pháp chính trị sẽ thành công trong việc quang phục Hoa Lục. Ông cũng lý luận rằng ở Bắc Kinh hiện đang khủng hoảng về vấn đề lãnh đạo và việc chế độ này sụp đổ chỉ còn là vấn đề thời gian, không biết nó sẽ xảy ra lúc nào, trước hay sau khi Mao chết.

Nhằm hợp thức hóa tân Hiến Pháp Phi

Tối Cao Pháp Viện Phi biểu quyết 9 chống 1 phiếu

MA NÍ, 23-1 (UPI).— Được sự hậu thuẫn của Tối Cao Pháp Viện, T.T Ferdinand Marcos hôm nay tuyên bố quyết định của ngành tư pháp đã mở đường cho việc thực thi bản tân Hiến Pháp mà khỏi cần phải do dự gì cả.

Trong 1 bản công bố tối thứ Hai nhà lãnh đạo Phi đã hoan hỉ trước «thái độ nghiêm chỉnh» của các vị Chánh án, và cho rằng việc chuẩn y H.P được coi như 1 sự kiện đã hoàn tất. Trong cuộc bỏ phiếu quyết định, 9 chống 1, Tối Cao Pháp Viện xác nhận việc chuẩn y tân Hiến Pháp là có giá trị.

Tại Jakarta, Đại Sứ Phi tại Nam Dương đã phủ nhận trước báo chí rằng TT Marcos 1 nhà độc tài tham quyền cố vị. Ông tiếp, việc thay đổi từ Chính phủ kiểu Mỹ sang chính quyền kiểu Anh là điều kiện cần đủ để phù hợp với nhu cầu cải cách của xứ sở.

Giới chức quân sự có thẩm quyền Phi loan báo Chính phủ sẽ phát động 1 cuộc tổng tấn công vào 1-3-1973 để thanh toán tận gốc rễ mọi sào huyệt của các phần tử Hồi giáo ly khai. Qua buổi thuyết trình trước báo chí, vị chỉ huy quân sự vùng Tây Nam Phi luật Tân Gil Fernandez tiết lộ nhóm phản loạn này đã được ngoại quốc cung cấp vũ khí và quân dụng. Quân Chính Phủ đã được di chuyển đến địa phận hai tỉnh Yolo và Basilan để chuẩn bị cho cuộc phản công tái chiếm các cứ điểm này ngay khi lệnh ân xá của T.T Marcos chấm dứt vào 1-3-73.

Tại Maní, nhà cầm quyền Phi loan báo việc bắt giữ thêm 6 chính khách liên quan đến vụ bạo động tại 2 nhà thờ ở thủ đô vào hôm Chủ Nhật vừa qua. Việc bắt giam là kết quả của cuộc thẩm vấn 42 thanh niên nam nữ, những người đã bị lực lượng an ninh chìm và nôi bốt về bót tại 2 địa điểm biểu tình kể trên.

Mặt khác, các tổ chức chuyên gây rối và phá hoại do 1 giáo sư Hồi giáo có khuynh hướng theo Mao lãnh đạo, đã tuyên truyền rằng biện pháp thiết quân luật chính là 1 chiến dịch nhằm Công giáo hóa các vùng của người Hồi giáo.

Tại Tunis, thông tấn xã của Libya hôm nay loan báo sẽ có 1 hội nghị cấp ngoại trưởng họp tại thủ đô Trigoli để cứu xét tình trạng nguy khốn của những người Hồi giáo ở Phi Luật Tân. Đây là sáng kiến của chính phủ Libya liên hệ đến quyền lợi của thế giới Hồi giáo.

WILLY BRANDT VIẾNG BA LÊ HỘI ĐÀM VỚI POMPIDOU

● *Nga đưa phản đề nghị cho Hội nghị toàn Âu*

BA LÊ 22-1 (AFP).— Hôm nay khi tiếp đón Thủ tướng Tây Đức Willy Brandt tại điện Elysée Tổng Thống Pháp Georges Pompidou nói «Tôi tin tưởng là sự hòa hợp giữa nước Pháp và Đức quốc là một điều thiết yếu hơn bao giờ hết».

T.T. Pompidou nói tiếp là sự hòa hợp giữa hai nước rất cần thiết cho mọi tiến bộ của khối liên hiệp Âu Châu và giúp rất nhiều đến nền ổn định của Âu châu và phát triển hợp tác của tất cả các nước Âu châu. Đáp lại, TT Brandt đã bầy tỏ lòng tri ân nhân dân Pháp với tinh thần hòa giải và hợp tác chân thành đã dọn đường cho sự hợp tác giữa hai nước. Hai vị lãnh đạo Pháp-Đức sau đó đã trao tặng nhau những huy chương cao cấp nhất.

Sau phiên họp kéo dài từ 11 giờ trưa đến 1g15 và tiếp đó là bữa ăn trưa công tác. Phát ngôn nhân Chính phủ Pháp cho hay hai nhà lãnh đạo đã thảo luận đến hội nghị an ninh, hợp tác Âu Châu và vấn đề tài binh cân bằng lực lượng Âu Châu.

Đến buổi chiều, TT Brandt hội kiến với Thủ tướng Pháp Messmer có sự hiện diện của Đại sứ Pháp và đến tối TT Brandt tới dự tiệc tại điện Elysée.

Thủ tướng Tây Đức viếng thăm Ba Lê nhân ngày kỷ niệm 10 năm ký kết hiệp ước thân hữu Pháp-Đức do cố TT De Gaulle và cố Thủ tướng Tây Đức Adenauer ký kết để chấm dứt mối thù truyền thống giữa hai dân tộc.

Phản đề nghị của Nga

HELSINKI 22-1 (UPI).— Nga Xô hôm nay trình trước Hội nghị sơ bộ Âu Châu một nghị trình 4 điểm cho Hội nghị An ninh Toàn Âu tương lai «tán thành» đề nghị của khối Tây Phương «trên nguyên tắc» nhưng «không trên thực chất».

Trong phiên họp 34 nước Âu Châu khởi diễn sáng 22-1, Đại sứ Trưởng phái bộ Nga Viktor Maltsev đưa ra 4 điểm sau : (1) Bảo đảm an ninh Âu Châu và những nguyên tắc điều hành quan hệ và giao dịch giữa các quốc gia Âu Châu : (2) nới rộng mậu dịch, quan hệ kinh tế, và hợp tác chống ô nhiễm môi trường sinh sống : (3) nới rộng quan hệ văn hóa, tiếp xúc liên lạc giữa các đoàn thể và tư nhân kể cả những biện pháp gây cảm tình và tin cần lẫn nhau, (4) lập Uỷ Ban Tham vấn giải quyết các vấn đề an ninh.

ĐS Maltsev tuyên bố «không nên ghi quá nhiều chi tiết rườm rà vào nghị trình Hội nghị An Ninh Toàn Âu», bác bỏ đề nghị của phe trung lập đòi «HNANTA bàn luận và giải quyết luôn vấn đề quân sự», nhưng cho biết vấn đề quân sự sẽ được ghi vào nghị trình hội nghị giảm quân Âu Châu họp riêng mà Nga đã trao cho NATO.

Nguồn tin NATO tại Bruscelles cho biết các nước NATO sẽ họp sáng 23-1 để biểu quyết thư trả lời Nga xô về đề nghị của Nga đối với việc triệu tập hội nghị sơ bộ giảm quân Âu Châu. Hội Đồng NATO sẽ đề nghị triệu tập hội nghị sơ bộ này vào 31-1-73 tại Vienne nhưng rằng hội nghị khó có thể họp kịp được. Và lại, NATO đến nay vẫn chưa rõ thâm ý của Nga và cần thêm 1 thời gian dài để tìm hiểu «tẩy» của Nga.

Khán giả sửng sốt ngồi chết lặng vì...

VÔ ĐỊCH QUYỀN ANH MẤT NGÔI *5 phút đầu bị đo ván 6 lần*

KINGSTON (Jamaica) 23-1 (Reuter).— George Foreman, một thanh niên Mỹ có trái đấm mạnh như thuốc nổ đã đoạt chức vô địch quyền Anh hạng nặng tại Kingston đêm qua sau khi cho đương kim vô địch Joe Frazier đo ván 6 lần nội trong 5 phút đầu của trận đấu và buộc đương kim vô địch phải ngưng đấu trong hiệp thứ nhì.

Frazier đã xuýt nằm luôn trong hiệp đầu. Anh đã bị đo ván ba lần vì những trái đấm thôi sơn của Foreman mà lần nào trọng tài cũng phải đếm đến 8 mới lồm cồm giậy nổi. Lần thứ ba anh xuýt nằm luôn nếu không có tiếng cồng mãn hiệp cứu thoát.

Một phút nghỉ ngơi không đủ cho Frazier phục hồi công lực và Foreman tấn công như vũ bão khi hiệp thứ Hai bắt đầu. Frazier như con gà gặp bão và bị đo ván liên tiếp ba lần nội trong phút đầu của hiệp thứ nhì. Lần nào anh cũng cố đứng giậy nhưng lảo đảo không vững và trọng tài Mỹ

Xem tiếp K trang 10

27 CON BẠC BỊ BẮT vì các bà vợ khiếu nại THUA HẾT TIỀN LƯƠNG

ELIZABETH, New Jersey 22-1 (UPI).— Do đơn tố cáo của nhiều bà vợ cho rằng các ông chồng của họ đã đánh bạc thua hết tiền lương, giới chức địa phương hôm thứ Hai đã bắt giam 27 người về tội cờ bạc, tịch thu 4.400 MK tiền mặt cùng trên một ngàn cỗ bài mới tại ba sòng bạc ở Elizabeth.

Phó biện lý John Stamler cho biết các cuộc khám xét đã diễn ra tại những «câu lạc bộ» là nơi thường có những cuộc đánh «poker» và nhiều môn sát phạt khác. Những ai bị bắt giam về tội vi phạm luật cờ bạc của tiểu bang, đều được tại ngoại hầu tra sau khi nộp tiền thế chân lối 1.000 Mỹ kim mỗi người.

PHÓNG SỰ TỐC HÀNH

ĐI 1 VÒNG CHỢ TẾT

● THỤY GIAO

SAIGON, 24-1.— Các tin tức 6 cột, 8 cột về ngưng bắn, hòa đàm, thương thuyết lần chót đăng tải trên các báo chí phát hành chiều qua như không hề gây một chút ảnh hưởng nào đến chợ Tết Quý Sửu. Chín, mười giờ đêm, giòng người vẫn cuồn cuộn nuối đuôi nhau đi xem chợ Tết. Làm gió đêm mát rượi vẫn không sấy khô được những chiếc áo ướt đẫm mồ hôi của đám người đông nêm trên lề đường Lê Lợi.

Bánh mứt ê hề

Hôm nay là 20 tháng Chạp ta, như vậy là chỉ còn 10 ngày nữa thì Tết rồi. Chắc ai ai cũng lo Tết sắp đến chân rồi hay sao mà Sài Gòn đông thế, nhất là trên lề đường Lê Lợi khoảng từ Phan bội Châu đến Pasteur. Đông đến muốn ngạt thở luôn. Người thì đông thật đấy nhưng sao chả thấy mấy người mua bán gì cả. Suốt dọc chung quanh chợ Bến Thành, quanh các khu vực Công Trường Diên Hồng, Phan Bội Châu, Phan Chu Trinh, bánh, mứt thật là ê hề:nào là mứt gừng, mứt sen, mứt bí,mứt hồng, mứt củ năng, mứt chanh, mứt quýt v.v...., thôi thì đủ cả xanh đỏ tím vàng trông mà thấy thèm luôn, nhưng sao chả thấy ai mua bán gì cả. Đường cao, vật liệu thì mắc vậy mà bánh mứt không thấy tăng giá bao nhiêu, nếu không muốn nói là giữ nguyên giá cũ. Một vài loại còn bị sụt giá nữa là đằng khác chẳng hạn như mứt sen năm ngoái 1350đ một kí năm nay còn có 1200đ (ở mấy tiệm lớn đường Gia Long).

Những bánh mứt vẫn giữ nguyên giá cũ như mứt gừng từ 700đ đến 800đ một ký, mứt khoai 400đ-500đ.

Một vài món có hơi gia tăng như mứt củ năng 800đ, mứt «xê ri» 1200đ, hạt dưa từ 750đ — 850đ một kí.

Riêng mấy hiệu bánh lớn trên đường GiaLong như Bảo Hiên Rồng Vàng, Thọ Tháp v.v... giá cả được ấn định như sau : mứt hồng 1600đ, sen 1200đ, quất 1500đ, khoai 550đ, bí 700đ, dừa 800đ, mãng cầu 600đ, cà chua 1000đ, me 1100đ một kilô.

Mứt thì nhiều, giá lại rẻ như vậy mà từ các cửa hiệu lớn nhất cho đến các sạp bán lộ thiên ngoài trời ai ai cũng thở vắn than dài vì ế dài, ế chầy ra. Chắc có lẽ vì túi tiền quá cạn nên ai cũng còn chờ đến ngày chót hầu mong mua được đồ rẻ.

Mua một biếu một

Nói về chợ tết «Bến Thành» mà chỉ nói về bánh mứt không thôi thì quả là thiếu sót lớn. Thật vậy, những tiếng ồn ào nhất chợ tết không phải chỉ có những lời quảng cáo về bánh mứt mà còn đầy rẫy những lời phóng thanh rinh tai nhức óc về khô nai, khô cá thiều, kem đánh răng Hynos, mì Hồng-Kông...

Các loại khô tăng giá từ 1.400đ đến 1800đ so với năm ngoái chỉ có khoảng 1000đ-1400đ một kí. Dù cùng lớn miệng như nhau nhưng các hàng khô vẫn không thu hút khách hàng như gian hàng Hynos những chiếc bong bóng đủ màu sắc làm tăng thêm phần «hấp dẫn» duyên dáng của các «kiều nữ» bán hàng. Chả cứ mấy ông, ngay cả bà các cô cũng không khỏi ngoái nhìn các cô Hynos lộng lẫy dưới ánh đèn.

Đứng thứ nhì sau Hynos về người đẹp là hàng bánh mứt gần cửa chính, có đến 6, 7 cô đẹp như mộng, đầu đội khăn vàng hoàng hậu với chiếc áo ba tà đồng phục màu hồng.

Điểm hơi lạ là hình như năm nay mất mùa dưa hấu, tết nhất đến nơi rồi mà sao dưa vừa hiếm vừa mắc quá, trái lớn phải 1000đ trở lên. Soài cũng đắt kinh khủng. Soài cát loại trung giá 4000đ một chục, cam nhỏ xíu, khô queo mà bà bán hàng nói 1500đ một chục. Mắc thế này thì chắc quân nhân công chức là phải... giơ tay hàng rồi.

Đối diện với hàng trái cây là hàng hoa nylon, dưới ánh đèn, hoa nội hóa trông rực rỡ như... hoa thật, thôi thì đủ cả ; hồng (loại lớn hơn cả hồng Đàlạt), cúc, thược dược, hướng dương, tre, trúc v.v... muôn mầu muôn sắc nhưng cũng nói thách như vàng, mấy bà hàng dài mồm ra khi khách hỏi 1200đ một chục hồng lớn, 800đ một chục hồng nhỏ nhưng đến lúc khách lắc đầu, dợm bước đi là, y như rằng kéo tay, giữ vỉ khách năn nỉ mua.

Vải ế dài

Suốt dọc con đường Tạ thu Thâu, vải ở đâu không biết mà đổ ra nhiều thế, quả là một rừng mầu sắc, nhìn mà thấy ngút cả mắt, mê mẩn cả người. Thôi thì đủ cả : vải Nhật, vải Pháp, vải Anh, vải Mỹ vải Tàu, vải hoa, vải trơn, vải xanh, vải đỏ v.v. nhìn chỗ nào cũng thấy vải, cũng đẹp, cũng muốn mua cả. Không có tiền mua, trời thì nóng nực nhưng chen nhau đi ngắm vải không cũng đủ thoải mái rồi.

Tuy ế nhăn răng ra, hàng thì đỏ đầy đỏ đống, vậy mà mấy bà hàng vải không biết sao khéo bảo

TIẾP THEO B TRANG 3

ẤN QUANG RA LỆNH TREO CỜ RŨ 1 TUẦN *để tỏ lòng thương tiếc* CỐ T.T. THIỆN HOA

SAIGON, 24-1.— Hàng ngàn tăng ni và Phật tử hồi tối hôm qua đã bùi ngùi tề tựu về Chùa Ấn Quang để chiêm bái bảo thể cố TT Thiện Hoa Viện trưởng VHĐ, trước khi lễ nhập quan cử hành sau đó,hồi 20g, giữa những tràng chiêng trống liên hồi hòa lẫn với tiếng kinh cầu nguyện.

Lễ nhập quan T.T. Thiện Hoa cử hành theo nghi thức Thiền môn Chánh độ với sự tham dự của các Thượng Tọa, Đại Đức trong Hội Đồng Viện Hóa Đạo cùng các

XEM TIẾP M TRANG 10

TRÊN 1.600 GIA ĐÌNH *nạn nhân chiến cuộc QuếSơn* hồi cư trước Tết

QUẢNG NAM 23-1 (VTX).— 1.647 gia đình gồm 10.092 nhân khẩu nạn nhân chiến cuộc Quận Quế Sơn Tỉnh Quảng Nam đã được hồi cư về làng cũ trước Tết Quý Sửu.

Số đồng bào nạn nhân chiến cuộc vừa kể gồm 465 gia đình với 2.714 người thuộc Xã Sơn Thượng, 706 gia đình với 3891 người thuộc Xã Sơn xuân, và 476 gia đình với 2.487 người thuộc xã Sơn Châu. Các gia đình trên đã về đến làng cũ trong thời gian từ 10 đến 18-1-73 dưới sự giúp đỡ phương tiện của chính quyền và bảo vệ an ninh của quân đội.

Hiện các thủ tục kiểm kê và trợ cấp hồi cư đang được cơ quan xã hội địa phương xúc tiến. Riêng đồng bào đang tập trung vào việc tái thiết nhà cửa để đón mừng Xuân Quý Sửu.

Được biết, theo chương trình dự liệu khoảng gần 20.000 đồng bào nạn nhân chiến cuộc thuộc chín xã còn lại ở thung lũng QuếSơn cũng sẽ hoàn tất việc hồi cư từ nay đến Tết.

Tin thêm về vụ mất bản chính hồ sơ xin DVTC của SVKH

Chỉ 422 SV bị mất *bản chính mới xài phó bản* CÒN TẤT CẢ BẢN CHÍNH *vẫn còn giá trị như thường*

SAIGON, 24-1.— Trong số báo ra ngày 23-1-73, Chính luận đăng một bản tin của VTX theo đó thì Tòa Đô Chánh đã ra thông cáo cho biết 422 bản chánh biên nhận hồ sơ động viên tại chỗ của 422 sinh viên đại học khoa học bị coi là không còn giá trị nữa vì 422 biên nhận ấy bị cướp giật.Tòa Đô Chánh đã cấp phó bản cho 422 Sinh viên ấy với sự chấp thuận của bộ QP. Vì thông cáo nói quá tổng quát cho nên hàng ngàn Sinh viên Đại học Khoa học thắc mắc về bản chánh biên nhận mà họ đang mang trong người. Chính Luận đã tiếp xúc với giới chức thẩm quyền thuộc Nha Động Viên và Tòa Đô Chánh thì được giải đáp rằng, các SV Đại học Khoa học không có tên trong danh sách 422 tờ biên nhận bị đánh mất sẽ tiếp tục dùng bản chánh biên nhận đã được cấp phát từ trước. Chỉ có 422 Sinh viên mà bản chánh bị cướp mới phải dùng phó bản biên nhận.

THÊM MỘT VỤ BÁO CHÍ BỊ PHẠT NẶNG

NB Bút Thần bị đình bản vĩnh viễn CHỦ NHIỆM LÃNH 5 NĂM CẤM CỐ, 2 TRIỆU TIỀN VẠ

▽ *Võ Honda bị 10 năm khổ sai, 10 năm biệt xứ*

★ THẠCH VŨ

SAIGON 24-1.— Tòa Án Quân Sự Mặt Trận BKTĐ và QK3,trong phiên nhóm sáng qua đã lên án khuyết tịch ông Trần Văn Phương, chủ nhiệm nhật báo Bút Thần 5 năm cấm cố và 2 triệu tiền vạ về tội vi phạm luật báo báo chí bằng cách xử dụng báo chí để phổ biến luận điệu, tin tức xuyên tạc có thể gây tác dụng phương hại an ninh quốc gia và trật tự công cộng. Truyền tịch thu và tiêu hủy các số báo vi phạm và đình bản vĩnh viễn nhật báo Bút Thần.

Ngoài ra phiên xử này đã tha bổng ông Trần tấn Quốc chủ nhiệm nhật báo Đuốc nhà Nam về 2 vụ vi phạm luật báo chí đã được đình lại nhiều lần, và mãi sáng qua mới xét xử.

Binh 2 góc quái xế cố tình đụng xe để vồ Honda bị 10 năm khổ sai 10 năm biệt xứ

Một binh nhì gốc quái xế chuyên môn can tội trộm với trường hợp gia trọng nên đã bị Tòa án Quân Sự ngày hôm qua xử phạt 10 năm cấm cố và 10 năm biệt xứ. Theo cuộc thẩm vấn binh II Đỗ văn Sang 22t Sq 71/136.362 thì ngày 18-11-71, y được tên bạn là Phú chở trên xe gắn máy đi ăn nhậu xong, chạy về đường Ng-huỳnh-Đức. Sau khi đụng phải xe Honda PC 50 do 2 thanh niên chạy ngược chiều, y nảy ra ý định «vồ» chiếc xe này.

Nhưng y chỉ mới chạy được 1 quãng thì bị bắt lại, trong sơ vấn cũng như ra trước vành móng ngựa, bị can đã khai rằng vì say rượu nên đã hành động như vậy.

Trái lại nhân chứng Bé thì khai rằng, y cùng người bạn chở nhau trên chiếc xe PC.50 chạy trên đường Nguyễn huỳnh Đức. Phía ngược chiều có 2 tên chở nhau trên xe gắn máy chạy tới. Tên ngồi sau đạp vào xe y khiến y té ngã.

Rồi tên Phú (vắng mặt) đã dùng thanh sắt đánh bọn y cho tên Sang cướp xe phóng chạy. Mặc dù bị đánh ngã, nhân chứng vẫn vùng chạy đuổi theo la lên, nhờ vậy người đi đường và nhân viên Cảnh sát đã bắt được tên Sang sau đó cùng với chiếc xe.

Uỷ Viên Chính Phủ đã buộc tội gắt đề thỉnh cầu tòa áp dụng 1 hình phạt tối đa, nên Tòa nghị án ra đã tuyên xử binh 2 Đỗ văn Sang 10 năm khổ sai, 10 năm biệt xứ.

Vu cáo tống tiền anh rể «Em ngoan» lãnh 6 tháng tù

GIA ĐỊNH 24-1.— Tòa Sơ Thẩm Tiểu Hình G.Đ, trong phiên xử sáng 13-1, đã tuyên phạt bị cáo Đỗ văn Đông 6 tháng tù ở, và bồi thường 1 đồng bạc danh dự cho nguyên đơn, vì tội danh vu cáo để tống tiền anh rể.

XEM TIẾP A TRANG 10

Tình hình Phi Châu sôi động *sau vụ ám sát chính trị*

ABIDJAN, 22-1 (Reuter).— Tổng thống Guineé Sekou Toure hôm thứ Hai đã kêu gọi các lãnh tụ thế giới hãy đẩy mạnh cuộc chiến đấu chống lại chủ nghĩa thực dân nhân sau vụ lãnh tụ kháng chiến Phi Châu Amilcar Cabral bị ám sát vào cuối tuần qua.

Trong một thông điệp gửi cho các nhà lãnh đạo các nước thuộc Tổ Chức Thống Nhất Phi Châu (OAU) và các nước Chí Lợi, Cuba Mễ Tây Cơ và Thụy Điển, TT Toure đã tố cáo chính các binh sĩ đánh mướn Bồ đào Nha đã giết chết Cabral, lãnh tụ phong trào giải phóng xứ Guineé-Bissau và các hòn đảo ở Mũi Verde, viết tắt là PAIGC.

Đồng thời, K.W Kamanda, Tổng Thư Ký Lâm Thời của Tổ Chức Thống Nhất Phi Châu, cũng phổ biến một bản kêu gọi với lời lẽ giận dữ, thúc dục các nước Phi Châu và toàn thể thế giới chiến đấu mạnh mẽ hơn nữa chống lại các chế độ thực dân và kỳ thị chủng tộc. Trong khi đó, phe kháng chiến PAIGC đã cho phát thanh một bản thông cáo ở Conakry, theo đó phe PAIGC dành quyền thanh toán những kẻ ám sát Cabral để trả thù cho ông ta. Bản thông cáo nói đích danh «chính bọn đế quốc thực dân Bồ đào nha» là thủ phạm đích thực trong vụ ám sát này.

Tại Lisbonne, nguồn tin thẩm quyền Bồ Đào Nha nói rằng Bồ không có lợi lộc gì mà hạ Cabral, và bác bỏ mọi lời tố cáo cho rằng Bồ có liên quan đến vụ ám sát Cabral. Nguồn tin này tỏ ý tin rằng Cabral bị thanh toán bởi nội bộ phong trào PAIGC.

Nguồn tin này nhận rằng Cabral có đầu óc chống Bồ, nhưng Bồ cực luật chống lại mọi giải pháp ám sát dã man, và hy vọng danh tánh những kẻ sát nhân sẽ được đưa ra ánh sáng bởi vì TT Toure có cho biết tất cả các thủ phạm đang bị giam giữ ở nước Guineé của ông.

Tối thứ Bảy, chính TT Toure người đầu tiên loan tin cái chết của Cabral trên đài phát thanh Conakry. Ông nói rõ các tên sát nhân là những phần tử nổi loạn chuyên nghiệp ăn tiền của cơ quan tình báo Bồ Đào Nha.

Nhưng ông không mô tả Cabral chết như thế nào.

Tại Dakar, nhật báo «Le Soleil» cho biết Cabral có để lại một chúc thư, theo đó dân nước ông sẽ tổ chức bầu cử một Quốc hội đầu tiên nội trong năm nay.

Cách đây 3 tháng, Cabral có loan báo tại Liên Hiệp Quốc là các cuộc bầu cử do phong trào PAIGC tổ chức đã diễn ra ở xứ Guineé Bissau và các đảo ở Mũi Verde xứ này ở miền Tây Phi Châu, và là thuộc địa của Bồ. Cabral cũng loan báo là nước Ông sẽ tuyên bố độc lập vào năm nay.

Cabral là lãnh tụ phong trào PAIGC từ 10 năm qua và được phe kháng chiến tôn sùng như Che Guevara.

Có thể Cabral sẽ được kế vị bởi người em tên Luiz Cabral.

— Một thông cáo chính thức công bố chiều thứ Hai tại Dar Es Salaam cho hay 9 phi cơ Bồ Đào Nha sáng thứ Hai đã oanh tạc miền Nam Tanzania. Thông cáo không cho biết về thiệt hại về nhân mạng cũng như vật chất

Thông cáo viết : «Trong 3 tiếng đồng hồ sáng thứ Hai, 3 phi cơ Bồ Đào Nha đã oanh tạc vùng không bao xa giữa biên giới Tanzania và thuộc địa Mozambique của Bồ Đào Nha. Nhiều đại bác phòng không đã bắn lên nhưng 30 phút sau lại có 6 chiếc phi cơ khác lại bay đến oanh tạc vùng này». Tuần qua, 1 thông cáo chính thức cho hay 1 chiến hạm không rõ quốc tịch nhưng chắc chắn là của Bồ Đào Nha đã đến gần bờ biển Tanzania và gây thiệt hại cho lực lượng Tanzania.

Nguồn tin chính thức từ Lisbonne đã phủ nhận lời tuyên bố của phát ngôn viên Chính phủ Tanzania theo đó phi cơ Bồ đã oanh kích ba giờ liền một ngôi làng ở miền Nam Tanzania và cho đó là nguồn tin thất thiệt và vô căn cứ.

KẾT QUẢ Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI 1D-1, 1D-2, 1D-3 1D-4, 1D-5, 1D-6 và 1D-7

(mở ngày 23-01-1973)

Số chót : 69	*trúng*	500đ
493	—	2.500đ
650	—	5.000đ
2.607	—	25.000đ
1.852	—	»
31.009	—	50.000đ
45.068	—	»
73.196	—	»
59.445	—	»
75.977	—	»
26.581	—	»

Các lô sau trúng 250.000 *đồng*
519.467 — 245.539
784.548 — 474.127

Các lô sau trúng 500.000 *đồng*
847.911 — 848.686
760.248 — 414.514

Lô Độc Đắc 5 triệu đồng
884.885

TRÚNG AN ỦI 10.000đ, các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

từ QUÊ ra TỈNH

4 cậu, 3cô bỏ nhà đưa nhau vào khách sạn xây tổ ấm

SAIGON.— Bà Nguyễn thị T. 29 tuổi nhà ở đường Nguyễn Duy, còn người em gái cô câu, tên Vương thị Tuyết M. 20 tuổi, nữ sinh đi học rồi mất tích luôn. Bà T. tìm kiếm khắp nơi không thấy, mãi sau đó là thì mới hay cô em quý đã cùng một thanh niên tên Hồng văn H. 17 tuổi, nhà ở bến Bãi Sậy đến trú ngụ tại khách sạn Vọng-Các đường Minh Phụng nên bà T. liền tìm đến nơi để biết đích xác. Sáng ngày 23/1 bà T. đã tố cáo với nhà chức trách, Cảnh Sát tới nơi khám xét bắt được cô M. và tên H. Ngoài ra còn bắt thêm được 3 thanh niên khác, tên Hồng văn H. 18t, nhà đường Chu-v-An, Hoàng minh T. 18t, nhà đường Cần Giuộc, Trần Kim S. 18t nhà đườngTuy lý Vương và 2 cô Hồ thị Kim H. 18 tuổi, Hồ thị M. 18 tuổi nhà ở đường Mạc Vân. 4 cậu 3 cô bị hốt đưa về bót. Dư luận cho rằng các cô cậu này đã hưởng ứng theo đợt sóng mọi tự bỏ gia đình đi xây tổ ấm. (AH)

Cảnh sát xét nhà tung lựu đạn để thoát thân

GIA ĐỊNH.— Hồi 11 giờ đêm 22-1, nhà chức trách có mở cuộc khám xét tờ khai Gia đình tại ấp 4 xã Tân Tạo Bình Chánh trong khi lục soát tại căn nhà số 18/2, bỗng có 2 bóng người từ trong nhà kề trên chạy ra ngoài, ném lại 1 quả đạn nổ tung gây thương tích cho 1 em bé tên Nguyễn thị N. 12tuổi ngụ tại số 23-1. Sau tiếng nổ, lực lượng hành quân liền bao vây và bắn nhiều phát súng, kết quả bắt được tên Phạm văn S. 32 tuổi; quân nhân đào-ngũ đồng thời bắt luôn chủ nhà là Nguyễn văn Ch. Nội vụ nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

Hành quân Cảnh sát bắt 1 số ngoại kiều và VN cư ngụ bất hợp pháp

GIA ĐỊNH.— Hồi 11 giờ đêm 22 rạng 23-1, Cảnh sát Gia Định có phối hợp với Quân cảnh Hoa kỳ mở cuộc hành quân cảnh sát tại ấp Tân Canh và Tân Sa Châu,Tân Bình, Kết quả tịch thu được 2 khẩu súng Carbine và 2 băng đạn, 1 súng Rouleau, 1 khẩu súng Colt và 1 ký cần sa. Ngoài ra, có bắt giữ 6 ngoại kiều lưu ngụ quá hạn cùng số ngoại kiều cư ngụ nơi vùng cấm,89 Việt Nam cư ngụ bất hợp pháp và 8 quân dịch. (DL)

Tin thêm vụ hỏa hoạn tại đường Lãnh Binh Thăng

SAIGON.— Số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin về vụ hỏa hoạn tại đường Lãnh binh Thăng, Phú Thọ vào 1giờ sáng 22-1. Tới trưa đồng bào bới đám tro tàn tại căn nhà đầu tiên phát hỏa đã tìm thấy 5 xác chết bị cháy thiêu, được biết những kẻ xấu số là bà Hồ Sỹ 66 tuổi, Vòng thấp Tường 41t, Lâm tắc Thanh 36t, Lìu a Kíu 10t. Vòng sình Quân 1 tuổi, còn căn nhà kế cận số 256/29 một thanh niên Chung Đức Lộc 12 tuổi, bị thiêu sống. Cả thi hài 6 nạn nhân được chở vào nhà xác Chí Hòa. (AH)

1 quân nhân bị ông Thiếu Úy hạ tại chỗ

GIAĐỊNH.— Hồi 2 giờ chiều 22-1, trong căn nhà không số tại ấp Dân Chí 1, xã Thạnh Lộc Gò Vấp, có xảy ra án mạng rùng rợn, nạn nhân là ông Trần văn Từ quân nhân, làm việc tại trại giam tù binh Cộng Sản, đã bị Thiếu úy Đinh văn Ch. làm việc tại sư đoàn 25 bắn chết bằng 2 phát súng Colt. Sau khi hạ sát ông Từ, Thiếu Úy Ch. ung dung đi ra, nhưng bị bắt lại sau đó. Nhà chức trách đến nơi mở cuộc điều tra. Dường như án mạng này xảy ra vì tư thù. (DL)

Bị cướp giựt vịt xiêm, còn đe là sẽ bắn chết

SAIGON.— Khoảng 7giờ sáng 23-1, bà Nguyễn thị Ph. 45t ngụ tại hẻm số 2, ấp Phú Trung 3, xã Phú thọ Hòa, quận Tân Bình, Gia Định, gánh hàng bông đi bán trên đường Lục Tỉnh, bị hai tên lạ mặt chở nhau trên xe Honda giựt phăng một con vịt xiêm của bà cầm trên tay. Bà Ph. còn đang ngơ ngác, thì một tên trong bọn ngoái cổ lại nói nếu la sẽ bắn chết. Sau đó, cả hai tên vọt xe tẩu thoát mất dạng. Bà này tiếc của hùi hụi, nhưng không còn biết làm cách nào hơn. (CC)

Bị huấn luyện viên thổi tiền và đồng hồ

SAIGON.— Chiều qua, cậu Ngô hữu M. nhà ở đường Tự Do, đến tập thể dục tại hẻm 63 đường Thái lập Thành, có để đồ vật gồm 1 đồng hồ và số bạc 5000đ trong túi quần áo ở phòng tắm, nhưng khi tập thể dục xong ra thì thấy mất. Ngày hôm sau, cậu M. lại thấy huấn luyện viên Nguyễn văn T. 25 tuổi nhà ở đường Trương-minh Giảng đeo chiếc đồng hồ mình, Cậu M. liền tố cáo với nhà chức trách, Cảnh sát bắt Huấn luyện viên T. thẩm vấn và sáng 23-1 cậu này bị giải Tòa. (AH)

Mua vải 1 triệu 400.000 trả bằng chi phiếu ma

SAIGON.— Cách đây 3 ngày, ông Phạm hữu T. (62t), và người con gái tên Phạm thị B. (24t), đem vải từ Châu Đốc lên Saigon bán, hai bố con gặp 1 thanh niên tên Lý nghĩa Th. 18 tuổi, nhà ở đường Đỗ quang Đẩu, bảo đưa vải vào 1 căn nhà ở đường Bùi thị Xuân mua một số vải trị giá 1.400.000đ. Khi lấy hàng xong tên này trả 1 chi phiếu. Chiều 23-1, hai bố con ông T. đi lãnh tiền thì mới hay là chi phiếu ma, liền tới bót tố cáo với nhà chức trách. Cảnh sát đã bắt được tên Th. câu lưu thẩm vấn. (AH)

Xe hơi đụng Honda : thiếu niên chết thảm

SAIGON.— Hồi 6 giờ chiều 22-1 một tai nạn lưu thông rùng rợn đã xảy ra tại đường Nguyễn văn Thoại, (ngang cây xăng) làm cho một thiếu niên tử thương. Được biết cậu này cỡi xe Honda bị một xe Dodge dụng dữ dội. Chiếc xe Honda dẹp nát, cậu nọ bị bể đầu nằm bất tỉnh trên vũng máu và sau đó đã tắt thở tại bệnh viện vì bị nứt sọ. Nhờ có giấy tờ trong người, được biết kẻ bạc mệnh tên là Bùi quí Hùng, 16tuổi nhưng không rõ địa chỉ ở đâu. (CC)

Xử dụng giấy tờ giả chiếc xe đò và bà chủ bị tạm giữ

SAIGON.— Khoảng 3 giờ chiều 22-1, nhân viên Cảnh Sát đứng gác trên đường Phan thanh Giản, có chặn xét một chiếc xe đò chạy đường Saigon — Thủ Đức mang số EC.3382 do bà Lê thị H. 56 tuổi ngụ tại đường Nguyễn tri Phương Thủ Đức làm chủ. Khi xét hỏi thẻ đăng bộ chiếc xe này, nhân viên hữu trách mới phát giác ra số đăng bộ của xe ghi trong giấy khác hẳn số đăng bộ bảng xe. Nên chiếc xe trên bị nghi là xe gian, bà chủ bị mời về bót tạm giữ cùng chiếc xe, chờ nhà chức trách mở cuộc điều tra. (CC)

Bắt quả tang ổ mãi dâm tại Khách sạn, 14 người về bót

SAIGON.— Cảnh Sát được mật tin tại một Khách sạn đường Tản Đà có nhiều chị em ta mướn phòng để bán dâm với giá ba xấp. Sau nhiều ngày theo dõi, hôm 22-1 vừa qua Cảnh Sát vào xét bắt gặp 7 chị em ta tên Nguyễn thị V. 21 tuổi, Lê thị Th. 21 tuổi, Đặng thị Thanh V. 21 tuổi, Nguyễn thị Qu. 20 tuổi, Nguyễn thị Đ. 20 tuổi, Nguyễn thị C. 21 tuổi, đang giở trò «con heo» cùng 7 khách làng chơi. Tất cả đều bị diệu về bót. (AH)

TIN CẦN BIẾT

Cúp nước tại đường Nguyễn Văn Thoại trong 24 giờ

— Saigon Thủy Cục sẽ cho cúp nước tại đường Nguyễn văn Thoại từ 12 giờ ngày thứ Năm 25-1-73 đến 12 giờ ngày thứ Sáu 26-1-73 để thực hiện công tác kỹ thuật trên đường ống.

Trong một thông cáo vừa phổ biến Saigon Thủy Cục yêu cầu đồng bào cư ngụ tại đường Nguyễn văn Thoại giới hạn bởi đường Trần quốc Toản và Ngã tư Bảy Hiền hãy dự trữ nước dù dùng trong ngày nói trên.

Tết Quý Sửu, lò thịt Đô Thành nghỉ 4 ngày

— Nhân dịp Tết Quý Sửu, Lò Thịt Đô Thành tại Chánh Hưng sẽ đóng cửa nghỉ bốn ngày kể từ thứ Sáu 2-2 đến thứ Hai 5-2, tức từ ngày 30 tháng Chạp đến mồng ba Tết. Lò Thịt Đô Thành sẽ bắt đầu hoạt động trở lại ngày 6-2 tức ngày mùng 4 tháng Giêng âm lịch.

Lịch sử các nền văn minh thế giới

— Chính Luận vừa nhận được cuốn «Lịch sử các nền văn minh thế giới» của GS Phạm Cao Dương GS Đại Học Văn Khoa, và ĐH Sư Phạm Saigon do Nhóm Nghiên Cứu Sử Địa VN tự lực xuất bản. Cuốn biên khảo rất công phu, trình bày bao gồm các nền văn minh thế giới thuộc các lãnh vực chính trị, thể chế văn học nghệ thuật, binh bị, khoa học kinh doanh, [illegible] các quốc gia như Anh quốc, Pháp, Đức, Hoa kỳ, Mỹ Châu La tinh. Một cuốn sách cần cho các nhà thâm cứu và Sinh viên. Chính Luận ân cần giới thiệu cùng quí độc giả.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **150đ** mỗi dòng sau tính thêm **30đ.**

Sang phố đủ tiện nghi Máy lạnh nung Hỏi Bà Thu : Lđ. 17 đến 20 giờ mỗi ngày. 92E Bùi thị Xuân Saigon.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cơ sở tiệm sản xuất cà rem ngay tại Cam Ranh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Sang quán bán [illegible] 120 cửa Nam chợ Saigon. Hỏi 102 Lê Thánh Tôn Saigon.

300.000 sang 1 [illegible] 2 sạp bán [illegible] hay guốc thời trang tại [illegible] Lê Thánh Tôn. Hỏi nhà may Thu [illegible] 332 Trần Quý Cáp Saigon.

Sang lại một căn trệt tại cư xá Thanh Đa, gần bến trước là sân vận động, gần trường học, lot K mặt tiền; điều kiện dễ dàng Hỏi số F8 41 hẻm Chủ Phước bến Vân Đồn, Vĩnh Hội.

Phố đôi sang 2 mặt tiền đường tiện việc buôn bán đủ mọi ngành. Hỏi 89 Võ Tánh Phú Nhuận buổi chiều.

Sang nhà số 7B đường Nguyễn Biểu (cạn cầu chữ Y) có compteur điện nước, 9th80x19th, có chỗ để xe hơi.

Nhà sang mặt tiền. Nhà đủ tiện nghi. trang trí đẹp. có điện nước giá thật rẻ 700.000đ. Hỏi Nguyễn 251 Nguyễn minh Chiểu Gia Định góc Cách Mạng.

500.000 sang gấp căn nhà 9mx2m.80 tiền phố 300đ mỗi tháng. Hỏi 26/60D Ng Bỉnh Khiêm Sg ngoài giờ làm việc.

Sang 1 sạp tiệm may bán quần áo, bán vải tại chợ Bàn Cờ giá 300.000đ. Hỏi 113 lô G. chung cư Nguyễn thiện Thuật SG.

NHÀ BÁN

Nhà bán Đất tư, có lầu và mọi tiện nghi. Xem nhà ưng ý ngay khu vực lý tưởng. Xem nhà suốt ngày tại 26/4 Lê thánh Tôn, Saigon.

Tân Định bán 2T nhà xinh xắn, gác lửng đất có bằng khoán, compteur điện nước riêng. xem tại 80/2 Trần Quang Khải Saigon hoặc ĐT, 96.878 và 42.926.

MUA PHỐ ? BÁN VILLA ?

Xin L/L Tân Kỳ Địa ốc : Trung Tâm mua bán đổi gởi Bất Động Sản 786 Phan .Đ. Phùng. SG Tel. 24.019.

1T3 phố (3.2x16m) điện nước, 4 cánh cửa, sắt bông. xe vô. vô nhà sắp vô Điện thoại giao nhà trống. Hỏi bà Tâm Đ.T 42731.

Nhà bán luôn đất 6x16 tường xây gạch bông đủ tiện nghi 650.000 ngang Chùa Công Nhiều Sau Hồ tắm Ngọc Thủy đường Võ Tánh Thủ Đức Lô A1.

Nhà xe nhiều hãng thầu ngoại quốc vừa mới đến VN cần mướn gấp nhiều nhà và xe hơi đủ loại. Xin liên lạc Liên Đô Thương Vụ, điện thoại 93784-93785. Xin số 16 trong giờ làm việc. Hoặc hộp thư 120 Saigon.

Garage lớn, 480m2.địa thế tốt muốn bán. Có thể mở xưởng công kỹ nghệ. Hỏi 287 Trần Hưng Đạo Saigon hoặc ĐT 25275 chỉ dẫn.

Bán 300.000đ, nhà mặt tiền trệt 6x4 Chung cư Ng-Kim tiện nghi. Cần người hợp tác mọi ngành. Hỏi số 030 đường Tân Phước Quận 10.

5T Phố bán ở Phó đức Chính (GĐ) 24mx4m ngang Lăng Ông, có điện thoại (garage) gần chợ.

Bán gấp một căn phố mặt tiền đủ tiện nghi. gần trường học. 295 Trần Bình Trọng Saigon II.

Giá rẻ nhà 1 tầng lầu đúc hướng Đông Nam 4x25th. Đủ tiện nghi, Hỏi Y6 cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Bán gấp nhà 4mx17m bằng khoán riêng đủ tiện nghi. Hỏi 84Q Phan đình Phùng Sg 1 (hẻm cây điệp).

Villa Dalat bán Villa lầu đúc, xây cất mới. đầy đủ tiện nghi, rộng rãi, 2000m2 đất, khu trung tâm thành phố, an ninh, lịch sự. Hỏi 99 Pasteur Saigon, ĐT 22.379 hay 64 Hoàng Diệu Dalat.

Nhà bán 5T nơi yên tĩnh lịch sự đg' rộng tráng nhựa nhà 3 lầu đúc 6mx23m gồm 9 phòng có sân thượng garage. điện nước riêng, đầy đủ tiện nghi. Hỏi và xem 351/38 Trương minh Giảng Saigon đối diện với Trường Tiểu Học T.M.G.

Nhà mặt tiền

số 110/A2 đại lộ Lê Văn Duyệt GĐ 3x16 đất khách giá 1T5.

Biệt thự nhỏ giao gấp 7.000.000đ gần nhà thương Cơ Đốc 170m đất bằng khoán riêng giấy phép xây cất kiểu song lập tuyệt đẹp 2 lầu, 7 phòng tiện nghi quạt trần giường tủ .salon. Công tơ điện nước 5 phòng tắm sân trồng bông để được 3 xe hơi nở hậu khu lịch sự gần đại lộ chợ có hoa hồng người giới thiệu. 405/4 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà vùng yên tĩnh, lý tưởng

Bán một căn nhà một tầng lầu vùng yên tĩnh, gồm có 3 phòng. mỗi phòng. đều có W.C riêng biệt có máy lạnh, máy nước nóng, chỗ để xe. điện 110, 220. Xin hỏi cô Lai 178/12 Pasteur (Nguyễn Du -|- Pasteur).

Bán Phố lầu mới cất, tiện nghi tối đa, chỗ để xe rộng. ở đường Cách Mạng và đường Nguyễn huỳnh Đức Nam hỏi **208 Trương tấn Bửu** Phú Nhuận Sg. Đ.T. 40.658

Nhà bán 4mx15m đầy đủ tiện nghi khu yên tĩnh giá rẻ 950.000đ tại 308/8. Võ Tánh nối dài Tân Sơn Nhứt.

Bán phố thương mại, đủ tiện nghi nơi thị tứ mặt tiền. Hỏi 413 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán 31, Trung tâm [illegible] 3-G Huỳnh Quang Tiên Saigon 2 mặt tiền, tiện thương mại 1 lầu có sân thượng, đủ tiện nghi, nhà giá sang. Hỏi địa chỉ trên hay ĐT. [illegible]07 (ông Tư)

Nhà bán lầu đúc mặt đường Trương minh Ký số 202 Tiện buôn bán Hỏi Bà Chanh.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m mới cất, kiến trúc đẹp, [illegible] đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự, cũng rất yên tĩnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Cần bán gấp nhà Cư xá kiến thiết Trương minh Giảng đủ tiện nghi có điện thoại Hỏi 22 lô F Cư xá Trương Minh Giảng Gia Định.

Nhà bán đủ tiện nghi 27mx4m và 1 lô đất trống gần chợ, trường học giá 1T5. Hỏi Tiệm Vàng Đại Nam 28 Phạm hồng Thái Ngã tư Bảy Hiền.

2T4 đổi đi xa cần bán gấp thật rẻ nhà lầu đúc hai tầng thật đẹp ở quạt trần, điện 110-|-220 -|- đồng hồ nước -|- cầu tiêu -|- phòng tắm -|- bếp đều cẩn gạch men cầu thang đá mài. balcon -|- sân thượng trồng kiểng thật đẹp. hướng đông nam xe vô tận nhà. Số 489/5 Nguyễn Huỳnh Đức gần cổng xe lửa số 6. (hỏi số 120 Trương minh Giảng chỉ giùm).

Nhà bán 1.500.000đ. mặt tiền tiện buôn bán 6x20th, 593 Hùng Vương Giadinh.

Nhà bán gấp 1.300.000đ. đầy đủ tiện nghi nước. điện 110.220. 2 máy lạnh. gác suốt sau đúc 5m bếp nhà tắm đều cẩn gạch men nhập cảng. Xem ưng ý ngay. Hỏi 137/119 Phát Diệm Saigon.

Đổi xa bán gấp 1 villa giá 6T. 6 phòng khoảng 350m2 đất có vườn hoa rộng tiện mở trường mẫu giáo, bảo sanh, phòng mạch,khai quan thuế và những nghề liên quan đến thương cảng. Xem nhà 74 Tôn thất Thuyết K.H.

650.000 nhà 5mx22 mặt tiền. đủ tiện nghi. Hương lộ 14. khu thương mại thuộc dự án chỉnh trang chợ 9 nóc của Tòa Tổng Giám Mục. Ô. Minh 68/3 Mạc đỉnh Chi SG. Tel 96.540.

Nhà bán ngoại kiều về xứ bán 1 căn phố lầu 6x37 tiện nghi, trung tâm trường Pháp. Coi nhà 233 Phan thanh Giản vào cửa sau. xin miễn trung gian.

Villa Lý Tưởng Bán Gấp

ở Quận 1, khu yên tịnh, sang trọng nhứt SG. trung tâm Thủ Đô, gần trường. gần chợ, Hướng Đông nở hậu. bằng khoán riêng. có Đ.T. có máy lạnh, nóng, gần 500 thư, 1 lầu, 2 phòng khách. 1 phòng ăn. 5 phòng ngủ, 2 tắm, 3WC. 1 Garage để 6 Xe hơi, 1 nhà bồi, 1 nhà bếp. điện 3 giây và 110, công tơ điện nước riêng, đầy đủ tiện nghi. Thật là một biệt thự đầy lý tưởng cho những nhà Triệu phú khó tánh, chắc xem Villa này sẽ ưng ý ngay. Xin hỏi ông Chiểu 70 Nguyễn Du SG 1. 24.852—42153.

Phố thương mại

Bán phố thương mại, kỹ nghệ đường Lê Lai 4mx20m lầu 4 tầng : 14 triệu 4mx20m lầu suốt : 7 triệu có 3 căn liền. Xin hỏi bà Như 125, Lê Lai Saigon.

Cần nhường lại một số cổ phần về điện khí kỹ nghệ công ty đã có sẵn khế ước thầu với chính phủ gần ba chục triệu trong niên khóa 73 và còn thầu nhiều công sở khác nữa. Hỏi 550 Trần hưng Đạo (chợ Quán) Saigon chỗ có bàn Billard trên lầu.

Bán nhà chung cư Nguyễn Kim, Lot R. lầu 3. Hỏi tại 15, Nguyễn văn Thoại (xéo Hồ Bơi) Đ.T. 42569.

ĐẤT XA LỘ

Bán nguyên mẫu và nhiều lô nhỏ để xây cất, làm khu giải trí, gần chợ An Phú, cư xá ngân hàng, hồ tắm Thiên Nga. Hỏi 135 Nguyễn Thông Saigon.

Chuẩn bị năm mới

Cơ-Sở mặt tiền đại lộ 35mx65m nước Đồng-Nai,điện kỹ nghệ 3 giây 50-A. Mặt tiền đã kiến trúc để làm văn phòng, và xưởng. đằng sau đất còn trống giáp sông. Tiện lập xưởng xe hơi trại cưa máy (có sẵn phép) xưởng xà phòng, viện bào chế, nhà thương hoặc bảo-sanh, kỹ nghệ điện Cần hợp tác với vị nào có vốn. Hỏi 258 đại lộ Bạch đằng Gia Định.

HOA HOA HOA

— Bán ủi hoa vải từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, bền đẹp, rất tiện, không phải dùng Tournevis.
— Bán sỉ, lẻ đầy đủ vật liệu làm hoa chính cống Tokyo và Việt Nam : Ruban, Satin, vải, bột màu, lá, nhụy perle, dây đồng, cánh hoa, satin hồ máy, keo hồ v.v....)
— Có bán sách dạy làm hoa **Hoàng Việt** xuất bản.

Xăng tăng giá không sợ !

NEW THUNDER BOLT

Phát minh mới của Nhật Bản. gắn thêm vào các loại xe hơi, rất dễ chỉ 2 phút.
— Máy tăng sức mạnh 30o/o.
— Bớt hao xăng 20o/o.
— Cam đoan không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
● Xin đến coi nguyên lý (để biết rõ sự kỳ diệu) tại **Hoàng Việt Electronics,** 642 Phan đh. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

BÁN TRA GOP

Điều kiện dễ dàng, giao nhà ngay. Trung Tâm Saigon (Q.3) trong hẻm lầu 5mx19m, đẹp, rẻ 2T5 liên lạc 65 Phan Thanh Giản Gò Vấp ĐT. 41445.

Phố bán mặt tiền

255B Bạch đằng Gia Định. Lầu đúc, 4mx20m đủ tiện nghi. Phố thương mại.

Bán nhà bốn từng. đủ tiện nghi. Hỏi : 164 Trần hưng Đạo Saigon.

Villa bán 14 phòng khu yên tĩnh, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại. Rộng 210th. Hỏi 125/1 Hùng Vương Thị Nghè.

Xuất ngoại bán rẻ 1 căn nhà lầu đúc mặt tiền, tiện buôn bán có máy lạnh, trên lầu đủ tiện nghi (4x12m) luôn đất 155/4 Nguyễn Văn Thoại (quận an Xuân Mai quẹo trái, ngang tiệm uốn tóc) 2T2.

Nhà bán 1T2 lầu đúc luôn đất 3m5x10m đường Nguyễn văn Thoại hẻm 175 trường Trung học Nhân Chủ. tiệm tạp hóa Vĩnh Xuân quẹo vô số 413/3 (xe Camion vào tận nhà) đủ điện nước.

Bán nhà vì dư dùng. Mặt tiền 4mx20m đủ tiện nghi. Khu thương mại. Hỏi : [illegible] Thủy 242 Ng-v-Học GĐ.

Vì thiếu người trông nom bán rẻ một hãng nước mắm luôn đất sát vòng đai Xa Lộ Đại Hàn. Hỏi Pharmacie Hồng Châu xã An Nhơn Quận Gò Vấp.

BÁN NHÀ MỚI CẤT

Nhà đúc 4 tầng lầu. luôn sân thượng kiểu tân thời, có điện nước, đủ tiện nghi. gần chợ và trường học. Hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Bán 4T5. Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi Sg.

QUÁN ĂN ĐÔNG KHÁCH

Bán gấp một quán ăn đang đông khách luôn cả đồ đạc trong quán gồm 1 tủ lạnh lớn, một bếp ga, một số bàn ghế và vỏ chai, một tủ kính trưng bày rượu, lợi tức mỗi tháng 2 trăm ngàn đồng. Quán nằm ngay mặt tiền đường ngã tư Xa lộ Hàng Xanh địa thế thuận lợi khai thác một quán ăn lý tưởng, thuế rẻ. Giá 1 triệu 500 ngàn đồng. Xin hỏi tại Phở Hoài Bắc 219 Hùng Vương Hàng Xanh hay quán Thu ngã tư Xa Lộ.

MUA, BÁN, SANG, THUÊ

VILLA Kỳ Đồng 315m, 7T5. Duy Tân 14T, Công Lý 450m 26T Nguyễn đình Chiểu 1000 24T, Nguyễn thành Ý 400m 17T Yên Đỗ 750m 40T 300m 8T5. Villa Phú Nhuận 3.5-12T. Nhà máy nước đá 2400m Thủ Đức bán rẻ 10T.

Phố Võ Tánh 16T Hai bà Trưng 16T Bà Huyện Thanh Quan 8T Hiền Vương 9T.

Đất Đoàn Thị Điểm 180m 8T Làng Đại Học.

Sang Võ Tánh Saigon mặt tiền 1T5. APTM 2 buồng ngủ trung tâm Saigon 1T.

Hỏi Địa ốc SAM'S OFFICE 218 Lê Lai, ĐT.22845.

97 Kỳ Coi. Saigon (Q.II)

Hỏi Ô Thống [illegible] phố và đất mặt tiền đường [illegible] tiện nghi.

Nhà bán cả 2 : 48 Hùng Vương 148/2/7 Tôn Đản. Hỏi 45 Hùng Vương Chợlớn. Quán Uyên Ương nhìn qua công viên.

Bán rẻ nhà lầu đúc 1 tầng 3m80x14m, mặt tiền đường gần chợ đủ tiện nghi. tiện ở, buôn bán và mở phòng mạch. Xem và hỏi tại số 123 đường Trung Dũng cạnh chợ Cây Thị. Gò Vấp Gia

44C HUỲNH QUANG TIÊN

Phú Nhuận nhà lầu đúc 84m2 bằng khoán, 1 phòng khách rộng. 3 phòng ngủ. bếp rộng. 2 toilettes. sân xe hơi, hướng đông nam. 2T8 ĐT 37841.

540.000đ Nhà 4m50x10m lợp tôn, vách gạch. rào xây riêng biệt, giếng điện, sân, cao ráo,thoáng mát, thích hợp gia đình ít người. xong giao nhà trước tết. Hỏi 248/14A Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận gần cổng xe lửa số 6.

Cần bán gấp 1 căn nhà có lầu đủ tiện nghi (4.2x17m) Tại 157/7 Trần quốc Toản Sg đúng giá 2T.

RIDEAUX COUVRE LITS

Chuyên làm màn cửa. phủ giường, áo gối. Đặc biệt dùng phụ tùng nhập cảng. Rẻ đẹp nhanh chóng. Xin mời lại 162 Võ Tánh, Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà giá phải chăng số nhà số 172 mé sông Vĩnh Hội Sg.

4T2 cần tiền bán gấp nhà 5x29m (có lầu 5x10m) hướng Đông Nam. Mới xây mặt nhà, tường cổng rào : đá rửa — Cửa sắt bông kiếng điện nước riêng — Sân để xe bếp gạch men 2 Toilette Douche, Lavabo. Siège... nhập cảng giao trống. Xem 339/28C Trương Minh Giảng.

Bán gấp. giá rẻ nhà 4mx22m. Phân nửa gác, rộng mát, vách tường, gạch bông, đủ tiện nghi. Có nhà xe riêng. Mời ông trả 980 ngàn, tới thương lượng lại, xem nhà 209/4 Âu dương Lân Saigon 8.

Nhà bán gấp tường xây lót gạch bông đầy đủ tiện nghi cạnh nhà thờ trường học Cứu Thế giá 400.000đ. Hỏi 88/8 Bà Huyện thanh Quan Saigon.

Bán nhà trệt khu trung tâm 4mx28m đủ tiện nghi điện nước riêng, hẻm rộng gần bến xe Dalat. Hỏi 702/45/23 Phan thanh Giản Sg 10.

Đi xa nhà rẽ

mặt tiền 2 căn nhà một miếng đất rộng, ngỏ hậu đủ compteur điện nước chỉ có 1 triệu 500 ngàn đồng. Biệt thự 6 phòng thiệt đẹp nhà bếp nhà tắm riêng đủ compteur điện nước nơi yên tịnh mát mé hẻm xe Jeep vô được giá 1 triệu 600 ngàn đồng. Một căn nhà gạch bông, gác, đủ compteur điện nước trong hẻm giá 3 trăm 50 ngàn đồng. Xin hỏi tại 529 Hùng Vương (nối dài) Hàng Xanh Cầu Kinh.

Nhà lầu đúc 1 tầng, đủ tiện nghi. 3mx10m cần bán gấp Hỏi 16/42 Nguyễn thiện Thuật Sg.

1T7 nhà mặt tiền đủ tiện nghi tiện buôn bán mọi ngành Cửa sắt bông. lầu đúc phía trước sau hai tầng gát cây. Hỏi số 15-A Nguyễn Hoàng Saigon 5.

Bán nhà luôn đất 175thv có bằng khoán. chỗ để xe hơi thuận tiện. Hỏi 612/164 Phan đình Phùng hướng dẫn.

320.000 cần tiền bán gấp nhà gạch. vách tường. cách chợ An Đông 50 thước Hỏi 31B đường Hùng Vương Hiệp Thành đóng xe sinh tố chỉ dẫn.

Bán 1 căn phố trệt luôn đất. đủ tiện nghi và điện thoại số 93.115. 118, đường Trịnh minh Thế, Saigon (Quận 4). Có hẻm lớn ra chợ.

Phú Lâm B bán gấp nhà gạch 4x30m mặt tiền tiện chăn nuôi buôn bán giá 500.000đ và 1 căn trong hẻm giá 170.000đ. Hỏi 220A đường Bà Hom ChợLớn.

Hậu chiến cần người hùn vốn mở hồ tắm, nhà hàng, cây xăng hoặc hàng xưởng trên 3200m2 đất mặt lộ thị tứ. Do 42 Xa Lộ (khu Tân Cảng).

Nhà đất Thủ Đức

Bán gấp, rẻ một lô đất luôn nhà, 740m2, mặt lộ Ng. tri Phương gần chợ Thủ Đức có điện nước, tiện mở xưởng. kho hàng. chăn nuôi, nhà mát. Xin hỏi 12/6 Ng. tri Phương Thủ Đức.

Bán một căn nhà mặt tiền. Hỏi T.K 29/5 Nguyễn Cảnh Chân gần Bộ Lao Động Saigon.

Bán gấp 1T2 rộng 4,m50x14m.50 hậu 4m70 compteur điện nước riêng, đủ tiện nghi khu thanh lịch gần chợ Trương minh Giảng trường, nhà thờ chùa. hẻm rộng xe hơi vào tận nhà. Hỏi 91/8 Trần quang Diệu (nối dài) Saigon 3.

Xuất ngoại bán gấp 1 lô đất trống (1500 m2) tại Công Lý và cho thuê dài hạn 1 kho hàng (200m2) thuộc Quận III giá rẻ. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigòn Đ.T 92775.

2T2 phố luôn đất 4x17m, đủ tiện nghi, khu yên tịnh, xe hơi vào tận nhà. Xem tại 280/12J Lê văn Duyệt Saigon.

Đi xa cần bán gấp nhà lầu đủ tiện nghi. gần chợ, trường học rất tiện cho gia đình đông con. Khoảng 2.000.000. Nhà số 340i hẻm 342C Lê Văn Duyệt, SG (cách lộ 30m).

Bán rẻ 1 căn phố lầu luôn đất đủ tiện nghi. Đường Trương Tấn Bửu P.N.- Xem nhà hẻm 268 đi vô 47/3 Trương Tấn Bửu P.N ĐT, 98.833.

Lầu đúc 2 tầng. 4x20m BK riêng ĐT sân thượng. cửa sau sân xe. 9 Đỗ thành Nhân Gia Định. (Sau Tòa Tỉnh Gia Định).

Nhà bán Chung cư số 5 Nguyễn Siêu Sg có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị đủ tiện nghi điện nước, thang máy thang lầu cầu tiêu. Địa điểm tốt, giá phải chăng gia nhà liền. Xin liên lạc 57-59 Hàm Nghi (Lầu 1) Sg. Đ.T 91.849 miễn trung gian.

Nhà bán. lầu đúc 4mx18m đủ tiện nghi. 493/61 Lê văn Duyệt Sg.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

Nhà bán 3m50x10m, lầu ván có đèn nước riêng giá rẻ, khu yên tịnh (sau chùa Kỳ Viên Tự) Bàn Cờ. Xin hỏi 74 Pasteur Chợ cũ Sg Đ.T 93671.

Lầu bán mặt tiền (20mx4) đủ tiện nghi điện nước riêng có điện thoại gần chợ trường học. Xem nhà 151 Hùng Vương Thị Nghè.

RUBAN 2 màu
Nhụy Perle Tokyo

mới về cả đống, toàn màu đẹp, giá rẻ như cũ. — Có bán sách dạy làm hoa. Cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản. **Tại Hoàng Việt, 642 Phan đ. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).** — Xin lưu ý khách hàng là **Satin Hồ máy** của Hoàng Việt cứng và đẹp chứ không mềm và xấu. Xin cẩn thận kẻo lầm.

Nhà lý tưởng bán gấp ở ngay. dễ trang trí. Ưu tiên cho người nào đến trước. 212 Minh Mạng Phú Nhuận.

AI CẦN MUA ?

Chúng tôi có sẵn đủ loại Villa. nhà, phố (với đầy đủ hình ảnh và đặc trưng) trong 11 Quận Đô Thành và phụ cận. Giá từ 500 ngàn tới 36 triệu. Xin mời đến :

THĂNG LONG

Trung Tâm mua bán B.Đ.S.

21 Trần nhật Duật Tân Định

CHÚ Ý : Giới thiệu bán Villa phố đất hoa hồng thật nhẹ.

Nhà bán, lầu đúc, đủ tiện nghi, phố buôn bán, 100m2 có bằng khoán trao nhà trống. 92 Ng-văn-Thoại. Xin hỏi A 15 chung cư Ấn Quang Bà Hạt.

Bán căn nhà trệt, cất trên đất tư và hai «Honda dame». Hỏi 40/29 Bùi Viện hoặc Đ.T. 94.538.

Cãi số trời

— Muốn chuyển bại thành thắng trong mọi vấn đề tiền bạc công danh, giao thiệp, tình yêu thương mái, bổn mạng v.v...

Hãy đến Thầy Sáu tại Đức Lập 140 đường Nguyễn văn Học Gia Định hàng ngày từ 15g đến 18g Chủ Nhật trọn ngày với uy tín sẵn có từ 10 năm nay. Quý vị sẽ được thành công chắc chắn.

Lổ 1 triệu

Đi xa bán gấp lầu đúc suốt 5x25 mặt tiền, tân kỳ, gồm phòng khách, ăn, 3 phòng ngủ, 3 cầu tiêu buồng tắm, đồ ngoại quốc, nước nóng, máy lạnh, garage, hồ cá và bồn hoa trên dưới.Giá nhất định 4 triệu chín, giao nhà trống. Hỏi 31Bis Trần Quang Diệu nối dài Saigon 3.

Vì thiếu người trông coi bán gấp 1 căn phố (luôn tiệm may âu phục đông khách).Hỏi số TK 29/5 Nguyễn-c-Chân gần bộ Lao động Sg.

Bán nhà mặt tiền, lầu đúc 3mx16 tiện mở cửa hàng, văn phòng, nơi thị tứ, 3T5 (gần ngã Bảy). Hỏi 361, Lý thái Tổ.

Nhà bán mặt tiền đường. đầy đủ tiện nghi. gần chợ cá. lò heo Chánh-Hưng. Hỏi 463, Hưng-Phú Saigon 8.

NHÀ HÀNG LONG BÌNH

đang hoạt động. đông khách ngoại kiều. Lầu đúc có bằng khoán, sát chợ, sát ngã tư có ngân hàng, 4mx24 máy lạnh máy đèn. vì không người trông coi. Cần bán. hoặc đổi nhà gần chợ Vũng Tàu. Hỏi 100 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

NHÀ THUÊ

Villa đẹp cho thuê L. Đại học Thủ Đức Livingroom. 6 phòng ngủ tiện nghi, 2ph tắm, bếp. Garage, sân vườn rộng, mát mẻ. Hỏi 98, Lê Lợi Saigon.

Ngoại kiều cần thuê nhà vùng Saigon Gia Định từ 80.000đ đến 150.000đ giao kèo dài hạn. Hỏi 327-329 Công Lý ĐT : 40841.

Cho thuê nhà 3x14m, vào ngõ 6 thước yên tĩnh đầy đủ tiện nghi, nhà gạch (thế chưn) 120.000đ tiền nhà 4.000đ một tháng. Giao nhà trước Tết. Coi nhà và hỏi tại 654/3 Võ di Nguy. Phú Nhuận.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi 750/27 Phan thanh Giản.

Hãy Tél : 24.019

Quí vị có Nhà, Phòng. Villa lớn nhỏ. **Muốn cho thuê** xin L/L 786 Phan d. Phùng, Sg. Hiện có nhiều khách VN và NK tìm thuê. **Hoa hồng nhẹ, thuê mau chóng.**

Gác lầu cho mướn, điện nước tiện nghi. Hỏi 222/18 Lý Thái Tổ Saigon.

Cho thuê phòng đẹp, lịch sự. đủ tiện nghi. Hỏi 319/2 Nguyễn công Trứ Sg.

Phòng thuê 6.000đ 1 tháng thế chưn 10.000đ. 123 Bàn Cờ Sg.

Cho ở trọ, vợ chồng son đều đi làm. Xin hỏi 42/1 Ng. Văn Thành G.Đ giờ làm việc.

Phòng cho mướn ăn ở trọ 7000đ đủ tiện nghi xem bói miễn tình duyên công danh gia đạo chỉ tay 200đ. 736 trên lầu Phan đình Phùng Sg.

Phòng cho thuê Sinh Viên, học sinh, vợ chồng son hay Công chức độc thân, nơi yên tĩnh, mát mẻ, đủ tiện nghi, điện nước, 8.000đ mỗi tháng kể chân khi đi sẽ hoàn lại. Hỏi 14-16 Tôn Đản Khánh Hội.

Phòng cho mướn ở liền. 220 Trần quý Cáp SG.

Nhà lịch sự đứng đắn dành riêng 1 phòng đủ tiện nghi luôn đồ đạc 1 tháng 4000đ.Nhận phái nữ. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

Cho thuê Cho gia đình ngoại kiều thuê nhiều villa nhỏ, phố và Apartment, vùng yên tịnh Saigon, Cách Mạng. từ 30 đến 120 ngàn. Hỏi 150 Bùi thị Xuân. ĐT. 93027.

Apts, nhà Villas

Cần gấp 1 Villa có Piscine, 20 villas đẹp, rộng lập VP dân sự hậu chiến, giám sát, ngoại giao, từ thiện. SG. GĐ. TSN và nhiều Apts, nhà đẹp. Ô. Pháo H Việt Mỹ. 87 Trần khắc Chân, Tân Định, SG,1 ĐT 97.353 cả Lễ Chủ Nhật.

KHÁCH SẠN
KHẢI - HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.

15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự. đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon. Có chỗ đậu xe.

Nhiều nhà, Villa, Apt đẹp đủ tiện nghi cho Ngoại Kiều thuê từ 30-150 ngàn. Hỏi 211B, Tự Do SG. (hiệu Lê Mỹ).

Phòng trên lầu cho thuê, đủ tiện nghi. Hỏi 294/12bis Lê quang Định (cạnh chùa Dược Sư) Xóm Gà Gia Định từ 8g—12g.

Gác đủ tiện nghi cho phái nữ ở trọ 3000đ. Hỏi cô Bắc sạp số 1 chợ cá chợ Vườn Chuối. Tối hỏi 309/791 Trần Quí Cáp Sg.

Cần binh đinh lớn Trung tâm Đô thành trên 50 phòng đủ tiện nghi. Sang hay là thuê. Cô Lý 70B Lê Lợi ĐT 20.381.

Phòng 5000đ. Bà Thành Mỹ 543 Lê Quang Định Gò Vấp (Bao điện nước, đồ v,v...) và 6000đ, bà Lan 339B Pétrus Ký Saigon.

Phòng sạch sẽ. Tư gia yên tịnh giá phải chăng. Điện nước, Xem tại 95 Võ Tánh (Saigon).

Cao ốc Hòa Bình

43 Trần Hoàng Quân, Saigon 5 Có phòng đủ tiện nghi cho mướn tháng. Giá bình dân.

Lầu 3 phòng cho thuê đủ tiện nghi. 554/7 Phan Đình Phùng Saigon.

Nhà vùng Đakao, đầy đủ tiện nghi máy lạnh, nước nóng, bếp phòng vệ sinh đẹp. Tiện cho vợ chồng ngoại kiều. Giá 35.000đ 1 tháng. Và 1 phòng lầu 3, thoáng mát. tiện nghi. điện nước giá 12.000đ 1 tháng. Hỏi ông Thái, số 2, Lý Văn Phức Đakao.

APT 2 phòng cho ngoại kiều. mướn, đủ tiện nghi nước nóng, bếp gaz. Hỏi 61B Yên Đỗ Sg.

Đi xa nhượng gấp 1 căn phố trệt kiểu Villa 600.000đ tiền phố 8000đ đủ tiện nghi. Hỏi 215B/2 cư xá Chu mạnh Trinh đại lộ Chi Lăng gần ngã tư Phú Nhuận. Ngoài giờ làm việc.

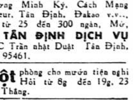
Phòng cho thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Cho thuê Bán : Nhà Phòng,Villa APT, giá hạ. Hỏi 182 Lê văn Duyệt Saigon (trước trại L-V-D).

Cho Ngoại kiều

Thuê nhiều nhà, apartement, Villa Công Lý, Duy Tân, Hiền Vương Trương Minh Ký, Cách Mạng Pasteur, Tân Định, Đakao v.v..., giá từ 25 đến 300 ngàn, Mời đến **TÂN ĐỊNH DỊCH VỤ** số 5C Trần nhật Duật Tân Định, ĐT 95461.

Một phòng cho mướn tiện nghi Hỏi từ 8g đến 19g. 23 Cao Thắng.



Bán xe Ford Cortina số NG... đời 69, đầy đủ giấy tờ. giá nhứt định 330.000đ. Hỏi 74 Duy Tân Saigon, trong giờ làm việc.

Bán Peugeot 403 Familial hoặc đổi Jeep capot cao. 26 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3 hoặc 36 Nguyễn Huệ Tân Châu.

Trung Tâm cho thuê xe hơi ngày, tháng giá rẻ : Jeep, du lịch, Pick up, Microbus, Xuxu cô 115 Trương tấn Bửu Phú Nhuận. ĐT.42,345 và 43.425.

Datsun 1000 de luxe. EO 9 nút, 3 hệ thống antivol, radio AM/FM, aut, aut một đời chủ lái lấy, rất ít đi, giữ gìn như mới. Hỏi Ô. Mỹ, 44 Tú Xương Saigon 3. Đ.T. 25.748.

Bán rẻ một cặp vỏ xe (cả ruột) 650x13, có viền trắng. Hỏi 418 Phan thanh Giản.

Peugeot 203 du lịch hoàn hảo bán rẻ 32/11A mặt tiền Xa Lộ Saigon cách cầu Phan thanh Giản 150m bên trái.

Taunus 17m bảo đảm thật hoàn hảo bán gấp. Hỏi 6 Tôn thất Hiệp Phú Thọ Chợlớn.

TOYOTA MARK II PU

EO.1... Radio aut tự động xe ít đi toàn hảo. Bán. Hỏi 627 Phan đình Phùng Saigon 3.

Cần tiền bán gấp 1 Toyota VTN Hilux EO 4 đầu. Xe khỏi chê,15 Tháp Mười.

TOYOTA STOUT 2000 EH

vận tải nhẹ ít xài xe thật tốt cần bán thật rẻ. Hỏi 323 Bis Lê quang Liêm cầu bót Quận 6 CL tiệm hớt tóc Thanh Long.

Loloco địa ốc

Cho thuê xe hơi ngày, tháng giá rẻ du lịch, Pick up. Jeep, Microbus. Cho thuê phòng và Appartment. Liên lạc 77B Võ Tánh Phú Nhuận ĐT ; 43.425 và 42.845.

BÁN XE RENAULT 8 EI

toàn hảo. Hỏi 386/19 Trương minh Giảng.

ĐI XA BÁN GẤP, GIÁ RẺ

— 1 DAUPHINE EB
— 1 DATSUN ER

Xem xe : 357 Phan văn Trị (Cây-Thị) Gia Định.

Volkswagen Microbus đời EE thiệt toàn hảo, giá phải chăng. Hỏi 70 đường Chiêu Anh Các (chợ Hòa Bình) Chợlớn.

Chevrolet C-30. Vận tải nhẹ. Bánh chiếc thật hoàn hảo. Bán gấp. Hỏi 27/4C Phan thanh Giản Xa Lộ. (Qua cầu Phan thanh Giản 500m, trước mặt nhà đèn).

JEEP bầu thùng dài mới tinh 870.000đ Jeep cao tuyệt đẹp 640.000 nếu chịu chơi đặt ráp 10 ngày có xe cơ phận mới tinh. bao sang tên đăng bộ số 75/9 Võ Tánh dường vào trường Hoài An PN.

XE BÁN

Opel 1900L EP, Falcon, 66 Volkswagen dl EM Desoto Maxiwagon EQ 2 xe Peugeot, 404 VTN, EI rất mới mua, bán đổi gởi thủ tục nhanh chóng huê hồng nhẹ. 12E Lê văn Duyệt ngã sáu Sg 2.

Mazda P.U. B. 1500 đời EH. Xe thật tốt. bán. Hỏi số 6 Nguyễn Văn Thoại GĐ. Ngã tư Bảy Hiền. Xin hỏi ô. Văn Sự.

Bán gấp xe Corvrir hoàn oản tốt. Hỏi ông Tư 335 Ng M. Chiểu Phú Nhuận.

Dư dùng bán Dauphine Gordini EF 9 nút xe nhà toàn hảo. Hỏi 50-B Nguyễn văn Mai (Tân Định) Sg III.

Toyota vận tải nhẹ 1 tấn 2. đời EH. bán. Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ. Ngã Tư Bảy Hiền. Xin hỏi Ô. Văn Sự.

Vauxhall Viva

DL EC.7.. một chủ, Cassette, xe toàn hảo, giá 900.000 đồng. 589 Bà Hạt Cholon.

VIỆT Á

Thay và làm tất cả các loại kiếng xe hơi, sơn, làm đồng và sửa chữa các xe hơi. (All kind of car glass and repair car, quick service). 203 Cách Mạng Gia Định.

Địa chỉ cần biết

đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Đảm trách đóng các sắc thuế nhà, đất, xe. v.v... Giải quyết mọi khó khăn ĐT 21.554. 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Bán xe đò

đang chạy Saigon-Dalat hiệu Thành Lợi. Bán Autobus hiệu Dodge. Hỏi địa chỉ : Trạm xăng góc Hùng Vương Trần nhân Tôn Cholon.

Fargo Sportsman

Microbus 12 chỗ ngồi đời EQ... (chưa chạy). Cần bán gấp. Hỏi tại 115 Trần Quang Khải Tân Định.

Taunus 12 du lịch EC 8... toàn hảo [illegible] dùng bán gấp. Hỏi 81 Lê thánh Tôn Sg.

Cần mua xe hơi các loại

Mua xe mau chóng, giá cao, đổi gởi xe huê hồng nhẹ. thủ tục sang tên mau lẹ. Xin đến Salon KimLiên 64-66-68. Võ Tánh Sg ĐT 93248.

Cortina Familiale 4 cửa Origine toàn hảo. Hỏi 41 Lê văn Duyệt Sg. (ngã 6).

400 ngàn xe Hillman du lịch máy sơn đồng, băng nệm toàn hảo. Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ ngang bệnh viện Vì Dân. Đ.T 42.002, gặp ông Văn Sự.

Rẻ 980.000 Daihatsu fellow Station Wagon thật đẹp đời EP 9 nút có Radio đã điều chỉnh và thuế lưu hành, ít hao xăng coi xe chịu liền. Miễn trung gian và trả giá. 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Bán xe Traction 15 CV

thật tốt Cardons, máy, đồng và 5 vỏ ruột mới. Hỏi tại : 136/C Lê văn Duyệt Saigon (cư xá Hỏa Xa).

Toyota Mark II PU thiệt tốt nguyên thủy bán gấp. 304 Minh Mạng Cholon.

Peugeot 203 VTN số máy 1.53. 285 Bạch Đằng GĐ.

VOLKSWAGEN 1300 ED9

Một đời chủ, băng nệm origine, ít đi, rất tốt, giá rẻ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán một xe du lịch Moris 1000 giá rẻ 430.000đ. 379 Ng. Duy Dương Sg 10.

3CV Ami 6 du lịch tình trạng hoàn toàn mới bán. 329 Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Opel Familia EB 6, máy đồng sơn nệm thật hoàn hảo. Xem xe tại 22B cư xá ngân hàng Tân Thuận Đông trưa 12g-15g chiều 18g-20g chiều thứ 7 suốt ngày Chủ Nhật.

Toyota Mark II Famili EP điều chỉnh rồi xe toàn hảo. di 16000.CS khỏi chê giá rẻ đặc biệt. 104 106 Hồ văn ngà Saigon 2.

Toyota corona

số ER (kiểu 1969) kiến xanh, máy lạnh Origine, màu trắng, radio, còn mới nguyên bán hoặc đổi xe ít tiền hơn. Hỏi 30/16 B.S. Calmette (Saigon).

Đổi xa bán gấp 1 xe LaDalat mới đóng kiểu Deluxe thật đẹp chủ lái lấy giá 1 triệu 400 ngàn. Xem xe tại 74 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội.

Toyota Mark II Familia EI

Một đời chủ điều chỉnh rồi rất ít đi bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Taxi Peugeot 203 bán gấp đồng sơn nệm, máy mới toàn hảo số đầu và bông đều 9 nút, mới ra. Coi xe từ 12 giờ đến 16 giờ mỗi ngày. 308/24 Võ Tánh (nối dài GĐ) cạnh rào TSN.

CẦN BÁN XE LA DALAT

Xe đời EQ, đóng mui tôle, rất có duyên. Đã xét xe xong. Sơn, Nệm, Lafond mới bọc. Máy toàn hảo. Bảo đảm xem xe vừa ý ngay. Xin đến 204 Hồng Bàng (Chợlớn) gần bót Hòa Hoa.

P.404 EO.4... Kéo hàng. một đời chủ. còn mới nguyên. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Bán rẻ 1 xe International đầu đời EP, 9 ngàn dầu tốt. chassi dài 3m5.Địa chỉ : chánh Tân Nguyên Nguyên 7B cầu Ba Cảng.

Simca Sport

P.60 Cần tiền bán rẻ. Coi xe tại 127 Chi Lăng Gia Định.

Mazda 1500 SS.70 bán. 298 Võ di Nguy PN.

La Dalat EQ ít đi cần bán. Hỏi Thiếu Tá Thăng Cư xá Sĩ Quan Trường Quân Y 520 Nguyễn Tri Phương cạnh nhà Thờ Đồng Tiến.

Mercedes 190 EJ (NBSt bán rẻ, màu đen, máy đồng sơn nệm vỏ ruột tuyệt hảo, xem xe ưng ý ngay. 40 Bác Sĩ Calmette, Saigon.

2CV Fourgtt EB 9 nút, hoàn hảo. Hỏi 150. Nguyễn Thiện Thuật Sg 3.

INTERNATIONAL 1700

Bán gấp xe hàng Intern EH. đang Rodage vỏ ruột mới 95o/o và 1 xe GMC. 72 Bùi Chu Saigon 2.

Taxi Renault 4CV đời NBS thiệt tốt. Coi xe từ 7g sáng — 14g, qua cầu Phan thanh Giản Đakao bên trái 50m, ấp Nhất Trí 3, vô 50m. Hỏi Ô. Khương số 33/12C.

Volkswagen 1300 đời cuối 1969, mang từ ngoại quốc về. số đăng bộ EQ. Hỏi 612/3 Phan Đình Phùng (đường Bàn Cờ) Sg.

970.000Đ DATSUN

1000 P.U EI. Hỏi 218/5 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6 Trương minh Giảng).

Dư dùng bán một xe du lịch Toyota đời EH... Hỏi và coi xe tại số 30 đại lộ Thống Nhứt. Saigon vào giờ làm việc.

580.000 Austin Minivan

EB.5 mới sơn sửa hoàn toàn, tại 15 Lê đại Hành (ngang cửa mới Bệnh Viện Chợ Rẫy).

Chuyên sửa La Dalat

Căng gẩy, pot thùng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 5[illegible]/7 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ, Đ.T. 41.6[illegible]07.

DAUPHINE DU LỊCH EG

hoàn hảo, có radio, coi xe ưng ngay. bán gấp 506 Lý-T-Tổ Sg.

LADALAT EQ.5

Còn mới, thấy ưng ngay. bán gấp giá hạ. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Peugeot 203

Số [illegible] 1T73, nệm mới, đồng, sơn, máy to[illegible] hảo -|- bán. Coi xe tại hẻm 13/[illegible] Building Kỳ Đồng.

Bán 1 [illegible] Simca Familial máy Rush. Xem xe tại 33-B Trần bình Trọng S.G.

Đi xa cần bán xe Renault 10 còn mới nguyên đời EO. Hỏi 49 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán 1 Taxi thật tốt 1/11 Ấp Nam Hòa Tân Sơn Hòa GĐ, thẳng cổng cư xá Sĩ Quan Chí Hòa vô 100m.

Fiat 600 EL. đồng sơn mới làm. Hỏi Chung Cư Minh Mạng lot N 004.

Bán Jeep : ER 1618, bầu. dài mới làm. Hỏi : Cha Tùng hoặc thầy Bích, 56 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Mazda 1500 đời EH. kiểu vận tải nhẹ ít đi. thật toàn hảo. Cần bán gấp. Hỏi N9 Cư xá Phú Lâm A.

Toyota Mark II Familial EO thiệt tốt số 15 Tháp Mười Cholon.

BELFORD ED

và VAUXHALL 56

12 chỗ ngồi giá 650,000đ. và VAUXHALL kiểu lớn đời 56. giá 450.00đ. Tại số 2 Lê Lai Gò Vấp, hông nhà thương Cộng Hòa.

Traction 11L cốp vuông. Hỏi garage Thanh Phương số 112/2 ngang đặc chi Xa Cảng. Xa Lộ.

Toyota du lịch, 4 cửa Mark 200, máy lạnh, radio màu trắng, kiểu 73 mới toanh, số ER, giá 5T5. ĐT : 98063.

Honda TN360 đời EI.6... Máy hoàn hảo, thật êm không chỗ dè, bán gấp. 282 Trịnh minh Thế S.g.

Daihatsu EO.6.. VTN mui vải giữ gìn cẩn thận như mới bán. 340B, Lê-v-Duyệt gần Cầu Bông GĐ.

Opel NBV máy tốt đồng sơn mới, chủ ít đi giữ kỹ mui nệm còn nguyên thủy bán 645 ngàn hay 2CV NBT Semi Automatique thật tốt 700 ngàn. Hỏi Ông Can 300 Hai bà Trưng Tân Định.

VAUXHALL SUPER EC

4 máy, 4 cửa 8 lít/100cs, đồng, máy nệm nguyên thủy, 1 đời chủ, xe mới toanh, bảo đảm 80%, tuyệt hảo, bán xong giao người mua đi thử 1 tuần, nếu không vừa ý trả lại, xe có thể sử dụng trên 5 năm mới sửa chữa. không nói sai. Mời đến 2/5 Nguyễn thành Ý Đakao Saigon.

Bán La Dalat đời EQ số 9. Hỏi 1/1 Phan thanh Giản Đakao.

Bán gấp Jeep cạt bô bầu, đời EQ số 3 đầu. Giá 800.000đ máy hoàn hảo. Hỏi tại 15, Nguyễn văn Thoại (xéo Hồ Bơi) ĐT: 42569

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh xe hơi (pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Có Pot đặc biệt cho Ladalat, Honda 360. Pot Origine, Mazda VW. Pistons xoáy cho Volkswagen, Opel, Toyota, Mazda bán sỉ và lẻ.

Ford Fairlam máy đồng sơn nệm mới khỏi chê 6 máy số thường kiểu mới nhất. 152 Phát Diệm Saigon.

Taunus du lịch 800.000đ T.V. Zenith 19 in 80.000đ.Hỏi 436/62 Lê-v-Duyệt Sg

Cần mướn nhiều xe tải

Hoặc xe Thồ chạy hàng dài hạn (6 tháng) trả tiền mỗi chuyến, giá cao. Hỏi ông Điểm 571/15A đường Lê văn Duyệt Sg.

Bán 1 xe Traction 11L. máy đồng sơn. mới. Hỏi ông Hai 459B Thành Thái Cholon.

Cho mướn xe INTER Scout 1 tháng 30.000đ. 244B Ng-Huỳnh Đức P.N Hỏi Bà Mười.

Daihatsu Fellow Familial

Radio, Caissette, điều chỉnh rồi. tuyệt đẹp. 197B Lê văn Duyệt Sg.

Jeep bầu, thùng dài, hoàn hảo. Bán. 286 Trương minh Giảng Sg 3.

Volkswagen 1300

đời cuối 1969 càng vuông đời mới mang từ ngoại quốc về, số đăng bộ EQ. Hỏi số 341 Trần Quý Cáp Saigon.

Honda EO vận tải nhẹ mui bố. chưa sơn lại bán. Hỏi 73 Hồng-T-Tự Sg.

PEUGEOT 203 FAMILIAL

Máy đồng toàn hảo. Cần tiền bán rẻ. Hỏi 649 Bến Ba Đình Chánh Hưng Saigon 8.

650.000đ kẹt tiền bán Peugeot 203 du lịch, đồng, máy, sơn, nệm toàn hảo.Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ GĐ.

Vận tải Peugeot 203 bán xe tốt. 471/4 Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota Corona. Bán, 70 Phó đức Chính Gia Định ngang Lăng Ông.

Taxi Dauphine EC bán nhà số 71 Lot D Trung Tâm tạm cư Pétrus Ký vô ngõ cuộc CSQG đường Lý thái Tổ, ở sau hồ đổ rác.

Bán Chevrolet Microbos 12 chỗ ngồi. Mới tinh hảo. 43 Trần hoàng Quân Cholon.

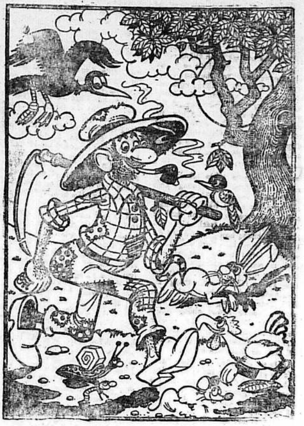
Taxi Datsun bán I 14 cư xá Phú Lâm A (Saigon 6).

3 CV EC7 thật tốt. Hỏi tiệm bán xe đạp 171 Phạm hồng Thái Chí Hòa (Ô. Tạ).

Trò chơi cuối năm

20 điểm vô lý

Chiều ba mươi Tết, bác Tư Lành ở ngoài đồng về nhà để sửa soạn ăn Tết. Chim chóc gà qué ra đón bác... Nhưng trong lúc vội vàng họa sĩ đã vẽ lầm tới... 20 điểm.-Nói cho đúng ra là 20 điểm vô lý, râu ông nọ cắm cằm bà kia... Nhờ các em tìm hộ. Nếu không tìm được hãy đọc đoạn chữ lật ngược sau đây :



GIẢI ĐÁP : 20 điểm vô lý đó là :

1 — Ở đồng bằng, làm gì mây thấp đến nỗi che cả lá cây
2 — Một cụm mây luồn sau mặt trời
3 — Vành mặt trời bị mất một khúc sau cành cây
4 — Một chân của con quạ là chân vịt
5 — Khói thuốc bay xuyên qua nón của bác Tư
6 — Đầu tẩu thuốc chõ xuống đất
7 — Một chiếc lá trên đầu con chim có gân lá ngược chiều
8 — Con chim (gần tay cầm lưỡi hái của bác Tư) không có chân
9 — Chiếc lá mọc ngang xương nơi cán lưỡi hái
10 — Bàn tay mặt cầm vào cánh tay trái của bác Tư (tay cầm lưỡi hái)
11 — Khuy áo trái chiều
12 — Mũi lưỡi hái bị mẻ mà không rớt xuống đất
13 — Móng tay (ở bàn tay mặt) xoay vô trong lòng bàn tay
14 — Một chân bác Tư không đi vớ
15 — Con ốc sên mang vỏ hình lục lăng
16 — Con gà có mỏ diều hâu
17 — Con gà có một chân mèo
18 — Con thỏ mang đuôi con gì mà lạ hoắc ?
19 — Bóng con thỏ ngược chiều với mặt trời
20 — Chuột gì mà lại mang 2 cẳng gà :

Cười

Hy vọng

Chú Thông Thái đi sắm quà Nô-En về, đưa cho Mai chọn một gói xanh một gói đỏ bên trong có đựng quà.

Chú Thông Thái hỏi :
— Cháu Mai muốn gói nào ?
Mai đáp :
— Chú cho cháu gói xanh
— Tại sao cháu thích gói xanh ?
— Vì màu xanh là màu hy vọng.
— Thế cháu hy vọng gì ?
— Mai lúng túng một tý rồi đáp:
— Cháu hy vọng... chú...cho..cho nốt cháu gói đỏ ạ !

Tuần lễ đặc biệt cuối năm

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của trẻ em Việt Nam

PHỤ TRÁCH : THÙY-HƯƠNG, KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TÔ-NGỌC

TẬP TỤC NGÀY TẾT

LÊ-V-ĐỨC (Bướm Lạ Long An)

1) Giao Thừa

Theo truyền thuyết thì đúng 12 giờ đêm giữa năm cũ và năm mới, có sự bàn giao giữa hai vị thần linh cai quản trong năm. Dân chúng phải cúng lễ để tống cựu nghinh tân, và lúc đó người ta sẽ lắng nghe tiếng kêu của con vật đầu năm (như năm nay sẽ có tiếng trâu rống giữa đêm giao thừa ???).

2— Hái Lộc

Trong ngày đầu năm (mồng 1) nhiều người có tập tục là chọn ngày tốt mà đi hái lộc (bẻ nhánh cây) nếu người nào bẻ được cây có nhiều lá thì gặp được nhiều may mắn trong năm. Giờ hái lộc thường từ 1 đến 6 giờ.

3— Lễ cúng tổ tiên :

Thường thường trễ lắm là ngày 29 hoặc 30 tết, mỗi nhà đều phải chưng dọn bàn thờ mà cúng tổ tiên, Như bánh, trái, nhang, đèn trong dịp này người ta nhớ lại công ơn ông bà.

4. Tranh liễn :

Tục treo tranh liễn có từ đời nhà Minh bên tàu tranh thường vẽ cảnh đào thể cho nguyên cảnh đào. Ở Việt Nam chúng ta dùng tranh vẽ nhánh mai hoặc nhánh mai thế cho loại đào. Mai chỉ sự may mắn (sự đồng âm) Màu nâng của Mai chỉ sự sang cả. Còn Liễn nguyên gốc ngày xưa là câu chú trừ ma quỷ, ngày nay họ dùng câu đối dán lên để mừng xuân.

5. Chúc tụng

Trong những ngày đầu xuân, mọi người đều tìm dịp để chúc tụng lẫn nhau, các câu chúc thường có ý nghĩa như : Tấn Tài, Tấn Lộc, Tấn Bình An, Đa Phú Quí, sống lâu trăm tuổi.... Mọi người đều ráng giữ vẻ mặt vui vẻ trong khi chúc tụng lẫn nhau, nếu không sẽ gặp «xui» suốt năm.

6. Cử quét nhà

Trong ba ngày đầu năm, có tục lệ là không quét nhà vì sợ của cải sẽ theo rác mà ra ngoài (?) Dĩ nhiên là phải hạn chế việc xả rác, Cũng có người cho rằng : cây chổi làm việc suốt năm phải cho nó nghỉ «ăn tết».

7) Lân và Pháo

Lân đến nhà nào thì mang pháo đến cho nhà ấy. Có khi thế Lân bằng Rồng, ngày tết thường có những cuộc múa Lân lưu động. Người múa Lân thường được thưởng tiền, nếu có ghé qua trước cửa nhà biểu diễn.

Pháo dùng đuổi ma qui ra khỏi nhà, vì có người cho rằng ma qui sợ ánh sáng và tiếng nổ.

8) Lì xì

Tục lệ này có từ đời nhà Hán. Tết người ta đem phẩm vật tới nhà tặng cho nhau, người nhận phải biếu lại bằng một số tiền nhỏ gói trong bao đỏ, kèm theo câu chúc gọi là lì-xì. Ngày nay hình thức trên phần đông được thay thế bằng thiệp chúc xuân.

9. Viếng mả tổ tiên

Ngày mồng 1 dân chúng thường đi chùa, xin xăm. .Sau đó, họ thường đến thắp nhang đèn trước mả tổ tiên để người chết khỏi tủi tận...(?)

Đọc và viết cho :
MAI BÊ BI
Là giúp mình viết văn hay.
[illegible]

Truyện cổ tích

Sự tích ông Táo

MINH HÙNG kể

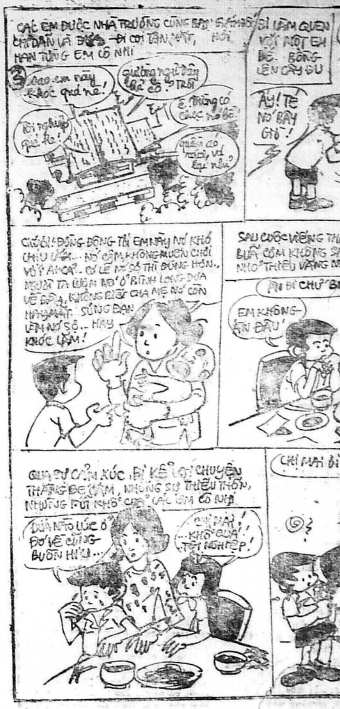
NGÀY xưa ở một làng nọ có hai vợ chồng sống bên nhau rất hạnh phúc, thương yêu nhau thắm thiết và đậm đà. Nhưng sống với nhau ba năm trời rồi mà họ chưa có một mụn con nào, khổ cho người vợ một nỗi là có một bà mẹ chồng rất độc ác nham hiểm cứ hễ mỗi lần nàng làm sai ý muốn của bà là một lần bị một trận đòn.

Ngày ngày bà thường mắng chửi nàng như tát nước vào mặt và bà nói rằng : «Thật ta không ngờ nuôi mi ở trong nhà phí cơm, gạo, ta không phước lên mới có một con dâu như vậy, hai vợ chồng sống với nhau đã ba bốn năm mà chưa cho sinh cho ta một đứa cháu nội nữa ta bây giờ đã già rồi sáu bảy chục tuổi rồi mà chưa có cháu để bế bồng thật là ta nuôi chó còn sướng hơn là mi, bây giờ mi hãy đi cho khuất mắt ta, cấm không được trở về nhà ta nữa»

Lúc ấy, người chồng đứng ngay đó mà cũng không dám làm gì vì bà ta dữ quá, bà ta nói thêm : mau đi đừng về nữa để ta cưới vợ khác cho con ta còn hơn. Nàng buồn quá nước mắt chảy xuống, nàng liền lủi mò đi về phía khu rừng. Nàng ta đi đến ba ngày mà chưa thấy gì và mệt quá liền nằm ngủ ở gốc đa. Nhưng có một người tiều phu đi ngang thấy vậy gọi nàng dậy rồi hỏi chuyện. Nàng liền kể lại cho người tiều phu nghe, người tiều phu

(Xem tiếp trang 7)

ĂN TẾT VỚI CÔ NHI



CÁC EM ĐƯỢC NHÀ TRƯỜNG CÙNG BẠN [illegible] CHỈ DẪN VÀ [illegible] ĐI COI TẬN MẶT, HỎI HAN TỪNG EM CÔ NHI
3
SAO EM NÀY KHÓC QUÁ NÈ !
GIƯỜNG NGỦ ĐÂY HẢ CÔ ? TRỜI
Ê, THÙNG CÓ CUỘC NÈ BÉ !
TỘI NGHIỆP QUÁ HE !
QUẦN ÁO NƯỚC VÁ LẠI NHỈ ?
BI LÀM QUEN VỚI MỘT EM BÉ. BỒNG LÊN CÂY ĐU
KHƯƠI KHÔNG ? SAO KHÔNG NÓI ?
OA ! OA
ẤY ! TẾ NÓ BÂY GIỜ !
CƯỜI ! ĐỪNG ĐỘNG TỚI EM NÀY NÓ KHÓ CHỊU LẮM... NÓ CÂM, KHÔNG MUỐN CHƠI VỚI AI CẢ... CÓ LẼ NÓ SỢ THÌ ĐÚNG HƠN.. NGƯỜI TA LƯỢM NÓ Ở BÌNH LONG ĐƯA VỀ ĐÂY, KHÔNG BIẾT CHA MẸ NÓ CÒN HAY MẤT.. SÚNG ĐẠN LÀM NÓ SỢ.. HAY KHÓC LẮM !
SAU CUỘC VIẾNG THĂM, BI VỀ TỚI NHÀ, TRONG BỮA CƠM KHÔNG SAO NUỐT ĐƯỢC VÌ NHỮNG BẠN NHỎ THIẾU VẮNG NGƯỜI SĂN SÓC, NÂNG NIU..
ĂN ĐI CHỨ BI !
EM KHÔNG ĂN ĐÂU !
QUA SỰ CẢM XÚC, BI KỂ LẠI CHUYỆN THẰNG BÉ CÂM, NHỮNG SỰ THIẾU THỐN, NHỮNG NỖI KHỔ CỦA CÁC EM CÔ NHI
ĐỨA NÀO LÚC Ở ĐÓ VỀ CŨNG BUỒN HIU...
CHỊ MAI ! ...KHỔ QUÁ ! TỘI NGHIỆP !
CHỊ MAI BI ! EM NÓI HẬN QUÁ ĐI...
CHÚNG TA CÓ BỔN PHẬN PHẢI TIẾP TAY VỚI CÔ NHI VIỆN

LÀM BÁNH TÉT

NỮ SINH VIẾT

TÓC MÂY

THỦY, Thanh, Thu, Thảo ta mẹ nhở.

Lũ em tôi chạy ra bu quanh mẹ

— Tất cả ngồi hết vào divan giúp mẹ làm bánh tét, rồi mẹ sắm cho mỗi đứa một bộ đồ tết.

— Tụi con xin [illegible] mẹ đừng quên nhé !

— Thu vo đậu. Thảo trộn thịt. Thanh và Thủy đề phần và nếp còn mẹ gói. Rồi bắt đầu.

Lâu lâu ngứa tay tôi thọt vài viên đậu xanh cho vào miệng ngon ui là ngon, tụi nhóc thấy thế cũng bắt chước, mẹ phải la [illegible]

— Không ăn nữa, ăn hết nhân lấy đâu làm bánh tét ? Thanh láu táu :

— Chị Thủy bày đầu đó mẹ, chị này không món gì là không qua miệng chị. Con gái mà tham ăn ai mà dám rước về.

Lũ em vỗ tay cười thích thú, tôi quê quá nói chữa :

Ăn để mà sống chớ, tao ăn nên mập, còn tụi bây ốm yếu bắt mẹ phải tốn thuốc bổ, đồ bất hiếu.

— Rồi nhớ nhe, mai em kể cho anh «gì đó» nghe, đừng xin xỏ.

Tôi đỏ mặt không nói, cái gì cũng thua thằng Thanh quỷ quái này. Rồi cũng xong, mẹ dọn dẹp cất bánh chợt Thanh la lên :

— A, xí được 2 cái bánh chưng của ai dấu dưới này.

Tôi giật mình hét :

— Của chị đó Thanh, trả lại đây.

— Trời ơi, Tham thế là cùng. hèn chi mẹ tính làm 20 cái mà kết cuộc được 18 cái dư nếp mà không dư nhân, nhất là nhân thịt lại thiếu. Chị này quá xá, em đi kể cho người ta nghe mới được.

Nói xong nó bỏ chạy, thật tức quá thằng em gì phá hơn qui.

— Mẹ để lửa đó, để con bắp 2 cái bánh chưng này.

— Cô lớn rồi, mà ăn bớt bánh nhân của mẹ, ai rước được cô thật phúc.

Tôi mỉm cười câu hòa :

— Hai cái bánh đâu phải con tham bỏ lệ đâu, tại tụi em thêm con tính chia trước cho chúng.

Tôi ngồi canh nồi bánh chưng, chốc chốc lại vớt ra xem. Chợt thằng Thanh kêu :

— Chị Thủy ơi, ra cho «người ta» dưa gì kìa

(Xem tiếp trang 7)

ĐỐ VUI

CHIM XANH (Cư xá S.Q.CH)

Bánh gì tên thật là cay ?
Bánh gì ngày tết người thường dọn ra ?
Bánh gì nát óc người ta ?
Bánh gì sáng dậy người ta lót lòng ?
Bánh gì từng chuỗi lòng thòng ?
Bánh gì một tấm tròn tròn ăn no ?
Bánh gì có nghĩa là cho ?
Bánh gì nghe đến học trò âu lo ?
Ai mà giải đáp được cho,
Tôi đây xin phục và cho là tài

(Xem giải đáp bên trang 7)

Thơ trẻ

Học trò con gái

TRƯNG VƯƠNG
Con đường đỏ lá hiền ngoan
Áo em trinh trắng ngỡ ngàng tim ta

Mắt em vương chút mây sa
Gót hồng dạo bước ngang qua «láng-giềng»

GIA LONG
Hàng sao che tọa dáng em
Môi xinh xinh lạ bên thềm mộng mơ

Ngôi trường cổ kính như thơ
Cho ta nghe chút hoang sơ vương vào

LÊ VĂN DUYỆT
Vành nghiêng nón lá phủ che
Ướm vào bóng mát đường về ban trưa

Má em công chúa ngày xưa
Bừng lên hồng đỏ cho vừa mắt ta

SƯƠNG NGUYỆT ANH
Vẫn còn e ấp thẹn thùng
Gió chiều cuộn mạch thổi tung tóc dài

Lá me có [illegible] bờ vai ?
Hay vương vào mắt hoa mai thứ nhì ! ...

TƠ VƯƠNG

Xuân về

Xuân trở về trong êm đềm lặng lẽ
Cho hoa vui len lên núp vào tay
Bé mơ màng nhìn mây trắng bay bay
Hồn mơ mộng theo từng cơn gió nhẹ

XXX

Xuân trở về cho Bé thêm một tuổi
Mắt thêm buồn, lệ ướt đọng long lanh
Môi Bé thắm nụ cười thêm rạng rỡ
Tóc Bé dài bay trong nắng thủy tinh

XXX

Xuân trở về trên đất mẹ Việt buồn
Khi khói lửa còn điêu linh tang tóc
Đón giao thừa bằng ánh hỏa châu rơi
Bằng tiếng súng ,bằng giọng hờn ai oán

XXX

Xuân trở về Bé chưa tròn mộng ước
Bé cầu xin Thượng Đế hãy ban ơn
Cho đất mẹ không còn loang màu đỏ
Để xuân về trong hạnh phúc tràn đầy...

Xuân Quý Sửu 73
Loan Ly

Viết cho :
MAI BÊ BI
Nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Xóm CẦU TIÊU

78

THÙY HƯƠNG

— Đâu phải. Thằng Cún, thằng Vá chém nó đấy chứ.

Thằng Cún lại là người ở trong xóm này chứ nếu nó là người xóm ngoài, chắc chắn lại một phen nữa, người Xóm Cầu Tiêu kéo ra xóm ngoài quyết ăn thua đủ.

Thanh chưa biết tính toán ra sao để thối lui thì bác Năm đã lại đến nắm tay nó :

— Đi đi ngay. Chuyện Cún để rồi về sẽ lo sau. Lát nữa kể cho tao rõ chuyện nghe. Mà sao chúng mày lại dám dẫn nhau đi tận Sở Thú ?

Thanh thấy không thể thoái thác được nữa đành đi theo bác Năm. Vừa lúc đó, nó mừng khi thấy bóng bà Ba mẹ nó, xuất hiện ở đầu xóm Bà đang tất tưởi đi vào, theo sau có con Trúc ! Chắc chắn là bà vào kiếm Thanh. Chắc Trúc về đã nói hết mọi chuyện cho bà nghe rồi.

Thanh reo lớn :

— Mẹ.

Bà Ba cũng mừng rỡ :

— Con.

Bà đứng khựng lại khi thấy bác Năm đang dắt tay Thanh kéo đi. Bác Năm thấy bà thì cũng đứng sững ngay lại. Cả hai cùng há hốc mồm chưa biết nói năng gì. Bác Năm thì từ xưa tới nay vốn vẫn hùa theo dư luận Xóm Cầu Tiêu ghen ghét mấy người nhà giàu, nên bác chưa biết nói năng gì vì cuộc chạm trán quá bất ngờ, Bà Ba thì cũng sửng sốt, bà lo ngại khi thấy bác Năm mặt đỏ gay kéo con bà sềnh sệch. Bà chưa hiểu bác định làm gì con bà.

Thừa lúc bác Năm nới lỏng tay, Thanh giựt ngay tay ra chạy ngay đến với mẹ. Bà Ba giữ ngay con trong vòng tay mình, sẵn sàng ứng phó.

Đúng vào giữa lúc hai bên chưa nói với nhau một tiếng nào thì dì Năm đã từ trong nhà xộng ra. Trông dì cứ y như là bà La Sát.

Dì nhảy ba bước đã tới trước mặt bà Ba. Rồi dì đứng soạng chân thật rộng ra, hai tay vỗ đùm đụp hai bên hông cháu lại đưa ra phía trước sỉa sói, miệng thì la :

— Ối bà con làng nước ôi, người ta đã rủ con tôi đi chơi để con tôi bị chém tét cả cánh tay, người ta còn vào tận đây mà gây sự.

Bác Năm xích lô, dù chưa tiếp xúc với bà Ba bao giờ nhưng nhìn nét mặt bà, thái độ bình tĩnh kẻ cả của bà, rồi nhìn thái độ hung hăng con bọ xít một cách lố bịch của vợ mình, thì bác cũng thấy không thể nhắm mắt bênh vợ được. Tuy nhiên, khi đứng trước vợ bác lại không đủ can đảm để mắng nhiếc vợ, để ngăn cản vợ bác làm điều xằng bậy. Chính vì thế mà cả Xóm Cầu Tiêu này ai cũng chê bai bác trước kia vốn là người khí khái thẳng thắn, từ ngày lấy bà vợ kế là dì Năm bây giờ thì co vòi lại biến thành kẻ râu quặp, biết phải mà không dám nói đó là phải, biết quấy cũng chẳng dám bảo đó là trái. (Còn nữa)

ĐOÀN HỒN ĐAO

(260)

TÔ-NGỌC

Lão Sâu Róm lúc nào cũng nói « Vô chiêu Tam khắc tiền bối » chứ không kêu sư bá, hay sư thúc gì cả... Điều này chứng tỏ chính lão ta cũng coi Vô Chiêu Tam khắc là người ngoài.

Sầu Kim ngẫm nghĩ hồi lâu rồi nói :

— Hộ Pháp, Chưởng môn nhân là người có quyền phân phối mọi việc... Như vậy ta có quyền thu nhận Vô chiêu Tam khắc lão tiền bối về với Tam Tài kiếm. chứ ?

Mọi người « ồ » lên một tiếng... Hẳn nhiên là họ ngạc nhiên trước quyết định của Sầu Kim.

Nhưng Sầu Kim chưa kịp nói thêm, thì có tiếng Vô Chiêu Tam Khắc nói từ trong vách đá ra :

— Đa tạ chưởng môn nhân song ta không thể hồi phái được... Ta đi đây.

Tiếng nói tắt ngấm, Sầu Kim vội tung ra một chưởng nhằm bức vách phát ra tiếng nói... Chưởng lực ào ào, và bức vách đá bỗng bị đánh thủng một lỗ hổng lớn bằng chiếc thúng.

Sầu Kim nhảy tới nhìn vào thì không thấy một ai .. Ngước nhìn lên trên có ánh sáng chiếu xuống. thì là một lỗ hổng nhỏ xíu, chỉ một đứa bé con mới có thể chui lọt mà thôi...

Chàng lẩm bẩm một mình :

— Lạ quá... Lạ quá...

— Gì thế, thưa chưởng môn ? Lão Sâu Róm hỏi.

Sầu Kim đáp :

— Không hiểu Vô Chiêu Tam khắc bỏ đi đâu.., Chỉ có một lỗ hổng nhỏ xíu, làm sao lão ra thoát...

Như chợt nhớ ra điều gì, lão Râu Sém nói :

— Đúng, đúng là Vô Chiêu Tam Khắc. Vì đệ tử nghe nói Vô Chiêu Tam Khắc có tài thu hình nhỏ thó như một đứa bé con... Phép « hoán hình » này Vô Chiêu Tam Khắc học được của một vị Lạt Ma Tây Tạng. Do đó khi còn hành hiệp giang hồ, Vô Chiêu Tam Khắc thường lọt vào những chốn bí hiểm nhất để ra tay...

Sầu Kim nói :

— Vị sư bá này có niềm ẩn ức, chúng ta giải tỏ cho người...

Lão Sâu Nho lúc này mới lên tiếng :

Theo ý đệ tử, thì Vô Chiêu Tam Khắc tuy là con người cương ngạnh nhưng rồi có nghĩa khí. Ông muốn trở về bổn giáo, nhưng phải tự làm lấy được một công việc gì quan trọng...

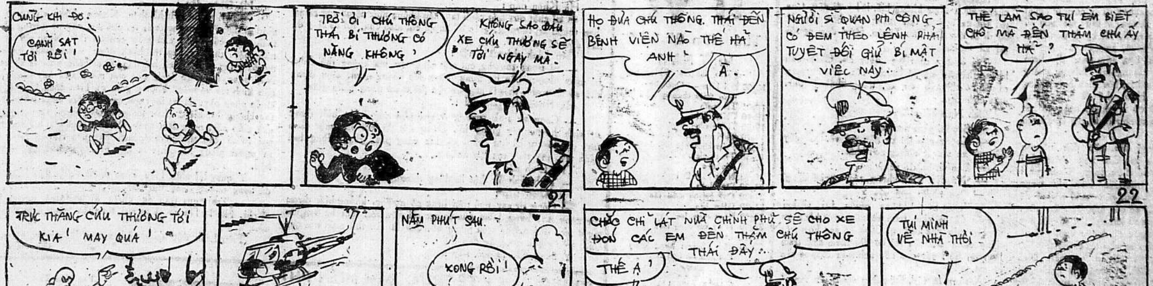
Lão Bọ Nẹt phụ họa :

— Đúng thế... Mặc dầu chưởng môn có hảo ý với Vô Chiêu Tam Khắc, nhưng còn tự ái của giang hồ nữa chứ ! Đệ tử tin chắc nay mai sẽ có tin lạ về vị đại hiệp này,..

(Còn nữa)

MỘT VỤ BẮT CÓC

Truyện bằng tranh của Long - Ân



CŨNG KHI ĐÓ.
CẢNH SÁT TỚI RỒI !
TRỜI ƠI ! CHÚ THÔNG THÁI BỊ THƯƠNG CÓ NẶNG KHÔNG ?
KHÔNG SAO ĐÂU XE CỨU THƯƠNG SẼ TỚI NGAY MÀ.
HỌ ĐƯA CHÚ THÔNG THÁI ĐẾN BỆNH VIỆN NÀO THẾ HẢ ANH ?
À.
NGƯỜI SĨ QUAN PHI CÔNG CÓ ĐEM THEO LỆNH PHẢI TUYỆT ĐỐI GIỮ BÍ MẬT VIỆC NÀY..
THẾ LÀM SAO TỤI EM BIẾT CHỖ MÀ ĐẾN THĂM CHÚ ẤY HẢ ?
21
TRỰC THĂNG CỨU THƯƠNG TỚI KIA ! MAY QUÁ !
CHÚ KÌA KÌA !
NĂM PHÚT SAU.
XONG RỒI !
CHẮC CHỈ LÁT NỮA CHÍNH PHỦ SẼ CHO XE ĐÓN CÁC EM ĐẾN THĂM CHÚ THÔNG THÁI ĐẤY..
THẾ À !
TỤI MÌNH VỀ NHÀ THÔI
22

CHÌM VÀO QUÊN LÃNG

Truyện dài của

Mai-Thảo

91

CHƯƠNG VIII

Đi ra khỏi nhà Hà Yến, có nghĩa là ra thoát một vùng nguy hiểm, chấm dứt được với một hệ lụy tình cảm, tìm lại được sự thư thái cho tâm hồn. Có nghị lực, ông Thuận Thành sẽ đứng lên, đi ra. Nhưng đam mê điên cuồng đã hủy diệt tự bao giờ cái nghị lực cần thiết ấy.

Cuối cùng, ông Thuận Thành lại nằm vật xuống. Ông thở dài luôn miệng. Rồi ngủ thiếp đi.

xXx

Gã trẻ tuổi gác chân lên mặt ghế, vênh mặt với điếu thuốc lá phì phèo trên miệng. Dáng điệu gã trẻ tuổi cắc lắc, ngạo nghễ thứ ngạo nghễ của những người trẻ tuổi bây giờ. Gã hỏi trổng Hà Yến :

— Mời vào hay đuổi về ?

Hà Yến cười :

— Thích thế nào ?

Gã trẻ tuổi thở ra một hơi thuốc lá, nói qua làn khói :

— Tùy.

Hà Yến tắt máy xe, cầm lấy sắc :

— Vào một chút vậy.

— Tại sao không đi chơi tiếp. Về nhà lúc này làm gì ?

— Đi chơi mấy tiếng đồng hồ, đủ rồi. Cũng phải thỉnh thoảng về qua nhà một chút.

Gã trẻ tuổi theo Hà Yến bước xuống. Hai người vào ngõ. Họ vừa đi vừa nói chuyện. Gã trẻ tuổi hỏi :

— Thằng già hồi này đâu.

Hà Yến nhún vai :

— Thôi rồi.

— Ai thôi rồi ? Từ bao giờ vậy ?

Từ sau lần đi chơi một tuần với lão ở Đà Lạt. Chuyến đi chơi chán thấy mồ. Nhưng phải đi để trả nợ cho xong.

Gã trẻ tuổi thân mật đưa tay khoác ngang lưng Hà Yến :

— Đi chơi Đà Lạt với moa không ?

Hà Yến quay sang, nhướng mày :

— Để làm gì vậy ?

— Du dương với nhau mấy ngày rồi về.

Hà Yến xua tay :

— Không bao giờ có chuyện đó.

— Sao vậy ?

— Không biết, không thích.

Sự thật là Hà Yến biết tại sao. Hùng, gã trẻ tuổi đang đi bên cạnh, là một bạn trai mới của Hà Yến. Gặp nhau ở một cuộc họp mặt. Đã đi chơi với nhau nhiều lần. Nhưng Hà Yến chỉ quen Hùng, mà không một phút nào dành cho Hùng một cảm tình đặc biệt.

Lúc này, sau khi thôi ông Thuận Thành, Hà Yến chưa tìm được một người tình nào. Đi chơi với Hùng, cũng như đi với bất cứ một bạn trai nào khác. Hùng nói chuyện vui, biết khôi hài làm cho Hà Yến cười, nhưng Hùng có một tội lỗi không thể tha thứ được với một người như Hà Yến, là Hùng không có tiền. Đám bạn trai cùng một lứa tuổi hơn những người nhân tình già như ông Thuận Thành trên đủ mọi phương diện. Họ chỉ thua là không có tiền. Đi chơi với Hùng từ sau bữa cơm trưa, Hà Yến đã phải nhớ mang theo một khoản tiền. Đi xem chiếu bóng vào quán cà phê, đâu đâu Hà Yến cũng phải trả tiền hết. Cuộc đi chơi vì thế mà mất hẳn hứng thú. Hà Yến đòi trở về sớm là vì vậy.

Tới cách nhà mười thước, Hà Yến đưa tay ra hiệu cho gã trẻ tuổi đứng lại. Chị người làm ra ngoài cửa, đứng đón Hà Yến về. Như thế có nghĩa là trong nhà đang có mặt một người đàn ông. Hà Yến hiểu ngay. Đứa con gái bảo gã trẻ tuổi.

— Thôi, Hùng về đi.

Gã trẻ tuổi quắc mắt :

— Sao về ?

Hà Yến, tàn nhẫn :

— Đừng hỏi lôi thôi. Có muốn còn đi chơi với nhau nữa thì đừng hỏi.

Lời nói như một mệnh lệnh. Gã trẻ tuổi lủi thủi đi trở ra. Hà Yến vội vã tiến đến trước mặt người chị Hai.

— Ai đó.

— Ông Thuận Thành.

Hà Yến ngẩn người. Không ngờ lão già chưa thôi, còn theo đuổi mình, Hà Yến nghĩ thầm qua một ý nghĩ vừa bực bội, vừa vui thú. Phải công nhận ông Thuận Thành đã trở lại đúng lúc. Nghĩa là đúng lúc khoản tiền gửi trong ngân hàng không còn được bao nhiêu. Từ một tháng nay, Hà Yến đánh bài liên miên và thua bạc thật đậm. Càng thua càng đánh lớn. Càng đánh lớn, càng thua đậm hơn nữa. Buổi sáng thức dậy, chưa kịp ăn sáng, có người đến rủ đi là đứa con gái ra khỏi nhà liền. Buổi tối, sắp lên giường ngủ, đã tắt đèn rồi, có một con bạc đến đập cửa, là Hà Yến ngồi dậy, lấy tiền, sách sắc và đi luôn đến trưa, đến chiều ngày hôm sau. Hôm trước, đã thua ở nhà Huệ một canh thật lớn. Thua hết số tiền mang theo phải hỏi vay Huệ hai chục ngàn, cũng thua luôn nữa. Khi ra về, Hà Yến đã cười nói với Huệ.

(Còn nữa)

Hòa bình, bạn sẽ làm gì ?

phóng sự

của **Huy-Liên**

(Tiếp theo)

Không riêng gì các em làm nghề... chơi sĩ, hoặc cựu cava, mấy ông lái xe ôm chuyên nghiệp cũng e ngại về sự bấp bênh của nghề nghiệp mình nhất là nghề đó sẽ có thật nhiều khó nhọc vất vả mà chưa chắc kiếm đủ ăn nếu đất nước hòa bình, một ông chuyên rước khách ở bến xe lam nhà ga Saigon cho biết :

— Nước mình chiến tranh lâu quá rồi, nên ai cũng khao khát hòa bình, nhưng nếu hòa bình thật thì chắc chắn sự bon chen, kiếm ăn sẽ thật vất vả khó nhọc, tại vì...mất thì chẳng có là bao mà ruồi thì lúc nào, chỗ nào cũng bu đen lại. Tôi lo sợ cho tương lai nhất là còn 6 đứa con nhỏ còn phải nuôi nên lúc nào rảnh tôi tập hớt tóc, cứ lôi sáu cái đầu của bọn con nhà tôi ra hớt tới, hớt lui thết rồi cũng quen tay mai mốt hòa bình kiếm cái chỗ ngã ba ngã tư đường dựng đại một cái lều nào đó đề biển «Hottoc», tôi cũng học sửa chữa các loại xe gắn máy nữa, phải kiếm hai ba nghề mới hòng kiếm đủ ngày hai bữa không có là vợ chồng con cái đói...nhăn răng ngay. Hòa bình ôi kể thì cũng sung sướng thật, «phây phê» và bình yên thật nhưng cái màn kiếm ăn để phụng sự bao tử thì chắc chắn sẽ vất và bội phần.

Những nghề lý tưởng

Trong một dịp, có việc cần phải về Saigon gấp, mặc dù trời đã xế chiều, xe đò đã hết, tôi đành phải năn nỉ xin quá giang một xe hàng lớn chở gạo và gà vịt từ miền tây lên Saigon bán.

Quốc lộ 4 rộng thênh thang bởi vì chiều tối rồi nên chẳng còn xe cộ nào dám đi cả. thỉnh thoảng mới có một xe của công sở bóp còi inh ỏi xin qua mặc một cách vội vã, hối hả. Gió buổi chiều hiu hiu thổi mang theo hương sữa lúa đồng tỏa ngào ngạt từ những đồng ruộng bao la xanh ngắt lan tận chân trời và dọc dài hai bên lộ. hương trời làm cho tâm hồn sảng khoái, tinh anh.

Chiếc xe tuy chở thật đầy hàng nhưng hình như vẫn nhẹ nhàng khoan thai lướt trên mặt lộ thẳng băng mịn màng. Sẵn có ý tưởng trong đầu, tôi mang thắc mắc của mình ra hỏi bác tài xế cùng bác tài phụ ngồi bên cạnh, sau một phút suy nghĩ bác tài xế chậm rãi trả lời :

— Hòa bình hả, hòa bình thì cái nghề của tôi là thứ nhất, tôi sẽ tiếp tục nghề lái xe hàng để ngày ngày rong ruổi trên vạn nẻo đường thiên lý. Nếu hòa bình thật tôi sẽ cố gắng chạy chọt để được làm chủ một chiếc xe và tôi sẽ lái với con tôi làm phụ.

Nhả khói thuốc, thật tự mãn đôi mắt bác bỗng dưng thật xa vời như đang hướng về một chân trời sáng lạng nào đó, bác thong thả nói tiếp :

— Thằng con tôi nó cũng thích nghề này lắm, nó còn trẻ, vừa mới đi lính xong, đóng tận ở vùng 1. Nó vẫn ước ao khi hòa bình được giải ngũ để được làm nghề phụ lơ hay tài xế xe hàng, đi đây đi đó, một thì dừng xe lại ngủ một giấc, thức dậy lại đi, tha hồ mà thỏa chí... tang bồng. Tôi cầu cho Hòa bình thật mau lại để tôi được lái đi bam đêm thật khuya, đi xe dưới ánh trăng hẳn là thú lắm..., tới chỗ nào lạ, cảnh nào xinh dừng xe lại tạm gác công việc để đi chơi... du lịch cho biết với người.

Gớm bác tài xế tuổi đã ngũ tuần tóc đã điểm muối tiêu, ấy thế mà cũng còn nhiều mộng mơ cho một ngày hòa bình sắp lại...

Gặp một thằng bạn đang học năm thứ 5 kiến trúc kéo nó vào «cái chùa» dấu hót về Hòa bình, nó cười hà hà thích thú :

— Hòa bình, Hòa bình thì ông giàu to. Nếu chiến tranh là tàn phá thì Hòa bình chính là thời gian để người ta xây dựng lại tất cả những tàn phá bởi chiến tranh, lúc đó với mảnh bằng kiến trúc sư của ông, ông chỉ cần... «búng tay» cũng có vài.. «tê» ông sẽ đi làm bằng xe.. DS de luxe, tài xế và thư ký riêng phải bận... Smoking trắng... hề... hề... hề... hề

Nhấm chút café... nhạt như nước ốc, kéo thêm một hơi dài Dunhill, nó oang oang :

— Mày biết không, trường ông Từ Khoa Trưởng đến sinh viên năm chót chỉ lèo tèo hơn 150 mống, con số quá khiêm nhường so với hơn 17 triệu dân trong đó ít nhất cũng phải có hơn... 50 ngàn thằng mặt mẹt được tạm gọi là... tư bản. Với một thị trường phong phú như vậy, ông chỉ cần «ngồi chơi sơi nước» hàng ngày cũng hái cả... hàng «tê» khỏi sợ bị cạnh tranh ăm ắ. Nghề kiến trúc chỉ lý tưởng khi [illegible] nên hòa bình đến sau một cơn [illegible] nát của chiến tranh, thôi, mày [illegible]., rõ chưa.

Ghê quá, ghê quá. Nghe nó [illegible] hót tôi phát rợn cả người, cứ tưởng như nó sắp có... «tê» thật...

Kiếm một thằng bạn khác hiện là một Sĩ quan Hải Quân, ngành cơ khí, còn độc thân chay, hỏi nó cho biết dự định làm gì khi hòa bình tới. Nó vỗ hai tay vào nhau, nói thật thỏa mái.

— Tao thì nhứt định trung thành với kiếp...Chìm biển cho đến khi.. đầu bạc răng long.

— Lý do...?

— Phải giang hồ chứ mày ! Hòa bình tao sẽ xin đi làm cơ khí trưởng trên các tàu buôn, kể ra thì cũng khó khăn để kiếm được..một..chỗ đứng làm, vì khi hòa bình. Nhân lực từ trong Quân đội sẽ ùa ra, một phải tranh với 10 hay 100 nhưng tao hy vọng [illegible] với khả năng của một sĩ quan cơ khí đã có hơn 6 năm lặn lội trong nghề máy tàu, đã từng được «kỹ thuật bội tinh» tao nghĩ là chắc tao cũng được...đến trời soi xét mặc dù mình thuộc loại...con bà sơ.

— Thế mày không nghĩ đến chuyện vợ con à ?

Nó sua sua tay :

— Gượm đã, gượm đã đi đâu mà vội. Giang hồ vài năm nữa hẳn chứ ? Hòa bình là có dịp thong thả để được đi đây đi đó, phải lang thang hết các..sàn nhảy bên bờ đại dương cho đến khi.. mỏi gối chùn chân lúc đó nghĩ đến chuyện vợ con cũng... đâu muộn. Hơn nữa một khi hòa bình rồi cả một khối người của Quân Đội... rủ áo từ quan, lúc đó kiếm được một việc để đủ nuôi tấm thân... thước bảy của tao cũng... trầy da tróc vẩy. Vậy mà chót liều cưới vợ có nước là.. cuốc đất cho nó ăn à,

Nghe thằng bạn nói có vẻ... chí lý gớm. Dạo này chẳng biết thiên hạ mải ở nhà coi Tivi, đọc báo theo dõi những diễn tiến về một nền hòa bình của quê hương hay sao mà trời vừa tối hàng quán đã bắt đầu vắng vẻ, và lưa thưa dần vào khoảng 8 giờ rưỡi, chín giờ.... Đôi khi thiên hạ họ cũng sợ ra đường buổi tối vì ngại bị quý ông Quân Cảnh, Cảnh Sát hỏi han, giấy tờ lôi thôi rắc rối. vô phúc đãng trí mà quên để một vài giấy tờ cần thiết ở nhà thì phiền phức to, ngủ bót là cái chắc.

Trong một tối vô tình vợ chồng tôi là những thực khách cuối cùng (có lẽ thế) của một quán bánh tôm hẻm Casino, bà chủ quán đã than thở :

— Dạo này buôn bán ế ẩm quá, khách khứa chỉ lèo tèo chả khi nào ngồi hết bàn hết ghế, buôn bán thết rồi thấy nản. Lính càng tăng lương, hàng quán bán càng ế,

— Sao vậy bà ?

— Thì cậu mợ tính coi. Lính tăng lương bao nhiêu cũng không đủ để đuổi theo với vật giá bên ngoài do đó còn tiền đâu mà ăn hàng ăn quán, đó là các hàng quán của chúng tôi vẫn giữ nguyên giá cũ chả dám tăng đồng nào cả, chỉ tăng số tiền phụ thu 10o/o theo lệnh của nhà nước thôi. Vậy mà có ngày bán không đến... 10 ngàn đồng bạc.

(CÒN NỮA)

Câu chuyện KHOA HỌC

Nói về sự phá thai

TRẦN XUÂN phỏng dịch

(Bài của Havemann)

(Tiếp theo)

Thế nhưng cũng có nhiều trường hợp việc phá thai chẳng đi tới đâu và người đàn bà sau đó vẫn phải sinh ra một đứa con mà mình không muốn có. Về sau, bởi quá khiếp sợ trước viễn tượng một lần thụ thai khác, người đàn bà đó sẽ không chịu cho chồng ăn nằm với mình nữa khiến người chồng đâm ra tức bực, có thể bỏ rơi người vợ. Đến lúc này, sự thất vọng sẽ xô đẩy người đàn bà tới chỗ tự tử. Tại Colombia, tự tử đứng hàng thứ ba trong bảng kê khai những nguyên do gây ra cái chết của các thiếu phụ trẻ.

Trong các xóm nghèo tại La Mã nơi mà đàn ông, nếu không phải nằm trong lao xá, thì cũng thất nghiệp nhiều tháng liền trong năm chính những người bà mệnh danh là « các cố già » đảm trách việc phá thai. Họ không hơn gì những bà đỡ ít học nhất về kiến thức y học và vệ sinh. Giá tiền của một vụ phá thai do một trong những « cố già » này thực hiện là 150 quan Pháp, tức bằng chừng 1/3 số lương tháng mà người chồng của người xin phá thai kiếm được, nếu ông ta không thất nghiệp. Nhưng người chồng nhiều khi không chịu trả phí tổn về việc này nên người vợ bắt buộc phải đi làm mướn, không còn lo gì đến con cái nữa, để kiếm tiền trả nợ.

Mặc dù có những khó khăn này, các vụ phá thai vẫn xảy ra rất nhiều. Và số người đàn bà đã phá thai tới hơn 12 lần không phải là ít. Một trong số những người đó đã tuyên bố : «chúng tôi phải đi làm thuê làm mướn suốt đời để có tiền trả những người đã phá thai cho mình».

Những nguy hiểm của sự phá thai

Vào năm 1920, thời kỳ mà tại Nga luật pháp minh nhiên cho phép thì việc phá thai vẫn còn gây nhiều nguy hiểm, ngay cả khi được thực hiện bởi vị bác sĩ sản khoa hoặc giải phẫu tài giỏi nhất, trong những điều kiện thuận lợi nhất. Thường thường cứ 100 người thì có một người chết và 30 người khác trở thành hiếm muộn. Số còn lại thì mắc biến chứng này hoặc biến chứng khác đôi khi cũng rất nguy hại.

Từ đó đến nay, người ta đã thâu lượm được nhiều thành quả tốt đẹp và giảm bớt được nhiều nguy hiểm. Theo các bản thống kê về thời kỳ 1962 — 1964 của các quốc gia cộng sản thì tại Bảo gia lợi con số các vụ phá thai là 67.000 trong đó không có một vụ chết người nào, tại Tiệp khắc là 140.000 với một vụ chết người và tại Hung Gia Lợi 358.000 với 2 vụ chết người. Đồng thời tỉ lệ những trường hợp bị hiếm muộn đã giảm từ 20% xuống 5o/o và các biến chứng cũng trở nên họa hiếm hơn.

XOX

Lúc mới mang thai mà muốn phá thai, người ta chỉ được chọn một trong hai lối giải phẫu. Phương pháp thông thường nhất là nạo tử cung (curetage). Đó là làm cho cổ tử cung mở rộng ra dần bằng một loại dụng cụ gọi là «đồ nới rộng» cái đầu tiên có đường kính của một cây nylon hút nước và những cái kế tiếp cứ tuần tự lớn hơn để cuối cùng đủ rộng để nhét cái nạo vào. Với cái nạo này, người ta nạo thành tử cung và kéo bào thai ra bằng những chiếc kẹp. khi làm theo phương pháp này, bao giờ người ta cũng đánh thuốc mê người phụ nữ. Phương pháp này đòi hỏi vị bác sĩ đảm trách phải rất khéo léo, phải có xúc giác bén nhạy, để khỏi gây thương tích cho người mẹ.

Một phương pháp mới mẻ hơn, vừa được thí nghiệm tại Nga Sô, là xử dụng một máy hút nhỏ để kéo từ từ cái bào thai ra khỏi màng nhầy tử cung. Phương pháp này cũng đòi phải có sự khéo léo và dụng cụ thích hợp, nhưng nó cũng ít hơn so với phương pháp nạo tử cung. Bất cứ xử dụng phương pháp nào trong hai phương pháp vừa nói, người ta cũng cần dùng thuốc khử trùng để ngăn ngừa sự nhiễm độc nơi tử cung.

(Còn nữa)

Thanh Cung MƯỜI BA TRIỀU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

(Tiếp theo)

HỒI 177

SỐ MẠNG BỌN KHANG LƯƠNG.

— Tâu thái hậu ! Việc này thiết tưởng không nên ! Bởi vì rằng Hoàng thượng lâm chánh, trong ngoài đều biết, nay vô cớ phế bỏ, ngoại nhân quyết, Vin vào đó mà dị luận. Theo ngu ý của nô tài thì chỉ bằng xin mời Lão Phật gia lại nắm lấy triều chính, không giao quyền hành cho Hoàng thượng nữa là hơn cả.

Tây thái hậu nghe đoạn, sẽ gật đầu, tỏ vẻ đồng ý. Thế là bà tức tốc hạ lệnh cho Cương Nghị đem quân thị Vệ đợi lúc sáng mai, lùng bắt bọn Khang Hữu Ví, không được để chúng lọt lưới ! Mặt khác, Tây thái hậu cùng bọn đại thần đợi cho trời sáng kéo tới xử trí Quang tự hoàng đế.

Kế sách đã định, tất cả chỉ còn chờ trời sáng. Biến pháp thi hành tân chính của quang tự hoàng đế đến đây coi như cáo chung. Về sau, có người làm bài từ để than cho Tân chính như sau :

« Nam hải thư sinh bình địa khởi
Cư nhiên vạn ngôn thương thiên tử.
Công Khanh giao tương tiến kỳ tài.
Hạ chiếu cầu ngôn tự thử thủy.
Thánh ân triệu nhập Quang minh điện,
Danh thần đồng nhật đang khu phủ.
Đại khai triều đường thụ chương tấu.
Tiểu thần duy tân, đại thần cựu.
Cảm thời lưu thế báo thánh minh.
Ưu lao duy giác Long nhan sầu
Nhất chỉ luân âm hạ Cửu Châu.
Tứ hải hoan hô đế Vạn thọ.
Đế Vạn thọ !
Khả lân Trung nguyên thổ !
Không hữu di hận lưu.
Lưu đắc hậu nhân hưng ta thán.
Đương thời châm bất yêu thiên hựu.

Tạm dịch

Nam hải thư sinh dậy đất bằng.
Muôn lời thẳng thắn dâng thiên tử.
Công Khanh dâng sớ tiến Kỳ tài.
Hạ chiếu cầu lời ngay từ đó.
Thánh ân triệu vào điện Quang minh
Danh thần tức khắc nắm quyền lớn.
Mở rộng trào đường nhận sớ tâu.
Tiểu thần duy tân, đại thần chống,
Cảm động rơi lệ báo ân vua,

Lo lắng long nhan càng gầy ốm.
Một giấy đưa tin xuống chín châu.
Bốn bề hoan hô Vua muôn thọ,
Vua Muôn thọ.
Đáng thương thay Trung thổ !
Đành ôm mối di hận.
Lưu mãi đời sau càng than thở.
Lúc đó sao không cầu trời giúp ?

Trời sáng. Quang tự hoàng đế suốt đêm đó không sao chợp mắt được. Súc miệng rửa mặt xong đã lâu mà ngài vẫn không lên trào. Ngài lặng lẽ ngồi đề đợi biến cố xảy ra.

Chẳng bao lâu, quả nhiên, ngài thấy một tên nội giám tới tuyên triệu. Ngài bèn đi theo tên nội giám tới điện Di lạc để Yết Kiến Thái hậu. Vừa bước vào điện, Ngài đã thấy thái hậu, mặt hầm hầm tức giận, ngồi chễm chệ phía trên.

Quang tự hoàng đế theo lệ thường, hành lễ xong, bỗng nghe Thái hậu lớn tiếng quát hỏi :

— Mi gọi ngoại thần đem quân về giết tao phải không ?

Quang tự hoàng đế thong thả đáp :

— Làm gì có chuyện đó ?

(CÒN NỮA)

BIỂN SAU GIÔNG TỐ

Bình Nguyên Lộc

78

Cu cậu đã khoe rằng cu cậu thừa khả năng tán gái mà không cần xe, thế mà lần này thì khả năng đó chắc đã mòn đi rồi và cu cậu rất ngạc nhiên về sự kém sút của mình. Cu cậu quên mất rằng tài ba của cu cậu trước kia, chỉ là hậu quả đương nhiên của tình trạng độc thân của cu cậu. Tình trạng đó có giá trị ngang hàng với một cái sét mà ở bên tay phải và phía trên có ghi sáu con số không, trước đó, con số một, hoặc con số hai. Sự khó xơi, lần này không ở bên phía nữ, mà bên nam.

Có thể đây là một thiếu phụ đã biết rõ gia cảnh của Đức, tức đó là kẻ ở trong vòng quen biết của chàng, nhưng sao trước đây, Đức lại không chú ý đến ta thì cũng hơi khó hiểu. Nhưng những chi-tiết đó toàn là chuyện vặt. Điều cần biết là người ấy nguy hiểm đến mức nào. Nhan sắc của nàng là cái mà Bích Ngư ít sợ nhứt, những thứ khác quá khó biết khi Bích Ngư xa ả ta quá như thế này. Được cái là Đức rất giống mình, Bích Ngư nghĩ, và rất mừng thầm trước ý nghĩ này. Anh ấy giống mình ở cái điểm ít tình cảm và tính việc bằng lý-trí chớ không bằng xúc-động. Có thể rồi nhờ vậy mà anh ấy sẽ trở về với lẽ phải.

xXx

Quả nhiên tối thứ sáu Đức nằm nhà. Nhưng trưa thứ năm chàng đi ăn cơm ở ngoài. Đó là một điều bất thường vì Đức rất lười đi ra ngoài sau 11 giờ sáng, bất kỳ đi đâu. Cơm bằng hữu cơm áp-phe gì, người ta cũng ăn vào buổi tối hết, thì bữa cơm trưa dị hơm của Đức thật khó cắt nghĩa? Nhưng chàng khỏi phải cắt nghĩa gì hết, bởi Bích Ngư không có hạch sách gì cả. Hơn thế để giúp chồng được thoải mái, được tự-nhiên, nàng cố hết sức mà tự nhiên, làm như là không có chuyện gì xảy ra hết.

Chưa, chưa có gì đâu, mặc dầu cô cậu đã gọi nhau là anh em. Giờ trưa không phải là giờ tỏ tình. Có lẽ Đức thấy là cần phải giải thích ngay vụ trục-trặc kỹ-thuật trong buổi hẹn chiều thứ sáu, nên mới nài-nỉ để xin bữa ăn trưa này sẽ có một bữa ăn nữa, ăn tối, và nếu thành trì không kiên cố quá sức thì Đức mới dám bước cái bước cuối cùng.

Bộ máy chạy êm rơ cho tới chiều thứ bảy thì Đức đề nghị với vợ đi ăn ở ngoài. Bích Ngư đã định rằng thôi, vì nàng cần nghỉ-ngơi đi dạo mát thì tốt nhưng đi ăn phiền-phức lôi thôi lắm, nhưng nàng lại nhận lời ngay. Người đàn ông cần có bạn. Có thể Đức không muốn ngoại tình cho lắm, nhưng hắn buồn là không làm tròn phận sự vậy. Có thai là làm hơn bổn phận nữa, đối với các cụ, nhưng đối với một người chồng quá trẻ lại sống giữa thời đại này thì cái công lao ấy ngăn trở hẳn sống phần nào.

Trên đường Bích Ngư bỗng có cái ý nghĩ ngộ-nghĩnh này là hay cứ để cho Đức hoàn toàn tự do? Ừ hẳn cần sống, sống đầy đủ tức có bạn, chớ không phải chỉ có gái thường thì nó cũng chánh-đáng phần nào, mà nàng thì không làm phận sự này được hoài hoài. Sự cố gắng của nàng có giới hạn. Vào tháng thứ bảy thì không nên cố gắng nữa. Sau đó thiện chí của nàng lại có thể gặp trở ngại rất thường vì trẻ con hay đau ốm thình lình, lắm khi, vào bữa trưa, định tối lại đi đâu đó thì đứa bé bỗng phát sốt hồi 5 giờ chiều.

Để cho Đức hẹn hò khó khăn tức biến kẻ kia thành một thứ trái cấm, mà trái cấm luôn luôn quyến rũ hơn trái vườn nhà, và quyến rũ rất lâu. Món thuốc độc hiệu-nghiệm hơn hết để làm cho Đức chán kẻ đó là sự thả cửa. Khi mà kẻ đó biến thành một thứ vợ nhà rồi thì ả ta sẽ bị tụt xuống ngang hàng với nàng về mặt hấp-dẫn. Về các phương diện khác thì nàng lại nắm ưu thế trong tay, và kẻ thắng trận cuối cùng sẽ là nàng. Nhưng khổ một cái là không biết làm thế nào mà cho chồng tự do. Không thể cho công khai, chánh thức mà được. Người chồng không bao giờ nên biết rằng họ có cái quyền đó. Cứ nhắm mắt làm thinh cũng là một thứ giấy phép rồi. Kẻ có quyền lắm khi cũng khổ vì quyền.

Mãi nghĩ ngợi và vui câu chuyện với chồng Bích Ngư không biết là họ đi đâu. Cho tới khi xe ngừng lại, nàng mới hay rằng là họ đi ra tận cầu Tân-Thuận. Đức dặn người tài xế tắc-xi:

Tôi ở đây cả tiếng đồng hồ. Chắc anh không thể nào mà có khách đâu, nhưng may ra nếu có thì anh cứ đi, trong khoảng thời gian chờ đợi.

Bích Ngư hỏi chồng:

— Sao lại phải neo xe?

— Không neo thì xe đâu mà về. Ở đây đâu có xe như ở những nơi khác.

— Bao nhiêu đó anh?

— Nó dập kinh-khủng, tới ngàn đồng,

— Sao nhiều quá vậy ?

— Thật ra thì không nhiều Đi về hai chuyến đã là năm trăm rồi nếu ta đi bằng xe thường đón dọc đường. Cộng nó neo hơn một tiếng đồng hồ nữa thì nó đòi thêm năm trăm là vừa, Bởi vậy cho nên anh mới thấy là cần có xe.

À té ra là vậy, Đức đưa vợ đi ăn ,xa có lẽ chỉ để tạo dịp hầu nhắc đến chiếc xe và nhứt là để cho vợ thấy sự cần thiết của chiếc xe.

Họ đi song song nhau trên chiếc cầu gỗ và Bích Ngư cố nín cười nói :

— Em sắp không đi ra ngoài với anh được nữa, thì đi một mình chắc anh sẽ không vui đâu.

(Còn nữa)

Giải đáp quân dịch

(Tiếp theo trang 7)

Khi tổng số thời gian hoãn dịch được đủ 3 năm, Hội Đồng Miễn Dịch giải quyết dứt khoát bằng cách cho Miễn Dịch Vĩnh Viễn số 2 nếu tật bệnh không thuyên giảm được.

2) Thời gian trình diện tại Trung Tâm Tuyển Mộ để làm thủ tục tái khám là 1 tuần lễ kể từ ngày đến Trung Tâm cho tới khi được trả về nguyên quán, ngoại trừ trường hợp phải tái giám định bệnh trạng tại các Quân Y Viện vào khoảng 15 ngày.

Vậy trân trọng yêu cầu quý báo vui lòng cho đăng tải bài giải đáp này để các thanh niên liên hệ được rõ.

Kính chào ông Chủ Nhiệm
TL. Thiếu Tướng Bùi Đình Đạm
Giám Đốc Nha Động Viên
Trung Tá Nguyễn Gia Thụy
Trung Tâm Trưởng
Trung Tâm Tài Nguyên

TI VI

Thứ Năm 25-1-73

VIỆT NAM

(Trên băngtần 9).

18g00	Đài hiệu — Quốc kỳ Giới thiệu chương trình
18g05	Tin ngắn
18g10	Chiêu Hồi
19g00	Thông cáo
19g10	Thời sự quân đội
19g20	Phim khoa học
19g30	Thanh niên
20g00	Tin tức
20g30	Nhạc Lan Đài
21g00	Bình luận
21g10	Quê hương mến yêu
21g30	Điểm báo
21g40	Nhạc chọn lọc
22g00	Tiếng nói động viên
22g30	Tin cuối cùng
22g40	Kịch : Sống : Nàng Xuân Đài hiệu — Quốc kỳ

MỸ

(trên băng tần 11)

500	News
505	Bob newheart
550	Leonard De Vinci
630	News healines
631	Arnie
700	7 O' Clock Report
731	Sports
1000	News
1005	Dean Martin
1100	Tonigh show

KIẾM VÀNG LÔNG ĐIỂU

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH
Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

HỒI THỨ TƯ

THỌ KHỒN THÂM SƠN

Tiêu Linh quay nhìn Trương Cán, hỏi :

— Vị Trương thúc thúc thọ thương có nặng không ?

Hà Khôn đáp :

— Bị chặt dứt một cánh tay, nếu không nhờ cô nương mang theo thuốc trị thương, giúp bế huyệt chỉ máu cho, thì có lẽ y đã đau đớn đến chết đi sống lại.

Tiêu Linh thở dài, nói :

— Bị trọng thương cụt một cánh tay mà không thể chữa trị ngay được, bôn ba trong cùng cốc hoang sơn, chịu đựng khổ sở mưa gió, thật là một chuyện thê thảm trong nhân gian.

Hà Khôn thở dài, nói :

— Công tử sinh trưởng ở nơi phú quý. đâu biết được sự sinh hoạt trong giang hồ. Đừng nói là chỉ mất một cánh tay, dù có cụt cả hai chân, có lúc cũng phải gắng dùng hai cánh tay, mà tiếp tục lên đường.

Tiêu Linh nói :

— Tình cảnh ấy thật là đáng thương.

Hà Khôn tiếp ;

— Công tử say ngủ trên lưng cô nương, không biết được sự xông pha hung hiểm của chúng tôi vừa rồi. Tại hạ bôn tẩu suốt nửa đời người trên giang hồ, đây là lần thứ nhất trải qua một trận chiến hung ác đến thế...

Y bỗng vỗ vào đùi, tiếp :

— Trận chiến ấy tuy cực kỳ hung ác, nhưng dù sao cũng được mở rộng tầm mắt, Kiếm pháp của cô nương xuất thần nhập hóa, liên tiếp xông qua hai mươi tám cửa quan hiểm yếu. Kẻ địch bị thương vong dưới kiếm trên bốn mươi mạng. Cô nương lưng cõng công tử đã trải qua trận ác chiến như thế suốt đêm không hề ngơi nghỉ. Sức chịu dựng ấy trong giang hồ đương kim có thể nói là hiếm thấy.

Tiêu Linh chép miệng :

— Đều là Tiêu Linh này làm lụy tới tỷ tỷ cả,

Hà Khôn đang chuyện trò cao hứng liền tiếp :

— Cũng may công tử được cô nương điểm vào huyệt đạo, bằng không. nếu công tử đích mắt trông thấy trận huyết chiến hiểm ác đêm qua, thì có lẽ đã khiếp hãi đến chết giấc ngay tại chỗ...

Tiêu Linh tiếp lời :

— Có hai vị bên cạnh tương trợ, giúp Nhạc tỷ tỷ đương cự với cường địch mới may mắn thoát khỏi cảnh hiểm nghèo. Công lao này thật không phải là nhỏ.

Hà Khôn đáp :

— Nói ra thì thật hổ thẹn. Không những chúng tôi không giúp gì được cô nương, trái lại còn làm cho cô nương phải phân thần chiếu cố. Ngày chủ mẫu còn tại thế, Nhạc gia kiếm danh trấn một thời, chúng tôi hành động trong giang hồ bất luận người trong Hắc, Bạch hai đạo, ai ai cũng phải vị nể vài phần. Núp bóng dưới uy danh của chủ mẫu, xưa nay chúng tôi chỉ gặp kinh mà vô hiểm. Không giấu gì Tiêu công tử, cuộc huyết chiến phen này, tại hạ mới trải qua lần đầu tiên. Nhạc cô nương tay không rời kiếm. chân không ngừng bước, vượt tuyệt phong, qua giáp cốc, ngày đêm xông pha bao quan ải hiểm nguy, đánh bại vô số cao thủ chặn đường. Sau này chuyện trên đồn dại ra ngoài giang hồ, thật là một giai thoại không tiền khoáng hậu,

Y quay lại nhìn Tiểu Thoa thiềm thiếp dựa lưng vào vách đã bỗng buông tiếng thở dài, tiếp :

— Trải qua trận ác chiến ấy khiến cô nương bải hoải rã rời. Hà ! Dù có là người sắt thép cũng chịu đựng không nổi.

Tiêu Linh đột nhiên xếch ngược lông mày, nói :

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.877
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	36.8[illegible]
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT :	21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác Sĩ Trực

Thứ Năm 25.1.1973. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Sáu 26.1.1973

BS Đặng Vũ Vương	6	Nguyễn Hữu Cảnh	TÂNĐỊNH
— Trương Thị Kim Loan	28 —	Hòa Hưng	SAIGON
— Vũ Đình Khang	170 —	Nguyễn Hoàng	CHOLON
BS. Nguyễn Tấn Chức	87ter—	Phát Diệm	SAIGON

HỌC

Hoa Vải

Đầy đủ vật liệu làm hoa-vải tại ĐẠI VIỆT 108 Lê thánh Tôn Saigon (kế Ciné Lê Lợi) **Đặc biệt luộn luôn có hàng mới**

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

G.S Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đườngToulouse(Pháp) dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại: 133 Tr. quý Cáp Sg

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt,) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày, KẾ TOÁN: Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v...

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn.

Xin mời đến: 221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893.

CHẢ GIÒ!!

Đặc biệt Dòn rất lâu (6 giờ) bình thường chả giò chiên xong để một lát là hết dòn ăn mất ngon. Với cách thức mới, chả giò bảo đảm thật dòn vàng óng thật ngon mắt. Xin mời đến HUYỀN TRÂN 167 Lý thái Tổ (bến xe lam Bảy Hiền ngã 7 Chợ lớn): Dạy lớp: 15giờ chiều thứ hai 22-1 9g sáng thứ năm 25-1 9g sáng chủ nhật.

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Nhận dạy các nghề: Sà bông. Bột giặt. Eau de javel. Eau de Cologne. Sirops Liquers. Tàu vị yểu. Bột ngọt mực đủ loại. Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm, đồng, crème Laits de Beautée, Thuốc uốn, ép tóc. dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu, Men đồ sành Hóa chất về ngành nhuộm tẩy, Mạ điện v.v... Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định Không nhận dạy Hàm Thụ

Tết - Tết - Tết
GIA CHÁNH THANH HÀ

174A (lầu 1) Trương minh Giảng Sg3 (cách chùa miên 5 nhà)

Bánh mứt kẹo cỗ chay, cỗ mặn, bắc trung nam đặc biệt Bánh Bông Lang chay trang trí bằng kem bơ chay bánh trái đào chay bánh in cẩn khảo bánh mì ổ ngọt kẹo đậu phộng mứt trứng chim sen, quất... mè xửng 10 kiểu giò hoa chả lụa chả quế men mọc (có máy quết) bánh chưng dưa món. củ cải dầm gà. cá, vịt, chân giò (rút xương) jambon pâté Saucisse cervela lạp xưởng Dạy nghề xuất ngoại mở tiệm ăn 100 món nhậu hấp dẫn ! dạy làm nước maggi nước tương

10.000đ 1 Nghề

Dạy tại G11 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Cholon.

Bột giặt trắng xốp nhẹ rượu cognac Anise Menthe mực in Papier Carbone (ở xa thơ để ô Lê minh Quang)

G.S. WILLIAM SHIANG

Tốt nghiệp Âm nhạc viện Hongkong GP. số 5418 GD/HV5

Chuyên dạy: Hạ uy Cầm. Tây ban Cầm. Khẩu cầm (HarMonica) Bass và Trống 118Đ Nguyễn huỳnh Đức (lầu 1) chợ Hòa Bình Cholon

HÃNG DỆT TOÀN MỸ

257 Gia Long Saigon

Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi đủ kiểu, quần. Chemise. Robe Jupe. nón vớ. áo choàng, đồ bộ, bô bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue- Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới

Áo len xuất ngoại: đan ay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu P.N Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

Miễn phí cho các cô đến ghi tên được giới thiệu đi làm ngay cô nào chưa biết hay muốn học dợt lại sẽ có các Vũ sư Nam nữ hướng dẫn đủ các Vũ điệu được tập luyện thực hành ngay Trương minh Giảng 386 Lê bắp Tịnh số 386/17C quẹo tay trái 386/27B

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU
MÁY ỦI CÓ MẤY ĐẦU

Ở **HOÀNG VIỆT** Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ) nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất các vật liệu làm hoa:

— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, kiểu hệt Đài loan và Nhật Bản đẹp rẻ nhất V.N

— Rừng ruban. nhụy Perle.Tokyo

— *Hàng 1.000m Satin, Hồ máy với 6 màu thông dụng đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban.*

— Cánh hoa lá Satin lá Nhung làm bằng máy đẹp như hoa lá thật.

— Nhung Vải Voan, nhựa thông màu nhuộm keo hồ dây kẽm v.v...

Có bán sách dạy làm hoa Cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản.

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người bảo đảm bước nhảy và dáng điệu đúng Quốc Tế (International) nhận đến nhà chỉ dẫn 224/1C Chi Lăng (ngã tư Phú Nhuận) GS. Trần Vũ cô Phương Hồng hướng dẫn.

Học làm xà bông thơm Mỹ

Tiện lợi. Không cần lửa - Quậy 1 giờ 30 đặc cứng tốt thơm dai như Savon DIAL. Học phí 15.000đ tại G11 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Cho Lon.

GS Có cao học nhận dạy Toán lý Hóa các lớp MPC, SPCN PCB và luyện thi Tú Tài II A-B và Terminale C.D.T có bài tập để thi vào chuyên nghiệp đại học) thư cho ông Đức 80/19 Nguyễn Trãi C.Lớn

Lớp Gia Chánh
HUYỀN - TRÂN

167 Lý thái Tổ 167 (Ngã Bảy Chợ Lớn)

Thứ ba 9g: 20 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g: Bánh bao nướng Sương sa rêu ngũ sắc rất đẹp. Thứ Tư 24-1 15g bánh pháp Thérèsa cubain (trình bày đẹp) Thứ năm: 9g chả giò dòn lâu Dưa kim chi. Thứ sáu 15g: Cổ tàu gà bao giấy kiếng cơm tay cầm Thứ bảy 9g 20 trái cây.

LỚP KHIÊU VŨ JACKIE

Nhận dạy khiêu vũ từng người do bà Jackie (vô địch khiêu vũ năm 1966) Chỉ dẫn với sự cộng tác của nhiều nam nữ huấn luyện viên. Phương pháp mau chóng (có khóa điêu luyện) Hỏi 238 đường Pasteur Saigon.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

- Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 200 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 8.12 và 15-2-73mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
- Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.
- Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi. Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision
- Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu, Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường vô tuyến điện

« TẤN - PHÁT »

50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện tử

«TẤN-THÀNH»

100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

GIÁO SƯ DO

Một bản nhạc hay tìm kiếm không ra để mua nhưng nếu người tìm mua bản nhạc hay đó hết là một Nhạc sĩ tài ba hà tất phải kiếm tìm cho thất công. Bản nhạc đó đã nằm gọn trong đầu óc rồi một khi nhạc Lý tinh thông. Vũ cũng vậy. Ai vũ kiểu nào mình đều đã biết tất, phải tìm học 10 bước của G.Sư Do cào ốc số 14 đg Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon trước nhà hàng Lê Lai).

Tìm đọc cho bằng được:

TÁC PHẨM BỊ CẤM

Sau những ngày lăn lóc tại sở KD vì «Tội» quá hấp dẫn nay:

Đấu Thời Gian

Truyện dài của:

HOÀNG NGUYÊN LINH

đã thoát được về với làng văn.

— Khai thác một đề tài táo bạo

— Một chủ đề triết học, một khám phá mới của tình yêu, đó là: Tình Yêu Trong Tiềm Thức.

HÒN HOA

Hoa vải trình. bày đặc biệt nổi lên được tâm tư. Xin mời đến thưởng thức tại 347 Nguyễn minh Chiểu GĐ. Mỗi ngày từ 8 tới 21g

Anh văn Dạy từng nhóm 5 học viên lớp English For Today book one và book two, Luyện giọng kỹ cô Kim Chi Crawford High School Diploma và Associate of Aarts Tel 94.450

Để Khiêu Vũ

Giới sành điệu dùng BĂNG NHẠC KHIÊU VŨ NGUYÊN TRỌNG thực hiện gồm toàn những bản nhạc hay nhịp rõ temps vừa nhảy. Sắp xếp đúng điệu vũ trường. Hỏi mua nơi số 7 (lầu 2) Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T. 41.729, Hay cô Tuyết Nga 48 Ng cư Trinh Saigon (gần tạp. Hưng Đạo) Nguyễn Sĩ 132 Tự Đức Đakao

EM YÊU

Anh bạn hành quân em nhớ mua gởi ngay cho Anh Bộ Sách Dạy viết Chữ Đẹp Hàm Thụ của Họa Sĩ Lê Ngô Tài nhất là tập III Trang Trí Văn Phòng để Anh luyện tập thời gian ngắn anh sẽ về làm Văn phòng chúng ta sẽ bên nhau. Và quà Tết cho Anh đừng bày vẽ tốn tiền anh chỉ yêu thích THIỆP NHẠC XUÂN HÒA BÌNH. NHỎ NHỎ XIN XINH- LẠ MẮT LẠI VĂN MINH.LỜI CHÚC ĐẸP NHẤT CỦA CHÚNG MÌNH.Là THIỆP NHẠC XUÂN HÒA BÌNH.

CHERCHONS

PLACE DE PRÉCEPTEUR AVEC LES ÉLÈVES DES LYCÉES J.J ROUSSEAU ET M. CURIE DE 4è et 3è MATH MODERNES PHYS CHIMIE POUR ÉLÈVES DE 2nde et 1ère ECRIRE A M. THẠCH VILLA 15B/FCư xá Đô Thành.

STÉNO GRAPHIE FRSE

Système Prévost Delaunay 99/103B Trần quí Cáp.

Bánh Chưng

—Nhận dạy gó bánh chưng tám góc các học viên muốn học phải ghi tên trước- — Nhận đặt bánh chưng ngon và mặn ngon đặc biệt giá hạ. —Hỏi tại 33 Hiền Vương Saigon.

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu cả khóa 12 bài 500đ Hỏi cô Lan Anh và Đỗ Long 85 Phan thanh Giản SG

Phụ Nữ độcnhất Việt Nam
DẠY CẮT MAY

VESTON-GILET - PARDESSUS

Cho nam giới. bạn gái có tiệm may. Nổi tiếng ÂU VIỆT PHỤC NỮ Raglan khỏi thử, Luyện thi lấy bằng mở trường DẠY CẮT MAY. Mme XỨNG 45/3 KHU 2 XÃ TÂN PHÚ Tân Bình Gia Định.

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng

dạy tiếng từngngười, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam vànữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A TânĐịnh Saigon

Tìm VIỆC để có phương tiện tự túc tu học một tu sĩ Phật Giáo cần tìm chỗ dạy kèm trẻ từ lớp 9 trở xuống- Thơ từ liên lạc Đại Đức Thiện Tâm số 585/86 Phan đình Phùng Saigon.

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU ?
Máy ủi Hoa có mấy đầu

Máy ủi hoa 13 đầu 13/19 Đinh - Tiên Hoàng Bán rẻ nhất nước: Ruban nhụy Nhựt bản hoa lá đủ loại cắt sẵn: keo gội ủi: giấy đồng sách dây làm hoa bán sỉ Tới coi từng hoa để học phương pháp Nhật Bản mau biết Hoa đẹp.

Cours Particuliers d'Anglais de Français et de littérature de 6e à Terminales 33 Phan bội Châu G.Định Tel 96.616

Đàm thoại văn phạm,băng pl vàn ,sách60 Huỳnh t Của Tân Định.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ GIÁO DỤC
NHA HỌC VỤ NÔNG LÂM SÚC

SỐ: 389-HVNLS/HT
NGÂN SÁCH QUỐC GIA
NIÊN KHÓA: 1973

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai Lần Thứ Ba

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU: Ngày 23 tháng 2 năm 1973 hồi 9g00 sáng tại Văn Phòng Nha Học Vụ Nông Lâm Súc Số 09 đường Mạc đĩnh Chi Saigon.

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU: Xây cất 6 lớp học và phòng thí nghiệm tại Trường Trung Học Nông Lâm Súc An Mỹ Bình Dương.

ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC: 7.179.244đ00
KÝ QUỸ TẠM: 119.600đ00

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ: Nha Học Vụ Nông Lâm Súc 09 đường Mạc đĩnh Chi Saigon.

SAIGON ngày 20 tháng 01 năm 1973
GIÁM ĐỐC NHA HỌC VỤ NÔNG LÂM SÚC
HÀ VĂN THÂN

Đọc và cổ động báo Chính Luận

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ GIÁO DỤC
NHA HỌC VỤ NÔNG LÂM SÚC

SỐ: 387-HVNLS/HT
NGÂN SÁCH QUỐC GIA
NIÊN KHÓA: 1973

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai Lần Thứ Hai

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU: Ngày 22 tháng 02 năm 1973 hồi 8g30 sáng tại Văn Phòng Nha Học Vụ Nông Lâm Súc. Số 09 đường Mạc đĩnh Chi Saigon.

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU: Xây cất 2 lớp học và 2 phòng Thí Nghiệm tại Trường Trung Học Nông Lâm Súc Cần Thơ.

ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC: 4,724.558đ00
KÝ QUỸ TẠM: 78.000đ00

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ: Nha Học Vụ Nông Lâm Súc Số 09 đường Mạc đĩnh Chi Saigon.

Saigon ngày 20 tháng 01 năm 1973
GIÁM ĐỐC NHA HỌC VỤ NÔNG LÂM SÚC
HÀ VĂN THÂN

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ GIÁO DỤC
NHA HỌC VỤ NÔNG LÂM SÚC

SỐ: 385 HVNLS/HT
NGÂN SÁCH QUỐC GIA
NIÊN KHÓA: 1973

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai Lần Thứ Ba

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU: Ngày 21 tháng 02 năm 1973 hồi 8g30 Sáng Tại Văn phòng Nha Học Vụ Nông Lâm Súc Số 09 đường Mạc đĩnh Chi Saigon.

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU: Xây cất 2 lớp học và 2 phòng thí nghiệm tại Trường Trung Học Nông Lâm Súc Định Tường.

ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC: 4.461.650đ00
KÝ QUỸ TẠM: 75,000đ00

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ: Nha Học Vụ Nông Lâm Súc Số 09 đường Mạc đĩnh Chi Saigon.

Saigon ngày 20 tháng 01 năm 1973
GIÁM ĐỐC NHA HỌC VỤ NÔNG LÂM SÚC
HÀ VĂN THÂN

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ GIÁO DỤC
NHA HỌC VỤ NÔNG LÂM SÚC

SỐ: 388-HVNLS/HT
NGÂN SÁCH QUỐC GIA
NIÊN KHÓA: 1973

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai Lần Thứ Hai

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU: Ngày 22 tháng 2 năm 1973 hồi 10g00 sáng tại Văn phòng Nha Học Vụ Nông Lâm Súc. Số 09 đường Mạc đĩnh Chi Saigon.

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU: Xây cất 2 lớp học và 2 phòng Thí nghiệm tại Trường Trung Học Nông Lâm Súc Ba Xuyên:

ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC: 4,349.324đ00
KÝ QUỸ TẠM: 70.000đ00

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ: Nha Học Vụ Nông Lâm-Súc, Số 09 đường Mạc đĩnh Chi Saigon.

Saigon ngày 20 tháng 01 năm 1973
GIÁM ĐỐC NHA HỌC VỤ NÔNG LÂM SÚC
HÀ VĂN THÂN

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ GIÁO DỤC
NHA HỌC VỤ NÔNG LÂM SÚC

SỐ: 386-HVNLS/HT
NGÂN SÁCH QUỐC GIA
NIÊN KHÓA: 1973

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai Lần Thứ Ba

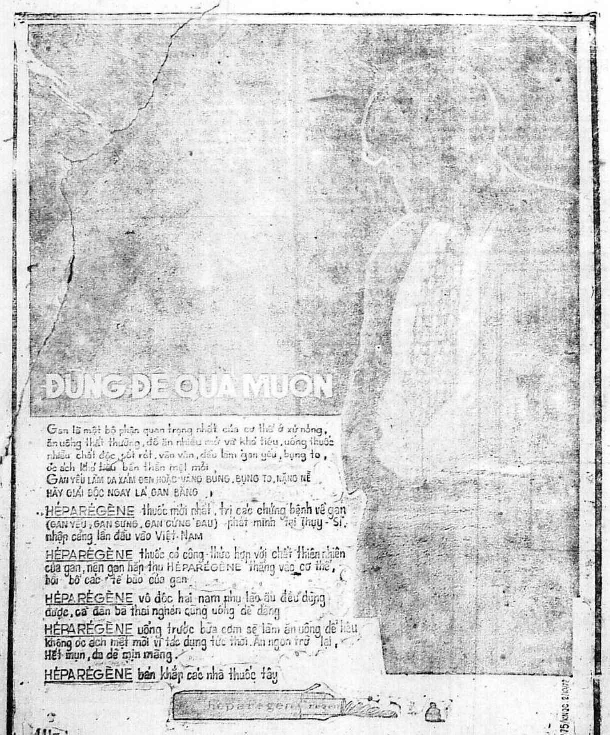
NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU: Ngày 21 tháng 2 năm 1973 hồi 18g sáng tại Văn phòng Nha Học Vụ Nông Lâm Súc. số 09 đường Mạc đĩnh Chi Saigon.

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU: Xây cất 2 lớp học và 2 phòng thí nghiệm tại Trường Trung Học Nông Lâm Súc Long An.

ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC: 4.685.981đ00
KÝ QUỸ TẠM: 78.000đ00

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ: Nha Học Vụ Nông Lâm Súc số 09 đường Mạc đĩnh Chi Saigon.

Saigon ngày 20 tháng 01 năm 1973.
GIÁM ĐỐC NHA HỌC VỤ NÔNG LÂM SÚC



Gan là một bộ phận quan trọng nhất của cơ thể ở xứ nóng, ăn uống thất thường, đồ ăn nhiều mỡ và khó tiêu, uống thuốc nhiều chất độc, sốt rét, vân vân, đều làm gan yếu, bụng to, ốc ách khó tiêu bần thần mệt mỏi

GAN YẾU LÀM DA XÁM ĐEN HOẶC VÀNG BỦNG, BỤNG TO, NẶNG NỀ

HÃY GIẢI ĐỘC NGAY LÁ GAN BẰNG

HÉPARÉGÈNE thuốc mới nhất, trị các chứng bệnh về gan (GAN YẾU, GAN SƯNG, GAN CỨNG ĐAU) phát minh tại Thụy-Sĩ. nhập cảng lần đầu vào Việt-Nam

HÉPARÉGÈNE thuốc có công-thức hợp với chất thiên nhiên của gan, nên gan hấp thu HÉPARÉGÈNE thẳng vào cơ thể, bồi bổ các tế bào của gan

HÉPARÉGÈNE vô độc hại nam phụ lão ấu đều dùng được, cả đàn bà thai nghén cũng uống dễ dàng

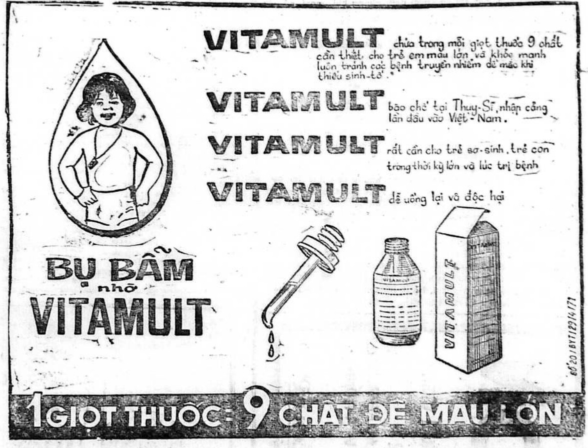
HÉPARÉGÈNE uống trước bữa cơm sẽ làm ăn uống dễ tiêu không ốc ách mệt mỏi vì tác dụng tức thời. Ăn ngon trở lại, Hết mụn, da dẻ mịn màng.

HÉPARÉGÈNE bán khắp các nhà thuốc tây

Hãy

GIẢI ĐỘC NGAY BẰNG HÉPARÉGÈNE

thuốc THỤY-SĨ



VITAMULT chứa trong mỗi giọt thuốc 9 chất cần thiết cho trẻ em mau lớn và khỏe mạnh luôn tránh các bệnh truyền nhiễm dễ mắc khi thiếu sinh-tố.

VITAMULT bào chế tại Thụy-Sĩ, nhập cảng lần đầu vào Việt-Nam.

VITAMULT rất cần cho trẻ sơ-sinh, trẻ con trong thời kỳ lớn và lúc trị bệnh

VITAMULT dễ uống lại vô độc hại

BỤ BẪM nhờ VITAMULT

1 GIỌT THUỐC: 9 CHẤT ĐỂ MAU LỚN

Camphophyline

VIỆN BÀO CHẾ **Millot** — PHÁP-QUỐC

THUỐC UỐNG

trị bịnh
- *YẾU TIM.*
- *NGHẸT THỞ*
- *HEN SUYỄN*
- *HỒI HỘP*

THUỐC CHÍCH

CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC TRỤ SINH

THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ.

PHÒNG NGỪA NG[illegible]*.*

ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH V[illegible]**ALÊ**

KN.67M/BYT/QCDP.

HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

[illegible]

DAUPHINE

Kiểu 1966. Radio hoàn toàn nguyên thủy, rất ít đi. Hỏi 9 Lê công Kiều (Reims cũ) Saigon.

Xe LA DALAT

cửa mica 10.000đ đủ các loại sườn, kèo, ghế, nệm và cửa tôle, may các mui nệm xe hơi, đại hạ giá. **Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

TOYOTA CORONA de luxe

1970 ER.2 Máy lạnh Radio nguyên xứ toàn hảo màu trắng bán gấp. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota Corona DL EH9... 7 nút máy lạnh, đồng sơn máy thật tốt. Bán hoặc đổi xe ít tiền hơn. Hỏi 113 Nguyễn thiện Thuật Sg Bàn Cờ ĐT.93.033.

Fiat 600 EL máy đồng sơn thật tốt. 369B Trương minh Giảng Đ.T. 41.379 Châu.

Mazda 1500 El máy lạnh Radio Cartridge FM 4 lốp mới. Bán 2T4. Hỏi ôngCầm 40E Ngô đức Kế phòng 110 giờ làm việc.

Mazda du lịch 1200 1000 de luxe đời El. EO bán một trong hai cái. Hỏi 26 Trần khắc Chân Tân Định.

Toyota 800 familial. bán gấp máy mới thay bảo đảm xe toàn hảo số ER... Hỏi 149bis Trần quang Khải Tân Định.

Bán rẻ gấp 450 ng

Xe Dogde 4x4 vận tải nhẹ tân trang mới tinh. Coi 291 Trần Q. Toản Saigon 10.

Morris 1100 [illegible] toàn hảo. Hỏi Ô. [illegible] 95 Võ Tánh Đ.T. 95.55-.

OPEL 2500 COMMODORE

Bán xe du lịch kiểu mới nhất, đẹp lộng lẫy, 4 cửa, màu vàng ngà, mui bọc thêm da đen, kiến sau có lằn điện, radio cassette, quạt máy nệm toàn hảo, số ER.. Hỏi 16 Hoàng hoa Thám GĐ 8-18g. mỗi ngày.

Morris 1.100 EC

Tình trạng hoàn hảo, bán gấp. Coi xe 21 Trần nhật Duật Tân Định.

Simca P.60

Đẹp lộng lẫy, sơn đồng máy như mới, coi chịu liền 134 Võ Tánh PN.

Simca 1000 có radio, máy đồng, sơn thật tốt giá rẻ khỏi sửa chữa thêm. 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa GĐ).

Mercedes 219 1 chủ bán 298 Võ di Nguy PN.

La Dalat EP dư dùng bán chắc giá 850.00đ mới đi 10.000cs. Hỏi 592/172 Trần H-Quân Cholon.

Toyota Corolla Sprinter

1970 số X màu trắng cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Kính Xe

Kính xe hơi đủ loại, Origine loại Safety Glass rất an toàn Cortina, Fiat Chevrolet, Opel, Dodge Ford, du lịch, vận tải, V.V. Giá hạ bảo đảm, nhanh chóng. **Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt** Saigon Đ.T.41339.

Honda EO VTN 360 dư dùng, hoàn toàn rất tốt, cần bán gấp, giá rẻ đặc biệt. Hỏi 1847 Phạm thế Hiển (C.L) xuống dốc cầu Nhị Thiên Đường quẹo phải.

Ford Custom 12 chỗ ngồi vừa hết rodage, cần bán. Hỏi vựa bán vật liệu kiến trúc hiệu:Sơn Thủy số 21 xa lộ sát cầuPhan thanh Giản (đối diện trụ nước ĐồngNai).

Dauphine EB

Toàn hảo, chủ lái lấy, bán rẻ 800.000đ. Hỏi 523 Trương minh Giảng Sg.

Bán xe 1 xe Anglia du lịch 1 xe Taunus 12m hai xe cùng hoàn hảo. Hỏi 32 Chi Lăng Gia Định.

Taxi công chức đi xa, bán Renault 4CV hoàn hảo 500.000đ. Hỏi cô Năm Y.Tá 39/1 Xa Lộ Gia Định nhà hàng Thanh Thanh ngó qua. Coi xe từ 12giờ đến 14g30 chủ nhật coi suốt ngày.

404 ĐI TẾT

Đời **EH** số máy trên 5 triệu màu trắng. nệm nhung Cassettes. Hỏi 303 Võ di Nguy P.N.

Xe hơi du lịch nhỏ gọn, 2 mui, 4 chỗ ngồi. Nhỏ đẹp hơn Honda du lịch N.360. Xuất ngoại bán thật rẻ (349 ngàn) Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ. (cạnh Cầu Bông).

Bán Mazda 1.000 de luxe đời EH rất tốt. Hỏi 32-B Thủ Khoa Huân Saigon vào buổi chiều.

ID 19 EC kéo hãng thật tốt. Bán. 249 Bà Hạt Sg10.

Bán xe du lịch, hiệu Simca 9 Aronde. Sơn màu Taxi. Hỏi tiệm An Thịnh số 111 Phạm thế Hiển (Dạ Nam Cầu Chữ Y) Saigon.

Dư xài cần bán một chiếc xe Simca 8,, xem xe tại 114, Bùi thị Xuân Saigon ĐT : 94.732.

HÌNH THỜ - LƯU NIỆM
MỘ BIA

Dùng hình đen trắng làm ra

HÌNH MÀU TUYỆT ĐẸP

— in trên Plas Tic dày 2 ly hoặc dĩa sứ (lưu niệm ngày cưới, ngày vui, hình thờ) — in trên gạch men (Mộ Bia màu) mặt hình tráng men hóa học hoặc Formica bền, đẹp, rẻ nhất VN. Kỹ thuật Nhật. Hàn. Duy nhất tại VN. **Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan Đình Phùng Saigon.** (gần chợ Bàn Cờ) — Có hình thờ các tôn giáo bán rẻn giá rẻ 35%. — Có bán tranh và hình(họa khắc trên gỗ (thiên tài số 1 VN) chơi hoặc tặng truyền thần) bạn nhất là bạn ngoại quốc rất giá trị.

Cortina EE toàn hảo còn nguyên thủy. 264 Võ Tánh nối dài P.N. (gần Đệ Nhất Khách Sạn) giờ nghỉ.

Peugeot 404 EQ.

Model 1968 số máy 5 triệu 4. Xe ở Pháp về máy lạnh màu trắng toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Xe đò 60 chỗ ngồi, mới chưa chạy đóng kiểu Toyota chắc, bền, đẹp, bán gấp, qua tên luôn tại hãng. Hỏi 303 Lê v. Duyệt Saigon. Đ.T. 41.083.

Hillman du lịch nhỏ gọn, cần tiền bán gấp, giá rất rẻ máy, sơn, đồng rất tốt, mua về dùng ngay khỏi sửa. 249 Lê đại Hành Phú Thọ Saigon.

Peugeot 404 EH 9 nút, du lịch màu trắng Super lux và Fiat 1500L EH. Xe xài kỹ còn rất tốt bán một trong hai. Số 11 đường Bùi Thị Xuân Saigon 2.

Thiệu người trông nom nên bán 1 xe Toyota kiểu chở hành khách 26 chỗ ngồi 6 vỏ mới, sơn đồng mới, mua về xử dụng ngay khỏi sửa chữa. Hỏi 250 Nhật Tảo. Saigon 10.

BÁN RẺ 1 XE V.T.N.

Chevrolet EP.8.. Hỏi trung tâm kỹ thuật Điện lực. 598 Phan thanh Giản Sg.

Peugeot 203 số máy 1T7, EP.7219, đổi đi xa bán gấp 820.000đ, xe hoàn hảo máy mới làm complet, còn rodage, 4 vỏ cước, sơn đen. Xem xe xin hỏi Ô Phi gát cổng Bộ Công Chánh đường Công Lý Saigon, trong giờ làm việc.

P405 du lịch bán xe thật tốt 131 Đề Thám.

Bán xe thật rẻ

cần bán gấp 1 xe nhỏ hiệu Simca 1000 đời EB 9... Hỏi 68 Lê văn Duyệt ĐT. 97.542 Gia Định.

Hillman nhỏ, đẹp, đời mới. Máy mới làm cần tiền bán gấp. Hỏi 32 đại lộ Chi Lăng (Gia Định).

Renault R.4 EB. đồng máy thật tốt, mua đi ngay không cần sửa thêm, 5L xăng 100cs. thuế rẻ 4.000đ, bán 550.000đ. 115 Hồ văn Ngà Sg 2.

La Dalat EQ 1 chủ Pháp đi 8.000km tốt đặc biệt mời Ô-Bà Thiếu Tá Không Quân trả 950.000đ đến nhận xe. 212 Lục Tỉnh C.L.

Bán Jeep Capot bầu ER. Đã tân trang hoàn hảo. Hoặc đổi xe vận tải nhẹ Nhật. 3/9 Đỗ thành Nhân sau Tòa Tỉnh Giađịnh.

Peugeot 304 mới tinh bán vốn. Hỏi Ô. Do 94 Võ Tánh Sg. ĐT 23.688.

Bán Falcon EA 1 đời chủ thật (1T2). Hỏi 3M Cư xá Hỗn Hợp Phú Thọ.

Cần xài Tết bán 1 trong 2 X150 EQ 9 nút Spécial EF.6. Xem xe ngoài giờ hành chánh 133/2 Chi Lăng PN.

Jeep đồng sơn mới, Hỏi 369 bis Trương minh Giảng ĐT 41379.

MAZDA 1000 EO 39

De luxe màu trắng, nệm da đen, gối dựa, Tapis nhung đỏ, radio Antenne tự động, khóa tay lái. Hỏi 82 Mạc đỉnh Chi Saigon.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi, Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

Daihatsu Đời EO.4... mui tôn mới tinh. Hỏi 303 Võ di Nguy P.N.

2cv bán xe 2 C.V du lịch 6 kiếng xe hoàn hảo.Xin liên lạc garare Mãnh Hổ 112 xa lộ (đối diện xa cảng).

Contessa 1300 EE Delux

Radio, quạt, sơn origine, xe còn như mới. 197B Lê văn Duyệt Sg.

DAIHATSU 360 Mới

hoàn toàn chưa dùng, kiểu du lịch. Bán dễ dàng. Hỏi 118 Nguyễn Cư Trinh ĐT 99.409.

Cần bán 1 xe vận tải nặng hiệu Ford F.600 EH. Chassi dít bảo đảm. Hỏi 634 đường Hậu Giang Cholon.

P.203 DL hoàn toàn thay đồ mới giá rẻ. 23/1. Lê .V. Duyệt GĐ, đầu hẻm Vinapo trại gà. coi suốt ngày MTG.

P.203 DL, hoàn toàn mới giá rẻ. 462 - Lê .Q. Định GĐ đường lên Gò Vấp garage Thông Minh của chủ đi kỳ M.T.G.

Bán Datsun 1300 xe nhà El. Hỏi tại Hãng Bông Bạch Tuyết. 148 Ng. minh Chiểu Tân Sơn Nhứt Saigon.

Bán gấp vận tải Renault EK có 6 bánh, máy hoàn hảo chở được 5 tấn. Hỏi 39/2F, lầu 2 đường Lão Tử (gần rạp hát Thủ đô)

Bán Dauphine. EA máy toàn hảo ít đi. Hỏi ông Chen hay ông Bảy Sườn 121 NguyễnBỉnh Khiêm.

Fréfect Bán gấp. Đời chót Radio -|- quạt máy. Hỏi 109/A Nguyễn Kim CL nhà thuốc Hớn Trung hẻm 142 đi vào (ngoài giờ làm việc).

Bán xe ID.19 đời ED.8... dư dùng muốn bán lại. Hỏi 74 Duy Tân Saigon, trong giờ làm việc, Đ.T. 96.725, miễn trung gian.

Simca 1000 đời EC 9 nút, toàn hảo. Bảo đảm vừa ý người mua. Vì đi xa nên bán gấp. Xin hỏi 86 Ng. Du (trên lầu) buổi sáng từ 12g đến 14g, buổi chiều từ 18g trở đi và suốt ngày Chủ Nhật.

Volkswagen dl máy số thật êm bán rẻ bằng 2 CV. 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa).

Datsun 1000.DL EP.5... 8 nút. Radio. đồng sơn toàn hảo. bán gấp. Hỏi 113 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Sg. ĐT. 93155.

Morris EB Vận tải nhẹ Đông. sơn nệm toàn hảo máy còn chạy rô-đay cần tiền bán rẻ 550.000đ. Hỏi 2/6 Nguyễn thành Ý ĐaKao Saigon.

Datsun 1300 du lịch El.8.. Radio Cadridge. Quạt dư dùng bán gấp. Tình trạng tuyệt hảo. Hỏi 173 Kỳ Con Sgòn 2 ĐT. 21629.

Daihatsu Honda VTN thật hoàn hảo bán rẻ 1 chiếc. 69/3 Dương Công Trừng (Hông trường đua Phú thọ).

Volkswagen du lịch đời EB... xe toàn hảo có radio và quạt trần. Bán gấp. Hỏi 4 Đồn Đất Saigon.

TOYOTA 800 DU LỊCH

Bán 1 trong 2 chiếc : 1) Sơn trắng. Radio 3 băng. chạy 20,000cs. đời El, 3 dầu. 2) Sơn xanh. Radio, đời El, 2 dầu, chạy 27.000cs. cả 2 toàn hảo. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. ĐT.93.299.

Volkswagen dl EB radio. 23-A Trần Quang Diệu (nd) Sg 3.

Renault 8 EP.2.

1 đời chủ, kéo hãng màu trắng còn mới tinh. 31 Lê văn Duyệt Sg.

Honda EO du lịch tốt đẹp tối da. Giá đặc biệt 1T05 trước Tết. Và Piano Yamaha U1H giá 470. Hỏi 528/8 Phan Thanh Giản.

Dodge 4x4 ER đồng sơn nệm, máy toàn hảo. Bán rẻ xem xe 454C Lục Tỉnh PL.

Dauphine EB

Xe nhà, chủ lái, mời bà trả 780.000 đồng tới thương lượng. Hỏi 523 Trương minh Giảng Saigon.

Toyota Mark II EO Familial hay đổi VTN. Hỏi 15 Tháp Mười Cholon.

Bán Renault 4CV xe nhà toàn hảo chưa ra Taxi. Miễn trả giá 480.000đ. Liên lạc Ông Hoanh phòng chính Bịnh Viện CSQG góc Hùng Vương -|- Sư Vạn Hạnh (giờ hành chánh).

Hino Contessa

1300EE. 6 Trần nhật Duật.

Daihatsu xe vận tải nhẹ kiểu du lịch, đời EO-9...tình trạng mới. 118, Trịnh minh Thế Saigon (Quận 4) giá rẻ.

Cần bán xe La Dalat đời EQ tình trạng gần như mới. Hỏi 283/287A Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Sau lưng nhà thờ.

Taxi Renault 4CV bán 61000đ. Toàn hảo, mua chạy liền hoặc đổi Vespa bù tiền thêm. Hỏi Ô. Biên 116/10/7 Tô hiến Thành Hòa Hưng SG. hay ĐT. QS.40250.

R8 EB.6... Radio, thật tốt bán rẻ hoặc đổi xe Vespa. Honda, VTN v.v... lô 25/3 dg Vườn Chuối SG3 (196-198 Hưng Phú trước lò Heo Chánh Hưng Q8 giờ làm việc).

FALCON FUTURA 1963

toàn hảo bán thật rẻ. 249 Bà Hạt Saigon 10.

MÁY TỦ LẠNH

Sửa máy vắt sổ, máy thêu, máy may và bán đủ phụ tùng. 51, Ngô tùng Châu SG ĐT.93053.

Fedders GE Whirlpool 1 CV, 1,5CV. 2CV điện 110-220V. Còn mới bán rẻ. 425/6 Ph. đình Phùng Sg. Đ.T. 90,381.

Máy may sửa

Singer, Mitsubishi, Pfaff, Sinco v.v. Máy thêu và vắt sổ đủ hiệu. Cần gấp giao ngay, có bán phụ tùng nguyên xứ đủ hiệu. 651 Pétrus Ký Saigon.

Máy lạnh Fedders, GF, Westinghouse 1 CV. 2 CV5 2CV. 2CV5. 110V-220V mới cũ đều có, giá rẻ, nhận đổi bù. Mời đến 254 Triệu Đà Cholon, Nhà Sơn (gần chợ Nguyễn tri Phương.

38.000 tủ lạnh Sanyo 140 lít xả đá tự động, mau đông đá, tốt khỏi chê.Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau lưng bệnh Viện Bình Dân).

Bronica S2 F28/75m, Télé Nikon F.5.6/300m/m cho Nikon và Nikomah. 1 Graflex XL, 1 Voigtlander Prominent F.1.5/50m và télé 150m.m/4. Hỏi 453/7 Trương M-Giảng (ngoài giờ).

Honda E300. Máy phát điện mới nguyên. Máy đánh chữ Việt Olivetty Underwood. Tuner 4 băng Philip. Hỏi 453/7 Trương M. Giảng (ngoài giờ)

Bán máy phun rau má Starline và máy nghiền rau má tại 46 Nguyễn thái Học Sg. (2).

Bán Máy Ronéo

Gestetner 420 mới. 520 Hồng Thập Tự.

Bán 1 máy xay thịt Moulinette Moulinex 110/220V mới nguyên. Hỏi 232/23 Hiền Vương Saigon. Đi hẻm 115 Trương minh Giảng gần hơn.

35.000đ tủ lạnh Sanyo 140L bloc origine thật mới 90%. Hỏi hẻm 455 (cạnh tiệm thuốc tây Ngọc Sương) nhà 421/2 Võ di Nguy Phú Nhuận (thẳng lộ 30m là tới).

Frigidaire 400L 2 cửa (Model 71) đời mới nhất. Hotpoint 400L 2 cửa tất cả mới nguyên, giá rẻ. 51A Nguyễn Thông Sg.

Bán thật rẻ 1 Freeger Sanyo loại cao (giống tủ lạnh 160L) dùng làm đá bịt.hay làm kem 65 ngàn. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

Bán một máy chữ IBM Selectric quả cầu. Hỏi 182/3 Bạch Đằng Gia Định.

Fiat tủ lạnh 165L. còn mới nguyên, bán rẻ. Hỏi 553 Trần quốc Toản Sg 10.

Bán Chevrolet EA 57. Volks' băng kiếng ED. kéo hãng 8 Lê thánh Tôn Saigon.

Toyota Corona Model 69

Radio ant tự động deluxe kiếng xanh. 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Xe Đi Tết

Ford Pinto ER... 9 nút màu xanh lá mạ thật lộng lẫy. Bán lố hoặc đổi xe nhỏ. Xem xe tại 6/61C Cao Thắng Saigon 3.

Toyota Corolla

Sơn trắng. 4 cửa, Radio, quạt gió Jetair nguyên thủy, đời El, lấy số lại EQ. 3 dầu chín nút toàn hảo. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện thoại 93.299.

Xe đi Tết 1.T5

bán gấp xe du lịch Datsun 1300 De luxe. Radio, máy lạnh, xe ít đi mới tinh,xem 212/23 Nguyễn hữu Cảnh xóm chùa Tân định. Hỏi bà Ngọc.

Bán xe Ford Microbus 12 chỗ ngồi toàn hảo ER .. (Mời Ông trả 1.400.000đ lại thương lượng) xe Honda du lịch cuối đời El (sắp sang EO), có hệ thống báo động. 1 xe Ford Bronco và 1 Dodge 200 đời mới đã đóng thùng và mui để chở hàng. Hỏi : 170/10, đường Hòa Hưng SG10.

Dauphine EC

xe nhà, ít đi, thật hoàn hảo, thuế nhẹ, bền. Hỏi 197B Lê.V.Duyệt Sg.

Bán xe Juva 5C.V. Fourgonnette toàn hảo, tại 33 đường Vân Côi (Chí Hòa). (Vô cùng đường Mai Khôi cạnh Đại Nam Ngân Hàng đường Ng-V Thoại, quẹo mặt 30 thước. Xem xe chiều thứ 7 sau 17,00g.

Bán rẻ Chevrolet vì tái ngũ đời 64, 6 máy số thường, chủ lái tình trạng tốt (chạy xe lô được) 215/4 Hồng Bàng CL.

LADALAT EQ
Corona PU. El

một đời chủ bán Ô. Sơn 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán rẻ 1 xe Simca Aronde ; sơn mui nệm và máy rất tốt, có radio -|- kèn nhạc có thể hỏi Thiếu tá Uẩn trại gia binh Ngô tùng Châu GĐ (trước cửa Garage Á Châu.)

Vauxhall SUPER 101

EF 3... 9 nút, một đời chủ xài rất kỹ nguyên thủy. Cần tiền bán thật rẻ. 227/9 HùngVương nối dài. GĐ (garage Hiệp Lợi) ĐT 97760.

2CV bán. Hỏi 223 Trương-m-Ký Gia Định.

EO Toyota Corona Mark II

Familiale 35.000 km, sơn đồng máy hoàn hảo. 333 Trương-m-Ký GĐ.

Bán Taunus Familial ED. 9 nút (điều chỉnh thùng xong) đồng, sơn, nệm máy toàn hảo, ít đi 133/2, Nguyễn văn Học GĐ (cách ngã Năm Bình Hòa 150m).

Daihatsu 360 V.T.N EO 7., mui xài 9 nút 15 Bùi thị Xuân Sg.

Bán [illegible] Traction 15 đời El hoàn hảo. Hỏi tại 491 Hưng Phú Q8 Saigon.

Triump Sports Delux E.P

Có mui rời, kiểu thời nhất tuyệt đẹp. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Peugeot 203. Số máy 185 đời cũ NBR.Thiệt...Xem xe 215 Đề Thám. [illegible]

Bán xe Ford Club Wagon thật mới, số EQ.0328. Hỏi 202 Trương Minh Ký Gia Định. Nhà thờ Ba Chuông.

TOYOTA MARK II PU EI.

Mui bố, còn rất mới. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Quý vị chủ nhân muốn cho mướn xe với giá cao. Diễm Hằng trung gian mua bán đủ loại xe, nhà, appt, villa v.v... Liên lạc Hòa Bình Dịch Vụ, 124 Minh Mạng (sau nhà hàng Milan) Đ.T. 41.010.

R.4 SUPER LUXE EC

Kiểu đẹp lộng lẫy hiếm có, xe toàn hảo như mới, chắc giá 1 triệu. Hỏi 386/17A Trương minh Giảng Sg.

Daihatsu EO 6... 1 đời chủ mới nguyên bán gấp. Ông Lương 250 Tùng thiệnVương Xóm Củi (tức chi Cứu Hỏa Quận 8.)

FORD GALAXIE 500

6 máy số thường, máy lạnh, Radio còn nguyên thủy ít đi đời 68. Coi xe ngoài giờ làm việc. Một máy tàu In Board hiệu Mercruiser 215 H.P. còn mới nguyên trong thùng. Hỏi 41/2 Duy Tân Saigon.

Xe cho thuê

giờ, ngày, chuyến, tháng, du lịch. **Đặc biệt Tết và đám cưới** xe lớn, nhỏ (có máy lạnh hay không) thật sang trọng, màu đẹp vui tươi, trẻ trung. Xin commande trước tại 5C Trần nhật Duật Tân Định, Saigon hay Đ.T. 95.461 (bất kể giờ). (Giá rất hạ).

Toyota Corona Pick-up El có mui bố, một đời chủ xe tốt. Hỏi 143 đường Cộng Hòa Saigon.

Caravelle ER Renault toàn hảo. Coi xe từ 5 giờ chiều đến 8giờ tối tại cây xăng Hòa Hưng Lê văn Duyệt Saigon.

Mỹ cần mướn 10 xe Jeep, miễn trung gian.Hỏi bà Tiêm 151 Nguyễn Huệ Phú Nhuận từ 18 giờ đến 22 giờ mỗi ngày.

MƯỚN XE, NHÀ

80—50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep, Có thể chăn đề sửa xe.-Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn**.Kính mời quý vị Chủ xe,Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giađịnh, **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ**. (luôn Chủ nhật và L[illegible] [illegible] ty) CSQG Gia Định.

Toyota Coaster

EQ. 25 chỗ ngồi xe nhà còn nguyên thủy rất tốt. Hỏi 177 Nguyễn Hoàng (ngang hãng thuốc lá MIC).

Volkswagen 1300 EP thật tốt. Fiat 128 ER còn mới bán hay đổi xe PC hay Ford microbus đời EQ. 432 Phan đ. Phùng Sg.

Dauphine EC xe nhà toàn hảo. Một đời chủ. Giá hấp dẫn. Bán, do 116-118 Pasteur Saigon.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay xe du lịch và Pick-up hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

Bình điện dùng cho xe hơi, máy cày. thủy động cơ muốn được bảo đảm ăn chắc, đến mua tại nhà buôn Huệ Hòa 151 Lê Thái Tổ, Bến xe ngã Ba Cần Thơ. Vĩnh Long.

Bán xe ủi đất Cater Pillar D8F mới toàn hảo. Hỏi Ô. Long 3/1 Cư xá Lữ Gia. ĐT : 9-917.

Opel Fam EB. 9 nút bán 995.000 thật tốt, ưu tiên cho ai đến trước 108/63 Trần quang Diệu Saigon III (Gần Chùa Kim Cương).

Bán 1 Peugeot 403 du lịch đời NBT hoàn toàn tốt. Hỏi Ô. Lâm 419bis Hai bà Trưng Tân Định.

Bán La Dalat đã đóng thành du lịch kiểu đẹp ít đi máy thật tốt. Hỏi 740/2 Võ di Nguy Phú Nhuận (Cây Điệp lối đi Bệnh Viện Cộng Hòa).

Bán rẻ gấp 450.000đ

Xe Dogde 4x4 tân trang mới tinh. Coi 291 Trần Q. Toản Sg 10.

Opel Record NBV... máy, đồng, sơn mới, sài năm năm khỏi sửa. Cần bán gấp giá rẻ. Hỏi số 006 Lot E Chung Cư Minh Mạng, đường Sư Vạn Hạnh Sg10.

Datsun 1000 El Famil Radio Cassette toàn hảo bán. 164 Lê Lai Tel 91388 ô. Thọ.

1T2 dư dùng bán 1 Opel Familial EB.5... toàn hảo. Hỏi 223 Hồng thập Tự Sg.

Datsun 1000 EO 88 dầu, Radio tự động, Cassette, màu trắng rất mới. Fiat 128 ER xe mới. 430 Phan đình Phùng Saigon.

Opel 1700 ED9... hoàn toàn tốt, màu trắng ngà. giá 1T3 (xem xe ngoài giờ làm việc) 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon 2.

Bán 2CV đời EB tình trạng hoàn hảo. Hỏi 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Bán gấp La Dalat

Màu trắng mới chạy 6.000cs bán 970.000 762/1 Phan .Đ. Phùng Sg.

Bán xe du lịch Renault 8 đời El.. còn toàn hảo. Hỏi 188 Trương tấn Bửu Gia Định, trong giờ làm việc.

Toyota 800 El.8

DL bán. CORONA El. PU 1 đời chủ 250 Trần Hưng Đạo Sg.

Mazda 1000 EO.3. Datsun 1000 El.7. R.8 EG4 Mazda 1000 EH.4, Peugeot 404 EA.6. Honda vận tải nhẹ EQ.8. Mazda 1500 El.5 Volkswagen 1300 bán. 443B Hai bà Trưng Sg.

Honda P. UP. EO. một chủ 298 Võ di Nguy PN

Cần tiền bán gấp. giá rẻ xe Cortina EC. 7209 xe toàn hảo, một đời chủ giá 1triệu 60 ngàn Hỏi tiệm may Diễm số 4A Trần quốcToản gần trại Cảnh sát Dã chiến (ngang ngã ba Nguyễn Kim).

V.W Microbus

Xe Đức, ít hao xăng, thuế rẻ, tiện lợi cho mọi gia đình, hãng kiến mới tinh máy toàn hảo đời **EF.9..** và **EC** máy **El.** Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

X Datsun 66 bán gấp giá rẻ 370.000đ. sơn đồng máy toàn hảo. Hỏi ông Hoanh Bịnh Viện Cảnh Sát, góc Hùng Vương, Sư vạn Hạnh giờ làm việc.

Mazda 1000 EH.8... de luxe kính xanh, hoàn hảo, cần bán. Peugeot 203, EK, 9 nút. còn tốt bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Mua giá cao xe hơi các loại

Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Desoto Maxiwagon EQ Toyota Corona Station. Wagon EH.8. Toyota Corolla 4 cửa ER Datsun 1000 El.7.. Mazda 1000 EH 404 FA.6.. Mazda 1000 VTN. 443B Hai Bà Trưng 443B Tân Định.

Volkswagen 1300 ED.6.. toàn hảo bán. Hỏi 13/6 Đinh Tiên Hoàng ĐT. 95284.

Toyota Corona Mark II Familial đời FO. mới bán 1.650.000đ. Xem xe tại 180 tại Cao Thắng.

Honda El du lịch bán gấp trước Tết. 890 ngàn. Xem xe 63bis Tân Hưng Cho Lon trong giờ làm việc, hoặc 3/89 cư xá Lữ Gia trong giờ nghỉ.

Bán gấp Vauxhall Super đời NBV đời mới EM Radio ant tự động, quạt tân trang toàn diện, đang Rodage, xe đi tết hết chỗ chê. Hỏi garage Văn Quang 23 Xa Lộ đầu cầu Phan thanh Giản Saigon.

Simca 1000 EB

Xe hoàn toàn nguyên thủy, chủ xử dụng rất kỹ, bán rẻ 820.000đ. Hỏi 45 Trương minh Ký Gia Định.

KÍNH XE

Fiat, Mazda, Chevrolet, Ford Dodge v.v...Kính orgine, đủ các loại xe du lịch vận tải. Giá hạ, công việc bảo đảm mau chóng. Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tel 40.072.

Mercedes EB 190 dầu lùn 4 máy số thường toàn hảo. 481 Lý thái Tổ Saigon.

MAZDA 1500 EO. EH

Máy lạnh Origine, Radio, Cassette. Hỏi 64 Võ Tánh, Sg 2.

Traction 15 110 NBE EK. Nguyễn Hoàng Saigon.

Daihatsu Hijet VTN EO mui tôle chưa sơn lại. 516 Thành Thái CL. Giờ làm việc.

Toyota 800 dl EH.9 còn thật tốt ít đi màu trắng 121A Nguyễn Thông nối dài Hoàng Đạo Saigon.

Mazda 1200 El.4
HONDA 360 (P.U) EP.1

bán 1 trong hai xe, Hỏi 64 Võ Tánh Saigon 2.

Ford 12 chỗ

Cần mua gấp trước Tết xin đem lại số 64 Võ Tánh Saigon hoặc Đ.T. 93.248.

Bán Daihatsu V.T.N 360 kiểu mới chưa số và một chiếc EO9. 224B Pétrus Ký Saigon.5

TOYOTA MII

Familial đời **EO.5 Pick-up** đời **EO** và **El.9** tất cả màu xanh mới tinh máy toàn hảo. Hỏi 303 Võ di Nguy PN.

Dauphine ED du lịch 5 số. Thắng dĩa có radio, xe khỏi chê bán. Hỏi 71/39B đường Nguyễn Hoàng.

Bán xe hơi du lịch hiệu Acma Vespa 400, 2 mã lực đời EB rất tốt, ít hao xăng, bán gấp giá rẻ. Hỏi tiệm Nam Hoa Essogas, 119 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

PHỤ TÙNG AUSTIN 1100

Và Oldrmobile 58-60 dư dùng bán rẻ. Hỏi 1069 Trần hưng Đạo Chợ Lớn. sáng 8g-10g. chiều 5g-7g.

Xe đò Saigon - Nha Trang

đời EQ. ED đang Rodage bán 3 chiếc. Hỏi 322/9 Trịnh minh Thế Saigon.

Xe cho thuê

Xe Huê Kỳ tốt, đẹp cho thuê, du lịch, đám cưới, giờ, ngày, chuyến, đi xa, gần, giá thật hạ, giờ 1.000đ. Tại 125 đường Bàn Cờ Sg. hỏi bà Danh hay nhận chuông.

MƯỚN XE

— Quí vị có xe muốn cho mướn ?
— Quí vị cần mướn xe để di chuyển ?

Xin liên lạc Trung tâm cho mướn xe **215C Võ Tánh Saigon, Đ.T. 95.166.** Tiếp đón đồng bào từ 7 đến 21 giờ, luôn Chủ Nhật.

Chuyên máy giặt, bếp ga

Máy lạnh Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi 82 Trần quang Khải. Tel 23417.

Chuyên sửa

Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

BÁN RẺ MÁY OFFSET

2 máy in Offset 65x100, 75x125, 3 máy typo 65x100 và 50x65, tất cả còn thật tốt. Hỏi ông Chiểu 70 Nguyễn Du Sg, ĐT.24852—42153.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Bán gấp máy lạnh 1 ngựa rưỡi và 2 ngựa hiệu Fedders Général Eléctric 220V, máy chạy tốt. Hỏi 242A Nguyễn minh Chiểu TSN.

Fedders Westinghouse (Whirlpool RCA) 1CV. 1CV5. 2CV, 2CV5 110-220 Vol mới. Giá phải chăng. Mời lại 50/34 Đỗ Thành Nhân (KH).

Cần mua 1 cái máy cắt giấy, cũ cỡ nhỏ của nhà in, máy cắt điện. Hỏi 325 Võ di Nguy Phú Nhuận, Đ.T 40.662.

Bán 2 máy lạnh General Electric 1CV5 và 2CV đời mới. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Đặc biệt rẻ «Whirpool» 18.000 B.T.U «Carrier» 13000 BTU Bloc mới. 238 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Bán máy Yanmar và Frick

— 1 Yanmar N-23 đang chạy rodage. — 1 Yanmar N-18 làm máy chưa xài. — 1 Frick 4x4 còn thật tốt. — 1 Bồn kem 1mx4m serpentin nóng lạnh, bơm, láp trọn bộ. — Mua rời từng món cũng được. 69, đường Chi Lăng Châu Đốc. (4, Công Trường Chợ An Đông Tiệm vàng Tín Thành nhờ chỉ dẫn).

Bán rẻ 40.000đ tủ ướp lạnh (1,4x0,60m) cao 1m, và 1 Freezer (145.000đ) mới nguyên, hay đổi máy thâu băng. Bà Tâm Đ.T, 42.731. 194L/3 Ng. m. Chiểu P.N (vô ngõ 194A).

CHUYÊN SỬA

MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.

Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhận thầu cho công tư sở và các tỉnh xa. Nhân viên đến tận chỗ.Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.

ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Sửa điện và Lạnh

Việt Hùng Frigo

Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán, Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Tủ lạnh Frigidaire 420L (modele mới nhứt) 110V-50c/s, Sanyo 158L, Hitachi Panasonic 50L mới nguyên, xả đá tự động. Quạt bàn Toshiba, Sanyo. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Tủ lạnh Sanyo 150L 48.000 National 150 lít 54.000đ, Sanyo 140L 44.000đ máy giặt và sấy khô 35.000đ. Chung cư Minh Mạng lô U 024.

Cần mua vài bộ máy làm giầy lynon và vài bộ làm giầy da. Xin liên lạc bằng thư và cho địa chỉ dễ đến gấp. Thư về Bà Kim Lan P.O.Box 1186 Saigon.

Dư dùng bán 3 tủ lạnh hiệu Frigidaire, Frostproof De Luxe 400L còn mới. Hỏi 281 Phạm Ngũ Lão Saigon, ĐT. 20.054.

Bán 1 máy in Offet hiệu Shin Chin 65 X100 đặt tay, chuyên in đồ màu, in rất đẹp. Hỏi Nhà In Văn Hóa 103, Nguyễn Thái Học, Saigon2.

Bán máy điều hòa không khí 14.000 BTU và 18000 BTU điện 220 Volt 50 cycles đời mới. Hỏi 54 Cô Bắc Sg.

19.000 máy giặt National 4K5 điện 110V. 17.000 Sanyo 3K5. 34.000 máy giặt tròn 6K, 50.000 máy giặt vuông Norge 5K điện 110V hoàn toàn tự động, 2 máy giặt Ý Castor và Zanussi điện 220V 5K hoàn toàn tự động giặt nước nóng, 1 tủ lạnh 800l. điện 110V thật tốt và 2 máy điều hòa Whirlpool 10.000BTU và 8.500BTU hoàn toàn tốt. 4 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận.

THUỐC

Bịnh mũi suyễn, đau lưng, nhức mỏi, phong ngứa, sưng, nhức gân xương, kém ăn, mất ngủ trị dứt. Đường Vườn Chuối, cống Huệ Quang vào 60m. Bên trái, căn bìa số 27B/A (nhận chuông).

Sirop BANNOX

Trị : **BAN NÓNG**

Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Lâm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

THUỐC DÁN NHẬT BAN

SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc gia truyền

46/6 Âu Dương Lân
cầu chữ Y đi qua Sở Rác

Bịnh đàn bà huyết trắng kinh niên, ung thư tử cung.Có thuốc trị bảo đảm hết ngay. Trẻ em cắt lể các thứ ban.

Gẫy xương, trật khớp,

Bong gân áp dụng Thủ pháp tiếp cốt sửa khớp chính xác, phương dược bí truyền trị tiệt nội chứng tổn thương (ứ huyết, tê gân, sưng nhức) không lưu tật. Phước Lộc Thọ 48 Nguyễn Phi Khanh Tân Định. (đầu đường Hiền Vương quẹo mặt).

PHONG NGỨA

nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Con nít dơ miệng

lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng. dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

CUTICREM

THUỐC THOA NGOÀI DA

Trị : phong ngứa tay chân phong dò trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xưng đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

MÉDITALC

PHẤN THUỐC TRỊ RÔM, SẢY NGỨA, SÁT TRÙNG, KHỬ MÙI HÔI. DÙNG CHO TRẺ EM VÀ NGƯỜI LỚN. MÙI THƠM HOA HỒNG TRANG NHÃ.

KN/67/BYT/29-8-72.

Đông Y SĨ

HOÀN SINH

469B Lê văn Duyệt Saigon 10, Có mạch: Trị dứt các chứng Nan Y :
Tiện trọc : Nước tiểu đục ngầu, hoặc đỏ hoặc trắng như dầu mỡ heo.
Sa Lâm : Lâu kéo ngặt nghẽo, Tiểu tiện bí buốt, mặt mẹo hàng giờ
Di Niệu : Đái vãi quá nhơl
Dương Mai : lâm lâu trơ trơ chẳng lành.

HÔI NÁCH

Xin hỏi ngay :
Lotion LOANA

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

Hồng Đức

Thuốc Gia Truyền
307 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận chữa bảo đảm các Bệnh nan y.

POMMADE

NEOGALEN

Thuốc thoa trị :
- **Mụn, ghẻ ngứa.**
- **Lở da đầu.**
- **Vết thương lâu lành.**

Có bán tại các nhà thuốc tây.

Bỏ Ma Túy

Quý vị đã dùng ma túy bất kể lâu năm đen trắng, chích, hút, đã có một phương pháp vô cùng dản dị chỉ cần bỏ ra 3 ngày là rứt bỏ không thèm chơi lại không tốn kém nhiều. Trong thời gian điều trị có thể ngồi chơi cờ, đọc báo,nghe nhạc.Xin liên lạc tại 59 Nguyễn Văn Lạc Thị-Nghè và 99 Dương Công Trừng Thị Nghè.

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT

HEPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.73M/BYT 28/2/68

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :

NODON

nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

SIROP

PROMERGAN

Người lớn con nít :
- Hen suyễn
- Mất ngủ
- Hồi hộp, lo sợ
- Nổi mề đay ngứa
- Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

KN.81M/BYT 28/2/68.

CHUYÊN CHỮA :

Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.

Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên truy nước dái đường dư màu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.

TRĨ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn

Đông Y sĩ

Trương Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholou (kế cận Chợ Hòa Bình).

BEL! BEL! BEL!

— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.

Bán tại các Nhà Thuốc Tây

SIROP BEBÊ T7

CON NÍT ỐI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌN
HADZER K.N. số 68 28/2/68

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHONG NGỨA

Chốc lở, mụn nhọt, da dồ dùng **CORTIBEL** crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch Có bán tại các nhà thuốc Tây

Trĩ, mua ngay :

CIRCANETTEN

Dược Phẩm Đức Quốc

Độc đáo có chất Paraphlebon chống lại mọi biến chứng nơi mạch máu hậu môn, là dược phẩm độc nhất dành cho các Bà bị bệnh Trĩ khi thai nghén.

ANTIGRIPPAUX

CỦM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC

Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M 28/2/68

NÔN MỬA, NẤC CỤC

Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc :
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn
của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc nhập cảng từ Anh Quốc

UNIGEST

CAPSULES

Trị bịnh bao tử, sình bụng, ợ chua, ăn không tiêu, đau bao tử, dư a trong bao tử, loét bao tử. Độc đáo có chất Polymethylsiloxane 250mg. lần đầu tiên được dùng ở ViệtNa Visa No 34/BYT/QCDP nga 8-6-72.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan

EUCHOL

Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2

Thuốc rơ miệng con nít

BELA

Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở Công Tiến. KN.62

LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn Độ
NHỨC-MỎI, PHONG-THẤP, ĐAU MÌNH
CÓ ÍCH CHO NHÀ THỂ-THAO, SẢN-PHỤ

Nhắn tin Chị Mười

trước ở Trần Quốc Toản nay ở Hóc Môn về gấp em trông. Ai thấy tin này làm ơn nhắn chị Mười gấp dùm. Cám ơn (ghế Trận Quy Cáp). MÁ BÉ LUẬN

Bị mất xe Honda SS50 số SC5539A. Xin liên lạc gấp Thái 259 bis Công Lý Sg.

Chống mất xe

Hệ thống điện tử Phi Long. 18 Nguyễn thượng Hiền, sau Cảnh sát Quận 3 Saigon, đường [illegible] xe [illegible].

Mất trên đường Cao Thắng đến Lê Lai (chợ Saigon) tối về đánh rơi một cuốn toa giao hàng bột Thu Phương và trà Hoa Sen. Ai lượm được xin đem đến 143 Trần Quốc Toản. Sẽ hậu tạ.

Bác Sĩ Nguyễn Tấn Thiệt

Chuyên trị các bệnh **Tai mũi Họng 1131 Trần Hưng Đạo Cholon.**
(lối 100th tới ngã tư An Bình) Có máy khám bệnh tối tân máy đo thính lực, máy thử điếc, kính hiển vi điện tử để khám lỗ tai Bắt đầu làm việc ngày 12-1-73. Sáng : 7g30-8g30 chiều : 5giờ-7giờ chúa nhật : 8g-10g.

Bác sĩ Nguyễn Bửu Trung

Giải phẫu Thẩm Mỹ Giải phẫu bàn tay làm trở lại ngày 19-1-1973 tại 68B đại lộ Cách Mạng. ĐT.42857

Phòng mạch

B.S. Nguyễn Ái Trinh đã dời về 520 Phan thanh Giản Sg.

Nhắn tin LỘC hãy về gấp Má và các em đang mong đợi.
HƯƠNG HOA KHÔI

Honda SS67 bán 130.000đ. Hỏi phòng hớt tóc Minh 32/1 đầu cầu xa lộ Phan Thanh Giản.

BMW Moto số NBT. 2 máy thật tốt bán. 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia Định.

Honda C.50 còn tốt bán gấp còn tốt bán gấp. Hỏi 113 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Sg ĐT 95033.

Bán 1 mini Cady lùn, giá rẻ ít xài dư dùng. Hỏi 21SM Hùng Vương Thị Nghè.

Lambretta 150 Li Đời ED-6. Toàn hảo bán gấp. Hỏi 4 Thuận Kiều Saigon 5.

Bán một xe Yamaha dame còn mới và một máy Radio Cassette AM-FM hiệu Hitachi, hết thảy 150.000đ. Xin liên lạc với Cô Oanh 185-187 Nguyễn Thái Học Saigon trong giờ làm việc.

2 Lambretta EB 1,2 đời kiểu 72. đèn vuông như mới 270.000đ. 1 đề bàn thật tốt. 125.000đ. Tại 75A Cộng Hòa chợ Nancy vô hẻm 10th.

Cần mua các loại xe gắn máy Nhật giá cao. Hỏi 48 Petrus Ký Sg (cách Ngã Bảy 100th)

Dư dùng bán 1 xe Mini Lam còn trong tình trạng hấp dẫn cần giá phải chăng. Xin hỏi từ 12 giờ trưa tới 8g30 tại 157C Cô Bắc Saigon 2.

Vespa Super, Vespa Sprint ít đi 1 chủ bán 1 cái 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Lambro 550 EG xe nhà bán. 85B Nguyễn văn Thoại (Bà Xuân Mai) GĐ và 50m số 155/18 (nhà may AnhHoa)

Honda dame và Yamaha dame, còn tốt, bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh khương Ninh Dakao.

Bán Honda CD.50. Hỏi : 457 Bà Hạt, trường học Hồng Đức.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ. Lô 25/3 đg Vườn Chuối Sg3.

Honda CB 125cc màu Bordeaux vè ti. EH cặp nguyên thủy. Bán Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Mua giá cao nhất

Vespa, Lambretta trả tiền ngay Salon Thanh Hà. 306/16B Hồng thập Tự (đường nhựa nối H.T.T. và Trần Q. Cáp. xe hơi chạy 2 chiều).

LAMBRETTA X150 EI

Bán gấp giá : 420.000đ. Hỏi : 78 Phạm hồng Thái Ngã Sáu Saigon2.

Vespa Standard đời EE bán. Máy, sơn và dũng toàn hảo. Hỏi 275 đường Nguyễn Trãi Cholon.

Honda SS50V72 còn nguyên thủy bán. Hỏi 68/38 Nguyễn Huệ PhúNhuận.

135.000đ Vespa. máy sơn, vỏ ruột mới toanh. 28 (cũ) Nguyễn HuệGĐ.

Honda C50 đời chót và SS 67 cả 2 còn thật tốt bán 1. Hỏi 199 Bùi Viện Sg.

Bán Vespa Super EG.9. 59 Trương m. Ký P.Nhuận.

Honda Belly 90 ER. bán. Hỏi 183 Trần quốc Toản Saigon.

Honda SL.90 mới toanh, đã dùng bộ ER. 27 Nguyễn văn Thoại C.L.

Lambrette model DL. 72 đèn vuông. số ER. Bán hoặc đổi Lambretta Model cũ. Hỏi 69/4bisNguyễn Trãi Saigon.

Bán Honda dame C50 xanh còn mới. 441 Võ di Nguy PN.

S90 Honda Bordeaux EP mới 95% (265.000đ). Hỏi 362/23 Hai bà Trưng Saigon.

Suzuki M12 Yamaha đàn ông đỏ. 384/47 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe Honda 90CC. Hỏi 347 Petrus Ký Sg.

BÁN 2 VESPA SPRINT

1 EQ 450.000đ 1 EQ.8.. 390.000đ 2 Vespa Super EH. 340.000đ 3 Vespa Standard 1 EC. 240.000đ 2 EB. 220.000đ 1 Vespa EM. (đời cũ NA-A của ...) 110.000đ. Tất cả đều bao sang tên. Tại 173 Ng Trãi.

Bán xe Cady. Suzuki, Mobylette xám. Phan th. Giản cổng Cư xá Đô Thành 1C.

Bán Lambretta Special EH. ít đi. máy tốt như mới. 304/56 Phạm thế Hiển Saigon 8.

Honda dame. SS.60, SS.67. Suzuki Brigestone. Lamb EF... Vespa EL... bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nhà Quân Cụ).

Đi xa bán gấp 1 Lambretta đời EC. ít sử dụng Giá nhất định 200.000đồng. Xem xe tại 221/6 Trương Minh Giảng Saigon.

Yamaha dame bán. 117.000đ. 458/34 Lý Thái Tổ SG.

LAMBRETTA SX-150

đèn vuông model 72 đã có số Saigon bán 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo mặt 500m.

120.000 Vespa máy và sơn rất tốt. Hỏi 220/50 Trương minh Giảng (hẻm trường Đại học Vạn Hạnh) dốc cầu Trương minh Giảng Sg.

Bán gấp 1 Honda dame còn tốt đời J có đủ giấy tờ. Hỏi 339/55D Trương minh Giảng Sg.

Bán Yamaha đàn ông đời mới. Hỏi 222 Nguyễn Duy Dương Sg10.

Honda PC.50. Dame và SS. 67 tuyệt hảo. Bán rẻ 342/28 Lê văn Duyệt Saigon ngoài giờ công sở.

Lambretta X150 bán 210ng môtô BMW đời mới 240ng. tại G.1 Cư xá Hòa Hợp Phú thọ đường Tô Hiến Thành Garage Đông tiến thẳng vào quẹo phải.

Honda 2 C50, 1 PC bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT. 97.430.

Honda P.C. 50 Suzuki dame. 108/69 Trần quang Diệu. Hỏi quán Café cô Hai gần hãng ASAM.

Bán 1 Honda Dame mới, Rodage 1 Bridgestone tốt. ít đi. Hỏi Bà Phương Trang 86i Hiền Vương Saigon.

Lambretta SpécialX.150 EQ Vespa Sprint bán mới tinh. Tân Thuận Đông qua khỏi cầu 1 cây số Bida Hồng Hoa.

Vespa Sprint mới tinh cần tiền bán gấp. Hỏi 92 Tôn thất Thuyết Khánh Hội. đầu hẻm nhà thờ Xóm Chiếu.

BMW Moto 500cc bình xăng kiểu mới. Bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định ĐT. 97.430.

Vespa Sprint 150... Chưa Rodage. Đang xin số. Bán vốn. Hỏi Ô. Mai 123 Trương minh Giảng hay 152/7/9 Yên Đỗ Saigon.

75 ngàn Vespa EL... sửa đổi mới tất cả. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa EB. sơn, dũng máy mới làm toàn hảo. 230.000đ. 40/53 Trần quang Diệu Saigon 3.

Honda PC50 mới toanh và thâu băng National Stéréo bán thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản Hẻm trước ciné Long Vân.

Honda Dame SS 67, SS 68. SS 72, Yamaha dame Yamaha đàn ông. Tất cả toàn hảo. bán gấp giá đặc biệt để thanh toán tết. 296 cũ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Sà xã hài lòng
LAMBRETTA VESPA

có nhiều xe để quí khách lựa chọn cần mua giá cao : 426 Minh Mạng Saigon 10.

Honda dam J xanh bán. 260 Trần-H-Đạo Sg.

Bán Moto BMW 5 ngựa 2 máy (giá rẻ). 342 Phan thanh Giản.

Honda 67 hoàn toàn tốt. Hỏi 369/16 Lý th. Tổ Sg 10.

Vespa Sprint EO 3 toàn hảo bán. Ông Sơn. 260 Trần hưng Đạo Sg.

Vespa Standard EB. 16/18A Nguyễn thiện Thuật (Saigon). xem xe ngoài giờ làm việc.

Yamaha đàn ông toàn hảo. Vì nhập ngũ cần bán gấp. Hỏi cô Cúc 112 lô K lầu 1 chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Vespa Sprint EI 53. bán. Hỏi 249 đường 46 Bình Thới (cũ) Chợ Lớn.

Vespa (Ý) đời cũ N.A.A. Cần bán gấp giá 115.000đ. Hỏi 115 Trần Quang Khải Tân Định.

Bán giá đặc biệt

Super EH, Lam ED, EE, EF, EG EH Standard EC, EE, Sprint EI. Salon Thanh Hà 306/16B Hồng thập Tự Saigon.

Honda dame, rất tốt. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ. (cạnh Cầu Bông).

Vespa Super EF, Vespa Sprint EI tốt như mới. Cần tiền bạn gấp. Hỏi 435 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán Honda đàn ông. Hỏi 109 Lê văn Linh (chợ Xóm Chiếu) Saigon.

Bán gấp : Mobylette xám toàn hảo. thật rẻ. hỏi số 257/68 Đô thành Nhân Khánh Hội.

Dịp tốt cho bạn trẻ thích xài Honda S.90 xe tốt, giữ kỹ. ít đi, số đẹp 666... Liên lạc gặp Lô 4/10 Cư xá Đô Thành Saigon 3 (đường Vườn Chuối rẽ phía sau trường Bàn Cờ 20m).

Bán hết ăn Tết

Honda 160. CB Lambretta EF.EE. ED. EC. EB. S90 mới. Vespa super EF.Standard ED. EC. Nhiều Honda 50cc 72. dame 67. yamaha dame. 189 Chi Lăng Phú Nhuận

Xem tiếp **B** trang 10

nhau thế. giá vẫn cắt cổ, chả thèm bớt lấy một trăm. Hejsofie vẫn 1200đ 1 thước, soie Nhật trơn vẫn 1300đ. hoa 1800đ. muốn may một áo nhập cảng từ Âu Mỹ thì giá cũng gần 6000đ chưa kể công may.

Tạ ThuThâu dành riêng cho các hàng vải đắt tiền, nếu ít tiền, phải bà tiện thì mới quý vị ghé đường Phan Bội Châu. Trước đây cả tháng rồi, cứ khoảng từ 5g trở đi, khi trời chiều ngả nắng là những hàng vải may quần áo mặt ở nhà, đủ màu sắc tràn ngập khắp mặt đường. giá vải từ 150đ đến 500đ một thước, đủ hàng, đủ loại, đủ hoa những quần áo may sẵn của con nít người lớn cũng đại hạ giá.

Riêng món ví xách tay năm nay có hơi yếu, để ý mãi mới thấy 1, 2 hàng mà nói thách quá trời quá đất. Một chiếc ví giá khoảng trên 400đ mà bà bán hàng nói 1800đ. Eo ôi thấy mà phát ớn luôn !

Giày, dép đổ đống

Không khác biệt bao nhiêu so với Tết năm ngoái, món giày, dép sơn hình như đông đủ hơn mọi năm. Lề đường Lê thánh Tôn bị choán gần hết, chỉ còn chừa một lối đi nhỏ xíu vừa đủ 2 người đi.

Giày dép cũng đủ loại, giá biểu cũng không biết đâu mà rờ. Nơi nào cũng «Đại Hạ Giá» nhưng giá khác biệt hẳn nhau. Giày đàn ông giá từ 800đ đến 3000đ, giày các bà các cô nếu là Escapin thì giá từ 1000đ trở lên, còn dép từ 500đ đến 1000đ. giày Bata cũng không đắt mấy, Escapin loại mới nhất khoảng 2.200đ. Dép con trai 1000đ. mấy hiệu lớn, giày sold bắt đầu bày bán đầy đường nhưng sao đi không vừa.

Hoa giả

Nếu hàng hóa kể trên ế thì hàng hóa chợ trời còn ế hơn, ai ai cũng chỉ đi lướt qua khu bán hàng tạp hóa ở cửa Tax, một vài người nhìn ngắm mấy đèn pin, một vài hàng son áo Chemise và áo thung các cô nhưng cũng chỉ thấy khách nhấc lên bỏ xuống chứ chưa thấy ai mua.

Cả Tax chỉ có hàng hoa giả Bạch Tuyết là thu hút khách hàng nhiều nhất. Thôi thì muôn màu muôn sắc, ai đã bước chân vào đây thật khó mà ... dứt áo ra đi. Đẹp thì có đẹp nhưng mắc thì cũng mắc vàng trời. Bông hoa nhỏ xíu mà cũng chín chục 1 trăm một cành dài giá cũng mấy chục ngàn, thôi mắc quá, khách đành đứng xuýt xoa vậy.

Đinh chợ Tết Quý Sửu

Điều không một ai ngờ được là cái đinh của chợ Tết Quý Sửu lại chính là các quán ăn. Nếu các hàng hóa khác ế thì trái lại hàng ăn đắt như tôm tươi, không thiếu một thứ gì, món Bắc, Nam, Trung đủ cả : nào là Phở Bắc, Hủ Tiếu Nam Vang, mì thắn, Hủ tiếu Mỹ Tho, bánh cuốn, bún bò Huế, bún bò xào....nhiều không kể hết. Hàng nào hàng nấy đông nghẹt thực khách, bà bán hàng không mấy khi được rảnh tay từ sáng đến chiều. Suốt dọc đường Phan chu Trinh, chiếm hẳn một nửa mặt đường là quán ăn quán nước, rồi len lỏi giữa các hàng bánh, hàng vải cũng thấy quán ăn, mà nơi nào cũng khói lam nghi ngút, thực khách ăn uống đông đảo. Như vậy không hiểu là dân VN có hiếu ăn quá hay không ?

Thực ra đến giờ phút này người ta vẫn không thể xác định rõ là dân chúng có... ăn Tết hay không, vì có lẽ họ còn «trông và chờ» cái mà mọi người cần trông chờ cả mấy tháng nay từ một phương trời xa tít đưa lại.

TIẾP THEO **H** TRANG 3

và các làng quan trọng ở trong vùng chiến thuật. Theo quan điểm của phái viên tờ Daily Telegraph thì Tướng Giáp mong kiểm soát chặt chẽ những vùng mà quân của ông đang chiếm đóng, cũng như lo bảo vệ những đường liên lạc với Bắc Việt. Phái viên này thêm rằng, nhiều đơn vị CSBV hiện đang ở trong tình trạng yếu kém.

Tiếp theo **K** trang 3

Arthur Mercante phải tiến ra xua tay ra dấu chấm dứt trận đánh. Đây là trận thua đầu tiên trong 29 trận và 8 năm võ sĩ nhà nghề của Frazier. Khán giả cơ hồ như choáng váng trước biến cố xảy ra và sững sờ về sự kết liễu quá mau chóng của trận đánh. Hàng ngàn người ngồi chết lặng trên ghế mấy phút đồng hồ sau trận đấu như chưa hiểu chuyện gì xảy ra.

Trận thắng quá rõ rệt Foreman có thể chấm dứt đời võ sĩ của Frazier 29 tuổi, mà trước khi vào trận đã tuyên bố sẽ nghỉ ngơi một năm.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

Theo cáo trạng, bị cáo là em rể ông Chung đình C. Giám Đốc Liên Hiệp keo nhựa Công Ty. Lợi dụng chỗ thâm tình, bị cáo biết rõ ông C. rất ngại phải bị tai tiếng, nhất là gây trở ngại cho nghề nghiệp thương mại, nên đã thưa dịch danh ông C. các tội danh quan trọng như, chuyên ngân phi pháp, làm giấy tờ giả mạo hoãn dịch v.v... mục đích không ngoài việc gây áp lực để tống tiền ông C.

Nhưng sau cuộc điều tra, giới hữu trách xét thấy các tội danh vừa nêu, đều không có bằng chứng, nên đã miễn tố. Nội vụ sau đó được chuyển lên Tòa Sơ Thẩm Tiểu Hình GĐ, và đứng trước vành móng ngựa Tòa đã tuyên phạt bị cáo Đỗ văn Đông bản án như trên.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

Thượng Tọa thuộc Viện Tăng thống Giáo Hội Phật giáo VNTN.

Trong 1 Thông cáo phổ biến hồi tối hôm qua, Viện Hóa Đạo AQ chỉ thị Giáo Hội các cấp, các 1 Viện, các cơ quan GH hãy treo cờ rủ trong 1 tuần lễ bắt đầu từ ngày 24-1 đến 30-1-73 để tỏ lòng thương tiếc cố Thượng Tọa Viện Trưởng VHĐ. Thông cáo cũng yêu cầu Giáo Hội các cấp tổ chức trong thể những buổi cầu siêu giác linh cố T.T. Viện Trưởng và cử phái đoàn về Giáo Hội Trung Ương phúng điếu.

Kim quan cố T.T. Viện Trưởng được phủ 1 lá Đạo kỳ đặt tại Văn phòng Viện Hóa Đạo và được lưu lại đó để Phật tử chiêm bái ngày 28-1-73 mới cử hành lễ an táng.

Tuy nhiên, một nguồn tin khác cho hay là rất có thể vì lý do thời cuộc đám táng TT Thiện Hoa sẽ được cử hành trước 1 ngày, tức ngày 27-1-73.

Nhiều nhân sĩ Phật giáo và đại diện Dân Biểu, Nghị Sĩ [illegible] đều đã đến nghiêng mình trước linh cữu cố T.T. Viện Trưởng VHĐ trong suốt chiều tối hôm qua. (A.T)

Tiếp theo **Đ** trang 3

theo bản tường trình của UNESCO [illegible] mới đây thì VNCH đã đi đầu về phát triển Giáo Dục tại Đông Nam Á.

Buổi lễ kết thúc bằng cuộc thao diễn của học sinh qua những tiết mục thể thao hỗn hợp. hàng ngàn khán giả say mê thích thú vì cuộc thao diễn không kém các tay điền kinh lành nghề.

Được biết, trường Trung học Tân Bình cũng đã kiện toàn xong tổ chức Hiệu Đoàn và Liên Đoàn HS PVHP Phạm Hồng Thái sau 1 thời gian huấn luyện chu đáo cũng được trình diễn trước Ô. Phụ tá TổngTrưởng, quan khách và PHHS vào buổi lễ sáng nay.

Dư dùng bán Vespa Sprint EI 98 đầu, ít đi nước sơn còn nguyên thủy, 14/7 Phan đình Phùng Sg (hỏi cô y tá) (gần đài phát thanh).

Lambretta 150 li đời ED.6, toàn hảo bán gấp. Hỏi 4 Thuận Kiều Sg 5.

Mini Cady có nhún, mới 90%. màu vàng nhạt. Tuyệt đẹp. tình trạng toàn hảo Origine, giá rẻ. Hỏi 46/2 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán 1 Mini Vespa (95.000đ) và 1 Mini Lambretta (85.000đ) xe thật tốt. Dư xài bán 1 trong 2. Hỏi và xem xe tại 226/6 Nguyễn Biểu Saigon 5 (gần trường Bác Ái).

Mua và bán Mobylette xanh xám, Cady xanh Phan thanh Giản cổng cư xá Đô thành 1C

Honda Yamaha dame bán rẻ. 384/47 Lý Thái Tổ Sg.

Bán Lambretta Mini. Suzuki. M15. Hỏi 222 Nguyễn duy Dương Q.10.

TV Sharp 12 inch bình điện 37.000đ. Panasonic 9 inch 28.000đ. Tủ lạnh Sanyo 127L 40.000đ. Hẻm Long Vân Tự vô số 194/48 quẹo tay mặt thẳng vô 50m 23/1C hỏi ông Mười.

CẦN BÁN GẤP

Akai X355D (90). 1800SD (60). Panasonic Deck RS768US 3 head + IC (50). Sansui 5000AW mới tinh. Echo Fisher. 482/222 Lê Quang Định Gia Định.

Echo Fisher mới 90% giờ nghỉ. 66 Nguyễn Huỳnh Đức Cholon.

Cần mua giá cao quay băng. Loa. Ampli mới cũ, ở xa xin biên thơ cho chúng tôi tới nhà bạn mua. 15/6 Nguyễn Trãi Sg.

Bán 1 cặp Loa CS66E và Ampli Kenwood KR77 (100.000đ). 12/25 bis Hồng Thập Tự Saigon.

Thu băng Pana. 790S auto. reverse (45). Sanyo (37). Ampli AM + FM bắt đài Truyền Hình Việt Nam được (32). SX1000TA (45) cặp Loa Pioneer mới đẹp 100% (18). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu).

Akai đầu thâu băng mới nhập cảng về tại hãng Akai đủ loại đầu : M9. M10. 1800SD. 150D. 200D. 365D. 1710W. 1710. M7. M8... Các nhà sửa máy và bạn hàng các tỉnh mua tại Diana 4C Lê Lợi Saigon, chắc chắn được giá rẻ và khỏi sợ mua lầm đầu giả Hồng Kông, Singapore.

Mới về băng Cassette C90 Audio Quadrasonic mới hơn Low noise, có vis bảo đảm kẹt trả lại, hay hơn mọi thứ khác và rẻ hơn hết.

300 đồng
Sang băng nhạc

Trong khuôn khổ hoàn toàn đổi mới nhân dịp Xuân về TTS Băng HOÀN MỸ dùng toàn máy Teac 4010SL vừa thay hết 1 loạt máy mới để phục vụ khách hàng bằng chủ trương «Rẻ, tốt, nhanh chóng» TTS Băng HOÀN MỸ với đầy đủ nhạc Việt, Ngoại Quốc hay nhất sẽ là nơi ưng ý nhất của quý vị. 215/G8 Chi Lăng hay hẻm 330 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

PANA. 763FS

250, Akai 150D, 200D, M10, Loa SP1500, CS77, 33A, Ampli 5150, 5000A, Denon kiểu mới mặt đen 40W tuyệt đẹp. Panasonic 763FS (trọn bộ quay băng, Ampli tự động loa rời) bán hoặc đổi bù. 253/6 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Sony 530,260,250

5000A. Denon 40W mặt đen, tuyệt đẹp. Loa SP1500, CS77, CS33A, Akai 150D, M10. Sony 250, 260, Pana. 763FS (trọn bộ Ampli + quay băng + loa rời). bán hoặc đổi bù. 253/6 Nguyễn h. Đức PN (số cũ).

KENWOOD JUMBO 6170

5000A (65). Teac 5010 (87). Dokorder 8020 (52). Loa CS99 (90). Coral 1000 (42). Sonic 303 (38). AR4x (43). Hỏi 475/8 Hai bà Trưng (gần cầu Kiệu).

Mua, bán, đổi

Đủ loại TV Nhật cũ mới (có hóa đơn). Giá thật thà. Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Nhường lại nguyên chaine Kenwood Tape Deck Kenwood TT10 + Ampli Kenwood KR5150 + cặp loa Kenwood KL440 tuyệt đẹp + thùng sách. Xin hỏi hớt tóc Ngọc Thành. 5/2 Chợ Nhỏ trước cửa trường Bộ Binh Thủ Đức hoặc Đ/U Thái phòng TVM.

Cần tiền nhượng lại bộ nhạc (333.000) thật hoàn hảo. mới khui. xài rất kỹ gồm : Sansui 5000A gỗ + Akai 1810W Auto Reverse + Loa AR2ax bán trọn bộ hoặc đổi máy nhỏ. Hỏi 491 Trương minh Giảng.

Gấp TV Toshiba 19' Meublé có chân mới 90% (49). Denon 20' Meublé chân cửa (54). 4 Sanyo 150L xả đá tự động toàn [illegible] 208/2 Minh Mạng Phú nhuận.

5000AW 5000X. 4000 (57). A707 [illegible]. TK140x (47). TK60 (32). Denon 2 loa (30). Loa SP5000 (140). SP2000 (67). BX1200 (mới) AS330 80W (47). AS61 10 loa (18). Sony 352 (40). Akai 150D (34). 15 Nguyễn Trãi Sg.

Dư dùng bán 1 TV Denon 20 inch đầy đủ hóa đơn, thùng. Anten trời. Hỏi 207B Bùi Viện Sg 2.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 người trong tuổi và kinh nghiệm nuôi em và 2 người làm việc nhà lương hậu. 462A/5 Trần hưng Đạo.

TÌM VIỆC MIỄN PHÍ CHO

10 chị giúp việc nhà, 5 giữ em sai vặt, 3 bồi bếp, 1 nấu. Hỏi 786 Phan đ. Phùng Sg. (góc Lý thái Tổ). Có việc làm ngay. **lương cao.**

Cần người hợp tác bán đồ nhậu Và nhiều cô chiêu đãi viên. Hỏi 389 H.B.Trưng.

Cần gấp 20 CĐV đẹp, bao ăn ở làm không dưới 30.000đ 1 tháng. Hỏi 31C Khổng Tử CL.

Cần Phụ tá Giám Đốc, và kiểm soát viên làm việc mỗi ngày hai giờ, kiểm soát 5 văn phòng Saigon, Cholon, Gia Định, thế chân 1.000.000đ, lương70.000đ Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh trong giờ làm việc.

Cần thợ hình 1 tháng 15.000đ chụp hình sửa phim. Số 360C Lê văn Duyệt Saigon.

VP. giới thiệu người làm

đường Lý-T-Tổ đã dời về 786 P.Đ.Phùng SG. **Xin quí vị chủ nhân Tél 24.019 khi cần :** Tài xế, bồi bếp, giúp việc nhà, giữ em. Chúng tôi đã chọn sẵn, rất uy tín.

Cần cố vấn văn phòng làm việc mỗi ngày 3giờ. thế chân 1.000.000đ lương 70.000đ. Hỏi 44 Cao Thắng Saigon trong giờ làm việc.

CẦN GẤP

Hai người thợ sửa xe hơi, có kinh nghiệm lâu năm trong nghề. biết sinh ngữ Anh. Hai ông nấu bếp, Biết nấu các món ăn Mỹ, biết sinh ngữ Anh. Hai cô chạy bàn. lịch thiệp, duyên dáng, biết sinh ngữ Anh, tuổi từ 18-22. Xin liên lạc : ông Steven's hay bà Thanh-Hương 243 Nguyễn minh Chiểu Phú nhuận.

Cần tuyển vô tuyến điện viên có bằng Special, 2nd Class, 1st Class. Thủy thủ rành nghề đánh cá, bếp đã có đi biển. Hỏi số 1 (lầu 1) Võ di Nguy Saigon.

Cần gấp một người đàn bà nấu Hủ tiếu Mỹ Tho và một em phụ chạy bàn. Hỏi Quán Thanh Hương 161 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Cần (1). chị làm việc nhà ăn ở lại, tháng 6 ngàn. 23 Cao Thắng.

Cần thu ngân viên trẻ đẹp quán Mây 4 PhươngTrời. 255 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Ngoại ngữ giúp cho các dân tộc hiểu biết, thông cảm và xích lại gần nhau thì Vũ cũng giúp ta nhiều lợi ích. Bảo vệ thể diện, khỏi mất mặt giữa đám đông. Tìm học tại Cao ốc số 14, đg Phan văn Hùm, Phòng C, lầu I (Ngã 6 Saigon, trước nhà hàng Lê Lai).

Cần người giới thiệu vợ con ngoại kiều làm giấy tờ xuất ngoại Hoa hồng cao Thiên-Nga 385. đường Trần quý Cáp. Saigon3.

Thư từ thương mại

Quí vị đại diện thương mại, xuất nhập cảng, hãng, xưởng cần dịch thư từ, tài liệu thương mại, kỹ thuật. Anh Pháp. Việt xin liên lạc Đ.T 95441. sẽ có chuyên viên trực tiếp nhận về dịch. Công việc nhanh chóng bảo đảm.

Cần 1 em gái 16-17 tuổi để giữ em và làm công việc lặt vặt. Lương tháng 5000đ đến 6000đ. Hỏi 75 Thủ khoa Huân Sg.

Club ngoại quốc. Cần nhiều cô trẻ đẹp biết nói tiếng Anh. Hỏi 308/43 Võ Tánh (nối dài) Tân Sơn Nhất Gia định.

Cần 1 tài xế giỏi biết ít tiếng Anh đến 515 đường Hồng Đức làng đại học Thủ Đức tiếp nguyên ngày Chủ Nhật.Ngày thường từ 18 giờ đến 19 giờ.

Thanh Trang

Cần nhiều chiêu đãi viên. Số 27 đường Hòa Hảo quán đông khách.

Cần 20 cô chiêu đãi viên, trẻ đẹp nói thạo tiếng Anh. làm tại phi trường Tân Sơn Nhất. Hỏi tại 16 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Hòa Gia Định.

Cần Phó Giám Đốc, và thư ký làm việc tại Vũng Tàu, 1 ngày 4 giờ sáng hoặc chiều. Phó giám đốc, thế chân 1.000.000đ00. Thư ký 300.000đ, lương hậu. Liên lạc 66A Nguyễn thái Học Vũng Tàu.

Cần người làm gấp rất đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Sg hiện có rất nhiều người (giữ em, bồi, bếp, tài xế quản lý) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm. Đ.T. 98.308

Cần 1 chuyên viên Laborantin biết thử máu, nước tiểu, đàm. **Phòng Thí nghiệm Y Khoa** 70B Lê Lợi Đ.T. 20381.

Chủ nhân cần người làm việc nhà, bếp, Boy, tài xế xin gọi Đ.T. 41969 hoặc đến 180 Lê văn Duyệt Saigon sẽ có đủ người thật thà, sạch sẽ bảo đảm.

Kế toán chuyên viên đứng tuổi nhận điều chỉnh giữ sổ kế toán đúng luật thuế mới. Lo giúp mọi rắc rối thuế vụ. Cẩn mật, kịp thời gian tính. thù lao nhẹ. Xin tin : Ô. Quang, Lô C 2A Cư Xá Phú Lâm B, Sg 6.

Quí vị Chủ nhân khi cần người thật thà sạch sẽ để làm việc nhà, giữ em, bồi, bếp... Xin gọi ĐT 98.423 hay đến lựa người tại Saigon Giao Tế số 182 Lê văn Duyệt Sg (bảo đảm quí vị sẽ hài lòng).

Quán Kim Chi

129 đường Nguyễn Trãi
Cần nhiều chiêu đãi viên

Cần nữ cán sự điều dưỡng trên 25 tuổi, có kinh nghiệm về nhi khoa, có khiếu về dạy học, thích làm việc xã hội. Hỏi số 9 Trần qu. Diệu Saigon (tức Trương tấn Bửu nối dài). Đem theo đủ giấy tờ chứng minh.

Cần Phó giám Đốc và thư ký làm 4 giờ 1 ngày tại Saigon. Phó Giám Đốc thế chân 1.000.000đ. Thơ ký 300.000đ. Lương hậu. Hỏi 412 Phạm Hồng Thái GĐ (gần cư xá Tự Do).

Các bạn Nam nữ cần việc làm (Đủ mọi ngành). Hãy viết thư kèm lý lịch, có dán ảnh 4x6 kể rõ khả năng. Gởi hộp thư 120 Saigon. Các bạn sẽ được phúc đáp mau chóng.

Lương cao làm việc ngay

cần gấp 5 người giúp việc nhà. 10 người giữ em và bồi bếp. Trả lương cao. Hỏi 182 Lê văn Duyệt SG.

Cần nữ Y Tá

Rành nghề để phụ phòng mạch, hỏi 314 bến Bình Đông Cholon (gần cầu máy rượu) trong giờ khám bệnh).

Bếp Đồ Nhậu

nhiều năm nấu nhà hàng lớn 30 món nhậu độc đáo. Tìm hợp tác. Thơ hẹn ông Định 137/19/8 Phát Diệm Saigon.

Cần thợ hớttóc thanh nữ duyên dáng hớt cao, rành nghề, chưa biết uốn ép sẽ chỉ giúp thêm. Cao Tùng 224B Petrus Ký Sg 5.

Cần người hợp tác, cung cấp nông phẩm. vốn 300.000 với lợi tức 100.000/1 tháng. Gia đình đông người càng tốt. Ô. Minh 68/3 Mạc Đĩnh Chi SG. Tel : 96540.

Tình cảm (Sentimental) cứ10 người họa chăng mới có độ 1 hai người có nhiều tình cảm nhưng trong 100 người thì có đến 99 người ưa Vũ. Tìm học tại Cao ốc 14, đường Phan Văn Hùm, Phòng C. lầu I (Ngã 6 Saigon, trước nhà hàng Lê Lai).

Cần 1 nam lao công hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi 75, Hai Bà Trưng Saigon.

Cần 5 cậu nhỏ dưới 15t đi quảng cáo tháng 2.000đ và 1 cô thư ký tháng 10.000đ, ký quỹ 150.000đ làm việc đứng đắn và lâu dài. Hỏi 339B Petrus Ký Saigon.

Cần người làm lâu, thật thà có tính cách - gia đình nhà ít việc, lương 7000đ ở lại nhà chủ không ăn cơm. Hỏi 84 Hồ-v-Ngà Sg.

Thợ may Cần trước Tết thợ may Âu phục và y phục phụ nữ Đứng chủ trương tiệm may lớn ở số 111 Trần hưng Đạo Saigon. Điện thoại 93.450. Đến 7 giờ — 9 giờ sáng, 5 giờ chiều đến 7 giờ tối.

Cần thợ Hớttóc. Hỏi Phòng Hớttóc Xuân 409 Phạm văn Chí Cholon. Q.6.

Cần gấp 1 cô thâu ngân duyên dáng kiêm hướng dẫn viên. Làm việc 6giờ liên tiếp. Hỏi Ô.Do 14 đường Phan Văn Hùm, Phòng C. lầu I (Ngã 6 Sg) từ 8 đến 11g.

Cần 1 nữ tùy phái, học lực Đệ Tứ, có xe gắn máy. Lương hậu. Hỏi 418 Hồng Thập Tự Saigon 3.

Cần 1 chị nấu ăn món Việt giỏi, ở lại nhà chủ. Hỏi 75 Hai Bà Trưng Saigon.

Nhận nuôi 2 cháu gái mồ côi cần 1 em giúp việc nhà 15T-18T. 351/55A1 Trương minh Giảng.

CẦN MƯỚN 3 BÀ BẾP

nấu ăn Việt, 2 phụ nữ làm việc nhà và 2 em nhỏ sai vặt. Hỏi 85 Phan thanh Giản Dakao

Cần 1 chị giúp việc nhà (15, 16 tuổi càng tốt). Nhà ít người. Hỏi 57 Yên Đỗ Saigon.

Cần 1 thơ ký thông thạo việc hành chánh đánh máy giỏi tốc ký Anh Việt, lương hậu. Không thông thạo xin miễn tiếp. Liên lạc số 42 Ngô thời Nhiệm Sg vào giờ làm việc với hồ sơ đầy đủ.

Cần thâu nhận

5 cô Bartender, 5 cô waitress, 2 cô Cashier, 2 Bà bếp chính, 2 Bà phụ bếp, 1 ông tài xế, đã làm qua Sở Mỹ, nói thạo tiếng Anh. Hỏi 139-J Võ Tánh, Saigon.

Có việc ngay cho 5 Bà bếp giỏi, 5 cô giúp việc nhà, 3 cô bé coi em, được trả lương hậu trong dịp tết. Làm cho Ngoại Kiều và VN. Hỏi 139-J Võ Tánh, Sg.

Hớt tóc cần thật gấp thợ rành nghề, nam hoặc nữ. Hỏi phòng hớt tóc Minh 32/1 đầu cầu xa lộ Phan th Giản.

Cần 1 người giúp việc nhà, hỏi 114 Ngô tùng Châu Sgn.

Cần chị vú sạch sẽ. Hỏi bà Trọng số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật Tân Định.

Akai 200D. Cassette tape deck CS50D. bán rẻ. Hỏi 6 Yên Đỗ Saigon.

Bán dưới giá chính thức
AKAI M-11
Auto Reverse

Hàng mới về, độc đáo hơn M10
Đến **TUYẾT Thái Bình**
217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm. Do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trung tâm sửa chữa, TUYẾT THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Denon 20' 4 loa

National 19 meuble (50.000) National 16' meuble (45.000) Philip 20 (60000) Sony 16 (40.000) tất cả tình trạng toàn hảo. Hỏi 032 lô B chung cư Ng. thiện Thuật Sg.

SẮM TV, CASSETTE ?
và Radio ở đâu

Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG.** Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ : xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì. Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.
Kính mời

Dư dùng Bán 1 cặp loa Sansui SP 5500 tình trạng toàn hảo, loa lớn nhất trong các loại loa. VN chưa có. Coi chịu liền. Hỏi 157C Cô Bắc Saigon.

Café nhạc

58.000đ cho một bộ máy café nhạc bình dân gồm có : 1 Cartridge Deck Pioneer (thâu phát). 1 Ampli Pioneer + 2 loa Sonic. 629 Petrus Ký Saigon (Ngã Bảy bến xe Dalat).

200.000đ trọn bộ nhạc âm thanh nổi, 1 Akai X200D + Ampli Sansui 4000 gỗ + Loa CS99. Tất cả hoàn toàn mới nguyên còn thùng và 1 tủ lạnh Sanyo 127 lít xả đá tự động nguyên xi. Hỏi 137/119 Phát Diệm Sài Gòn.

TV Sanyo 20 inches cửa lùa mới (69.000). Loa CS99 (90). Máy lạnh GE 1 ngựa (70) có hóa đơn. 75 Cống Quỳnh Saigon.

Sony loại du lịch, micro TV 5 in (model 5. 307UW có UHF + VHF) xài bình và điện mới 95%, bán rẻ 39.500. Hỏi cô Châu thợ may 22/3 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (hẻm 281A ngang nhà thờ Bà Chiểu ngó qua).

Akai. Akai. Akai

Mới về đủ loại máy thâu băng, tape deck 2 channel, 4 channel. Các loại Loa kiểu mới Jet Stream System nghe như Orchestre Vivant chơi. Số lượng có hạn. Trưng bày tại Diana 4C Lê Lợi Saigon.

Độc nhất Saigon

Nhóm chuyên viên điện tử Quân Công thượng thặng có Kỹ Thuật Bội Tinh Hạng Nhất chuyên đi tận nhà sửa các loại Tivi Mỹ, Nhật, Philips và các máy thâu băng Akai, Teac, Cassette, Ampli, Pick up... Mọi trở ngại về kỹ thuật xin quay điện thoại số 93679 là có chuyên viên đến giải quyết mau lẹ và có phiếu bảo đảm kỹ thuật 6 tháng.

Quí vị cần mướn

Xe du lịch, xe cưới, xe car, bàn ghế, xe và máy phóng thanh, Ampli, Magnet Loa, đờn, trống. v.v... Xin mời đến Trung Tâm Nhạc và Điện Lạnh SÓNG 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả). Quí vị sẽ được phục vụ chu đáo. Giá rẻ hơn mọi nơi.

Akai M8 (38). Deck Akai 150D (38). Ampli Denon 2 Loa (28). Ampli Sanyo 2 Loa (27). Tivi 19. Sanyo 16. Denon 12 (32). Sony 9 (32). 5 in có Radio FM-AM bình điện (34). Quạt bàn (12). 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

TẶNG LỊCH 73

Kỷ niệm 6 năm thành lập [illegible], thâu băng nhạc, xin quý khách nhớ lấy phiếu vàng để đổi lịch của :

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
TRỊNH - QUAN
KIOSQUE SỐ **7**
NGUYỄN HUỆ
TRỊNH QUAN kính mời

TIVI-AMPLI-MAGNÉ HƯ

Xin ĐT. 92.801. Hoặc đem lại **TV Thái Bình** 99 Cao Thắng. Có chuyên viên đến sửa tại tư gia.

TIVI HƯ ?

Sửa chờ lấy ngay
Xin Đ.T. 93548 hay 98467

sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà hoặc đem đến xưởng kỹ thuật Tivi :

THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...

Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy.Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. **Băng Học** Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc,**
MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-thái-Tổ Sg.

MÁY THẬT TỐT !!!
NGHE BĂNG NHẠC
SONG NGỌC 1
HẾT XẢY !!!

Mua Tivi cũ

Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay. Hỏi **Thanh Long, 78 Cống Quỳnh Saigon.**

Đại hạ giá Akai M11, 1800SD, 200D, 230D. 365D, Sony 730, 580, Teac 4010S, 2070, 4010SL.. Ampli Sansui 7000. 5000-XW,5000A,Pioneer SX9000, Fisher 700T SX2500TD, Kenwood 5150, Echo 500, 202, Cassette Song 165, Scott 386 Loa Pioneer CS99A, 99, 88A, 77A, 33A, SP3500, 2500, Coral BX1200.Loa Mỹ Fisher X10, AR2ax, R4x, Quay đĩa PL50 Và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao ráp liền tận nhà. Nhận đổi bù. 89 đường Bàn Cờ (khoảng giữa Cao Thắng và Nguyễn thiện Thuật)

Radio TV PhươngHướng
67 Nguyễn thiện Thuật SG

ĐT.90555. (gần Đền Sòng Sơn) Nơi tập trung Radio, TV, Cassette, lớn nhỏ đủ hiệu. Xài bình, xài điện, xài pile. Giá hạ hơn các nơi. Quí khách muốn mua xin đến Radio PHƯƠNG HƯỚNG chắc chắn sẽ hài lòng vì máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm, có xe đưa tận nhà và tặng quà kỷ niệm. Nếu Radio TV hư xin gọi điện thoại số 93.217 hay 90.555 sẽ có chuyên viên đến phục vụ Quí khách.

Ampli, TV, Cassette hư

Xin mời đến 526 Hồng Thập Tự Saigon (công trường Cộng Hòa) có chuyên viên đến sửa tại tư gia. giá đặc biệt.

Thâu băng nhạc

Vùng Phú Thọ Chợ Lớn

Nhận thu tất cả các loại băng nhạc VN và Ngoại Quốc kỹ thuật tinh vi, đúng hẹn, giá bình dân. Xin mời đến Thủy Linh 595 Trần quốc Toản Chợ Lớn.

Mua bán đổi bù

Sansui 5000A/W, 1000A, 3000A. Denon TK140X, SX990, Akai M9. M10, Sony 355, 366, 200D, 150D, 1710W, Loa CS99, SP5000, SP70, AR4x, CS33A, 33, SS110, BX200, TV Nec 23. 052 lô G chung cư Minh Mạng đường Sư vạn Hạnh.

Bán 2 Ampli 2 tầng, dàn micro và ít đồ phụ tùng cho dàn nhạc. Hỏi 86i Hiền Vương Sg.

Rẻ thật rẻ : Teac 4010S. Loa 77A, Ampli SX6000. Sony 366. 540 (có Loa). Mr Anh 245 (số cũ) đường 46 Chợ Lớn.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

✠ AMPLIFIER
✠ TAPE RECORDER
✠ TÉLÉVISION

Với tất cả phụ tùng nguyên thủy để sửa chữa cho các loại máy trên. Do nhóm chuyên viên ưu tú đảm trách. Sửa tại gia. Xin đến DU Radio 48 Lê văn Duyệt Saigon.
— Mua lại các loại máy xài rồi.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn. Teac 1500. Akai 150D, Sony TC355. Panasonic (đầu thủy tinh có nắp kiếng). Dual Deck (có nắp kiếng). Sansui 3000A. Nivico 5020U. Marantz 26. Pioneer SX. 2000. 343. Loa Fisher 111K. SP-3000, SP2500, CS77, 44, 33. (Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli thùng Loa mới, cũ). Chuyên viên **PX PX PX** nhận sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy kể trên. **629 Xuân Viên Pétrus Ký** (ngã Bảy, bến xe Dalat).

AMPLI HIỀN

AMPLI TV THÂU BĂNG HƯ !
XIN ĐIỆN THOẠI **21.179**
Hay mang đến xưởng điện tử :
Hiển **186 LÊ LAI SAIGON**
Do nhóm chuyên viên và Trưởng Xưởng PX phụ trách

SANTANA - 4
Led Zeppelin - 4

SANTANA-3 LOVE STORY :
— Nhạc chánh trong phim
— và của Paul Mauriat v.v...
Noel Ngoại Quốc — Việt Nam Xuân Tiền chiến — Kinh Phật.
Đủ cả : Bán sẵn, thâu, sang băng, ([illegible] hài) Tại :
Phòng Thâu Băng **TRỊNH QUAN**
KIOSQUE SỐ 7
NGUYỄN HUỆ

TV 19 in meuble 55.000. 19 in xách tay 46.000đ. 12 in Sanyo 42.000đ. 16 in 38.000đ. Chung Cư Minh Mạng Lô U 024.

Ampli, Magné, Loa giá hạ

Ampli 5000X, 5000AW, 7000W, Kenwood 5150, 6170, Pioneer 9000, 2500, 6000, 1500TD, 1000-TW, Magné 355D, 220D, 280D, 1810, Sony 730, 580D, 366D, Loa CS99A, 88A, 77A, Coral 1200, 1000, SP3500, SP2500. Mời các bạn đến sẽ được hài lòng (với giá hạ hơn các nơi), bảo đảm kỹ thuật, nhận đổi bù. Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn, vào buổi chiều 2 giờ trở đi.

Nếu tình trạng lạm phát băng nhạc khiến quí vị không biết phải chọn cuốn nào. Và nếu quí vị e ngại thơ quá đơn điệu, thì chắc chắn quí vị sẽ lựa băng TAO ĐÀN để tặng người mình yêu quí. Vì đây là một hòa hợp tuyệt diệu giữa ý thơ và nét nhạc. Trang nhã từ hình thức tới nội dung. Mua sỉ hỏi Minh Châu Shotguns Saigon

Cần tiền xài Tết

TV RCA 19 in, Cassette Empex 2 Loa rời model 87 và cặp Loa Utah AS8 âm thanh tuyệt hảo, độc nhất tại VN. Xin hỏi 184/34/12 Yên Đỗ Quận 3 Saigon.

Cần thanh toán 1 số đồ trước ngày đưa rước Ông Bà về ăn Tết : Loa Kenwood KL777 100W/1 (150) (mới nhất chưa khui thùng). KL440 (56). RA500 (35). Lab 95 (30) (đầu Shure mới tinh) Ampli SMQ500B (25). 100 dĩa nhạc trẻ ngoại quốc 200/1 dĩa máy chiếu phim 16 ly hiệu Bell and Howell. tự động (100). 2 máy lạnh 1 ngựa 110V tình trạng tốt (40. 50). 1 máy giặt Ý hoàn toàn tự động (80). Mời lại 279/1 Bùi hữu Nghĩa GĐ (cây xăng chợ Bà Chiểu vô hẻm chùa Linh Quang 50th)

Tape Deck Teac A2070 mới 98% thật đẹp (autoreverse có bộ phận Equalization Aigu) (86). Tapecorder Akai M9 (59). Ampli Sansui 5000XW mới (có thùng sách) (100). Deck Akai X150D còn mới (41). Cassette Deck automatic Changer Sanyo autoreverse (25). Hỏi (hẻm 22) 303/13 đường Bạch Đằng Gia Định (hẻm đối diện Nhà về Quảng cáo Trang trí Bạch Đằng).

154, Nguyễn thiện Thuật Saigon Điện Thoại 90 [illegible]
Trung tâm bán sỉ, lẻ và sửa chữa đủ loại và kiểu TV. Radio, Cassette xài điện, bình accu hoặc piles.
— Rẻ đặc biệt hết chê.
— Phẩm và lượng toàn hảo
— Có xe giao máy tận nhà quý khách.
— Chuyên viên sửa chữa tận tâm kinh nghiệm, nhận sửa tại tư gia.
— Máy mua hoặc sửa chữa tại tiệm đều có bảo đảm kỹ thuật từ 3 (ba) đến 12 (mười hai) tháng.
Phương châm : Tất cả phục vụ khách hàng

0 TIẾP THEO TRANG 1

thương thuyền của Hylạp, ông Aristotle Onassis, bị thương nặng sau khi 1 chiếc phi cơ nhỏ do ông lái rớt khi cất cánh ở Athens.

REYKJAVIK.— Tại đảo Eyjar ở phía Nam Island vào khoảng 15cs 1 ngọn núi lửa bắt đầu hoạt động từ đêm thứ Hai. Vào khoảng 5000 dân ở trên đảo đã được di tản đến nơi an toàn.

5 TIẾP THEO TRANG 1

người ta chưa thấy lời bình luận nào việc cựu TT Johnson từ trần. Tuy nhiên Đài MTK đã loan báo tin này và kèm theo những lời chỉ trích gay gắt chính sách của Ông Johnson về vấn đề VN.

14 TIẾP THEO TRANG 1

nhà báo rằng Thượng viện VNCH sẽ không phê chuẩn bản thỏa hiệp nếu văn kiện này không ghi rõ việc rút quân CSBV, công nhận vùng phi chiến như là đường ranh giới chính trị và quân sự tạm thời của hai nước VN và sự thừa nhận chủ quyền của miền Nam VN.

Nữ nghị sĩ duy, nhất tại Thượng Viện VNCH, bà Nguyễn ngọc Thơ cũng tuyên bố với báo chí là «chúng tôi đòi hỏi HK duy trì sự viện trợ kinh tế và quân sự vì dầu có chuyện vì xảy ra, chúng tôi sẽ vẫn phải còn tự vệ để sống còn».

NS Dung nói ông e ngại là sau 2 hay 3 tháng ngưng bắn, quân đội CS Bắc Việt còn ở lại miền Nam sẽ tái diễn cuộc chiến mà mục phiêu của Hà Nội không phải chỉ nhằm chiếm đoạt miền Nam, mà cả KPC và Lào nữa.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Mặc dầu bị công an thường phục ngăn cản, vài ký giả Mỹ theo bén gót đoàn xe Kissinger đến tận tư dinh ĐS Phạm Đăng Lâm ở đại lộ Maillot gần Khải Hoàn Môn. Theo phát ngôn nhân Lambertson của phái đoàn Mỹ, Kissinger và phái bộ Mỹ dùng cơm trưa với Ngoại trưởng VNCH Trần Văn Lâm rồi ra thẳng phi trường Orly.

Kissinger dừng chân ở sân bay cho báo chí chụp hình. Được hỏi «phải chăng hai bên đã sơ thự thỏa hiệp trong phiên họp buổi sáng ?» Kissinger nói «Rất tiếc, tôi không có điều gì để tuyên bố cả». Được yêu cầu nói đại bất cứ điều gì bằng tiếng Pháp, Kissinger đáp bằng tiếng Anh «Quý vị đừng xui dại tôi nói tiếng Pháp để làm lũng đoạn tình giao hảo Pháp-Mỹ.» bắt tay NT Lâm rồi lên máy bay.

Phi cơ Bạch Cung cất cánh lúc 14 giờ Quốc tế và biến dạng trong sương mù dầy đặc và cơn mưa rả rích mang theo Kissinger và ban phụ tá.

Riêng Phụ tá Ngoại trưởng William Sullivan và ban chuyên viên còn ở lại Balê mặc dầu mật đàm kỹ thuật hoãn họp trong ngày.

Phát ngôn nhân phái đoàn VNCH cho biết NT Lâm vẫn ở lại Balê ít nhất cũng là trong lúc này.

Trong phiên họp bàn ngót 4 giờ tại khách sạn Majestic Balê, ông Kissinger đã sơ thự bản hiệp định chấm dứt chiến tranh tái lập hòa bình VN.

Bán Cá Chép

Ngày Tết thứ gì quý ? Chỉ có Cá Chép, Mè. Bán tại 71 Trương Vĩnh Ký ấp Tân Phú.

2 TIẾP THEO TRANG 1

trong cuộc gặp gỡ này TT Thiệu cũng đã chuyển cho ĐS Bunker bức điện văn phân ưu về vụ cựu TT Johnson từ trần. Đây là cuộc gặp gỡ thứ tư trong 3 ngày.

Thông điệp của TT Nixon

HOA THỊNH ĐỐN, 23-1 (AP): Tới nay tính theo thời gian VN là sáng thứ Tư, Tổng thống HK Nixon tuyên bố đã đạt được một thỏa hiệp với Cộng Sản BV và ngưng bắn tại Việt Nam. Nội dung lời tuyên bố của T.T. Nixon gồm những điểm chính yếu tương tự với lời tuyên bố đồng thời của Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu. Những điểm quan trọng Tổng thống Nixon loan báo thêm gồm việc CSBV sẽ phóng thích tất cả các tù binh HK trên toàn cõi Đông Dương trong vòng 60 ngày. và việc hồi hương 24,000 binh sĩ HK còn lại tại miền Nam sẽ được thực hiện trong cùng thời gian. TT Nixon cũng đặc biệt nhấn mạnh về điểm đảm bảo là nhân dân miền Nam VN sẽ có quyền tự quyết định lấy tương lai của họ mà không có sự can thiệp từ bên ngoài. Theo TT Nixon, cuộc ngưng bắn tại VN có hiệu lực vào hồi 7g sáng thứ Bảy 27-1 giờ Hoa thịnh Đốn, tức 8 giờ sáng Chủ Nhật 28-1 giờ Sàigòn. Hiệp Định chấm dứt chiến tranh tái lập hòa bình tại VN đã được Kissinger và Thọ sơ thự hồi 12g30 ngày 23-1-1973, giờ Ba Lê. Hiệp định sẽ được ký chính thức vào ngày 27-1 giữa các bên tham dự hội đàm Ba Lê tại hội trường khách sạn Majectic Ba Lê.

Trước khi đọc thông điệp truyền thanh, truyền hình trên đây, TT Nixon đã gặp Kissinger, đã họp Nội Các lúc 20 giờ 30 (địa phương), hội đàm với 5 lãnh tụ lưỡng đảng tại Quốc Hội lúc 21g. Nixon dự định họp với các lãnh tụ Quốc Hội khác, ngoại trừ 5 vị này, sáng thứ Tư 24-1.

15 TIẾP THEO TRANG 1

nhân bộ Quốc phòng Nam dương. từ chối bình luận về nguồn tin trên, nhưng tin bán chính thức cho hay vì Nam dương đã nhận tham gia vào ủy hội giám sát đình chiến, việc chuẩn bị về nhân sự này xét ra không đáng ngạc nhiên chút nào cả.

Nhật báo trên viết có khoảng 100 quân xa chở quân đội tới một nơi có địa thế giống như ở VN tức là đầy những đầm lầy và ruộng lúa để thao dượt.

16 TIẾP THEO TRANG 1

chỉ còn chờ lệnh tòa Bạch Cung để lên đường tới một nơi nào đó để đón tù binh Hoa kỳ. Bộ Quốc Phòng Mỹ từng hy vọng các phi cơ y tế bay thẳng ra Hànội để đón tù binh nhưng dường như CSBV không tán thành. Do đó các tù binh có thể được các phi cơ của CSBV chở từ Hà nội đi Vạn Tượng ở Lào và từ đó được đi phi trường Clark ở Phi. Trong trường hợp CS thả nhiều một lượt, 1 số có thể được đưa đi Okinawa và Guam.

Sang, Bán gấp

Một nhà in đủ tiện nghi, giày chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng mát, dư sức cho báo 8 trang. Nếu mua riêng máy in dao cắt cũng bán. Liên lạc GN 41207 hoặc hỏi ông AN 15 Võ Tánh Saigon.

HÌNH THƠ-MỘ BIA

Dùng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp : in trên Plastic 2 ly hoặc gạch men. Mặt hình tráng men hóa học hoặc Formica. Bền, đẹp, rẻ nhất VN.

Tại Hoàng-Việt Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Kinh-Tế Tài-Chánh 1972

(Tiếp theo trang 2)

xXx

Ngân sách quốc gia 1972 đã đòi hỏi một số kinh phí bổ túc 41 tỷ 680 triệu 626 ngàn, nhưng lại giảm thâu 20 tỷ 943 triệu 200 ngàn : số thiếu hụt lên 116 tỷ 350 triệu 445 ngàn. Số này được vay của Ngân Hàng Quốc Gia và bù đắp bằng tài nguyên Ngân Khố.

Như vậy, phần chi của Ngân sách 1972 lên tới 365 tỷ 912 triệu 245 ngàn, và phần thâu còn 249 tỷ 561 triệu 800 ngàn.

Ngân sách 1973 được chấp thuận là 435 tỷ 132 triệu 986 ngàn (dự chi) và 281 tỷ 7 triệu 281 ngàn (dự thâu) Số thiếu hụt dự trù là 154 tỷ 125 triệu 705 ngàn nếu đến cuối năm không cần bổ túc.

Phần dự thâu của Quỹ Đối Giá Viện Trợ Thương Mại, được dự trù là 130 tỷ, so với 110,4 tỷ đã thâu về 1972 :

Phần dự chi về các chương trình Viện trợ Mỹ la 33 tỷ, so với 21,4 tỷ về năm 1972.

Kính Mời Quý Vị

ĐẾN 3 NƠI SAU ĐÂY :

1) **Số 245/3**
Phạm Hồng Thái Ông Tạ
2) **Số 25 Phở TÂN TÂN I**
Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon
3) **Số 33B Phở TÂN TÂN II**
Lý Thái Tổ Ngã Bảy

Bán 400đ 1 lít rượu đậu nành Cái Bè thơm ngon bổ

Thông Cáo Họp Mặt

của Hội Ái Hữu Sĩ Quan Khóa 3 Thủ Đức

Buổi họp mặt tất niên năm nay của Hội Ái Hữu Sĩ Q. Khóa 3 Thủ Đức được tổ chức lúc 19 giờ ngày 25-1-1973 tại N. Hàng Thiên Hương, 148 đường Nguyễn Huỳnh Đức Chợ Lớn. Mỗi khẩu phần tham dự là Một ngàn đồng. Kính mời quý vị sĩ quan khóa 3 Thủ Đức (tại ngũ cũng như đã giải ngũ) và quý phu nhân ghi tên tham dự tại một trong bốn địa chỉ sau đây :

1— Đại tá Phạm Đỗ Thành	ĐT Quân sự 41.105
2— Đại tá Nguyễn Trọng Liên	ĐT Quân sự 46.645
3— Trung tá Phan-Cảnh Tuấn	ĐT Quân sự 32.959
4— Trung tá Trần Đình Tảo	ĐT Quân sự 50.441

Hạn chót ghi tên và đóng tiền là ngày 23-1-1973.

Xin đi dự đông đủ để ban tổ chức tiện thanh toán chi phí với nhà hàng.

TM Đại tá Phạm-Đỗ-Thành, Hội Trưởng
Phạm-Kim-Vinh, Phó Chủ Tịch
Ban Chấp Hành

Trang Trí Đồ Gỗ

MỸ-TRANG

51, Nguyễn Đình Chiểu, Saigon
Đ.T.: 95.291

Độc Nhất Vô Nhị

NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L GURREN và các giáo sư ngữ ngữ Đại Học tại New York với băng học :

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»

(The Living Language : Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM :

1— Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh dễ dàng và mau chóng kỳ diệu : The Audio Visual way

2— Thực hiện và ghi âm tại Hoa kỳ (New York)

3— Giọng đọc được hướng dẫn do nhiều Good Native Speakers (Newyorkers) nam, nữ.

4— Băng học này chú trọng về đàm thoại và chỉ rõ những lỗi lầm thường mắc phải trong khi nói—dẫn chứng bằng cách đọc rất vui và dễ nhớ

5— Kèm theo sách : PRINCIPLES OF CORRECT SPEECH của Tiến Sĩ M.L. GURREN.

6— Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục : Effective Speaking—The Art of Conversation—Public Speaking Techniques—Correct Pronunciation—Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO :

- Sinh viên sắp du học
- Giáo sư Anh Văn
- Chính trị gia, thương gia..,
- Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần chỉ dẫn cách đọc diễn văn)
- Sinh viên chứng chỉ Ngữ Học Anh (phần Phonetics)
- ● Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh ? —Cuốn băng này sẽ chỉ rõ ràng những lỗi lầm không ngờ của bạn.
- ● Cách phát âm biểu lộ khả năng Anh Ngữ—với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.
- Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn băng này.

Độc quyền phát hành tại :

Sơn-Hải Thâu Băng

6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý. Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng đã được tín nhiệm qua những băng học E.F.T. Book One và Book Two. Một ngày gần đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng «Anh Ngữ Thương Mãi Đàm Thoại» dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với sách dẫn giải bằng Việt Ngữ.

Băng học BETTER SPEERCH COURSE hiện bán tại các trường Trung Học uy tín : Couvent des oiseaux, Lasalle Đức Minh, Lasalle Taberd

Sirop LIVITA
thuốc bổ
Con nít :
Chậm lớn
BIẾNG ĂN
xanh mét
Sirop LIVITA
LIVITA Sirop thuốc bổ Con nít : • CHẬM LỚN • BIẾNG ĂN • XANH MÉT
HADZER
KN 151/BYT/QCDP 27.12.72

Nhận chụp hình

quay phim giá rẻ cho mướn đèn điện tử nhà nghề, máy phóng thanh quảng cáo, máy chiếu phim các loại. Bán 1 Télé 100 Topcon UN-1 Télé 200 Exacta-I-1 Zoom 100c 200 Olympus. 246/6 Gia Long Gò Vấp.

CUNG CHÚC TÂN XUÂN

PHỞ TÂN TÂN
NGON
1/25 NGUYỄN-BỈNH-KHIÊM SAIGON
2/33B LÝ-THÁI-TỔ. NGÃ BẢY

Kính mời quí vị chiếu cố.

Chủ nhân TÂN-TÂN

PROMERGAN
Sirop
Người lớn _ Con nít :
. Hen suyễn
. MẤT NGỦ
. HỒI HỘP_LO SỢ
. NỔI MỀ ĐAY
. NGỨA
trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá (đồ biển).
Viện Bào-Chế HADZER
KN 154 BYT 30.12.72

LINH TINH

GÀ PILCH

Ga Pilch Central và Thủ Đức Mục Súc Công Ty nuôi mau lớn, nặng cân, không bao ịa nhờ trại gà có bác sĩ và kỹ sư chăm sóc. Gà về hằng tuần vào thứ Ba và thứ Sáu. Đặt mua nơi Phước Hưng. Tổng phát hành Gà Pilch. **154 Bến Bình Đông (Xóm Củi) CL.**

Mua Gà Thịt

Daisithuco cần mua một số rất quan trọng gà thịt từ 1k600 trở lên 2 địa chỉ liên lạc Trại Vinapo 165B Lê văn Duyệt Gia Định và Trại Lam Binh Cobb 110 Lê Thánh Tôn Saigon.

Bán van cốp pha cửa

à cây chông cùng khuôn cửa cũ có ong sắt và cánh cửa dã cổ Hỏi 109 Pasteur Saigon.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Kh..a học thực nghiệm giải đáp công anh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê.văn.Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Hôn thú Việt-Mỹ

XUẤT NGOẠI KẾT HÔN

Giá rẻ không đâu bằng

lôn thứ 4 ngày xong. passport 10 gày xong, kết hôn tại VN, kết hôn i Ho Kỳ, nhận làm giấy tờ cho uý cô có chồng về Mỹ trước. khai anh con riêng, con lai, có luật sư i dẫn miễn phí, bảo đảm, xong ới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết hánh, gần cổng nhà thương Từ Dũ.

à HUBBARD Việt Nam

iới thiệu trại Vĩnh Hưng (Vihu rn..) đầu tiên nuôi chánh giống ubbard đến 1973 đã 5 năm 5 đợt 1969 Trực tiếp nhập cảng từ alpole không qua nhà đại diện ng không qua nhà nhập cảng nào. Phối hợp chỉ dẫn đặc biệt của Hubbard kỹ thuật không kém oại quốc. Duy trì nguyên giống xuất dùng bậc Hubbard Việt nam hơn Hubbard Pháp nhập cảng. y móc dụng cụ tự động tối tân, uồng gà giống cất theo họa đồ của trúc sư ở North Carolina, chiều 105m. hợp tiêu chuẩn Quốc Tế tiên tại Việt Nam. Ông W K. det G Đ. tại Hubbard USA ca vì năng ông rất hài lòng và vui a Hubbard Broiler. danh từ ốc tế Hubbard Việt Nam. 8 tuần ng bình 1k885. thức ăn biến yển 2k02 tức là 8 tuần cân 8077. ĐVTPCT đang cần gà thịt tháng 300.000 con vỗ hộp. bbard Broiler ngoài trừ cung cấp lượng to cho mọi trại lớn nhứt công ty tiên cất dành riêng dù ng ứng cho quý bạn thân cũ. chi Xuân Hiệp Thủ Đức đường Biên Hòa ĐT. 115. Xe lam e Đức đi Xuân Hiệp. xe đò chạy ọn Dĩ An đều biết. Quý vị cần iệu nuôi Hubbard Việt Nam, thơ Ô. Hậu. P O Box 1433. igon ĐT. 23625, 21393 buổi sáng.

BÁN ĐỜN PIANO ĐỨC

Tiếng thiệt hay, hiếm có tại VN. Hỏi 67Bis-69 Phạm đăng Hưng Đa Kao.

PIANO ORGAN YAMAHA

UIH. MIA. S5D. S5C. Organ YC 10, YC.20. B4-BR luôn máy đánh trống Reed Organ giá quảng cáo 62.000đ. Vạn Trang 46 Lê V. Duyệt SG.

Thiệp chúc Tết !!

Nhận in đủ loại thiệp chúc Tết, bìa giai phẩm Xuân cho mọi binh chủng, công tư sở, in mạ xàng, in lụa. Kính mời đến 201 Huỳnh Mẫn Đạt (gần ngã tư Thành Thái Chợlớn).

Mồ hôi tay rất khó chịu. Hỏi Thuốc gia truyền thần hiệu tại nhà buôn Thanh Thảo. 434 Lê Q. Định (xóm gà) GiaĐịnh ĐT. 41323.

Thái Vi coi chỉ tay, bói bài tử vi dịch số đã được tín nhiệm của quý vị thân chủ trước ở Chợ Lớn nay đã dời về 202/12 Trương minh Giảng (gần cầu).Xin quý vị lưu ý để tới coi vận mạng của mình trong năm Quý Sửu.

Dọn nhà chở đồ đạc giá hạ. 221 Trần quốc Toản (ngang chợ Trần Quốc Toản) Đ.T : 50.732.

CỬA SẮT - ỐNG NƯỚC

nhận làm mới và sửa chữa : Cửa sắt xếp, cổng sắt v.v... Hệ thống ống nước lớn nhỏ. Xin ĐT 41.470 sẽ có thợ đến lãnh hoặc sửa ngay. Công việc kỹ. Giá hạ. 239 Nguyễn minh Chiếu (P.N.)

Cơm tháng mang tận nhà, thức ăn tươi ngon tinh khiết, thay đổi mỗi ngày 12 ngàn một phần ăn dùng cho 2 người. Hỏi 202/12 Trương minh Giảng (gần cầu).

PIANO,ORGAN

Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đồ nguyên thùng
Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg
TIỆM ĐỜN
ĐỨC THẮNG

AUTOCHIC

189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT : 21.325. Xưởng mui nệm xe của khách hảo hoa và quí phái. Có vẫn chọn màu sắc cho khách.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung

và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.

Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH**
327-329 Công Lý Sg, Đ.T. 40.841

15.500đ ghế salon, chân gỗ kiểu ép mousse nổi bằng máy điện tử, bền chắc đẹp lịch sự.
Tại 162/1 Bùi Thị Xuân Sg2 (đầu hẻm có phong tên nước).

Thiệp Tết BBC

Nhận in thiệp Tết của các cơ quan Hành chánh, Quân đội, Quý vị Nghị sĩ, Dân biểu, Tỉnh trưởng, Quận trưởng, Thương gia v.v... theo kiểu mẫu riêng của quý vị đem đến, hoặc của Nhà in BBC, 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3. Nhanh, Rẻ, Đẹp vì đã được tín nhiệm lâu năm.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười. sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

GIẶT SẠCH HẤP KỸ
Á TUYẾT
33 T.V.Thạch Tânđịnh SG

Bán cá ngày Tết thức gì quý, chỉ có Cá Chép, mè. Bán tại 71 Trương vĩnh Ký ấp Tân Phú.

In Roneo 87 Trịnh minh Thế Khánh Hội đẹp giá rẻ nhanh chóng.

Đặc biệt 254 Nguyễn Tiểu La Saigon 10 có cho mướn bàn ghế chén dĩa lịch sự giá rẻ đồ tốt.

Xuất ngoại gấp

Theo chồng, kết hôn, hôn thú, khai sanh, giấy sống chung, bán vé máy bay. Quý vị phải đến **một cơ sở hợp pháp, danh tiếng** để làm giấy tờ.
THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon 3

VĂNPHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ

333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mật tận tình, mau chóng.

Piano Yamaha mới về, nhiều kiểu, nguyên thùng, bán giá hạ. Hỏi 408 Nguyễn Hoàng CL.

Giáo sư Tiếng

Xem **chỉ tay,** tử vi **huyền cơ** từng nổi danh giúp nhiều thân chủ chuyển bại thành thắng. **tình, tài, danh, mạng** cam đoan toại nguyện. 122 ĐL Nguyễn Hoàng Sg.

PIANO GAVEAU PARIS

220/118 Trương minh Giảng SG, qua khỏi cầu vào ngõ Đại học Vạn Hạnh đi thẳng. Giá 220.000đ.

Nuôi trẻ Hỏi 80/70 Trần quang Diệu Sg III.

CẦN MUA SẮT CÂN CÂY

Cần mua một số sắt gân cây góc nhập cảng. Cỡ từ 12m/m đến 20m/m. Xin liên lạc : số 203B Hiền Vương Saigon ĐT : số 95.377.

Bình chữa lửa

Chuyên bán và sạt đủ các loại bình chữa lửa, văn phòng nhà thầu, 99A Bùi thị Xuân Saigon, Đ.T. 93.556.

XIN CHÚ Ý - XIN CHÚ Ý

Quí vị muốn có một mái tóc vừa ý với sự tiếp đón ân cần. Nơi phòng hớt tóc máy lạnh. Đầy đủ tiện nghi với những trang cụ tối tân và những mỹ phẩm hảo hạng giá đặc biệt 200đ hớt tóc xin kính mời lại viện hớt tóc **Thu Anh** 1071 Trần Hưng Đạo Sg5 (cửa rạp hát Palace). Do nhóm Thanh nữ lâu năm kinh nghiệm trong các mỹ viện lớn tại Thủ Đô tổ chức và điều khiển.

Trân trọng kính mời.

Anh mến Đàn Ông con trai gì mà yếu quá vậy. muốn làm quen với em điều kiện rất dễ dàng là : Tặng cho em bộ sách Dạy viết chữ đẹp hàm thụ của Họa Sĩ Lê Ngô Tài nhất là phụ bổ tập HI Trang Trí Vănphòng em mới chịu cơ. Hay Anh tặng Em một ít thiệp Nhạc Xuân Hòa Bình, Nhỏ nhỏ lại xinh xinh, vừa chúc Tết vừa tâm tình,quà làm quen của chúng mình, là Thiệp Nhạc Xuân Hòa Bình.

Nơi ăn và ở lý tưởng

Cho nam sinh viên học sinh công tư chức (độc thân). Hỏi tại 13/1/24 tạp hóa đầu cầu Xóm Chỉ sau Ty Nông Nghiệp Thị Nghè Saigon..Cơm tháng 5000đ ở 1.200đ mỗi giường. Muốn tự nấu ăn có chỗ riêng.

Cần mua bàn Ping-Pong cũ. 102 Lê thánh Tôn Sgn.

Đi xa bán gấp máy lạnh xe hơi hiệu Médalist Mark II mới 80% tủ lạnh tủ sắt Bauche, quạt trần, ghế banc nệm Mousse, sang Appt có ĐT, máy lạnh nước nóng. 459 lầu III Phan đình Phùng Saigon Đ.T. 23741.

Thiệp Cưới BBC

Quývị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới **nhà In BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg,** *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hội Tây Pâu tối tân Đức Quốc*

Piano còn mới. giá 230.000đ 598 Phan thanh Giản Sg.

Bán Depôt Larue, vỏ chai luôn nhà mặt tiền dẫn hẻm, giao liền. Hỏi 292 đường Bà Hạt Cholon giá rẻ.

Đại hạ giá

Bán rẻ một lô tủ kiến trong tình trạng tốt tiện chưng hàng và mở tiệm may. Hãy đến 142 Nguyễn văn Thoại góc Phú Hòa Tân Bình Gia Định.

CHỈ DẪN CÁCH THỨC

Xin Passport ngoại quốc

Muốn xin Passport ngoại quốc và giấy tờ ngoại kiều. Hỏi 183C Trương minh Ký, Tân Sơn Nhứt, Gia Định. Tiếp khách mỗi buổi chiều từ 17giờ30 đến 19giờ30.

MAI LAN ! MAI LAN !

Muốn quen biết ngoại kiều để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, bạn hoặc đi đều hòa nhân. Liên lạc Mai Lan **295** Công Lý (gần cầu).

ĐẶC BIỆT NHẬN GIÚP

Cô thầy, mở bị thư bị ngải, nhà cửa êm đối buôn bán ế ẩm tình duyên trắc trở, kiện thưa thất lý phòng ngừa tai nạn vv...

Không nhận giúp điều bất chánh Xin hỏi bà TRƯỜNG **611/14B PHAN THANH GIẢN** ngã 7 đi xuống khỏi Ciné Long Vân.

Dư dùng Bán tủ thờ chạm trổ trai, tủ kiểu xưa, đẹp. Hỏi tại Nhà hàng Ngọc Hương 155 Gia Long Đ.T. 93620 Saigon.

Piano Yamaha U1H mới nguyên màu đỏ bán gấp 470.000đ trước tết. 528/8 Phan Thanh Giản.

Phở Pasteur 278

Đặc Biệt : Hương vị thơm ngon. thợ nấu chuyên môn. Giá bình dân. Quý vị ghé qua một lần rất hài lòng

Trà Sen trà sen Vạn Thái ướp bằng bông sen tươi Cái Sắn.Bán tại 590 Phan thanh Giản SG... Tết vẫn bán giá cũ. quý khách chiếu cố chắc chắn vừa ý.

Nuôi trẻ em

từng phòng riêng, có vườn treo mát mẻ, có xe đưa rước nuôi tháng trẻ em sơ sinh đến 1 tuổi nuôi ngày : trẻ em từ một tuổi đến 3 tuổi. Do một nhóm bác sĩ chuyên khoa túc trực săn sóc 101/4 Trần hoàng Quân Bảo sanh Hòa Bình ĐT 36707.

ĐT uy tín 41.010

Diễm Hằng tiếp tục tìm việc miễn phí cho giới lao động. Hằng luôn tha thiết mong quý vị chủ nhân nâng đỡ Hằng để giúp cho người nghèo. Quý vị cần lập hôn thú, khai sanh, giấy nhìn nhận con nuôi, theo chồng về xứ, mua bán, đổi, gửi, cho mướn các loại xe cộ, nhà cửa. Quý bạn cần tìm một người bạn tri kỷ, xin liên lạc Diễm Hằng để nhận Card mời dự các buổi họp mặt, gồm đủ thành phần trong xã hội. Mời đến Trung Tâm Hòa Bình Dịch Vụ, 124 Minh Mạng Phú Nhuận, Tel 41.010 (sau hông nhà hàng «MiLan» đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận).

Nhận và thiết trí lại hệ thống điện nước v.v... Hỏi 26 Thái Lập Thành Sg 1 Đ.T. 98.042.

Hoa sứ Thái Lan

bán nhiều chậu hoa sứ Thái Lan lâu đời dưng Tết. 33 Duy Tân Sg.

BLOC LỊCH 21X27, 100đ

Dư mấy ngàn Bloc 21x27 bán, lỗ 100đ một cái, bán sỉ và lẻ. Nếu đặt in mạ vàng luôn Hiệu tiệm 220đ, một tấm cả bloc.Hỏi Hãng Lịch Ngô mạnh Hùng ĐT. 94.237-87 Huỳnh tịnh Của. Tân định Saigon.

3 Chi Nhánh Quảng Cáo
353 Chính Luận
3 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON
Nhận trong và ngoài giờ làm việc

Chuyên nhận

quét vôi, sơn, hồ và sửa chữa hệ thống điện, nước, có thợ chuyên môn đảm nhiệm, chỉ lấy công làm lời. Hỏi Quang Vinh, 278 Pasteur Saigon, Đ.T 95.310.

RIDEAUX - COUVRE - LITS

Chuyên làm màn cửa phủ giường, áo gối. Đặc biệt dùng phụ tùng nhập cảng. Rẻ đẹp, nhanh chóng. Xin mời lại 162 Võ Tánh Saigon.

SIROP
VERMICID
trị
LÃI ĐŨA
LÃI KIM
Thơm ngon
dễ uống KHỎI KIÊNG CỮ
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

MỚI
BỘT GIẶT THỨ THIỆT
VISO
NEW
Rửa xe
Rửa chén
Lau nhà
Giặt quần áo
*TIÊU CHUẨN QUỐC TẾ
ĐẦU TIÊN SẢN XUẤT TẠI VIỆT NAM

0 TIẾP THEO TRANG 1

thương thuyền của Hylap, ông Aristotle Onassis, bị thương nặng sau khi 1 chiếc phi cơ nhỏ do ông lái rớt khi cất cánh ở Athens.

REYKJAVIK.— Tại đảo Eyjar ở phía Nam Island vào khoảng 15cs 1 ngọn núi lửa bắt đầu hoạt động từ đêm thứ Hai. Vào khoảng 5000 dân ở trên đảo đã được di tản đến nơi an toàn.

5 TIẾP THEO TRANG 1

người ta chưa thấy lời bình luận nào việc cựu TT Johnson từ trần. Tuy nhiên Đài MTK đã loan báo tin này và kèm theo những lời chỉ trích gay gắt chính sách của Ông Johnson về vấn đề VN.

14 TIẾP THEO TRANG 1

nhà báo rằng Thượng viện VNCH sẽ không phê chuẩn bản thỏa hiệp nếu văn kiện này không ghi rõ việc rút quân CSBV, công nhận vùng phi chiến như là đường ranh giới chính trị và quân sự tạm thời của hai nước VN và sự thừa nhận chủ quyền của miền Nam VN.

Nữ nghị sĩ duy, nhất tại Thượng Viện VNCH, bà Nguyễn ngọc Thơ cũng tuyên bố với báo chí là «chúng tôi đòi hỏi HK duy trì sự viện trợ kinh tế và quân sự vì đầu có chuyện vì xảy ra, chúng tôi sẽ vẫn phải còn tự vệ để sống còn».

NS Dung nói ông e ngại là sau 2 hay 3 tháng ngưng bắn, quân đội CS Bắc Việt còn ở lại miền Nam sẽ tái diễn cuộc chiến mà mục phiêu của Hà Nội không phải chỉ nhắm chiếm đoạt miền Nam, mà cả KPC và Lào nữa.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Mặc dầu bị công an thường phục ngăn cản, vài ký giả Mỹ theo bén gót đoàn xe Kissinger đến tận tư dinh ĐS Phạm Đăng Lâm ở đại lộ Maillot gần Khải Hoàn Môn. Theo phát ngôn nhân Lambertson của phái đoàn Mỹ, Kissinger và phái bộ Mỹ dùng cơm trưa với Ngoại trưởng VNCH Trần Văn Lắm rồi ra thẳng phi trường Orly.

Kissinger dừng chân ở sân bay cho báo chí chụp hình. Được hỏi «phải chăng hai bên đã sơ thư thỏa hiệp trong phiên họp buổi sáng ?» Kissinger nói «Rất tiếc, tôi không có điều gì để tuyên bố cả». Được yêu cầu nói đại bất cứ điều gì bằng tiếng Pháp, Kissinger đáp bằng tiếng Anh «Quý vị đừng xui dại tôi nói tiếng Pháp để làm lủng đoạn tình giao hảo Pháp-Mỹ.» bắt tay NT Lắm rồi lên máy bay.

Phi cơ Bạch Cung cất cánh lúc 14 giờ Quốc tế và biến dạng trong sương mù dầy đặc và cơn mưa rả rích mang theo Kissinger và ban phụ tá.

Riêng Phụ tá Ngoại trưởng William Sullivan và ban chuyên viên còn ở lại Balê mặc dầu mật đàm kỹ thuật hoãn họp trong ngày.

Phát ngôn nhân phái đoàn VNCH cho biết NT Lắm vẫn ở lại Balê ít nhất cũng là trong lúc này.

Trong phiên họp bàn ngót 4 giờ tại khách sạn Majestic Balê, ông Kissinger đã sơ thư bản hiệp định chấm dứt chiến tranh tái lập hòa bình VN.

Bán Cá Chép

Ngày Tết thứ gì quý ? Chỉ có Cá Chép, Mè. Bán tại 71 Trương Vĩnh Ký ấp Tân Phú.

2 TIẾP THEO TRANG 1

trong cuộc gặp gỡ này TT Thiệu cũng đã chuyển cho ĐS Bunker bức điện văn phân ưu về vụ cựu TT Johnson từ trần. Đây là cuộc gặp gỡ thứ tư trong 3 ngày.

Thông điệp của TT Nixon

HOA THỊNH ĐỐN, 23-1 (AP): Tối nay tính theo thời gian VN là sáng thứ Tư, Tổng thống HK Nixon tuyên bố đã đạt được một thỏa hiệp với Cộng Sản BV và ngưng bắn tại Việt Nam. Nội dung lời tuyên bố của T.T. Nixon gồm những điểm chính yếu tương tự với lời tuyên bố đồng thời của Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu. Những điểm quan trọng Tổng thống Nixon loan báo thêm gồm việc CSBV sẽ phóng thích tất cả các tù binh HK trên toàn cõi Đông Dương trong vòng 60 ngày, và việc hồi hương 24,000 binh sĩ HK còn lại tại miền Nam sẽ được thực hiện trong cùng thời gian. TT Nixon cũng đặc biệt nhấn mạnh về điểm đảm bảo là nhân dân miền Nam VN sẽ có quyền tự quyết định lấy tương lai của họ mà không có sự can thiệp từ bên ngoài. Theo TT Nixon, cuộc ngưng bắn tại VN có hiệu lực vào hồi 7g sáng thứ Bảy 27-1 giờ Hoa thịnh Đốn, tức 8 giờ sáng Chủ Nhật 28-1 giờ Saigon. Hiệp Định chấm dứt chiến tranh tái lập hòa bình tại VN đã được Kissinger và Thọ sơ thư hồi 12g30 ngày 23-1-1973, giờ Ba Lê. Hiệp định sẽ được ký chính thức vào ngày 27-1 giữa các bên tham dự hội đàm Ba Lê tại hội trường khách sạn Majectic Ba Lê.

Trước khi đọc thông điệp truyền thanh, truyền hình trên đây, TT Nixon đã gặp Kissinger, đã họp Nội Các lúc 20 giờ 30 (địa phương), hội đàm với 5 lãnh tụ lưỡng đảng tại Quốc Hội lúc 21g. Nixon dự định họp với các lãnh tụ Quốc Hội khác, ngoại trừ 5 vị này, sáng thứ Tư 24-1.

15 TIẾP THEO TRANG 1

nhân bộ Quốc phòng Nam dương, từ chối bình luận về nguồn tin trên, nhưng tin bán chính thức cho hay vì Nam dương đã nhận tham gia vào ủy hội giám sát đình chiến, việc chuẩn bị về nhân sự này xét ra không đáng ngạc nhiên chút nào cả.

Nhật báo trên viết có khoảng 100 quân xa chở quân đội tới một nơi có địa thế giống như ở VN tức là đầy những đầm lầy và ruộng lúa để thao dượt.

16 TIẾP THEO TRANG 1

chỉ còn chờ lệnh tòa Bạch Cung để lên đường tới một nơi nào đó để đón tù binh Hoa kỳ. Bộ Quốc Phòng Mỹ từng hy vọng các phi cơ y tế bay thẳng ra Hànội để đón tù binh nhưng dường như CSBV không tán thành. Do đó các tù binh có thể được các phi cơ của CSBV chở từ Hà nội đi Vạn Tượng ở Lào và từ đó được đi phi trường Clark ở Phi. Trong trường hợp CS thả nhiều một lượt, 1 số có thể được đưa đi Okinawa và Guam.

Sang, Bán gấp

Một nhà in đủ tiện nghi, giây chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng mát, dư sức cho báo 8 trang. Nếu mua riêng máy in dao cắt cũng bán. Liên lạc GN 41207 hoặc hỏi ông AN 15 Võ Tánh Saigon.

HÌNH THƠ-MỘ BIA

Dùng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp : in trên Plastic 2 ly hoặc gạch men. Mặt hình tráng men hóa học hoặc Formica. Bền, đẹp, rẻ nhất VN.

Tại Hoàng - Việt Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Kinh-Tế Tài-Chánh 1972

(Tiếp theo trang 2)

xXx

Ngân sách quốc gia 1972 đã đòi hỏi một số kinh phí bổ túc 41 tỷ 680 triệu 626 ngàn, nhưng lại giảm thâu 20 tỷ 943 triệu 200 ngàn : số thiếu hụt lên 116 tỷ 350 triệu 445 ngàn. Số này được vay của Ngân Hàng Quốc Gia và bù đắp bằng tài nguyên Ngân Khố.

Như vậy, phần chi của Ngân sách 1972 lên tới 365 tỷ 912 triệu 245 ngàn, và phần thâu còn 249 tỷ 561 triệu 800 ngàn.

Ngân sách 1973 được chấp thuận là 435 tỷ 132 triệu 986 ngàn (dự chi) và 281 tỷ 7 triệu 281 ngàn (dự thâu) Số thiếu hụt dự trù là 154 tỷ 125 triệu 705 ngàn nếu đến cuối năm không cần bổ túc.

Phần dự thâu của Quỹ Đối Giá Viện Trợ Thương Mại, được dự trù là 130 tỷ, so với 110,4 tỷ đã thâu về 1972 ;

Phần dự chi về các chương trình Viện trợ Mỹ la 33 tỷ, so với 21,4 tỷ về năm 1972.

Kính Mời Quý Vị

ĐẾN 3 NƠI SAU ĐÂY :

1) **Số 245/3**
Phạm Hồng Thái Ông Tạ
2) **Số 25 Phở TÂN TÂN I**
Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon
3) **Số 33B Phở TÂN TÂN II**
Lý Thái Tổ Ngã Bảy

Bán 400đ 1 lít rượu đậu nành Cái Bè thơm ngon bổ

Thông Cáo Họp Mặt

của Hội Ái Hữu Sĩ Quan Khóa 3 Thủ Đức

Buổi họp mặt tất niên năm nay của Hội Ái Hữu Sĩ Quan Khóa 3 Thủ Đức được tổ chức lúc 19 giờ ngày 25-1-1973 tại Nhà Hàng Thiên Hương, 148 đường Nguyễn Huỳnh Đức Chợ Lớn. Mỗi khẩu phần tham dự là Một ngàn đồng. Kính mời quý vị sĩ quan khóa 3 Thủ Đức (tại ngũ cũng như đã giải ngũ) và quý phu nhân ghi tên tham dự tại một trong bốn địa chỉ sau đây :

1—	Đại tá Phạm Đỗ Thành	ĐT Quân sự 41.105
2—	Đại tá Nguyễn Trọng Liệu	ĐT Quân sự 46.645
3—	Trung tá Phan Cảnh Tuấn	ĐT Quân sự 32.959
4—	Trung tá Trần Đình Tảo	ĐT Quân sự 50.441

Hạn chót ghi tên và đóng tiền là ngày 23-1-1973.

Xin đi dự đông đủ để ban tổ chức tiện thanh toán chi phí với nhà hàng.

TM Đại tá Phạm-Đỗ-Thành, Hội Trưởng
Phạm-Kim-Vinh, Phó Chủ Tịch
Ban Chấp Hành

Trang Trí Đồ Gỗ

MỸ-TRANG

51, Nguyễn Đình Chiểu, Saigon
Đ.T.: 95.291

Độc Nhất Vô Nhị

NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L GURREN và các giáo sư ngôn ngữ Đại Học tại New York với băng học :

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»

(The Living Language : Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM :

1— Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh dễ dàng và mau chóng kỳ diệu : The Audio Visual way

2— Thực hiện và ghi âm tại Hoa kỳ (New York)

3— Giọng đọc được hướng dẫn do nhiều Good Native Speaker (Newyorkers) nam, nữ.

4— Băng học này chú trọng về đàm thoại và chỉ rõ những lỗi lầm thường mắc phải trong khi nói— dẫn chứng bằng cách đọc rất vui và dễ nhớ

5— Kèm theo sách : PRINCIPLES OF CORRECT SPEECH của Tiến Sĩ M.L. GURREN.

6— Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục : Effective Speaking—The Art of Conversation—Public Speaking Techniques—Correct Pronunciation—Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO :

- Sinh viên sắp du học
- Giáo sư Anh Văn
- Chính trị gia, thương gia...
- Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần chỉ dẫn cách đọc diễn văn)
- Sinh viên chứng chỉ Ngữ Học Anh (phần Phonetics)
- ● Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh ? —Cuốn băng này sẽ chỉ rõ ràng những lỗi lầm không ngờ của bạn.
- ● Cách phát âm biểu lộ khả năng Anh Ngữ—với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.
- Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn băng này.

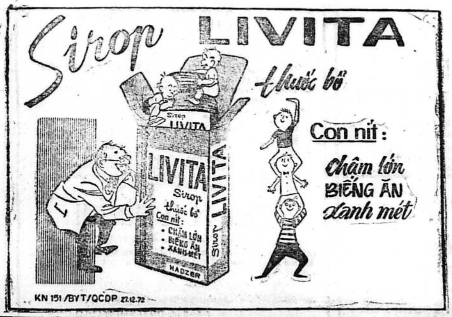
Độc quyền phát hành tại :

Sơn-Hải Thâu Băng

6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý. Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng đã được tín nhiệm qua những băng học E.F.T. Book One và Book Two. Một ngày gần đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng «Anh Ngữ Thương Mãi Đàm Thoại» dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với sách dẫn giải bằng Việt Ngữ.

Băng học BETTER SPEERCH COURSE hiện bán tại các trường Trung Học uy tín : Couvent des oiseaux, Lasalle Đức Minh, LasalleTaberd.



Nhận chụp hình

quay phim giá rẻ cho mướn đèn điện tử nhà nghề, máy phóng thanh quảng cáo, máy chiếu phim các loại. Bán 1 Télé 100 Topcon UN-1 Télé 200 Exacta-I-1 Zoom 100c 200 Olympus. 246/6 Gia Long Gò Vấp.

CUNG CHÚC TÂN XUÂN

PHỞ TÂN TÂN
NGON
1) 25 NGUYỄN-BỈNH-KHIÊM SAIGON
2) 33B LÝ-THÁI-TỔ - NGÃ BẢY

Kính mời quí vị chiếu cố.

Chủ nhân **TÂN-TÂN**

PROMERGAN
Sirop
Người lớn - Con nít:
. Hen suyễn
. MẤT NGỦ
. HỒI HỘP - LO SỢ
. NỔI MỀ ĐAY
. NGỨA
trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá (đồ biển).
Viện Bào-Chế HADZER
KN 154 BYT 30.12.72

LINH TINH

GÀ PILCH

Gà Pilch Central và Thủ Đức Mục Súc Công Ty nuôi mau lớn nặng cân, không bao ia nhờ trại gà có bác sĩ và kỹ sư chăm sóc. Gà về hằng tuần vào thứ Ba và thứ Sáu. Đã mua nơi Phước Hưng. Tổng phát hành Gà Pilch. **154 Bến Bình Đông (Xóm Củi) CL.**

Mua Gà Thịt

Đaisithuọc cần mua một số rất quan trọng gà thịt từ 1k600 trở lên 2 địa chỉ liên lạc Trại Vinapo 165B Lê văn Duyệt Gia Định và Trại Tam Bình Cobb 110 Lê Thanh Tôn Saigon.

Bán van cóp pha cửa

và cây chông cùng khuôn cửa cũ có ong sắt và cánh cửa dư cỏ Hỏi 109 Pasteur Saigon.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê.văn.Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Hôn thú Việt-Mỹ

XUẤT NGOẠI KẾT HÔN

Giá rẻ không đâu bằng

Hôn thú 4 ngày xong. passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ, nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, khai sinh con riêng, con lai, có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần cổng nhà thương TừDũ.

à HUBBARD Việt Nam

iới thiệu tại Vĩnh Hưng (Vihu rns) đầu tiên nuôi chánh giống ubbard đến 1973 đã 5 năm 5 đợt 1969 Trực tiếp nhập cảng từ alpole không qua nhà đại diện ng không qua nhà nhập cảng nào Phối hợp chỉ dẫn đặc biệt của Hubbard kỹ-thuật không kém ại quốc. Duy trì nguyên giống xuất dũng bậc HubbardViệt nam hơn Hubbard Pháp nhập cảng. y móc dụng cụ tự động tối tân, uồng gà giống cất theo họa đồ của trúc sư ở North Carolina, chiều 105m, hợp tiêu chuẩn Quốc Tế u tiên tại Việt Nam. Ông W K. đạt G Đ. tại Hubbard USA ca ôi rằng ông rất hài lòng và vui a Hubbard Broiler. danh từ ốc tế Hubbard Việt Nam. 8 tuần ng bình 1k885. thức ăn biến yển 2k02 tức là 8 tuần cần 8077. ĐVTPCT đang cần gà thịt , tháng 300 000 con vô hộp. ubbard Broiler ngoài trừ cung cấp lượng to cho một trại lớn chứt công ty trên còn dành riêng đủ ng ứng cho quý bạn thân củ. a chỉ Xuân HiệpThủ Đức đường Biên Hòa ĐT. 115. Xe lam ủ Đức đi Xuân Hiệp, xe đò chạy gòn Dĩ An đều biết. Quý vị cần liệu nuôi Hubbard Việt Nam, thơ Ô. Hậu. P O Bok 1433. igon ĐT. 23625, 21393 buổi sáng.

BÁN ĐỜN PIANO ĐỨC

Tiếng thiệt hay, hiếm có tại VN. Hỏi 67Bis-69 Phạm đăng Hưng Đa Kao.

PIANO ORGAN YAMAHA

UIH. MIA. S5D. S5C. Organ YC.10, YC.20. B4-BR luôn máy đánh trống Reed Organ giá quảng cáo 62.000đ. Van Trang 46 Lê V. Duyệt SG.

Thiệp chúc Tết !!

Nhận in đủ loại thiệp chúc Tết, bìa giai phẩm Xuân cho mọi binh chủng, công tư sở, in mạ xàng, in lụa. Kính mời đến 201 Huỳnh Mẫn Đạt (gần ngã tư Thành Thái Chợlớn).

Mồ hôi tay rất khó chịu. Hỏi Thuốc - gia truyền thần hiệu tại nhà buôn Thanh Thảo. 434 Lê Q. Định (xóm gà) GiaĐịnh ĐT. 41323.

Thái Vi coi chỉ tay, bổ bài tử vi dịch số đã được tín nhiệm của quý vị thân chủ trước ở Chợ Lớn nay đã dời về 202/12 Trương minh Giảng (gần cầu). Xin quý vị lưu ý để tới coi vận mạng của mình trong năm Quý Sửu

Dọn nhà chở đồ đạc giá hạ, 221 Trần quốc Toản (ngang chợ Trần Quốc Toản) Đ.T : 50.732.

CỬA SẮT - ỐNG NƯỚC

nhận làm mới và sửa chữa : Cửa sắt xếp, cổng sắt v.v... Hệ thống ống nước lớn nhỏ. Xin ĐT 41.470 sẽ có thợ đến lãnh hoặc sửa ngay. Công việc kỹ. Giá hạ. 239 Nguyễn minh Chiếu (P.N.)

Cơm tháng mang tận nhà, thức ăn tươi ngon tinh khiết, thay đổi mỗi ngày 12 ngàn một phần ăn dùng cho 2 người. Hỏi 202/12 Trương minh Giảng (gần cầu).

PIANO, ORGAN

Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đồ nguyên thùng
Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg
TIỆM ĐỜN

ĐỨC THẮNG

AUTOCHIC

189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT : 21.325. Xưởng mui nệm xe của khách hào hoa và quí phái. Có vấn chọn màu sắc cho khách.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung

và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.

Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH**
327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

15.500đ [illegible] ghế salon, chân gỗ kiểu ép mousse nồi bằng máy điện tử, bền chắc đẹp lịch sự.
Tại 162/1 Bùi Thị Xuân Sg2 (đầu hẻm có phung tên nước).

Thiệp Tết BBC

Nhận in thiệp Tết của các cơ quan Hành chánh, Quân đội, Quý vị Nghị sĩ, Dân biểu, Tỉnh trưởng, Quận trưởng, Thương gia v.v... theo kiểu mẫu riêng của quý vị đem đến, hoặc của Nhà in BBC, 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3. Nhanh, Rẻ, Đẹp vì đã được tín nhiệm lâu năm.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

GIẶT SẠCH HẤP KỸ

Á TUYẾT

33 T.V.Thạch Tânđịnh SG

Bán cá ngày Tết thức gì quý, chỉ có Cá Chép, mè. Bán tại 71 Trương vĩnh Ký ấp Tân Phú.

In Roneo 87 Trịnh minh Thế Khánh Hội đẹp giá rẻ nhanh chóng.

Đặc biệt 254 Nguyễn Tiểu La Saigon 10 có cho mướn bàn ghế chén dĩa lịch sự giá rẻ đồ tốt.

Xuất ngoại gấp

Theo chồng, kết hôn, hôn thú, khai sanh, giấy sống chung, bán vé máy bay.

Quý vị phải đến **một cơ sở hợp pháp, danh tiếng** để làm giấy tờ.

THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon 3

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ

333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mạt tận tình, mau chóng.

Piano Yamaha mới về, nhiều kiểu, nguyên thùng, bán giá hạ. Hỏi 408 Nguyễn Hoàng CL.

Giáo sư Tiếng

Xem **chỉ tay,** tử vi **huyền cơ** từng nổi danh giúp nhiều thân chủ chuyển bại thành thắng. **tình, tài, danh, mạng** cam đoan toại nguyện. 122 ĐL Nguyễn Hoàng Sg.

PIANO GAVEAU PARIS

220/118 Trương minh Giảng SG, qua khỏi cầu vào ngõ Đại học Vạn Hạnh đi thẳng. Giá 220.000đ.

Nuôi trẻ Hỏi 80/70 Trần quang Diệu Sg III.

CẦN MUA SẮT CÂN CÂY

Cần mua một số sắt cân cây góc nhập cảng. Cỡ từ 12m/m đến 20m/m. Xin liên lạc : số 203B Hiền Vương Saigon ĐT : số 95.377.

Bình chữa lửa

Chuyên bán và sạt đủ các loại bình chữa lửa, văn phòng nhà thầu, 99A Bùi thị Xuân Saigon, Đ.T. 93.556.

XIN CHÚ Ý - XIN CHÚ Ý

Quí vị muốn có một mái tóc vừa ý với sự tiếp đón ân cần, Nơi phòng hớt tóc máy lạnh. Đầy đủ tiện nghi với những trang cụ tối tân và những mỹ phẩm hảo hạng giá đặc biệt 200đ hớt tóc xin kính mời lại viện hớt tóc **Thu Anh** 1071 Trần Hưng Đạo Sg5 (cửa rạp hát Palace). Do nhóm Thanh nữ lâu năm kinh nghiệm trong các mỹ viện lớn tại Thủ Đô tổ chức và điều khiển.

Trân trọng kính mời.

Anh mến Đàn Ông con trai gì mà yếu quá vậy. muốn làm quen với em điều kiện rất dễ dàng là : Tặng cho em bộ sách Dạy viết chữ đẹp hàm thụ của Họa Sĩ Lê Ngô Tài nhất là phải có tập III Trang Trí Vănphòng em mới chịu cơ. Hay Anh tặng Em một ít thiệp Nhạc Xuân Hòa Bình, Nhỏ nhỏ lại xinh xinh, vừa chúc Tết vừa tâm tình, quà làm quen của chúng mình, là Thiệp Nhạc Xuân Hòa Bình.

Nơi ăn và ở lý tưởng

Cho nam sinh viên học sinh công tư chức (độc thân). Hỏi tại 13/1/24 tạp hóa đầu cầu Xóm Chà sau Ty Nông Nghiệp Thị Nghè Saigon..Cơm tháng 5000đ ở 1.200đ mỗi giường. Muốn tự nấu ăn có chỗ riêng.

Cần mua bán Ping Pong cũ. 102 Lê thánh Tôn Sgn.

Đi xa bán gấp máy lạnh xe hơi hiệu Médalist Mark II mới 80% tủ lạnh tủ sắt Bauche, quạt trần, ghế banc nệm Mousse, sang Appt có ĐT, máy lạnh nước nóng. 459 lầu III Phan đình Phùng Saigon Đ.T. 23741.

Thiệp Cưới BBC

Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg,** *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pàu tối tân Đức Quốc*

Piano [illegible] còn mới. giá 230.000đ 598 Phan thanh Giản Sg.

Bán Depôt Larue, vỏ chai luôn nhà mặt tiền đầu hẻm, giao liền. Hỏi 292 đường Bà Hạt Cholon giá rẻ.

Đại hạ giá

Bán rẻ một lô tủ kiến trong tình trạng tốt tiện chưng hàng và mở tiệm may. Hãy đến 142 Nguyễn văn Thoại góc Phú Hòa Tân Bình Gia Định.

CHỈ DẪN CÁCH THỨC

Xin Passport ngoại quốc

Muốn xin Passport ngoại quốc và giấy tờ ngoại kiều. Hỏi 183C Trương minh Ký, Tân Sơn Nhứt, Gia Định. Tiếp khách mỗi buổi chiều từ 17giờ30 đến 19giờ30.

MAI LAN ! MAI LAN !

Muốn quen biết ngoại kiều để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, bạn hoặc đi đến hôn nhân. Liên lạc Mai Lan **295** Công Lý (gần cầu).

ĐẶC BIỆT NHẬN GIÚP

Có thầy, mở bị thư bị ngãi, nhà cửa êm đối buôn bán ế ẩm tình duyên trắc trở, kiện thưa thất lý phòng ngừa tai nạn vv...

Không nhận giúp điều bất chánh Xin hỏi bà TRƯỜNG **611/14B PHAN THANH GIẢN** ngã 7 đi xuống khỏi Ciné Long Vân.

Dư dùng Bán tủ thờ chạm trổ trai, tủ kiểu xưa, đẹp. Hỏi tại Nhà hàng Ngọc Hương 155 Gia Long Đ.T. 93620 Saigon.

Piano Yamaha UIH mới nguyên màu đỏ bán gấp 470.000đ trước tết. 528/8 Phan Thanh Giản.

Phở Pasteur 278

Đặc Biệt : Hương vị thơm ngon. thợ nấu chuyên môn. Giá bình dân. Quý vị ghé qua một lần rất hài lòng.

Trà Sen trà sen Vạn Thái ướp bằng bông sen tươi Cái Sấn. Bán tại 590 Phan thanh Giản SG... Tết vẫn bán giá cũ. quý khách chiếu cố chắc chắn vừa ý.

Nuôi trẻ em

từng phòng riêng, có vườn treo mát mẻ, có xe đưa rước nuôi tháng trẻ em sơ sinh đến 1 tuổi nuôi ngày : trẻ em từ một tuổi đến 3 tuổi. Do một nhóm bác sĩ chuyên khoa túc trực săn sóc 101/4 Trần hoàng Quân Bảo sanh Hòa Bình ĐT 36707.

ĐT uy tín 41.010

Diễm Hằng tiếp tục tìm việc miễn phí cho giới lao động. Hằng luôn tha thiết mong quý vị chủ nhân nâng đỡ Hằng để giúp cho người người nghèo. Quý vị cần lập hôn thú, khai sanh, giấy nhìn nhận con nuôi, theo chồng về xứ, mua bán, đổi, gửi, cho mướn các loại xe cộ, nhà cửa. Quý bạn cần tìm một người bạn tri kỷ, xin liên lạc Diễm Hằng để nhận Card mời dự các buổi họp mặt, gồm đủ thành phần trong xã hội. Mời đến Trung Tâm Hòa Bình Dịch Vụ, 124 Minh Mạng Phú Nhuận, Tel 41.010 (sau hông nhà hàng «MiLan» đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận).

Nhận và thiết trí lại hệ thống điện nước v.v... Hỏi 26 Thái Lập Thành Sg 1 Đ.T. 98.042.

Hoa sứ Thái Lan

bán nhiều chậu hoa sứ Thái Lan lâu đời dùng Tết. 33 Duy Tân Sg.

BLOC LỊCH 21X27, 100đ

Dư mấy ngàn Bloc 21x27 bán, lỗ 100đ một cái, bán sỉ và lẻ. Nếu đặt in mạ vàng luôn Hiệu tiệm 220đ, một tấm cả bloc. Hỏi Hãng Lịch Ngô mạnh Hùng ĐT. 94.237-87 Huỳnh tịnh Của. Tân định Saigon.

353 **3 Chi Nhánh Quảng Cáo Chính Luận 3 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON**

Nhận trong và ngoài giờ làm việc

Chuyên nhận

quét vôi, sơn, hồ và sửa chữa hệ thống điện, nước, có thợ chuyên môn đảm nhiệm, chỉ lấy công làm lời. Hỏi Quang Vinh, 278 Pasteur Saigon, Đ.T 95.310.

RIDEAUX - COUVRE - LITS

Chuyên làm màn cửa phủ giường, áo gối. Đặc biệt dùng phụ tùng nhập cảng. Rẻ đẹp, nhanh chóng. Xin mời lại 162 Võ Tánh Saigon.

SIROP
VERMICID
trị
LÃI ĐŨA
LÃI KIM
Thơm ngon
dễ uống KHỎI KIÊNG CỮ
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

MỚI
BỘT GIẶT THỨ THIỆT
VISO
NEW
Rửa xe
Rửa chén
Lau nhà
Giặt quần áo
*TIÊU CHUẨN QUỐC TẾ
ĐẦU TIÊN SẢN XUẤT TẠI VIỆT NAM

Chúc Mừng

Thành thật chúc :

Bạn NHAN-KIM-HÒA
và
Chị DƯƠNG-NGỌC-BÍCH

trọn đời hạnh phúc.

Vợ Chồng Nguyễn Phi Hùng — Vợ Chồng Nguyễn Văn Vĩnh — Dan Hoài Lân — Nguyễn Tấn Thiệt — Trần Hữu Độ

Tin Mừng

Vừa nhận được Hồng Thiệp của Ông Bà TRẦN-RUY-DƯƠNG báo vào ngày 24-1-73 Dương Lịch. Làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam là :

Dự Thẩm TRẦN-AN-BÀI
sánh duyên cùng
Cô LẠI-THỊ MINH-HÀ

Thành thật chúc mừng Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm Hạnh Phúc.

Ô Bà NGÔ-VĂN-MƯỜI
và Ô.Bà LÊ-THANH-TÙNG

Thông Báo

Hội Chuyên Viên và Kỹ Sư Nông Nghiệp
Sẽ tổ chức

Cây Mùa Xuân

vào lúc 18giờ ngày Chủ Nhật 28-1-73 tại Thảo Cầm Viên Saigon. Kính mời Anh Chị Hội Viên và con em tham dự.

BAN QUẢN TRỊ

Cáo Thị

Bán Đấu Giá Công Khai (lần thứ II)

— Ngày Thứ Sáu 9-2-1973, đúng 9 giờ tại Văn phòng Ty Chánh Thu Quan Thuế Kiên Giang có tổ chức bán đấu giá công khai 01 ngư thuyền bị tịch thu do Bản Án của Tòa Sơ Thẩm Kiên Giang ngày 13-1-1971.

— Mọi chi tiết xin liên lạc với Ty Chánh Thu Quan Thuế Kiên Giang, 10, Nguyễn Công Trứ Rạch Giá.

Trưởng Ty Chánh Thu Quan Thuế
Kiên Giang

WANTED

Fast, accurate,, professional type translater interpreter with technical background to work with US Dredging Advisory Team.

Interested applicants should contact Mr. NGUYỄN-VĂN-MAI Việt Nam Dredging Agency, 2. Dương Công Trừng Thị Nghè office.

ffice hours 08.00 - 12.00 and 14.30 - 16.00
Thur. Sat. - Phone 24387 or 96627.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn : Chồng, Anh, Cha, Nội, Ngoại tổ và Tằng tổ phụ chúng tôi :

Cụ Luca

Nguyễn-Đình-Đề

đã mãn phần ngày 23-1-1973 sau khi đã chịu các phép bí tích, hưởng thọ 75 tuổi.

Linh cữu hiện quàn tại Bệnh viện Grall. Lễ di quan sẽ được cử hành hồi 8 giờ sáng Thứ Sáu 26-1-1973 và an táng tại nghĩa trang Mạc đĩnh Chi.

Vợ : Cụ bà Nguyễn-Đình-Đề, nhũ danh Nguyễn-Thị-Quý
Con trai : Nguyễn-đình-Thụy, vợ Phạm-thị-Hinh và các con
— : Nguyễn-quang-Tiềm vợ Nguyễn-thùy-An —
— : Nguyễn-đình-Lân vợ Trần-thị-Hoàng-Kỳ —
— : Nguyễn-văn Thanh vợ Nguyễn-thu-Nhi —
— : Nguyễn-đình-Trịnh vợ Đoàn-thị-Xuân —
Con gái : Nguyễn-thị-Tứ chồng Vũ-như-Huyến và các con, cháu
— : Nguyễn-thị-Tuất chồng Nguyễn-văn-Quý và các con
— : Nguyễn-thị-Vĩnh quả phụ Ô.Ng-duy-Thiều —
— : Nguyễn-thị-Gy
— : Nguyễn-thị-Tố-Châu chồng Lê-cung-Hoàn và các con
— : Soeur Marie Nguyễn-thị-Định

Đồng tang gia khấp báo
Xin miễn phúng điếu.

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc rõ : Chồng, Cha, Em và Anh chúng tôi là :

Ông NGUYỄN-CHÁNH

Cựu Sinh-Viên Trường Polytechnique Paris
Kỹ-Sư Cầu-Cống

đã mệnh chung tại số 6 Rue Baudin Ivry sur Seine 94—Balê sáng ngày 17 tháng 1 năm 1973 nhằm ngày 14 tháng 12 năm Nhâm-Tý.

Tang lễ đã cử hành hồi 16 giờ 00 ngày 22 tháng 1 năm 1973 (ngày giờ địa phương) tại Nghĩa Trang Parisiene d'Ivry.

Lễ Cầu Siêu sẽ cử hành hồi 10 giờ 00 ngày 27 tháng 1 năm 1973 tại chùa Vĩnh Nghiêm đường Công Lý Saigon.

Tang Gia Đồng Kính Cáo.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà CAO-THIỆN-TOÀN

Thân mẫu Bác sĩ Cao thiện Khánh vừa thất lộc tại Saigon.

Hội Đồng Quốc Gia Y sĩ Đoàn xin thành thật phân ưu cùng Bác sĩ Khánh và tang quyến. Cầu chúc hương hồn người quá cố sớm siêu thăng miền cực lạc.

QUỐC GIA Y SĨ ĐOÀN VIỆT-NAM

Cần

Kiếm lại 1 cặp (Briefcase) đựng nhiều giấy tờ (rất quan trọng đối với sở hữu chủ mà thôi) để trong xe Ford Falcon bị mất tại đường Duy Tân.

Xin liên lạc với số 2, Duy Tân (Trên lầu) hoặc điện thoại số PTT 22.406.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Bà NGUYỄN-ĐỖ-CẢNH
Nhủ Danh PHẠM-THỊ-NHIỆM

là THÂN-MẪU của Trung Tá NGUYỄN-ĐỖ-SƠN
Chánh Sở Ngoại Kiều Bộ TL/CSQG
và Đại Tá Hải Quân NGUYỄN-ĐỖ-HẢI
Bộ Tư Lệnh Hải Quân

đã mãn phần ngày 16-1-73.

Thiếu Tướng NGUYỄN-CAO-KỲ và các bạn đồng khóa 1 Sinh Viên Sĩ Quan Trừ Bị Thủ Đức Nam Định xin thành thật chia buồn cùng Trung Tá NGUYỄN-ĐỖ-SƠN và Đại Tá NGUYỄN-ĐỖ-HẢI và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin buồn :

NHẠC-MẪU

của Ô. Nguyễn-Văn-Chuộc là Cụ Bà Nguyễn-Thị-Huệ thọ 78 tuổi vừa mệnh chung ngày 19-01-73 tại Tân Châu (Châu Đốc).

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng gia đình Ô. Nguyễn-Văn-Chuộc và cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm về cõi Phật.

Hiệu Trưởng và toàn thể Nhân viên Học sinh
trường Trung tiểu học Chánh Hưng

Phân Ưu

Được tin trễ :

NHẠC-PHỤ
của Ông Trưởng Trung Tâm Điện Lực Bình Tuy

từ trần ngày 18-1-73.

Giám Đốc và Nhân Viên Khu Điện Lực Miền Đông thành kính phân ưu và cầu mong hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Trần-Văn-Hoài
Thân Phụ Bác sĩ TRẦN-VĂN-THUẦN

đã tạ thế.

Chúng tôi thành thật chia buồn với Bác sĩ Thuần cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ sớm về cõi niết bàn.

Ông Bà Đào-Quang-Gên
— Đào-Quang-Ngãi
— Đào-Tự-Giác

Phân Ưu

Được tin trễ :

NHẠC-MẪU

của Ô. Nguyễn-văn-Chuộc, Giáo viên trường Chánh Hưng vừa quy tiên ngày 19-01-73 tại Tân Châu (Châu Đốc) thọ 78 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm siêu thoát.

Chi-Hội-Trưởng và toàn thể ban Quản Trị Chi Hội P.H.A.N.H.S
Trường Trung Tiểu Học Chánh Hưng

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Cụ NGUYỄN-CỒN
tự VIÊN-NHIỀU

đã mệnh chung tại Đà Nẵng, hưởng thọ 76 tuổi.

Lễ chuyển cữu cử hành ngày 24 tháng 1 năm 1973 (nhằm ngày 21 tháng 12 năm Nhâm Tý) và an táng tại Nghĩa trang chùa Long Tuyền, Hội An (Quảng Nam).

Thay mặt tang gia
Trưởng nam : Kỹ sư NGUYỄN-DƯƠNG
(Xin miễn phúng điếu)

Phân Ưu

Hay tin trễ :

THÂN-PHỤ Bác Sĩ TRẦN-VĂN-THUẦN

Nghị Viên Hội Đồng Tỉnh Kiến Phong, tạ thế ngày 15-1-1973 tại Saigon.

Xin cầu chúc hương hồn BÁC sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ông Bà HỒ-TỬ-TRÌNH
Ông Bà CAO-NGỌC-TÀI

PHÂN ƯU

Rất xúc động khi hay tin :

THÂN-MẪU
Dược Sĩ Trung Tá CAO-THIỆN-CHÁNH
Chỉ Huy Trưởng Căn Cứ 70 Tồn Trữ Y Dược

vừa mãn phần tại Saigon ngày 20-1-73 (nhằm 17 tháng Chạp Nhâm Tý) hưởng thọ được 78 tuổi.

Toàn thể Quân Dân Chính các cấp thuộc Căn Cứ xin thành kính phân ưu cùng Dược Sĩ Trung Tá Chỉ Huy Trưởng và tang quyến. Nguyện cầu cho hương hồn Cụ Bà sớm về Cõi Phật.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

— Ông Bà Đại Tá Trung Tâm Trưởng Trung Tâm Bình Định phát triển Quân khu 2.
— Trung Tá Trung Đoàn Trưởng và toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ Trung Đoàn 40, Sư đoàn 22BB
— Các Sĩ quan, HSQ và Binh sĩ thuộc Đại Đội Chỉ huy và Công vụ Trung Đoàn 47BB
— Đại diện Sĩ Quan khóa 2 SQĐB Nha Trang
— Đại diện Sĩ quan, HSQ, Binh sĩ trường Hạ sĩ quan Nha Trang
— Quí vị Giáo sư và học sinh trường Nữ Trung học Nha Trang
— Quí vị Giáo sư và học sinh trường Bồ Đề Nha Trang
— Quí vị và thân bằng quyến thuộc đã đích thân hoặc cử đại diện đến viếng thăm, chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu con trai con rể, chồng, cha, anh, em rể chúng tôi là :

Thiếu Tá LÊ-HIẾN-ÍCH

Trưởng Ban 3 Trung Đoàn 40, Sư Đoàn 22BB

(đã tử thương hồi 23g30 ngày 15-1-1973 trong khi thi hành nhiệm vụ) đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa trang gia tộc Nha Trang vào ngày 19-1-1973.

Trong khi tang gia bối rối có điều gì sơ xuất kính xin quí vị lượng tình tha thứ.

Bà quả phụ LÊ-HIẾN-ÍCH
(nhũ danh DIỆU-THỊ-HẠNH)
và toàn thể tang gia đồng cảm tạ.

SỔ LƯU NIỆM

do SAIGON NGÂN-HÀNG phát hành

là Quà Tết và Đồ mừng đám cưới

lý tưởng vì đó là một cách mừng tiền mặt dưới hình thức lịch sự trang nhã nhất.

Quí vị đem tặng một **SỔ LƯU NIỆM** xinh xắn khả ái trong có chữ ký và những hàng lưu niệm của quí vị (mà không mất một phí tổn nào) còn người nhận tặng sẽ đem sổ tới Ngân hàng lãnh hết tiền mặt ra ngay hoặc để lại tất cả hay một phần trong Trương Mục Tiết Kiệm để sinh lời tùy ý.

XIN HỎI THỂ LỆ VÀ CHI TIẾT TẠI :

TRỤ-SỞ TRUNG-ƯƠNG
(35 - 37 BẾN CHƯƠNG DƯƠNG)
hay bất cứ chi nhánh nào của SAIGON NGÂN-HÀNG.

HÀNG MỚI ĐÃ VỀ ▸ BÁN GIÁ ĐẶC BIỆT

Máy May Hiệu SINCO

✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱✱

DANH TIẾNG HOÀN CẦU
VỚI PHẨM CHẤT THƯỢNG HẢO HẠNG

Bảo Đảm 20 Năm

Giá lẻ tại Đô thành
35.028đ.

SINCO
SINCO
SINCO

Máy May SINCO :

Trang nhã thực dụng

Sản phẩm theo đúng tiêu chuẩn Quốc Tế

Kiểu mới tối tân chất tốt dùng bền, may khéo thêu đẹp

Kiểu
113

XIN QUÝ VỊ ĐẾN MUA SỚM TẠI CỬA HÀNG SINCO
SỐ 1 TRẦN HƯNG ĐẠO – SAIGON Đ.T. : 22.932 – 20.878
CÓ ĐẠI LÝ TẠI KHẮP NƠI : ĐÔ-THÀNH, GIA-ĐỊNH VÀ CÁC TỈNH

XE ĐẠP... XE ĐẠP

Chỉ có xe đạp mang nhản hiệu
K R T
Do Hảng LUCIA Sản Xuất
là SẢN PHẨM TỐT, CHẮC CHẮN và BỀN BỈ
Có chưng bày và bán tại :

- **35, Đại lộ Lê Lợi, Saigon**
- **11, Đỗ Thành Nhân, Khánh Hội.**
- **180, Đại lộ Đồng Khánh, Cholon.**
- **4-G, Hùng Vương, Thị Nghè.**

Thông-Cáo

Đại Uý Bốn Chiêu 19-1-73
Việt Nam Cộng Hòa
Bộ Quốc Phòng
Bộ Tổng Tham Mưu VNCH
Tổng Cục Tiếp Vận
Cục Quân Nhu
Phòng Nông Mục
Số : 1514/QN/NM

Uỷ Ban Thanh Lý/Chương Trình Nông Mục Quân Đội trân trọng thông cáo :

1/— Ngày 27-1-73, tại Trung Tâm Nông Ngư Mục Trung Ương (cạnh nghĩa trang Quân Đội Biên Hòa) sẽ bán đấu giá công khai số gia súc sau :

- *35 lô gà giống, dòng Honegger Parent-Stock, đợt ngày 1-6-72 mỗi lô gồm 10 trống và 90 mái.*
- *80 lô gà giống, dòng Pilch's Parent-Stock, đợt ngày 9-3-72, mỗi lô gồm 10 trống và 90 mái.*

II/— ĐIỀU KIỆN THAM DỰ : Mỗi người đều có thể tham dự mua 1 hay nhiều lô khác nhau.

III/— NGÀY GIỜ XEM GIA SÚC : Các khách hàng có thể đến xem gia súc trọn ngày 26-1-73.

IV/— KÝ QUỸ : 10o/o trị giá lô hàng sau khi được tuyên bố trúng cách.

V/— THANH TOÁN VÀ GIAO HÀNG : Thanh toán bằng tiền mặt hoặc Chi Phiếu có kiểm thự trước khi nhận gia súc. Gia súc phải di chuyển khỏi trại trong vòng 48 giờ sau khi đóng tiền ký quỹ.

Phương tiện và lồng chứa do khách hàng đài thọ.

Mọi chi tiết khác xin liên lạc với văn phòng thường trực (Phòng Nông Mục/Cục Quân Nhu) đặt tại trại Lê Văn Duyệt Saigon trong những ngày giờ làm việc Điện Thoại số 922/4.759.

KBC 4.714, ngày 19 tháng 1 năm 1973
Uỷ Ban Thanh Lý Trung Ương
Chương Trình Nông Mục Quân Đội

Cần Mua

giá cao 1 ống nhún phía sau xe MORRIS-1100, cũ mới cũng mua; 53 Dạ Nam (P.T. Hiền qua cầu quẹo Trái 20m).

Máy Dầu «DIESEL»

MÁY TÀU – MÁY KÉO
95 - 140 - 160 - 200 Mã Lực
17, Thoại Ngọc Hầu, Tân Sơn Hòa, Gia Định
(gần Lăng Cha Cả)

Sợ Mổ

Đã có Thuốc Tiên

THẬN CÓ SẠN

— Chỉ uống 3 ngày cục sạn sẽ tiêu ngay cam đoan không bao giờ tái phát.

— Thịt dư, Ung thư, Mật, Can có Sạn khỏi cần giải phẫu mà hết.

ĐẶC BIỆT : Bịnh Phong ngứa, Phong Đơn, Phong Tình có thuốc uống cầm ngứa ngay và ít ngày là khỏi hẳn, và tuyệt nọc. Nhớ hỏi Thuốc Gia Truyền Danh Tiếng Nhà Họ Phạm 239 Trần quốc Toản (Saigon) số mới 419 gần ngã ba Pétrus-Ký.

Thông - Báo

Ngân Hàng

The Hongkong And Sanghai Bangking Corporation

9, Bến Chương Dương — SAIGON

TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO :

★ *Để tân trang Trụ Sở của chúng tôi, kể từ ngày 6 tháng 2 năm 1973. Văn phòng của Ngân hàng được tạm thời dời tới địa chỉ :*

18, Bến Đạch Đằng - Saigon - Điện Thoại số : 90.036

BAN GIÁM ĐỐC

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Quí vị trong các Ban Hộ Niệm
— Quí Cụ, quí Ông, quí Bà và thân bằng cố hữu, đã đến tụng kinh cầu nguyện, phúng điếu, phân ưu và tiễn đưa linh cữu của vợ và mẹ chúng tôi là :

Bà HOÀNG-ĐẠO-LƯỢNG

Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-THỨ
Pháp danh KHOAN-NHẪN

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

HOÀNG-ĐẠO-LƯỢNG
Nam tử : HOÀNG-ĐẠO-MIỆN và vợ con (Paris)
Nữ tử : HOÀNG-THÁI-VÂN, chồng
TRẦN-MỘNG-HẢI và các con
HOÀNG-NHƯ-TÂM
đồng tang gia bái tạ

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Trung Tướng Nguyễn Văn Minh Tư Lệnh Quân Đoàn 3 và Quân Khu 3, Chủ Tịch Hội Ái Hữu cùng toàn thể Sĩ Quan Khóa 4 Trường VBQG Đàlạt
— Trung Tướng Vĩnh Lộc Chỉ huy Trưởng Trường CĐQP cùng toàn thể Sĩ Quan Cán Bộ Trường CĐQP
— Ô. B Thượng Nghị Sĩ Nguyễn Mạnh Bảo và gia đình
— Ô. B Thiếu Tướng Trần Bá Di Tư Lệnh Sư Đoàn 9 Bộ Binh cùng toàn thể quân nhân các cấp
— Ông và Bà Chuẩn Tướng Đỗ Kiến Nhiễu Đô Trưởng Saigon
— Ông và Bà Đại Tá Hồ Ngọc Cẩn Trung Đoàn Trưởng Trung Đoàn 15 cùng toàn thể quân nhân các cấp
— Toàn thể Khóa Viên, Khóa 5 trường Cao Đẳng Quốc Phòng
— Ông và Bà Thiếu Tá Nguyễn Văn Tích, Sĩ Quan Phụ Tá Chỉ Huy Trưởng Tổng Hành Dinh Bộ Tư Lệnh Không Quân
— Đại Uý Nguyễn Quốc Phong và các bạn hữu Không Quân
— Ông Giám Đốc Hỏa Xa Việt Nam và toàn thể nhân viên thuộc Nha Giám Đốc và Ty Tiếp Liệu
— Ông Chánh Sự Vụ Cơ Xa và toàn thể nhân viên thuộc Văn phòng Trung Ương và Ty Cơ Xa Saigon
— Ông Chủ Tịch Liên Đoàn Công Nhân Hỏa Xa VN
— Ông Phó Tổng Giám Đốc Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam
— Ông Giám Đốc Nha Thống Kê và lợi tức Quốc Gia và toàn thể nhân viên
— Ông Giám Đốc Nha Nghiên Cứu Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam và toàn thể nhân viên
— Hội Ái Hữu nhân viên Ngân Hàng Quốc Gia và Việt Nam Thương Tín
— Ban Quản Trị Cư Xá Ngân Hàng Quốc Gia VN và toàn thể cư xá viên
— Bà Mẹ, Soeur Hiệu Trưởng và Quý Soeur trường Saint Paul
— Quí Thượng Tọa, Đại Đức cùng Tăng Ni, Phật Tử
— Ô.B Vũ như Cương
— Ô.B Phan Văn Tạo
— Ô.B Vũ Văn Tung
— Cụ Bà Trần Thúc Hoan
— Ô.B Phạm Như Bích và quý Ông Bà trong Công Ty Thương Tín
— Ô.B Phan Văn Bí và quý Ông Bà trong Phước Hưng Công Ty
— Ô.B Vũ Công Kỳ và gia đình
— Ô.B Trịnh Văn Mẫn và gia đình
— Cụ Bà Vũ Văn Nhạc. Cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc xa gần đã tận tình giúp đỡ, phúng điếu, tụng niệm, phân ưu và tiễn đưa linh cữu của Cha và Ông chúng tôi là :

Cụ Bùi-Xuân-Sinh

Đã từ trần ngày 15-1-1973 hưởng thọ 77 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Đồng tang gia cảm tạ.